

PANORAMA DZIELNIC WARSZAWY W 2007 ROKU



PANORAMA OF WARSAW DISTRICTS IN 2007



02-134 Warszawa, ul.1 Sierpnia 21
<http://www.stat.gov.pl/urzedz/warsz>

**PANORAMA
DZIELNIC WARSZAWY
W 2007 ROKU**

**PANORAMA
OF WARSAW DISTRICTS
IN 2007**

GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO	GEOGRAPHY. ENVIRONMENT
SAMORZĄD TERYTORIALNY	TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY
LUDNOŚĆ	POPULATION
RYNEK PRACY	LABOUR MARKET
WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ	SELECTED ELEMENTS OF MUNICIPAL INFRASTRUCTURE
MIESZKANIA	DWELLINGS
EDUKACJA I WYCHOWANIE	EDUCATION
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA	HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE
KULTURA	CULTURE
TURYSTYKA	TOURISM
SPORT	SPORT
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY
FINANSE PUBLICZNE	PUBLIC FINANCE

Seria

Series

INFORMACJE
I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE

STATISTICAL INFORMATION
AND ELABORATIONS

ROK V

YEAR V

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH

SYMBOLS

Kreska (-)	– zjawisko nie wystąpiło.	– <i>magnitude zero.</i>
Zero: (0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;	– <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.	– <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	– zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.	– <i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	– wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.	– <i>not applicable.</i>
Znak Δ	– oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Panoramy na str. 13.	– <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the Panorama on page 13.</i>
Znak #	– oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.	– <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
Znak *	– oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.	– <i>data revised.</i>
„W tym” „Of which”	– oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.	– <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>
Przecinek (,) Comma (,)	– oznacza liczby prezentujące miejsca dziesiętne.	– <i>used in figures represents the decimal point.</i>

Przy publikowaniu danych Urzędu Statystycznego prosimy o podanie źródła
When publishing the Statistical Office data please indicate the source

WYDAWCA

Urząd Statystyczny w Warszawie
02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21
tel. 022 464-23-15
fax 022 846-76-67
e-mail: SekretariatUSWAW@stat.gov.pl

EDITORIAL BOARD

Statistical Office in Warsaw
02-134 Warsaw, 1 Sierpnia 21
tel. +48 22 464-23-15
fax +48 22 846-76-67
e-mail: SekretariatUSWAW@stat.gov.pl

DYREKTOR**DIRECTOR**

Zofia Kozłowska

PUBLIKACJĘ PRZYGOTOWAŁ

*Wydział Analiz, Rozpowszechniania i Promocji
pod kierunkiem
Agnieszki Ajdyn*

PUBLICATION PREPARED

*Analysis, Dissemination and Promotion Division
under the supervision of*

PRACE REDAKCYJNE, KOREKTA

*pod kierunkiem
Barbary Czerwińskiej-Jędrusiak*

TECHNICAL SUPERVISION, PROOF-READING

under the supervision of

KONSULTACJA MERYTORYCZNA

*Wydział Statystyki Gospodarczej pod kierunkiem
Ewy Polanowskiej*

SPECIALIST SUPERVISION

Economic Statistics Division under the supervision of

*Wydział Statystyki Społecznej pod kierunkiem
Wiesławy Rogalskiej*

Social Statistics Division under the supervision of

*Wydział Rejestrów pod kierunkiem
Grażyny Silny*

Registers Division under the supervision of

TŁUMACZENIA**TRANSLATION**

Wiesława Komosińska

SKŁAD KOMPUTEROWY I WYKRESY

Wydział Analiz, Rozpowszechniania i Promocji

TYPESETTING AND CHARTS

Analysis, Dissemination and Promotion Division

*Anna Cacko
Bożenna Kretkiewicz*

PROJEKT OKŁADKI**COVER DESIGN**

Wydział Analiz, Rozpowszechniania i Promocji

Analysis, Dissemination and Promotion Division

Anna Cacko

ISSN 1732-9728

Urząd Statystyczny w Warszawie, Warszawa 2008
Nakład 90 egz. Ark. druk. 32,5. Papier offset kl. III, 70 g. Format A4.
Oddano do druku w grudniu 2008 r. Druk ukończono w grudniu 2008 r.
Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, 00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208
Cena 15,00 zł *Price 15,00 zł*

PRZEDMOWA

Urząd Statystyczny w Warszawie przekazuje Państwu piątą edycję publikacji pt. „Panorama dzielnic Warszawy”. Wydanie opracowano w polsko-angielskiej wersji językowej.

Publikacja prezentuje dane statystyczne za 2007 r. charakteryzujące sytuację społeczno–gospodarczą dzielnic m.st. Warszawy.

Na początku opracowania zamieszczono krótką charakterystykę dzielnic m.st. Warszawy oraz dwie tablice przeglądowe. Pierwsza z nich przedstawia m.st. Warszawę na tle kraju i województwa, a druga – informacje o jej dzielnicach w latach 2002, 2005–2007.

Niniejsza edycja wzbogacona została m.in. o informacje dotyczące studni oligoceńskich, ścieżek rowerowych, porad udzielonych przez lekarzy, klubów sportowych.

Opracowując informacje do niniejszej publikacji korzystano z danych zawartych w Banku Danych Regionalnych, z zasobów danych statystycznych gromadzonych przez Urząd Statystyczny w Warszawie, jak również ze źródeł spoza statystyki.

Mam nadzieję, że publikacja stanie się źródłem interesujących informacji dla samorządów lokalnych, instytucji krajowych i zagranicznych, jak również osób prywatnych.

Jednocześnie dziękuję wszystkim osobom i instytucjom za przekazane materiały wzbogacające zakres prezentowanych danych oraz zwracam się z prośbą o uwagi i propozycje, które pozwolą na doskonalenie zawartości publikacji.

*Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Warszawie*



Zofia Kozłowska

Warszawa, grudzień 2008 r.

PREFACE

Statistical Office in Warsaw is pleased to present the fifth edition of “Panorama of Warsaw Districts in 2007”.

The publication contains a set of information on social and economical situation of the Warsaw districts in 2007.

The publication starts with short characterization of Warsaw districts, supplemented by two review tables. First of them shows Warsaw on the background of the country and mazowieckie voivodship, the second one – presents informations on districts in period 2002, 2005–2007.

The present edition has been enriched, among others, by information on oligocene intakes, bicycles lanes, consultation provided by doctors, sports clubs.

The publication has been prepared on the ground of the results of the statistical surveys stored in Regional Data Bank as well as on the basis of administrative data.

I do hope that this publication becomes a source of information for local government, domestic and foreign institutions as well as private persons.

I would like to express my sincere thanks and gratitude to all persons and institutions for their assistance in providing information as well as their remarks and suggestions which contribute to the development of the publication.

*Director
of the Statistical Office*

in Warsaw


Zofia Kozłowska

SPIS TREŚCI

CONTENTS

		Strona <i>Page</i>
Przedmowa	<i>Preface</i>	3
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	13
Stosowane skróty	<i>Abbreviations used</i>	16
Charakterystyka dzielnic m.st. Warszawy	<i>Warsaw districts characteristic</i>	17
M.st. Warszawa na tle kraju i województwa w 2007 r.	<i>Warsaw C.C. on the background of the coun- try and voivodship in 2007</i>	21
Wybrane dane o dzielnicach m.st. Warszawy (2002, 2005–2007)	<i>Selected data by districts of Warsaw C.C. (2002, 2005–2007)</i>	26
DZIAŁY	CHAPTERS	
GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO	<i>GEOGRAPHY. ENVIRONMENT</i>	33
SAMORZĄD TERYTORIALNY	<i>TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT</i>	57
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	<i>PUBLIC SAFETY</i>	63
LUDNOŚĆ	<i>POPULATION</i>	79
RYNEK PRACY	<i>LABOUR MARKET</i>	95
WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ	<i>SELECTED ELEMENTS OF MUNICIPAL INFRASTRUCTURE</i>	119
MIESZKANIA	<i>DWELLINGS</i>	131
EDUKACJA I WYCHOWANIE	<i>EDUCATION</i>	151
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA	<i>HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE</i>	167
KULTURA	<i>CULTURE</i>	185
TURYSTYKA	<i>TOURISM</i>	197
SPORT	<i>SPORT</i>	207
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	<i>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY</i> ..	221
FINANSE PUBLICZNE	<i>PUBLIC FINANCE</i>	241

SPIS TABLIC CONTENTS OF TABLES

		Tablica <i>Table</i>	Strona <i>Page</i>
GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO	<i>GEOGRAPHY. ENVIRONMENT</i>	x	33
Położenie geograficzne m.st. Warszawy	<i>Geographic location of the Warsaw C.C.</i>	1	40
Powiaty i gminy graniczące z m.st. Warszawą w 2007 r.	<i>The common frontier with the Warsaw C.C. powiats and gminas in 2007</i>	2	41
Temperatura powietrza w m.st. Warszawie (1971– 2000, 1991–2000, 1996–2000, 2007)	<i>Air temperature in Warsaw C.C. (1971–2000, 1991–2000, 1996–2000, 2007)</i>	3	42
Opady atmosferyczne, prędkość wiatru, usłonecz- nienie i zachmurzenie w m.st. Warszawie (1971–2000, 1991–2000, 1996–2000, 2007)	<i>Atmospheric precipitation, wind velocity, insolation and cloudiness in Warsaw C.C. (1971–2000, 1991–2000, 1996– 2000, 2007)</i>	4	42

SPIS TABLIC (cd.)
CONTENTS OF TABLES (cont.)

		Tablica Table	Strona Page
GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO (dok.)	GEOGRAPHY. ENVIRONMENT (cont.)		
Dane meteorologiczne stacji meteorologicznej Warszawa (1971–2000, 1991–2000, 1996– 2000, 2006, 2007)	<i>Meteorological data of meteorological station Warsaw (1971–2000, 1991– 2000, 1996–2000, 2006, 2007)</i>	5	43
Powierzchnia geodezyjna w 2007 r.	<i>Geodesic area in 2007</i>	6	44
Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2007 r.	<i>Geodesic area by land use in 2007</i>	7	46
Struktura użytkowania gruntów w 2007 r.	<i>Land use structure in 2007</i>	8	51
Grunty komunalne w 2007 r.	<i>Communal lands in 2007</i>	9	53
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrod- niczych prawnie chroniona w 2007 r.	<i>Legally protected areas possessing unique environmental value in 2007...</i>	10	54
Pomniki przyrody w 2007 r.	<i>Monuments of nature in 2007</i>	11	56
SAMORZĄD TERYTORIALNY	TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT	x	57
Radni według płci i wieku w 2007 r.	<i>Councillors by sex and age in 2007</i>	1 (12)	59
Radni według grup zawodów w 2007 r.	<i>Councillors by occupational groups in 2007</i>	2 (13)	60
Radni według poziomu wykształcenia w 2007 r.	<i>Councillors by educational level in 2007</i>	3 (14)	61
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	x	63
Wypadki drogowe w 2007 r.	<i>Road traffic accidents in 2007</i>	1 (15)	65
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postę- powaniach przygotowawczych w 2007 r.	<i>Ascertained crimes in completed pre- paratory proceedings in 2007</i>	2 (16)	67
Zgłoszenia do Straży Miejskiej w 2007 r.	<i>Applications to the Municipal Police in 2007</i>	3 (17)	69
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia w 2007 r.	<i>Applications to the Municipal Police by days of week in 2007</i>	4 (18)	70
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby w 2007 r.	<i>Applications to the Municipal Police by hours in 2007</i>	5 (19)	72
Działalność oddziałów Straży Miejskiej w 2007 r.	<i>Activity of the Municipal Police squads in 2007</i>	6 (20)	74
Interwencje podejmowane przez oddziały Straży Miejskiej według rodzaju w 2007 r.	<i>Interventions completed by the Muni- cipal Police squads by type in 2007</i>	7 (21)	74
Wyniki interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską w 2007 r.	<i>The results of interventions and sanc- tions applied by the Municipal Po- lice in 2007</i>	8 (22)	76
LUDNOŚĆ	POPULATION	x	79
Ludność w 2007 r.	<i>Population in 2007</i>	1 (23)	83
Ludność według płci i wieku w 2007 r.	<i>Population by sex and age in 2007 ...</i>	2 (24)	84
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyj- nym w 2007 r.	<i>Working age and non-working age population in 2007</i>	3 (25)	86
Ludność według biologicznych oraz edukacyj- nych grup wieku (2002 i 2007)	<i>Population by biological and educa- tional age groups (2002 and 2007) ...</i>	4 (26)	88
Ruch naturalny ludności w 2007 r.	<i>Vital statistics in 2007</i>	5 (27)	89
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały w 2007 r.	<i>Internal and international migration of population for permanent resi- dence in 2007</i>	6 (28)	90
Migracje ludności na pobyt stały między dzielnicami m.st. Warszawy w 2007 r.	<i>Interdistricts migration of popula- tion for permanent residence in Warsaw C.C. in 2007</i>	7 (29)	92

SPIS TABLIC (cd.)
CONTENTS OF TABLES (cont.)

		Tablica Table	Strona Page
LUDNOŚĆ (dok.)	<i>POPULATION (cont.)</i>		
Gospodarstwa domowe w 2002 r.	<i>Households in 2002</i>	8 (30)	93
Rodziny w 2002 r.	<i>Families in 2002</i>	9 (31)	94
RYNEK PRACY	<i>LABOUR MARKET</i>	x	95
Pracujący w 2007 r.	<i>Employed persons in 2007</i>	1 (32)	101
Pracujący według sekcji w 2007 r.	<i>Employed persons by sections in 2007</i> ...	2 (33)	102
Pracujący na 1000 ludności w 2007 r.	<i>Employed persons per 1000 popula- tion in 2007</i>	3 (34)	107
Bezrobotni zarejestrowani w 2007 r.	<i>Unemployed persons registered in 2007</i>	4 (35)	109
Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2007 r.	<i>Registered unemployed persons by age in 2007</i>	5 (36)	111
Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wy- kształcenia w 2007 r.	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2007</i>	6 (37)	113
Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawa- nia bez pracy w 2007 r.	<i>Registered unemployed persons by duration of unemployment in 2007</i>	7 (38)	115
Bezrobotni zarejestrowani według stażu pracy w 2007 r.	<i>Registered unemployed persons by work seniority in 2007</i>	8 (39)	117
Oferty pracy w 2007 r.	<i>Job offers in 2007</i>	9 (40)	118
WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ	<i>SELECTED ELEMENTS OF MUNICIPAL INFRASTRUCTURE</i>	x	119
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlo- wej w 2007 r.	<i>Generally accessible and estate ur- ban area green belts in 2007</i>	1 (41)	122
Struktura zarejestrowanych pojazdów samocho- dowych, ciągników i motorowerów w 2007 r.	<i>Structure of registered road vehi- cles, tractors and mopeds in 2007</i>	2 (42)	126
Struktura pojazdów samochodowych, ciągników i motorowerów zarejestrowanych po raz pierwszy na terytorium Polski w 2007 r.	<i>Structure of road vehicles, tractors and mopeds registered for the first time on Polish territory in 2007</i>	3 (43)	127
Sklepy według form organizacyjnych w 2007 r. ...	<i>Shops by organizational form in 2007</i>	4 (44)	128
MIESZKANIA	<i>DWELLINGS</i>	x	131
Budynki mieszkalne zamieszkane według okresu budowy w 2002 r.	<i>Inhabited residential buildings by the date of construction in 2002</i>	1 (45)	135
Mieszkania zamieszkane według okresu wybu- dowania budynku w 2002 r.	<i>Inhabited dwellings by the date of buildings construction in 2002</i>	2 (46)	136
Zasoby mieszkaniowe według form własności w 2007 r.	<i>Dwelling stocks by type of owner- ship in 2007</i>	3 (47)	137
Mieszkania wyposażone w instalacje w 2007 r.	<i>Dwellings fitted with installations in 2007</i>	4 (48)	143
Nowe budynki mieszkalne oddane do użytkowa- nia według form budownictwa w 2007 r.	<i>New buildings completed by forms of housing construction in 2007</i>	5 (49)	146
Mieszkania oddane do użytkowania w 2007 r.	<i>Dwellings completed in 2007</i>	6 (50)	147
Mieszkania oddane do użytkowania według form budownictwa w 2007 r.	<i>Dwellings completed by forms of housing construction in 2007</i>	7 (51)	148
EDUKACJA I WYCHOWANIE	<i>EDUCATION</i>	x	151
Wychowanie przedszkolne w roku szkolnym 2007/08	<i>Pre-primary education in 2007/08 school year</i>	1 (52)	156

SPIS TABLIC (cd.)
CONTENTS OF TABLES (cont.)

	Tablica Table	Strona Page
EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.)		
<i>EDUCATION (cont.)</i>		
Szkoły dla dzieci i młodzieży (łącznie ze specjalnymi) w roku szkolnym 2007/08	<i>Schools for children and youth (including special schools) in 2007/08 school year</i>	2 (53) 158
Szkoły dla dorosłych w roku szkolnym 2007/08	<i>Schools for adults in 2007/08 school year</i>	3 (54) 160
Komputery w szkołach dla dzieci i młodzieży (łącznie ze specjalnymi) według poziomu kształcenia w roku szkolnym 2007/08	<i>Personal computers in schools for children and youth (including special schools) by educational level in 2007/08 year school</i>	4 (55) 162
Studenci szkół wyższych w roku szkolnym 2007/08	<i>Students of higher education institutions in 2007/08 school year</i>	5 (56) 165
Absolwenci szkół wyższych z roku szkolnego 2006/07	<i>Graduates of higher education institution for 2006/07 school year</i>	6 (57) 166
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA	HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE	x 167
Ambulatoryjna opieka zdrowotna w 2007 r.	<i>Out-patient health care in 2007</i>	1 (58) 172
Porady udzielone przez lekarzy podstawowej opieki zdrowotnej i lekarzy rodzinnych według wieku i płci pacjentów w 2007 r.	<i>Consultations provided by basic health care and family doctors by sex and age of patients in 2007</i>	2 (59) 173
Porady udzielone przez lekarzy specjalistów według płci i wieku pacjentów w 2007 r.	<i>Consultations provided by doctors specialists by sex and age of patients in 2007</i>	3 (60) 174
Porady udzielone przez lekarzy specjalistów według specjalizacji w 2007 r.	<i>Consultations provided by doctors specialists by specialization in 2007</i>	4 (61) 175
Porady udzielone przez lekarzy dentystów według specjalizacji w 2007 r.	<i>Consultations provided by dentists by specialization in 2007</i>	5 (62) 176
Porady udzielone przez lekarzy dentystów według płci i wieku pacjentów w 2007 r.	<i>Consultations provided by dentists by sex and age of patients in 2007</i>	6 (63) 177
Apteki ogólnodostępne w 2007 r.	<i>Public pharmacies in 2007</i>	7 (64) 178
Żłobki w 2007 r.	<i>Nurseries in 2007</i>	8 (65) 179
Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży w 2007 r.	<i>Care and education centres for children and young people in 2007</i>	9 (66) 180
Pomoc społeczna stacjonarna w 2007 r.	<i>Stationary social welfare in 2007</i>	10 (67) 182
Świadczenia pomocy społecznej w 2007 r.	<i>Social assistance benefits in 2007</i>	11 (68) 183
KULTURA	CULTURE	x 185
Biblioteki publiczne w 2007 r.	<i>Public libraries in 2007</i>	1 (69) 190
Muzea w 2007 r.	<i>Museums in 2007</i>	2 (70) 192
Teatry w 2007 r.	<i>Theatres in 2007</i>	3 (71) 192
Kina stałe w 2007 r.	<i>Fixed cinemas in 2007</i>	4 (72) 193
Obiekty przystosowane dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich w 2007 r.	<i>Cultural entities provided with facilities adaptation for people moving on wheelchairs in 2007</i>	5 (73) 193
Obiekty nieruchome wpisane do ewidencji zabytków według rodzajów w 2007 r.	<i>Fixed/unmovable monuments recorded in historical monuments evidence by kinds in 2007</i>	6 (74) 194
Obiekty zabytkowe według okresu wybudowania obiektu w 2007 r.	<i>Historical monuments by the date of construction in 2007</i>	7 (75) 196

SPIS TABLIC (dok.)
CONTENTS OF TABLES (cont.)

		Tablica Table	Strona Page
TURYSTYKA	TOURISM	x	197
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w 2007 r.	<i>Collective tourist accommodation establishments in 2007</i>	1 (76)	198
Miejsca noclegowe w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2007 r.	<i>Number of beds in collective tourist accommodation establishments in 2007</i>	2 (77)	200
Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2007 r.	<i>Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments in 2007</i>	3 (78)	202
Udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2007 r.	<i>Nights spent (overnight stay) in collective tourist accommodation establishments in 2007</i>	4 (79)	204
Hotele według kategorii w 2007 r.	<i>Hotels by category in 2007</i>	5 (80)	206
SPORT	SPORT	x	207
Kluby sportowe w 2006 r.	<i>Sports clubs in 2006</i>	1 (81)	208
Wybrane dziedziny i dyscypliny sportowe w klubach sportowych w 2006 r.	<i>Selected sports fields and disciplines in sports clubs in 2006</i>	2 (82)	210
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY	x	221
Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących w 2007 r.	<i>Entities of the national economy by number of employed persons in 2007</i>	1 (83)	228
Podmioty gospodarki narodowej według wybranych sekcji w 2007 r.	<i>Entities of the national economy by selected sections in 2007</i>	2 (84)	230
Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i form prawnych w 2007 r.	<i>Entities of the national economy by ownership sectors and legal form in 2007</i>	3 (85)	234
Spółki handlowe w 2007 r.	<i>Commercial companies in 2007</i>	4 (86)	236
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według liczby pracujących w 2007 r.	<i>Natural persons conducting economic activity by number of employed persons in 2007</i>	5 (87)	237
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według sekcji w 2007 r.	<i>Natural persons conducting economic activity by sections in 2007</i>	6 (88)	239
FINANSE PUBLICZNE	PUBLIC FINANCE	x	241
Budżet m.st. Warszawy w 2007 r.	<i>Warsaw C.C. budget in 2007</i>	1 (89)	244
Dochody budżetu m.st. Warszawy według działów w 2007 r.	<i>Revenues of the Warsaw C.C. budget by divisions in 2007</i>	2 (90)	245
Wydatki budżetu m.st. Warszawy według działów w 2007 r.	<i>Expenditures of the Warsaw C.C. budget by divisions in 2007</i>	3 (91)	247
Dochody budżetu dzielnic m.st. Warszawy według rodzajów w 2007 r.	<i>Revenues of the districts of Warsaw C.C. budget by type in 2007</i>	4 (92)	250
Dochody budżetu dzielnic m.st. Warszawy według działów w 2007 r.	<i>Revenues of the districts of Warsaw C.C. budget by divisions in 2007</i>	5 (93)	252
Wydatki budżetu dzielnic m.st. Warszawy według rodzajów w 2007 r.	<i>Expenditures of the districts of Warsaw C.C. budget by type in 2007</i>	6 (94)	254
Wydatki budżetu dzielnic m.st. Warszawy według działów w 2007 r.	<i>Expenditures of the districts of Warsaw C.C. budget by divisions in 2007</i>	7 (95)	256

SPIS WYKRESÓW
LIST OF CHARTS

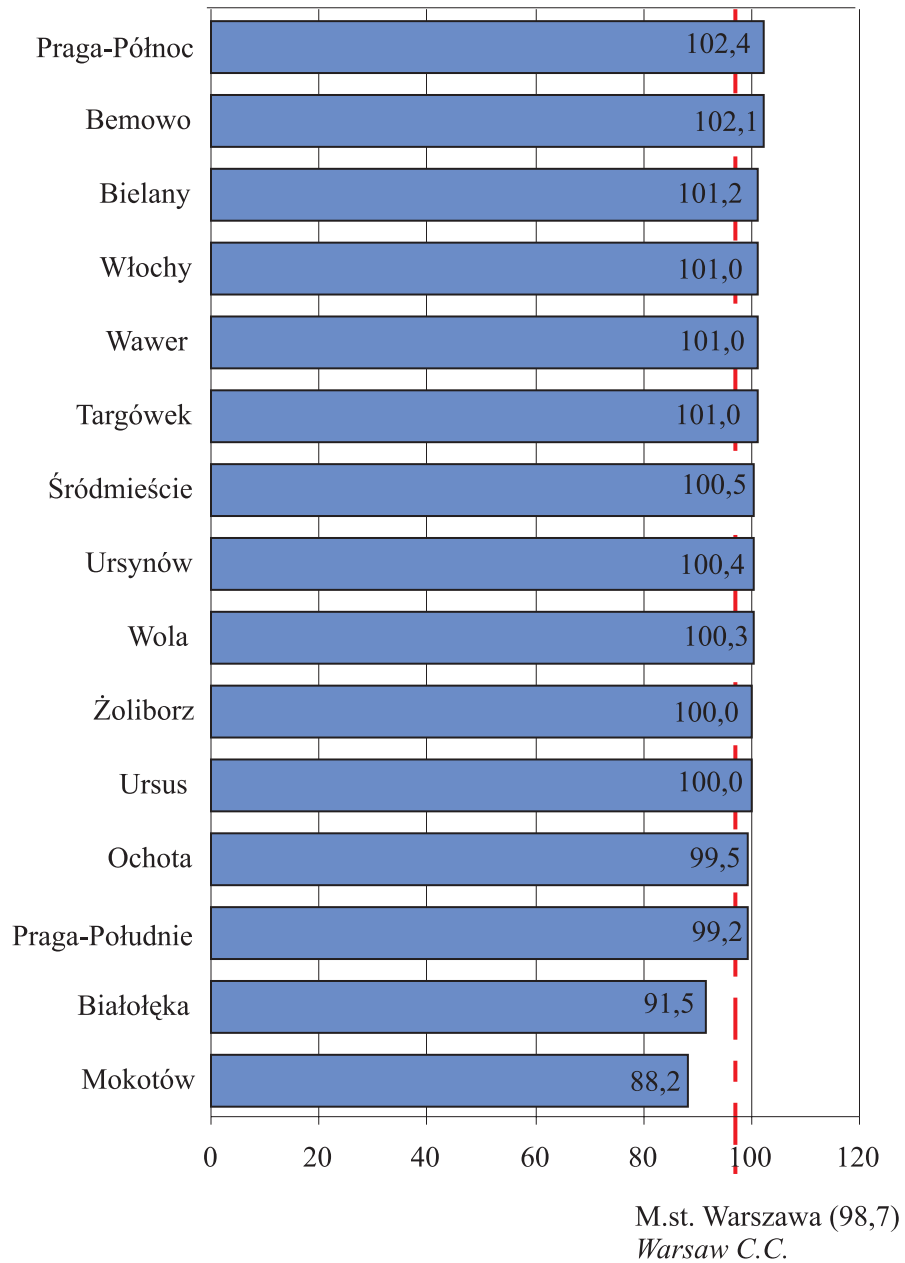
		<u>Strona</u> <u>Page</u>
Dzieci w żłobkach na 100 miejsc w 2007 r.	<i>Children in nurseries per 100 places in 2007</i>	12
Mapa administracyjna m.st. Warszawy w 2007 r. ...	<i>Administrative map of the Warsaw C.C.</i>	20
Powierzchnia geodezyjna na 1 mieszkańca w 2007 r.	<i>Geodesic area per capita in 2007</i>	32
Położenie geograficzne m.st. Warszawy (mapka)	<i>Geographic location of the Warsaw C.C. (map)</i>	40
Struktura powierzchni geodezyjnej poszczegól- nych dzielnic m.st. Warszawy według kierun- ków wykorzystania w 2007 r.	<i>Structure of geodesic area of the particular districts of the Warsaw C.C. by land use in 2007</i>	45
Struktura powierzchni m.st. Warszawy według kierunków wykorzystania w 2007 r.	<i>Structure of area of the Warsaw C.C. by land use in 2007</i>	50
Struktura gruntów zabudowanych i zurbanizo- wanych m.st. Warszawy według kierunków wykorzystania w 2007 r.	<i>Structure of built-up and urbanized areas of the Warsaw C.C. by land use in 2007</i>	50
Struktura gruntów zabudowanych i zurbanizowa- nych poszczególnych dzielnic m.st. Warszawy według kierunków wykorzystania w 2007 r.	<i>Structure of built-up and urbanized areas of the particular districts of the Warsaw C.C. by land use in 2007</i>	52
Zurbanizowane tereny niezabudowane w 2007 r.	<i>Non-built-up urbanized area in 2007</i>	55
Struktura powierzchni o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona w 2007 r. ...	<i>Structure of legally protected areas possess- ing unique environmental value in 2007</i>	56
Struktura radnych według płci w 2007 r.	<i>Structure of councillors by sex in 2007</i>	62
Komendy rejonowe Policji w m.st. Warszawie	<i>Regional Police units in Warsaw C.C.</i>	66
Udział ofiar śmiertelnych w ogólnej liczbie ofiar wypadków w poszczególnych dzielnicach m.st. Warszawy w 2007 r.	<i>Share of the road traffic accident fatalities in total road traffic accident victims by War- saw C.C. districts in 2007</i>	68
Struktura przestępstw stwierdzonych w zakoń- czonych postępowaniach przygotowawczych według charakteru przestępstw w 2007 r.	<i>Structure of ascertained crimes in completed preparatory proceeding by nature of the crimes in 2007</i>	71
Przestępstwa stwierdzone na 1000 ludności w 2007 r.	<i>Ascertained crimes per 1000 population in 2007</i>	78
Gęstość zaludnienia w 2007 r.	<i>Population density in 2007</i>	82
Pracujący na 1000 ludności w 2007 r.	<i>Employed persons per 1000 population in 2007</i>	106
Bezrobotni zarejestrowani na 1000 ludności w wieku produkcyjnym w 2007 r.	<i>Unemployed persons registered per 1000 popu- lation of working age in 2007</i>	108
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według płci w 2007 r.	<i>Structure of registered unemployed persons by sex in 2007</i>	110
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według wieku w 2007 r.	<i>Structure of registered unemployed persons by age in 2007</i>	112
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według poziomu wykształcenia w 2007 r.	<i>Structure of registered unemployed persons by educational level in 2007</i>	114
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według czasu pozostawania bez pracy w 2007 r.	<i>Structure of registered unemployed persons by duration of unemployment in 2007</i>	116
Ścieżki rowerowe w m.st. Warszawie w 2007 r. ...	<i>Bicycle lanes in Warsaw C.C. in 2007</i>	124
Ujęcia wody oligoceńskiej w m.st. Warszawie w 2007 r.	<i>Intakes of oligocene water in Warsaw C.C. in 2007</i>	125
Udział budynków wybudowanych do 1944 r. w ogólnej liczbie budynków w 2002 r.	<i>Share of buildings constructed up to 1944 in total number of buildings in 2002</i>	130
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w 2007 r.	<i>Average usable floor space dwelling in 2007</i> ...	142

SPIS WYKRESÓW (dok.)
LIST OF CHARTS (cont.)

		<u>Strona</u> <u>Page</u>
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności w 2007 r.	<i>Dwellings completed per 1000 population in 2007</i>	145
Dzieci w przedszkolach na 1 przedszkole w 2007 r.	<i>Children attending nursery schools per 1 nursery school in 2007</i>	155
Szkoły wyższe w roku szkolnym 2007/08.....	<i>Tertiary education schools in 2007/08 school year</i>	164
Ludność na 1 zakład opieki zdrowotnej w 2007 r.	<i>Population per 1 out-patient facility in 2007....</i>	171
Ćwiczący w klubach sportowych na 1000 ludności w 2006 r.	<i>Exercisers in sports clubs per 1000 population in 2006</i>	220
Podmioty gospodarki narodowej według podstawowych i szczególnych form prawnych (schemat)	<i>Entities of the national economy by basic and specific legal status (scheme)</i>	225
Struktura podmiotów gospodarki narodowej w m.st. Warszawie według rodzajów działalności w 2007 r.	<i>Structure of entities the national economy in the Capital City of Warsaw by economic activity in 2007</i>	227
Struktura podmiotów gospodarki narodowej w m.st. Warszawie według form prawnych w 2007 r.	<i>Structure of entities the national economy in the Capital City of Warsaw by legal form in 2007</i>	227
Podmioty gospodarki narodowej na 1000 ludności w 2007 r.	<i>Entities of the national economy per 1000 population in 2007</i>	232
Podmioty gospodarki narodowej na 1 km ² w 2007 r.	<i>Entities of the national economy per 1km² in 2007</i>	233
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą w 2007 r.....	<i>Natural persons conducting economic activity in 2007.....</i>	238
Struktura osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą według sekcji PKD w 2007 r.	<i>Structure of natural persons conducting economic activity by sections in 2007.....</i>	240
Dochody budżetu dzielnic m.st. Warszawy na 1 mieszkańca w 2007 r.	<i>Revenues of the districts of Warsaw C.C. budget per capita in 2007.....</i>	249
Wydatki budżetu dzielnic m.st. Warszawy na 1 mieszkańca w 2007 r.	<i>Expenditures of the districts of Warsaw C.C. budget per capita in 2007</i>	255
Dochody budżetu miasta na 1 mieszkańca w m.st. Warszawie na tle miast – siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa w 2007 r.	<i>Revenues of budget city per capita in the Capital City of Warsaw as compared with cities which are seats of voivode and (or) voivodship regional council in 2007</i>	258

DZIECI W ŻŁOBKACH NA 100 MIEJSC W 2007 R.
Stan w dniu 31 XII

CHILDREN IN NURSERIES PER 100 PLACES IN 2007
As of 31 XII



UWAGI OGÓLNE

Prezentowane w niniejszej publikacji informacje przedstawione zostały stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i – jeśli nie zaznaczono inaczej – obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

Dane prezentuje się:

1) w układzie 18 dzielnic m.st. Warszawy, których charakterystyka składa się na obraz całego miasta. Są to następujące dzielnice: Bemowo, Białoleka, Bielany, Mokotów, Ochota, Praga-Południe, Praga-Północ, Rembertów, Śródmieście, Targówek, Ursus, Ursynów, Wawer, Wesola, Wilanów, Włochy, Wola, Żoliborz.

2) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 V 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 I 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 I 1998 r.

Od 2003 r. przedszkola i oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych zaliczane są do sekcji „Edukacja” (do 2002 r. zaliczane były do sekcji „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”).

W stosunku do obowiązującej PKD dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem:

- **przemysł** sekcje: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”,

GENERAL NOTES

*Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and (unless otherwise indicated) include entities employing:*

- up to 9 persons,*
- from 10 to 49 persons,*
- more than 49 persons.*

Data are presented:

1) according to the 18 districts of Warsaw C.C., which play a major role in defining the city's character. There are: Bemowo, Bialoleka, Bielany, Mokotów, Ochota, Praga-Poludnie, Praga-Polnoc, Rembertów, Śródmieście, Targówek, Ursus, Ursynów, Wawer, Wesola, Wilanów, Włochy, Wola, Żoliborz.

*2) according to the **Polish Classification of Activities (PKD)** – compiled on the basis of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT publication “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on 1 V 2004 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 I 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289), instead of PKD binding since 1 I 1998.*

Since 2003 nursery schools and pre-primary schools of the primary schools have been included in the section “Education” (until 2002 they have been included in the section “Health and social work”).

In the Polish version of NACE an additional grouping was introduced under the item:

- **industry** – sections “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”,*

- **usługi rynkowe** – sekcje: „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”, „Hotele i restauracje”, „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”, „Pośrednictwo finansowe”, „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, „Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała”, „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników” oraz „Organizacje i zespoły eksterytorialne”,
- **usługi nierynkowe** – sekcje: „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne”, „Edukacja” oraz „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”,

3) według **sektorów własności**:

- **sektor publiczny** – grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
- **sektor prywatny** – grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Przy **przeliczeniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.)** danych według stanu w końcu roku przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczeniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku – według stanu w dniu 30 VI.

Zastosowanie **automatycznych zaokrągleń** w niektórych przypadkach mogło spowodować drobne różnice w sumowaniu danych na wyższych poziomach agregacji.

- **market services** – sections: “Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods”, “Hotels and restaurants”, “Transport, storage and communication”, “Financial intermediation”, “Real estate, renting and business activities”, “Other community, social and personal service activities”, “Private households with employed persons” and “Extra-territorial organizations and bodies”,

- **non-market services** – sections: “Public administration and defence; compulsory social security”, “Education” and “Health and social work”;

3) according to **ownership sectors**:

- **public sector** – grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership, as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities,
- **private sector** – grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

Relative numbers (indices, percentages) are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

When **computing per capita data (per 1000 population, etc.)** as of the end of a year, the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year – as of 30 VI.

Automatic rounding of numbers might, in some cases, cause differences in sums on higher level of aggregation.

Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami.

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych Głównego Urzędu Statystycznego i Urzędu Statystycznego w Warszawie oraz na stronie internetowej GUS <http://www.stat.gov.pl>.

W „Panoramie...” zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

Statistical information originating from other than Statistical Office sources is indicated in the appropriate notes.

Methodological explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes for particular chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications, in the Central Statistical Office and Statistical Office in Warsaw as well as at website of the CSO <http://www.stat.gov.pl>.

The names of some classification levels used in the Panorama have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

skrót
abbreviation

pełna nazwa
full name

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD)

NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE – NACE rev. 1.1

sekcje

sections

Handel i naprawy

Trade and repair

Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego

Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods

Obsługa nieruchomości i firm

X

Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej

Real estate, renting and business activities

Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne

X

Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne

Public administration and defence; compulsory social security

STOSOWANE SKRÓTY

art.	= artykuł <i>article</i>
°C	= stopień Celsjusza <i>degree centigrade</i>
cd. cont.	= ciąg dalszy <i>continue</i>
cm³	= centymetr sześcienny <i>cubic centimetre</i>
dok. cont.	= dokończenie <i>continued</i>
Dz. U.	= Dziennik Ustaw <i>Journal of Laws</i>
egz.	= egzemplarz
g	= gram <i>gramme</i>
GUS	= Główny Urząd Statystyczny <i>Central Statistical Office</i>
h	= godzina <i>hour</i>
ha	= hektar <i>hectare</i>
i in.	= i inne <i>and others</i>
itp. etc.	= i tym podobne <i>and the like</i>
im.	= imienia
km	= kilometr <i>kilometre</i>
km²	= kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
lp. No.	= liczba porządkowa <i>number</i>
m.st. Warszawa Warsaw C.C.	= miasto stołeczne Warszawa <i>The Capital City of Warsaw</i>
m	= metr <i>metre</i>
m²	= metr kwadratowy <i>square metre</i>
m.in. i.a.	= między innymi <i>among others</i>

ABBREVIATIONS USED

mln	= milion <i>million</i>
mm	= milimetr <i>millimetre</i>
np. e.g.	= na przykład <i>for example</i>
nr No.	= numer <i>number</i>
PKD	= Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE</i>
pkt	= punkt <i>point, station</i>
poz.	= pozycja <i>item</i>
pt.	= pod tytułem
r.	= rok <i>year</i>
s	= sekunda <i>second</i>
str.	= strona <i>page</i>
szt pcs	= sztuka <i>piece</i>
tj. i.e.	= to jest <i>that is</i>
tys. thous.	= tysiąc <i>thousand</i>
tnz.	= to znaczy <i>that is</i>
ul.	= ulica <i>street</i>
US	= Urząd Statystyczny <i>Statistical Office</i>
ww.	= wyżej wymieniony <i>above mentioned</i>
zł zl	= złoty <i>zloty</i>
wg	= według <i>according to</i>
wol. vol.	= wolumin <i>volume</i>

CHARAKTERYSTYKA DZIELNIC M.ST. WARSZAWY

Warszawa jest największym pod względem powierzchni (517,2 km²) i liczby ludności (1 706,6 tys.) miastem w kraju.

Miasto pełni ważne funkcje stołeczne: polityczne, administracyjne, kulturalne, infrastrukturalne, gospodarcze. Stołeczność stanowi istotny czynnik dynamizujący rozwój społeczno-gospodarczy Warszawy.

W 2006 r. wartość wytworzonego produktu krajowego brutto dla Warszawy wyniosła 142 731 mln zł. Udział stolicy w generowaniu produktu krajowego brutto stanowił 13,5% w kraju, a 62,3% w województwie mazowieckim.

Jednocześnie w Warszawie odnotowano najwyższy poziom produktu krajowego brutto w przeliczeniu na 1 mieszkańca (83 933 zł) przekraczający przeciętny krajowy o 201,9%, a województwa mazowieckiego o 89,1%.

Warszawa podzielona jest na 18 dzielnic.

W 2007 r. największą pod względem powierzchni dzielnicą był Wawer (79,7 km²) natomiast najmniejszą Żoliborz (8,5 km²). Najwięcej ludności na 1 km² zamieszkiwało na Ochocie (9 345 osób), a najmniej w Wilanowie (454 osoby). Ogółem w Warszawie na 1 km² mieszkało 3 300 osób.

W 2007 r. odnotowano znaczną nadwyżkę kobiet (921 835) nad mężczyznami (784 789). W Warszawie na 100 mężczyzn przypadało 117 kobiet – najczęściej na Żoliborzu (128), a najmniej w Wesołej (106).

Niekorzystnym zjawiskiem jest postępujący proces starzenia się ludności. Udział ludności w wieku 65 lat i więcej w liczbie ludności Warszawy ogółem zwiększył się z 16,6% w 2002 r. do 17,1% w 2007 r. Najstarszą demograficznie dzielnicą w 2007 r. było Śródmieście (24,3% ludności w wieku 65 lat i więcej), a najmłodszą – Białołęka (5,5%).

WARSAW DISTRICTS CHARACTERISTIC

Warsaw is the biggest town in the country considering area (517,2 km²) and population (1 706,6 thous.).

As a capital city, Warsaw performs important political, administrative, cultural, infrastructural and economical functions. Capital city status is the important factor determining the dynamic socio-economical development of Warsaw city.

In 2006 the value of gross domestic product for Warsaw amounted to 142 731 million zlotys. Share of Warsaw in the generation of gross domestic product was 13,5% of the national GDP and 62,3% of the mazowieckie voivodship GDP.

At the same time, the highest level of gross domestic product per capita was recorded in Warsaw C.C. (83 933 zlotys) exceeding the national average by 201,9%, and mazowieckie average by 89,1%.

Warsaw is divided into 18 districts.

In 2007 considering the area – the biggest one is Wawer district (79,7 km²) – the smallest one Żoliborz (8,5 km²). Considering the density – Ochota is the district with the highest density ratio (9 345 persons per 1 km²), in opposite to Wilanów (with 454 persons per 1 km² only). The density in Warsaw is 3 300 persons per 1 km².

In 2007, a distinguishing for Warsaw was majority of women population (921 835) comparing to men (784 789) population which reached 117 women per 100 men. For comparison it was 128 women in Żoliborz district (highest ratio) and 106 (the lowest one) in Wesoła district.

Ageing society progressing is the disadvantageous phenomena in Warsaw city. The share of population aged 65 and more in Warsaw population increased from 16,6% in 2002 to 17,1% in 2007. In 2007 the “oldest” district (in demographic meaning) was Śródmieście (24,3% of population aged 65 and more) the “youngest” one was Białołęka (5,5%).

Na terenie Warszawy w podmiotach o liczbie pracujących większej niż 9 pracowało 789,9 tys. osób. Z tej liczby pracujących w Warszawie najwięcej – (219 482 osoby) 27,8% pracowało w Śródmieściu, a najmniej – (3 222 osoby) 0,4% w Wesołej. Liczba pracujących na 1000 ludności w tych dzielnicach kształtowała się odpowiednio 1 677 i 147.

W Warszawie zarejestrowanych było 313 367 podmiotów gospodarki narodowej, co stanowiło 50,0%, czyli połowę podmiotów zarejestrowanych w województwie mazowieckim. Najwięcej podmiotów miało swoją siedzibę na Mokotowie (43 514, tj. 13,9% ogółu), a najmniej w Rembertowie (3 315, tj. 1,1%).

Liczba podmiotów gospodarki narodowej wpisanych do rejestru REGON w Warszawie na 1000 ludności wynosiła 184, przy czym najwyższy wskaźnik posiadało Śródmieście (324 podmioty), a najniższy – Białoleka (124).

Liczba zarejestrowanych bezrobotnych w Warszawie wynosiła 31 934, a stopa bezrobocia była najniższą w kraju i kształtowała się na poziomie 2,9%. Najwięcej bezrobotnych zarejestrowanych było na Pradze-Południe (4 953 osoby, tj. 15,5% ogółu), a najmniej w Wilanowie (174 osoby, tj. 0,5%).

Nasylenie mieszkaniami na obszarze Warszawy wyniosło 457,6 mieszkań na 1000 ludności, przy czym najwięcej w Śródmieściu (554,0), a najmniej w Wawrze (364,5).

Warszawa dysponuje znacznym potencjałem w zakresie szkolnictwa wyższego. W 2007 r. funkcjonowało tutaj 76 szkół wyższych, w których studiowało łącznie 283 666 osób. Najwięcej szkół wyższych usytuowanych było w Śródmieściu (22 szkoły, 105 741 studentów), a najmniej, bo tylko 1 uczelnia wyższa (2 642 studentów) miała siedzibę na Białolece.

Warszawa pełni funkcję krajowego centrum medycznych usług specjalistycznych, czego przykładem mogą być działające specjalistyczne ośrodki medyczne takie jak m.in.: Instytut Hematologii i Transfuzjologii, Instytut

In Warsaw, there were 789,9 thous. employed persons in entities with more than 9 employees. Considering districts the highest share of employees in employed persons in Warsaw as a whole achieved Śródmieście district (219 482 persons) 27,8% the lowest – Wesoła district (3 222 persons) 0,4%. Employed persons per 1000 population in these districts reached 1 677 persons and 147 persons respectively.

There were 313 367 registered entities of national economy in Warsaw C.C. which made 50,0% of the number of the registered entities in mazowieckie Voivodship. The biggest concentration in Mokotów district (43 514 entities 13,9% of Warsaw as a whole), in other hand the smallest – in Rembertów (3 315 entities, 1,1% of Warsaw as a whole) were noticed.

At the same time, the number of entities recorded in the National Official Register of Economy Units REGON in Warsaw per 1000 population reached 184 comparing to highest in Śródmieście (324 entities) and lowest in Białoleka (124).

The number of registered unemployed persons in Warsaw, reached 31 934 persons which makes the lowest unemployment rate i.e. 2,9% in the country. The biggest unemployment is noticed in Praga-Południe district (4 953 registered persons i.e. 15,5%), very little in Wilanów district (174 registered persons i.e. 0,5%).

The number of dwellings completed per 1000 population in Warsaw reached 457,6 dwellings, while the highest ratio was in Śródmieście district (554,0) and the lowest in Wawer district (364,5).

Warsaw has considerable potential in tertiary education level. In 2007, there were existing 76 higher education institutions with 283 666 students; mostly concentrated in Śródmieście district (22 institutions with 105 741 students) and only 1 institution (with 2 642 students) in Białoleka district.

Warsaw fulfils a role of national centre of specialized medical services and research and development units such as f.eg. Instytut Hematologii i Transfuzjologii, Instytut Onkologii im. Marii Curie-

Onkologii im. Marii Curie-Skłodowskiej, Instytut Gruźlicy i Chorób Płuc, Instytut Kardiologii im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego, Centrum Zdrowia Dziecka i inne.

Na infrastrukturę medyczną składają się poza szpitalami inne zakłady opieki zdrowotnej (przychodnie, ośrodki zdrowia, poradnie), których w 2007 r. było w Warszawie 561. Najwięcej przychodni i ośrodków zdrowia znajdowało się w Śródmieściu (118), a najmniej w Wilanowie (1), przy czym najmniej ludności na jedną przychodnię i ośrodek zdrowia przypadało w Śródmieściu (1 109 osób), a najwięcej w Wilanowie (16 687 osób).

Istotną sprawą dla Warszawy jest bezpieczeństwo publiczne. W ostatnich latach odnotowano zwiększoną wykrywalność przestępstw z 30,7% w 2002 r. do 45,1% w 2007 r. Według statystyk najbardziej bezpieczną dzielnicą był Rembertów (483 przestępstwa w roku), natomiast najbardziej niebezpieczne było Śródmieście (10 120). Wskaźnik przestępstw na 1000 ludności kształtował się następująco: dla całej Warszawy wyniósł 38,3, najniższy był na Ursynowie (21,2), a najwyższy w Wilanowie (88,5).

Liczba wypadków drogowych na 10 000 ludności w Warszawie wynosiła średnio 9,1, przy czym najwięcej odnotowano we Włochach (17,6) i w Śródmieściu (16,4), a najmniej na Bemowie (5,6).

Jak wynika z powyższych informacji na ten bardzo zróżnicowany obraz Warszawy wpływają charakterystyki poszczególnych dzielnic. W swoim wnętrzu Warszawa jest pełna kontrastów, o czym mówią zawarte w publikacji zestawienia danych statystycznych.

Skłodowskiej, Instytut Gruźlicy Chorób Płuc, Instytut Kardiologii im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego, Centrum Zdrowia Dziecka and others.

Besides hospitals, in 2007, there were 561 out-patient departments (health centres, out-patient clinics) of which in Śródmieście district existed 118 health centres and out-patient clinics and in Wilanów districts – 1 units. The number of persons per 1 health centre or out-patient clinic achieved the lowest ratio in Śródmieście (1 109 persons); the highest – in Wilanów (16 687 persons).

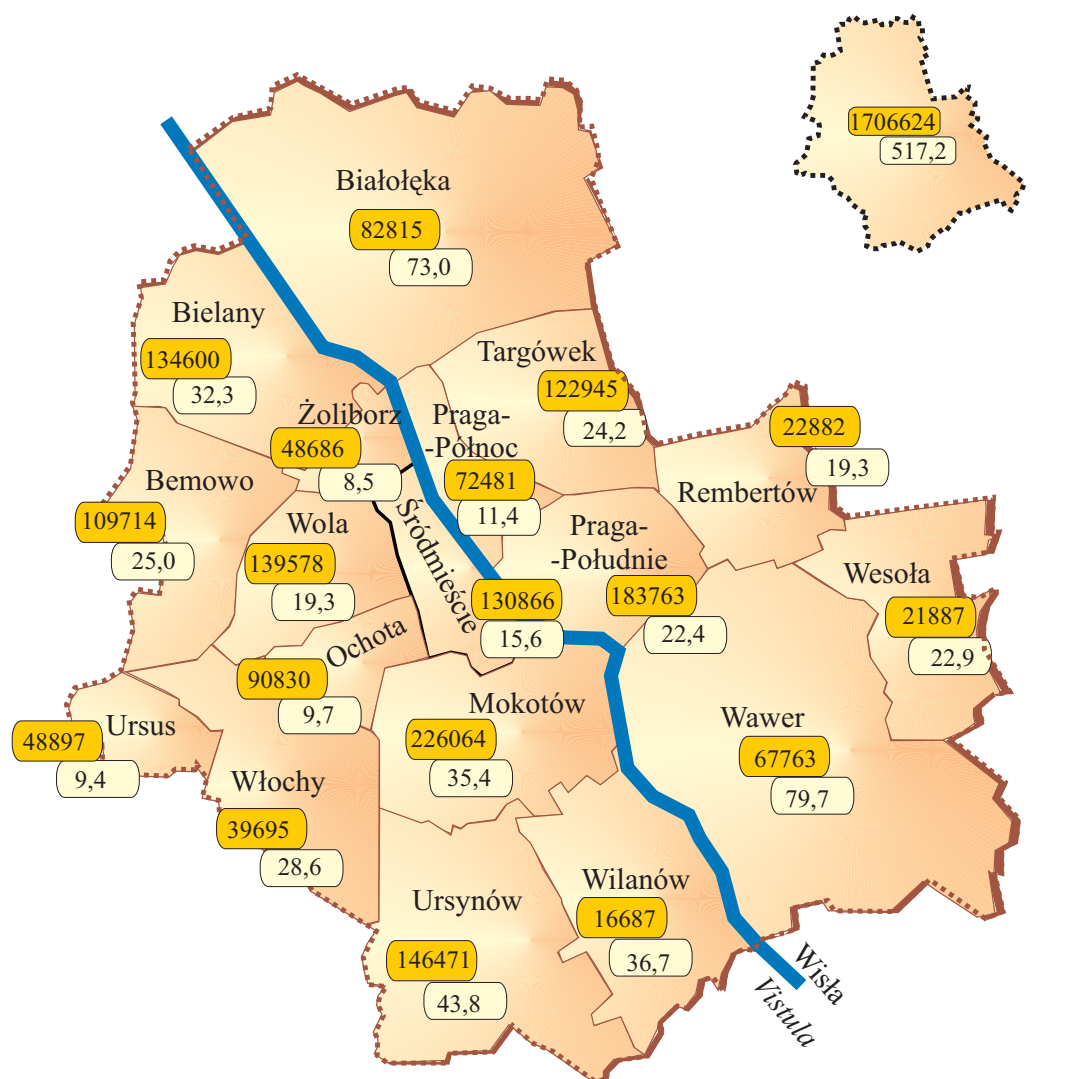
Significant role in Warsaw development played the activity in scope of public safety. The rate of detectability of delinquents, in last few years was going up from 30,7% in 2002 to 45,1% in 2007. The most safety was Rembertów district (483 crimes during a year), the most unsafety was Śródmieście district, with 10 120 crimes during a year. At the same time, the ratio of ascertained crimes in Warsaw achieved 38,3 crimes per 1000 population and was the lowest in Ursynów district (21,2) and the highest in Wilanów districts (88,5).

As concerning a ratio of number of road traffic accidents per 10 000 population (which are treated as a one of the public safety indicators) – it was average 9,1 for Warsaw. At the same time, the highest ratio was in Włochy district (17,6 accidents) and Śródmieście district (16,4 accidents) and the lowest in Bemowo district (5,6 accidents).

As it was tried to present, the view of the Warsaw reality derives from the districts realities. Warsaw is a City with many contrasts inside, which we hope, is visible in this publication.

MAPA ADMINISTRACYJNA M.ST. WARSZAWY W 2007 R.

ADMINISTRATIVE MAP OF THE WARSAW C.C. IN 2007



Liczba ludności – stan w dniu 31 XII
Number of population – as of 31 XII

Powierzchnia w km² – stan w dniu 1 I
Area in km² – as of 1 I

Granice miasta
Borders of city

Granice dzielnic
Borders of districts

I. M.ST. WARSZAWA NA TLE KRAJU I WOJEWÓDZTWA W 2007 R.*WARSAW C.C. ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY AND VOIVODSHIP IN 2007*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Polska <i>Poland</i>	Województwo mazowieckie <i>Mazowieckie voivodship</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>		
	ogółem <i>total</i>			Polska=100 <i>Poland=100</i>	województwo=100 <i>voivods- hip=100</i>
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 1 I) <i>Area in km² (as of 1 I)</i>	312679	35558	517	0,2	1,5
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE <i>PUBLIC SAFETY</i>					
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych: <i>Ascertained crimes in completed preparatory proceeding:</i>					
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	1152993	159857	65306	5,7	40,9
na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	302,5	308,7	383,1	x	x
Wskaźnik wykrywalności sprawców prze- stępstw stwierdzonych w % <i>Rate of detectability of delinquents in ascer- tained crimes in %</i>	64,6	60,4	45,1	x	x
LUDNOŚĆ <i>POPULATION</i>					
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Population (as of 31 XII) in thous.</i>	38115,6	5188,5	1706,6	4,5	32,9
w tym kobiety <i>of which females</i>	19704,1	2705,3	921,8	4,7	34,1
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) <i>Population per 1km² of total area (as of 31 XII)</i>	122	146	3300	x	x
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) <i>Non-working age population per 100 per- sons of working age (as of 31 XII)</i>	55	57	53	x	x
Urodzenia żywe <i>Live births</i>	387873	55140	17325	4,5	31,4
Urodzenia żywe na 1000 ludności <i>Live births per 1000 population</i>	10,18	10,66	10,22	x	x
Zgony <i>Deaths</i>	377226	52840	17442	4,6	33,0
Zgony na 1000 ludności <i>Deaths per 1000 population</i>	9,90	10,22	10,29	x	x
Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	0,28	0,44	-0,07	x	x
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicz- nych na pobyt stały na 1000 ludności <i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>	-0,54	+2,87	+3,41	x	x

I. M.ST. WARSZAWA NA TLE KRAJU I WOJEWÓDZTWA W 2007 R. (cd.)

WARSAW C.C. ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY AND VOIVODSHIP IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Polska Poland	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa Warsaw C.C.		
	ogółem total		Polska=100 Poland=100	województwo=100 voivodship=100	
RYNEK PRACY <i>LABOUR MARKET</i>					
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Employed^a persons (as of 31 XII) in thous.</i>	8372,2	1378,2	789,9	9,4	57,3
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.</i>	1746,6	219,9	31,9	1,8	14,5
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %..... <i>Registered unemployed rate (as of 31 XII) in %</i>	11,2	9,0	2,9	x	x
MIESZKANIA <i>DWELLINGS</i>					
Zasoby mieszkaniowe ^b (stan w dniu 31 XII) – mieszkania: <i>Dwellings stocks^b (as of 31 XII) – dwellings:</i>					
w tysiącach..... <i>in thousands</i>	12993,7	1927,2	780,9	6,0	40,5
na 1000 ludności..... <i>per 1000 population</i>	340,9	371,4	457,6	x	x
Mieszkania oddane do użytkowania: <i>Dwellings completed:</i>					
w tysiącach..... <i>in thousands</i>	133,7	30,3	15,7	11,8	52,0
na 1000 ludności..... <i>per 1000 population</i>	3,5	5,8	9,2	x	x
EDUKACJA <i>EDUCATION</i>					
Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży ^c (bez szkół specjalnych) w tys.: <i>Pupils and students in schools for children and youth^c (excluding special schools) in thous.:</i>					
podstawowych..... <i>primary</i>	2347,9	311,5	74,4	3,2	23,9
gimnazjalnych..... <i>lower secondary</i>	1420,2	182,3	41,6	2,9	22,8
zasadniczych zawodowych..... <i>basic vocational</i>	218,2	20,8	2,5	1,1	11,8

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez duchownych oraz jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego; łącznie z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (dane szacunkowe), fundacjach, stowarzyszeniach, partiach politycznych, związkach zawodowych, organizacjach społecznych, organizacjach pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego. ^b Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych. ^c Stan na początku roku szkolnego.

a By actual workplace and kind of activity; excluding economic entities employing up to 9 persons, excluding clergy and budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety; including the employed persons on private farm in agriculture (estimated data), foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations economic and professional self-government. b Based on balances of dwelling stocks. c As of beginning of the school year.

I. M.ST. WARSZAWA NA TLE KRAJU I WOJEWÓDZTWA W 2007 R. (cd.)

WARSAW C.C. ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY AND VOIVODSHIP IN 2007(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Polska Poland	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa Warsaw C.C.		
	ogółem total		Polska=100 Poland=100	województwo=100 voivodship=100	
EDUKACJA (dok.) <i>EDUCATION (cont.)</i>					
Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży ^a (bez szkół specjalnych) w tys. (dok.): <i>Pupils and students in schools for children and youth^a (excluding special schools) in thous. (cont.):</i>					
liceach ogólnokształcących ^b	712,9	105,7	46,0	6,5	43,5
<i>general secondary^b</i>					
liceach profilowanych	109,8	15,3	2,0	1,8	12,8
<i>specialized secondary</i>					
technikach ^c	548,6	53,7	11,6	2,1	21,5
<i>technical secondary^c</i>					
artystycznych ogólnokształcących ^d	13,2	1,3	0,8	6,2	62,9
<i>general art^d</i>					
policealnych.....	35,4	5,1	3,7	10,3	71,7
<i>post secondary</i>					
Studenci szkół wyższych ^e (stan w dniu 30 XI) w tys.	1922,7	348,0	283,7	14,8	81,5
<i>Students of higher education^e (as of 30 XI) in thous.</i>					
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA <i>HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE</i>					
Pracownicy medyczni (stan w dniu 31 XII): <i>Medical personnel(as of 31 XII):</i>					
lekarze.....	78229	12167	7014	9,0	57,6
<i>doctors</i>					
lekarze dentyści.....	12930	1609	807	6,2	50,2
<i>dentists</i>					
pielęgniarki	181895	25534	12007	6,6	47,0
<i>nurses</i>					
Liczba ludności na 1 łóżko w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII)	218	226	164	x	x
<i>Population per bed in general hospitals (as of 31 XII)</i>					

^a Stan na początku roku szkolnego. ^{b,c} Łącznie z uczniami: ^b – uzupełniających liceów ogólnokształcących, ^c – techników uzupełniających. ^d Dające uprawnienia zawodowe. ^e Bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; według faktycznej lokalizacji zamiejscowych jednostek organizacyjnych; łącznie z cudzoziemcami.

a As of beginning of the school year. b,c Including students of: b – supplementary general schools, c – supplementary technical schools. d Leading to professional certification. e Excluding Academies of the Ministry of National Defence and Academies of the Ministry of Interior and Administration; by real place of residence of organizational units in another location.

I. M.ST. WARSZAWA NA TLE KRAJU I WOJEWÓDZTWA W 2007 R. (cd.)

WARSAW C.C. ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY AND VOIVODSHIP IN 2007(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Polska Poland	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa Warsaw C.C.		
	ogółem total			Polska=100 Poland=100	województwo=100 voivodship=100
KULTURA. TURYSTYKA <i>CULTURE. TOURISM</i>					
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8489	995	190	2,2	19,1
<i>Public libraries with branches (as of 31 XII)</i>					
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.....	135558,2	16817,1	5629,8	4,2	33,5
<i>Collections of public libraries (as of 31 XII) in thous. vol.</i>					
Muzea z oddziałami (stan w dniu 31 XII)	720	104	56	7,8	53,8
<i>Museums (as of 31 XII)</i>					
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.....	20438,3	3189,0	2581,2	12,6	80,9
<i>Museum and exhibition visitors in thous.</i>					
Kina stałe (stan w dniu 31 XII).....	496	50	23	4,6	46,0
<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>					
Widzowie w kinach stałych w tys.....	33781,9	8016,8	6991,4	20,7	87,2
<i>Audience in cinemas in thous.</i>					
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowa- nia w tys.:					
<i>Collective tourist accommodation estab- lishments in thous.:</i>					
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)....	582,1	35,8	20,7	3,6	57,8
<i>number of beds (as of 31 VII)</i>					
korzystający z noclegów.....	18947,2	2497,9	1896,4	10,0	75,9
<i>tourist accommodated</i>					
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <i>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY</i>					
Podmioty gospodarki narodowej wpisane do rejestru REGON ^a (stan w dniu 31 XII).	3685608	627277	313367	8,5	50,0
<i>Entities of the national economy recorded in the REGON^a (as of 31 XII)</i>					
w tym osoby fizyczne prowadzące działal- ność gospodarczą.....	2787650	453688	202980	7,3	44,7
<i>of which natural persons conducting eco- nomic activity</i>					

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Excluding persons tending private farms in agriculture

I. M.ST. WARSZAWA NA TLE KRAJU I WOJEWÓDZTWA W 2007 R. (dok.)*WARSAW C.C. ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY AND VOIVODSHIP IN 2007(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Polska Poland	Województwo mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa Warsaw C.C.		
	ogółem total			Polska=100 Poland=100	województwo=100 voivodship=100

RACHUNKI REGIONALNE W 2006 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 2006

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): <i>Gross domestic product (current prices):</i>					
w milionach złotych..... <i>in mln zł</i>	1060031	229212	142731	13,5	62,3
na 1 mieszkańca w zł..... <i>per capita in zł</i>	27799	44381	83933	301,9	189,1
Wartość dodana brutto (ceny bieżące): <i>Gross value added (current prices):</i>					
w milionach złotych..... <i>in mln zł</i>	931179	201350	125381	13,5	62,3
na 1 pracującego ^a w zł..... <i>per 1 employed person^a in zł</i>	70696	94184	122505	173,3	130,1

^a Do przeliczeń przyjęto przeciętną w roku liczbę pracujących (bez pracujących w „szarej gospodarce”); dane dotyczące pracujących opracowano uwzględniając w obliczeniach pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

a For calculations the average number of employed persons was applied (excluding persons working in the “hidden economy”); data concerning employed persons were compiled including the results of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002 in calculations of employed persons on private farms in agriculture.

II. WYBRANE DANE O DZIELNICACH M.ST. WARSZAWY
SELECTED DATA BY DISTRICTS OF WARSAW C.C.

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Powierzchnia ^a w km ² <i>Area^a in km²</i>	Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab} in thous.</i>	Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	Ogólne saldo migracji na pobyt stały ^c na 1000 ludności <i>Total net migration for permanent residence^e per 1000 population</i>	Pracujący ^{ad} <i>Employed persons^{ad}</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>
1	M.st. Warszawa .....2002	516,9	1688,2	-3,16	+3,83	740648	65087
2	Warsaw C.C. 2005	516,9	1697,6	-1,47	+4,92	746068	58398
3	2006	517,2	1702,1	-0,57	+4,84	759447	49409
4	2007	517,2	1706,6	-0,07	+3,41	789948	31934
5	Bemowo .....2002	25,0	104,7	2,37	+2,52	14303	.
6	2005	25,0	106,3	1,90	+4,14	14453	3040
7	2006	25,0	108,2	4,01	+16,25	15276	2564
8	2007	25,0	109,7	6,04	+8,31	16693	1558
9	Białoleka.....2002	73,0	59,9	5,04	+30,16	22095	.
10	2005	73,0	74,6	8,15	+30,90	22458	2168
11	2006	73,0	79,1	12,05	+50,74	22982	1915
12	2007	73,0	82,8	12,97	+34,94	24037	1382
13	Bielany.....2002	32,3	137,7	-2,22	+0,54	25259	.
14	2005	32,3	135,6	-1,92	+1,76	24952	4903
15	2006	32,3	134,8	-0,95	-3,16	24898	3693
16	2007	32,3	134,6	-0,85	+2,00	2425	2071
17	Mokotów .....2002	35,4	233,5	-5,60	-0,28	109136	.
18	2005	35,4	227,5	-4,09	+3,23	114200	6632
19	2006	35,4	226,8	-2,26	-0,51	108932	5769
20	2007	35,4	226,1	-2,46	+0,47	109191	3849
21	Ochota.....2002	9,7	93,6	-7,82	+3,49	44585	.
22	2005	9,7	91,9	-6,25	+2,87	45501	2440
23	2006	9,7	91,4	-4,99	+1,24	45868	1943
24	2007	9,7	90,8	-4,73	-0,50	46875	1101

☞ a Stan w dniu 31 XII. b Na podstawie bilansu. c Łącznie z migracjami między dzielnicami. d Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek a także bez szkół resortu obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji. f Bez osób prowadzących gospodarstwa
a As of 31 XII. b Based on balances. c Including interdistricts migration. d See general notes to the chapter “Labour market” schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. f Excluding persons conducting private

Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności <i>Dwellings completed per 1000 population</i>	Dzieci w przedszkolach na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat <i>Children attending nursery schools per 1000 children aged 3–6</i>	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży <i>Pupils in schools for children and youth</i>		Studenci ^e <i>Students^e</i>	Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Collective tourist accommodation establishments</i>		Podmioty gospodarki narodowej ^{af} <i>Entities of the national economy^{af}</i>		Lp. <i>No.</i>
		podstawowych <i>primary</i>	gimnazjalnych <i>lower secondary</i>		udzielone noclegi <i>nights spent</i>	korzystający z noclegów <i>tourist accommodated</i>	ogółem <i>total</i>	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>of which natural persons conducting economic activity</i>	
7,7	731	85500	50850	264647	2334131	1375606	262431	176616	1
8,5	779	78266	46062	277417	3106592	1633052	298062	197947	2
8,0	844	76763	44311	281743	3289154	1762107	304016	198904	3
9,2	837	75661	43082	283666	3528408	1896420	313367	202980	4
9,0	683	4910	2877	984	4125	1975	14984	11989	5
16,0	724	4512	2259	873	7265	3922	16795	13461	6
18,2	735	4485	2186	834	5696	4109	17548	14107	7
12,3	754	4457	2157	1673	5708	4845	18184	14553	8
52,0	437	3830	1856	7080	39976	12315	6271	4600	9
27,2	500	4519	2004	2522	15449	7052	9062	6817	10
24,3	622	4722	1988	2344	1112	669	9528	7145	11
29,7	665	4932	2052	2642	–	–	10256	7730	12
3,2	878	7584	4316	17409	70281	13025	19808	15142	13
1,4	924	6834	4143	21338	39154	9026	21663	16635	14
7,0	1036	6686	3987	21991	35499	7931	22135	16993	15
3,6	1111	6541	3789	21037	41999	10376	22405	17167	16
1,6	842	10014	6134	31720	260069	178572	37295	24531	17
11,6	880	8730	5115	26784	526807	169124	41924	26813	18
6,6	925	8382	4779	26784	558306	186850	42325	26610	19
11,9	793	8345	4604	23764	560211	207260	43514	27063	20
2,5	817	4133	2781	17120	193817	111041	13280	8238	21
0,8	852	3608	2574	18771	192238	109695	14919	9296	22
4,7	920	3449	2590	19838	208115	116873	15369	9602	23
1,6	989	3289	2601	23122	209895	118418	16040	9992	24

pracy” na str. 95. *e* Stan w dniu 30 XI; łącznie z cudzoziemcami; bez filii i zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych indywidualne w rolnictwie.

on page 95. e As of 30 XI; including foreigners; excluding branch sections and basic organizational units in another location as well as farms in agriculture.

II. WYBRANE DANE O DZIELNICACH M.ST. WARSZAWY (cd.)
SELECTED DATA BY DISTRICTS OF WARSAW C.C. (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ^a w km ² Area ^a in km ²	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} in thous.	Przyrost naturalny na 1000 ludności Natural increase per 1000 population	Ogólne saldo migracji na pobyt stały ^c na 1000 ludności Total net migration for permanent residence ^e per 1000 population	Pracujący ^{ad} Employed persons ^{ad}	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a
1	Praga-Południe.....2002	22,4	188,5	-2,45	+2,95	53033	.
2	2005	22,4	185,5	-3,53	+3,21	50418	7872
3	2006	22,4	184,4	-1,43	-2,89	52148	6916
4	2007	22,4	183,8	-0,39	-3,60	59907	4953
5	Praga-Północ.....2002	11,4	74,9	-8,33	+3,93	36579	.
6	2005	11,4	73,6	-8,20	+4,65	26827	4694
7	2006	11,4	72,9	-6,73	-2,59	31712	3900
8	2007	11,4	72,5	-3,76	-4,53	34258	2555
9	Rembertów.....2002	19,3	21,6	-0,10	+4,38	6050	.
10	2005	19,3	22,6	-0,23	+8,44	5950	827
11	2006	19,3	22,7	-2,39	+10,42	5996	764
12	2007	19,3	22,9	0,54	+11,16	6309	527
13	Śródmieście.....2002	15,6	138,0	-6,28	+1,54	215201	.
14	2005	15,6	135,2	2,58	+0,92	211382	4636
15	2006	15,6	132,8	-5,60	-8,72	214805	3864
16	2007	15,6	130,9	-6,85	-6,41	219482	2263
17	Targówek.....2002	24,2	123,7	-1,12	+1,97	20300	.
18	2005	24,2	122,5	-0,58	+1,84	20046	5271
19	2006	24,2	122,8	0,39	+2,73	20564	4555
20	2007	24,2	122,9	0,41	-0,57	21338	2981
21	Ursus.....2002	9,4	43,4	0,80	+19,69	8049	.
22	2005	9,4	46,8	4,10	+15,44	7390	1303
23	2006	9,4	47,7	5,59	+16,39	7588	1017
24	2007	9,4	48,9	6,75	+18,35	7831	561

☞ a Stan w dniu 31 XII. b Na podstawie bilansu. c Łącznie z migracjami między dzielnicami. d Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek a także bez szkół resortu obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji. f Bez osób prowadzących gospodarstwa
a As of 31 XII. b Based on balances. c Including interdistricts migration. d See general notes to the chapter “Labour market” schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. f Excluding persons conducting private

Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności <i>Dwellings completed per 1000 population</i>	Dzieci w przedszkolach na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat <i>Children attending nursery schools per 1000 children aged 3–6</i>	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży <i>Pupils in schools for children and youth</i>		Studenci ^e <i>Students^e</i>	Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Collective tourist accommodation establishments</i>		Podmioty gospodarki narodowej ^{af} <i>Entities of the national economy^{af}</i>		Lp. <i>No.</i>
		podstawowych <i>primary</i>	gimnazjalnych <i>lower secondary</i>		udzielone noclegi <i>nights spent</i>	korzystający z noclegów <i>tourist accommodated</i>	ogółem <i>total</i>	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>of which natural persons conducting economic activity</i>	
6,6	784	8717	5583	10413	154134	117208	29020	21743	1
5,8	840	7717	4646	15830	123109	93023	32877	23906	2
4,5	875	7464	4444	16794	115444	81273	32792	23411	3
2,8	868	7167	4314	16484	119951	88059	33305	23581	4
2,4	544	4084	2200	16224	63621	26289	9171	6576	5
x	567	3556	1938	16491	89955	39907	10554	7366	6
0,5	614	3412	1802	17439	115486	48588	10547	7245	7
2,9	709	3242	1651	19421	155248	50286	10695	7353	8
4,4	504	1415	764	–	–	–	2734	2030	9
2,4	680	1343	748	–	–	–	3204	2349	10
3,7	767	1314	684	–	–	–	3244	2363	11
21,2	813	1327	671	–	–	–	3315	2413	12
0,8	1081	6662	4724	112900	1175662	684353	35187	15107	13
2,3	961	5813	4530	116676	1357475	754995	39497	16222	14
3,1	934	5561	4560	108309	1448784	850860	40667	15928	15
6,2	753	5249	4370	105741	1560138	898275	42406	16062	16
8,9	677	6712	3581	5964	63088	58441	16172	13101	17
6,6	723	6232	3201	5174	14874	6261	17544	14065	18
3,2	829	6035	3067	6855	13753	7017	17811	14200	19
5,1	874	5781	3026	7324	15750	5983	18048	14295	20
36,9*	496	2367	1210	–	2437	2418	5446	4209	21
20,1	587	2345	833	–	2029	1190	6450	4908	22
18,7	694	2349	1131	–	1574	1169	6549	4920	23
15,4	731	2472	1046	–	2192	2002	6729	5045	24

pracy” na str. 95. e Stan w dniu 30 XI; łącznie z cudzoziemcami; bez filii i zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych indywidualne w rolnictwie.

on page 95. e As of 30 XI; including foreigners; excluding branch sections and basic organizational units in another location as well as farms in agriculture.

II. WYBRANE DANE O DZIELNICACH M.ST. WARSZAWY (dok.)
SELECTED DATA BY DISTRICTS OF WARSAW C.C. (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierz- chnia ^a w km ² Area ^a in km ²	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} in thous.	Przyrost naturalny na 1000 ludności Natural increase per 1000 population	Ogólne saldo migracji na pobyt stały ^c na 1000 ludności Total net migration for permanent residence ^e per 1000 population	Pracujący ^{ad} Employed persons ^{ad}	Bezrobotni zarejestro- wani ^a Registered unemployed persons ^a
1	Ursynów .....2002	43,8	136,0	3,86	+7,49	34427	.
2	2005	43,8	142,9	4,64	+7,04	35600	3149
3	2006	43,8	144,7	6,49	+7,97	37636	2788
4	2007	43,8	146,5	6,94	+5,45	37728	1859
5	Wawer .....2002	79,7	62,5	-2,18	+4,22	18490	.
6	2005	79,7	65,6	2,66	+5,74	16790	2429
7	2006	79,7	66,8	4,40	+15,78	16545	2152
8	2007	79,7	67,8	1,81	+13,98	16992	1624
9	Wesoła .....2002	22,6	17,9	1,32	+11,54	2793	.
10	2005	22,6	20,3	1,99	+9,06	2527	639
11	2006	22,9	21,1	5,63	+35,43	2947	571
12	2007	22,9	21,9	6,51	+29,81	3222	376
13	Wilanów .....2002	36,7	13,9	2,05	+5,34	6223	.
14	2005	36,7	14,8	0,83	+8,16	6097	229
15	2006	36,7	15,7	5,31	+60,95	6580	220
16	2007	36,7	16,7	5,51	+53,78	7738	174
17	Włochy .....2002	28,6	39,2	0,72	+3,17	31181	.
18	2005	28,6	39,8	-0,33	+4,50	39194	1132
19	2006	28,6	39,7	-0,71	+0,05	41507	850
20	2007	28,6	39,7	0,48	-0,08	44812	505
21	Wola.....2002	19,3	147,9	-8,88	+1,15	76263	.
22	2005	19,3	142,6	-7,84	+2,39	84510	5687
23	2006	19,3	141,2	-7,27	-1,14	85932	4877
24	2007	19,3	139,6	-6,15	-3,85	90948	2932
25	Żoliborz .....2002	8,5	51,4	-11,23	+1,03	16681	.
26	2005	8,5	49,6	-8,84	+1,51	17773	1347
27	2006	8,5	49,1	-6,39	-0,77	17531	1051
28	2007	8,5	48,7	-7,31	-2,58	18337	663

☞ *a* Stan w dniu 31 XII. *b* Na podstawie bilansu. *c* Łącznie z migracjami między dzielnicami. *d* Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek a także bez szkół resortu obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji. *f* Bez osób prowadzących gospodarstwa
a As of 31 XII. *b* Based on balances. *c* Including interdistricts migration. *d* See general notes to the chapter “Labour market” schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. *f* Excluding persons conducting private

Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności <i>Dwellings completed per 1000 population</i>	Dzieci w przedszkolach na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat <i>Children attending nursery schools per 1000 children aged 3–6</i>	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży <i>Pupils in schools for children and youth</i>		Studenci ^e <i>Students^e</i>	Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Collective tourist accommodation establishments</i>		Podmioty gospodarki narodowej ^{df} <i>Entities of the national economy^{df}</i>		Lp. No.
		podstawowych <i>primary</i>	gimnazjalnych <i>lower secondary</i>		udzielone noclegi <i>nights spent</i>	korzystający z noclegów <i>tourist accommodated</i>	ogółem <i>total</i>	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>of which natural persons conducting economic activity</i>	
16,9*	673	6829	4065	25433	26023	20298	19208	14473	1
11,3	769	6768	4020	27573	15590	7116	22026	16696	2
13,5	865	6806	3450	28120	38286	9225	22322	16745	3
15,2	924	6946	3245	30469	37380	10496	23118	17186	4
1,5	724	4483	2351	825	30721	14005	10533	7599	5
9,8	807	4240	2222	1422	47854	29136	11872	8616	6
9,2	884	4179	2169	1247	55257	33976	12138	8781	7
10,5	827	4304	2243	1006	66215	42310	12599	9030	8
36,3*	205	1352	786	–	1769	1423	2362	1842	9
22,0	314	1350	875	–	8175	7019	3032	2383	10
13,0	463	1426	927	–	12082	9811	3283	2584	11
15,1	455	1481	956	–	17421	13381	3484	2747	12
22,3*	701	1124	730	–	–	–	2572	1597	13
29,7	850	1010	648	–	1086	733	3000	1820	14
77,5	845	1061	678	–	6880	4522	3175	1917	15
45,2	877	1068	676	–	5862	3996	3436	2087	16
2,8	557	2152	1060	3776	115280	76380	7527	4265	17
6,1	730	2030	1144	2058	209995	148232	8581	4714	18
1,8	910	2018	1094	2777	212788	150640	8758	4691	19
7,5	975	1994	1056	2492	236879	164765	9027	4737	20
2,0	769	6862	4198	14274	101513	39254	21954	13804	21
7,8	891	5771	3738	21333	447786	239330	25353	15445	22
0,7	912	5560	3457	27937	449439	240767	26000	15217	23
4,5	907	5257	3221	27408	482929	268951	26862	15444	24
0,4	945	2270	1634	525	31615	18609	8907	6037	25
4,4	1002	1888	1424	572	7751	7291	9709	6435	26
3,7	1025	1854	1318	474	10236	7827	9825	6445	27
7,3	1000	1809	1404	1083	10630	7017	9944	6495	28

pracy” na str. 95. e Stan w dniu 30 XI; łącznie z cudzoziemcami; bez filii i zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych indywidualne w rolnictwie.

on page 95. e As of 30 XI; including foreigners; excluding branch sections and basic organizational units in another location as well as farms in agriculture.

POWIERZCHNIA GEODEZYJNA NA 1 MIESZKAŃCA W 2007 R.

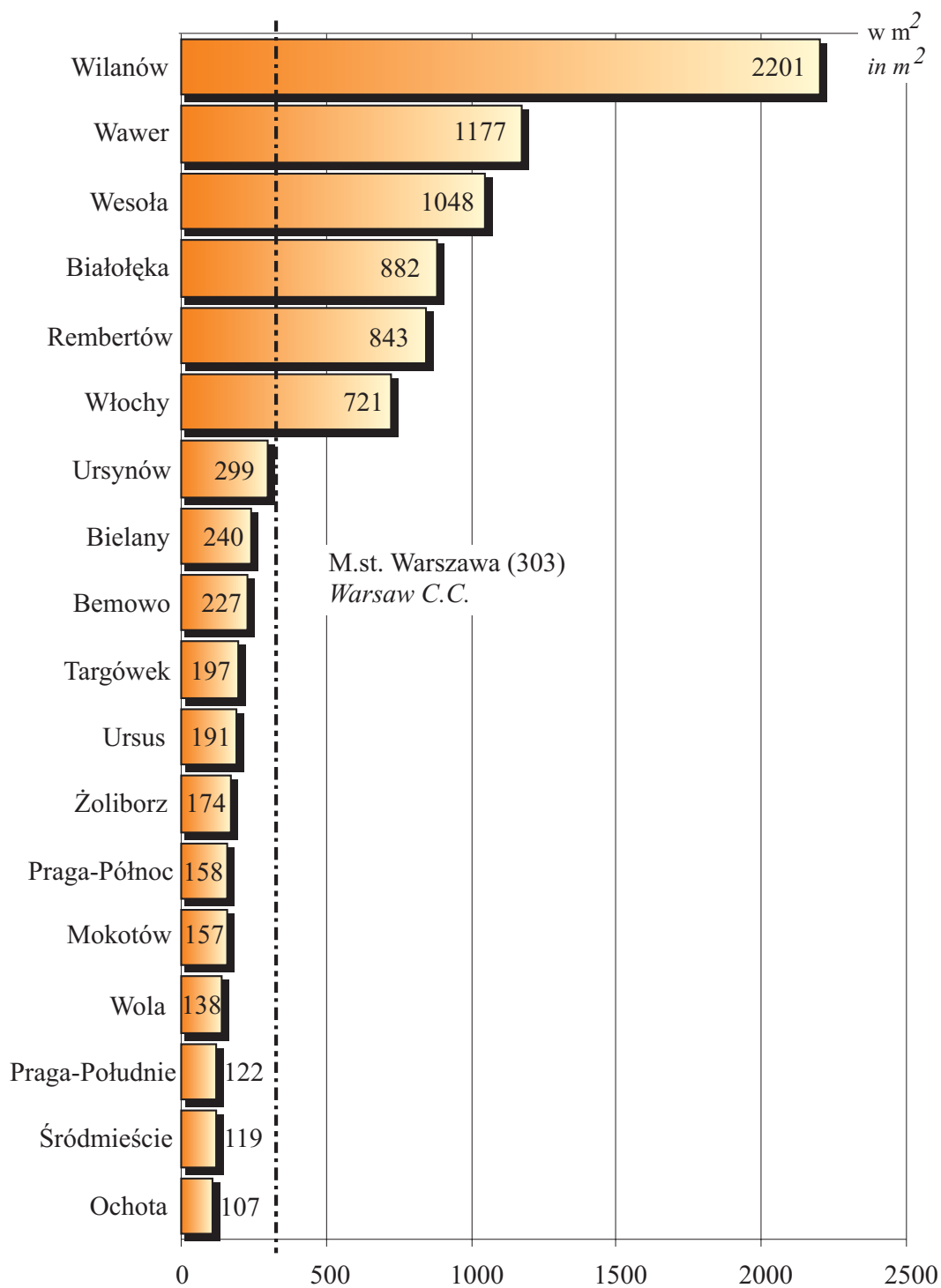
Powierzchnia – stan w dniu 1 I

Ludność – stan w dniu 31 XII

GEODESIC AREA PER CAPITA IN 2007

Area – as of 1 I

Population – as of 31 XII



GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO



GEOGRAPHY. ENVIRONMENT

W dziale zamieszczono aktualne informacje o położeniu geograficznym, warunkach meteorologicznych, powierzchni i podziale administracyjnym m.st. Warszawy oraz o obszarach przyrodniczych prawnie chronionych.

Z dniem 27 X 2002 r. (na mocy ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy z dnia 15 III 2002 r., Dz. U. Nr 41, poz. 361, z późniejszymi zmianami) zniesiony został dotychczasowy powiat warszawski oraz gminy warszawskie i dzielnice w gminie Warszawa-Centrum. **M.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę, mającą jednocześnie status miasta na prawach powiatu**, podzieloną na 18 dzielnic, którymi zostały:

- a) dotychczasowe gminy warszawskie, za wyjątkiem gminy Warszawa-Centrum,
- b) dotychczasowe dzielnice zniesionej gminy Warszawa-Centrum,
- c) gmina miejska Wesola.

Gmina miejska Sulejówek została przeniesiona ze zniesionego powiatu warszawskiego do powiatu mińskiego.

M.st. Warszawa graniczy obecnie z takimi powiatami województwa mazowieckiego, jak: legionowski, wołomiński, miński, otwocki, piaseczyński, pruszkowski, warszawski zachodni.

Dane o **powierzchni jednostek podziału terytorialnego** podane zostały w hektarach i pełnych kilometrach kwadratowych według stanu w dniu 1 I 2007 r., na podstawie wykazów uzyskanych z Państwowego Rejestru Granic i Powierzchni Jednostek Podziału Terytorialnego Państwa; rejestr prowadzony jest w Głównym Urzędzie Geodezji i Kartografii.

In chapter there are current information on geographic location, meteorological conditions, area and administrative division of the Capital City of Warsaw and its legally protected areas possessing unique environmental value.

*On 27 X 2002 (according to act about system of Capital City of Warsaw dated 15 III 2002, Journal of Laws No. 41, item 361 with later amendments) warszawski powiat, gminas of warszawski powiat and districts of Warszawa-Centrum gmina has been cancelled. **The Capital City of Warsaw currently constituted one gmina, treated also as a city with powiat status**, with 18 districts, which are:*

- a) former gminas of warszawski powiat, except Warszawa-Centrum gmina,*
- b) former districts of Warszawa-Centrum gmina,*
- c) Wesola urban gmina.*

Sulejówek urban gmina was detached from warszawski powiat and incorporated into miński powiat.

The Capital City of Warsaw has the common frontier with the following powiats of the Mazowian voivodeship: legionowski, wołomiński, miński, otwocki, piaseczyński, pruszkowski, warszawski zachodni.

Data on territorial units area in hectares or in full kilometers, as of 1 I 2007 are given on the base of the State Border and State Territorial Units Area Register Conducted by Head Office of Geodesy and Cartography.

Dane te w znacznym stopniu różnią się od wykazanych według stanu w dniu 1 I 2005 r., ponieważ ustalone zostały znacznie dokładniejszą metodą, opartą o aktualne dane komputerowej bazy Państwowego Rejestru Granic. Przyjęcie takiej metody spowodowało, że w stosunku do 2005 r. i lat wcześniejszych nastąpiły zmiany powierzchni prawie wszystkich jednostek podziału terytorialnego

Rok 2006 był pierwszym rokiem działania nowego systemu, a w 2007 r. prace te były kontynuowane, dlatego nie można wykluczyć wystąpienia dalszych drobnych korekt powierzchni m.in. w odniesieniu do takich jednostek podziału terytorialnego jak dzielnice.

Informacje o stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni przedstawione są w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

Ewidencja ta wprowadziła od 2002 r. zmiany polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych:

- gruntów rolnych zabudowanych (poprzednio ujmowanych w pozycji grunty zabudowane i zurbanizowane),
- gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji wody śródlądowe stojące),
- rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

Dane według wymienionej ewidencji o:

- **użytkach rolnych** dotyczą: gruntów ornych, sadów, łąk i pastwisk trwałych, gruntów rolnych zabudowanych zajętych pod budynki mieszkalne oraz inne budynki i urządzenia budowlane służące produkcji rolniczej, nie wyłączając produkcji rybnej oraz przetwórstwa rolno-spożywczego (kotłownie, komórki, garaże, szopy, stodoły, wiaty, spichlerze, budynki inwentarskie, place składowe i manewrowe w obrębie zabudowy itp.), a także ogródków przydomowych w go-

They are considerably different comparing to those, as of 1 I 2005. They have been fixed, for the first time, using more precise measuring methods based on the data existing in the State Border Register data base. It caused the area corrections for almost all territorial units in comparing with 2005 and for the previous years.

As the new system was applied for the first time in 2006 with continuation in 2007, we can expect the further area corrections in the future, especially concerning such a kind of territorial units as for example districts.

Information regarding the geodesic status and directions in land use is classified on the base of the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction from 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws, No. 38, item 454).

A land register introduced since 2002 changes primarily consisting in the inclusion:

- *of built-up agricultural land (which previous was included in the item "built-up and urbanised land"),*
- *land under ponds (included in the item "standing inland water"),*
- *ditches (accounted for a separate item), in agricultural land.*

According to the aforementioned register, data on:

- *Agricultural land: Arable land, orchards, meadows, permanent pastures, agricultural land occupied by residential and other buildings as well as facilities designed for agricultural production, including fishery production and foodprocessing industry (boiler houses, shed, garages, shanties, barns, umbrella roofs, granaries, buildings for livestock, stockyards and manoeuvring yards within developed area etc.) as well as gardens adjacent to farms,*

spodarstwach rolnych, gruntów pod stawami obejmującymi zbiorniki wodne (z wyjątkiem jezior i zbiorników zaporowych z urządzeniami do regulacji poziomu wód) wyposażone w urządzenia hydrotechniczne, nadające się do chowu, hodowli i przetrzymywania ryb obejmujące powierzchnię ogroblowaną wraz z systemem rowów oraz z terenami przyległymi do stawów i z nimi związane, a należącymi do obiektu stawowego, gruntów pod rowami, do których zalicza się otwarte rowy pełniące funkcję urządzeń melioracji wodnych dla gruntów wykorzystywanych do produkcji rolniczej.

▪ **gruntach leśnych oraz zadrzewionych i zakrzewionych** dotyczą:

- **lasów** do których zalicza się grunty określone jako „las” w ustawie z dnia 28 września 1991 r. o lasach (Dz. U. z 2005 r. Nr 45, poz. 435) z późniejszymi zmianami,
- gruntów **zadrzewionych i zakrzewionych**, do których zalicza się grunty porośnięte roślinnością leśną, których pole powierzchni jest mniejsze od 0,1000 ha, a także: śródpolne skupiska drzew i krzewów niezaliczone do lasów, tereny torfowisk, pokrytych częściowo kępami krzewów i drzew karłowatych, grunty porośnięte wikliną w stanie naturalnym i krzewiastymi formami wierzb w dolinach rzek i obniżeniach terenu, przylegające do wód powierzchniowych grunty porośnięte drzewami lub krzewami, stanowiące biologiczną strefę ochronną cieków i zbiorników wodnych, jary i wąwozy pokryte drzewami i krzewami (naturalnie lub sztucznie) w celu zabezpieczenia przed erozją, niezaliczone do lasów, wysypiska kamieni i gruzowiska porośnięte drzewami i krzewami, zadrzewione i zakrzewione tereny nieczynnych cmentarzy, poza zwartymi kompleksami lasów, skupiska drzew i krzewów mające charakter parku, niewyposażone w urządzenia i budowlę dla rekreacji i wypoczynku.

land under ponds including water reservoirs (excluding lakes and dam reservoirs for water level adjustment) equipped with hydro-technical installations suitable for fish farming and keeping covering dyke areas including ditches and areas adjacent and related to ponds, land under ditches including open ditches acting as land improvement facilities for land used in agricultural production.

▪ **Forest, wooded and shrubbery areas** refer to:

- **Forests**, including land identified as “forest” in the Act of 28 September 1991 - on forests (Journal of Laws 2005, No. 45, item 435) with later amendments,
- **Forests and other wooded land** – land covered with forest plants and whose surface area is under 0.1000 ha are as well as: groups of trees and shrubs found in the middle of fields and not included in forest land, peat bogs partially covered with groups of shrubs and dwarf trees, natural wicker fields and natural bush formed willow trees located in river beds and depressed land, land covered with trees and shrubs located next to surface water and constituting a biological protective zone against sewage and water reservoirs, ravines and gorges naturally or artificially covered with trees and shrubs in order to protect them against erosion and not counted as forests, stone and rubble dumps covered with trees and shrubs, cemeteries no longer being used and covered with trees and shrubs; with the exception of forest complexes, groups of trees and shrubs constituting a park but not equipped with equipment and buildings used for recreation and relaxation.

- **gruntach pod wodami** dotyczą:
 - **gruntów pod wodami powierzchniowymi płynącymi**, do których zalicza się grunty pod wodami płynącymi w rzekach, potokach górskich, kanałach i innych ciekach, o przepływach stałych lub okresowych oraz źródła, z których cieki biorą początek, a także grunty pod wodami znajdującymi się w jeziorach i zbiornikach sztucznych, z których cieki wypływają lub do których wpływają,
 - **gruntów pod wodami powierzchniowymi stojącymi**, do których zalicza się grunty pod wodami w jeziorach i zbiornikach innych niż określone powyżej.
- **gruntach zabudowanych i zurbanizowanych** dotyczą:
 - **terenów mieszkaniowych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki mieszkalne, urządzenia funkcjonalnie związane z budynkami mieszkalnymi (podwórza, dojazdy, przejścia, przydomowe place gier i zabaw itp.), a także ogródki przydomowe,
 - **terenów przemysłowych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki i urządzenia służące produkcji przemysłowej, a także ujęcia wody, oczyszczalnie ścieków, stacje transformatorowe, czynne hałdy i wysypiska, urządzenia magazynowo-składowe, bazy transportowe i remontowe itp.,
 - **innych terenów zabudowanych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki i urządzenia związane z administracją, służbą zdrowia, handlem, kultem religijnym, rzemiosłem, usługami, nauką, oświatą, kulturą i sztuką, wypożyczniem, łącznością itp., czynne cmentarze, grzebowiska zwierząt oraz inne grunty zabudowane (nie ujęte w poz. dotyczących terenów mieszkaniowych i przemysłowych),
 - **zurbanizowanych terenów niezabudowanych**, do których zalicza się grunty niezabu-
- **land under waters** refer to:
 - **land under surface flowing waters**, which covers land under waters flowing in rivers, mountain streams, channels, and other water courses, permanently or seasonally and their sources as well as land under lakes and artificial water reservoirs, from or to which the water course flow,
 - **land under surface lentic water**, which covers land under water in lakes and reservoirs other than those described above.
- **Built-up and urban areas** refer to:
 - **Residential areas** include land not used for agricultural and forest production, put under dwelling buildings, devices functionally related to dwelling buildings (yards, drives, passages, playgrounds adjacent to houses), as well as gardens adjacent to houses,
 - **Industrial areas** include land put under buildings and devices serving the purpose of industrial production, as well as water intakes, waste water treatment plants, transformer station, active waste-dumps and landslides, storage devices, transport and repair bases etc.,
 - **Other built-up areas** include land put under buildings and devices related to administration, health services, **commerce**, worship, crafts, services, science, education, culture and art., recreation communication etc, graveyards in service, animal cemeteries and other built-overland not listed under residential and industrial areas,
 - **Undeveloped urbanised areas** include land that is not built over, allocated in spatial

- dowane, ale przeznaczone w planach zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę, wyłączone z produkcji rolniczej i leśnej,
- **terenów rekreacyjno-wypoczynkowych**, do których zalicza się nie zajęte pod budynki:
 - tereny ośrodków wypoczynkowych, zabaw dziecięcych, plaże, urządzone parki, skwery, zieleńce (poza pasami ulic),
 - tereny o charakterze zabytkowym: ruiny zamków, grodziska, kurhany, pomniki przyrody itp.,
 - tereny sportowe: stadiony, boiska sportowe, skocznie narciarskie, tory saneczkowe, strzelnice sportowe, kąpieliska itp.,
 - tereny spełniające funkcje rozrywkowe: luna parki, wesołe miasteczka itp.,
 - ogrody zoologiczne i botaniczne,
 - tereny zieleni nieurządzonej nie zaliczone do lasów oraz gruntów zadrzewionych i zakrzewionych,
 - **terenów komunikacyjnych**, do których zalicza się grunty zajęte pod:
 - drogi: krajowe, wojewódzkie, powiatowe, gminne, w osiedlach mieszkaniowych, dojazdowe do gruntów rolnych i leśnych oraz do obiektów użyteczności publicznej; place postojowe i manewrowe przy dworcach kolejowych, autobusowych i lotniczych, portach morskich i rzecznych, i innych oraz ogólnodostępne dojazdy do ramp wyładowniczych i placów składowych,
 - tereny kolejowe,
 - inne tereny komunikacyjne obejmujące: porty lotnicze i inne budowle oraz urządzenia służące komunikacji lotniczej, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty, budowle i urządzenia górskich kolei linowych, torowiska tramwajowe poza pasami ulic i dróg, a także obiekty i urządzenia związane
- management plans to building development and excluded from agricultural and forest production,*
- **Recreational and resting areas** comprise the following types of land not put under buildings:
 - *Areas of recreational centres, children playgrounds, beaches, arranged parks, squares, lawns (outside street lanes),*
 - *Areas of historical significance: ruins of castles, strongholds, barrows, natural monuments etc.,*
 - *Sport grounds: stadiums, football fields, ski-jumping take-offs, toboggan-run, sports rifle-ranges, public baths etc.,*
 - *Area for entertainment purposes: amusement grounds, funfairs etc.,*
 - *Zoological and botanical gardens,*
 - *Areas of non-arranged greenery, not listed under woodlands or land planted with trees or shrubbery,*
 - **Transport areas** including land put under:
 - *roads: national roads, voivodeship roads, poviast roads, communal roads, roads within housing estates, access roads to agricultural land and woodlands and to facilities of public utility, stopping and manoeuvring yards next to railway stations, bus stations and airports, maritime and river ports and other ports, as well as universal accesses to unloading platforms and storage yards,*
 - *railway grounds,*
 - *other transport grounds comprise land put under: airports and other building and devices for air transport, port equipment, piers, facilities and buildings for water transport, on-land mountain facilities, buildings and devices of cable railway, tramway lines outside driving lanes of streets and roads as well as facilities and*

z komunikacją miejską, urządzone parkingi poza lasami państwowymi, dworce autobusowe, wały ochronne wód przystosowane do ruchu kołowego.

- **użytków kopalnych** dotyczą gruntów zajętych przez czynne odkrywkowe kopalnie, w których odbywa się wydobycie kopalin.
- **użytkach ekologicznych** dotyczą prawnie chronionych pozostałości ekosystemów, takich jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne „oczka wodne”, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, płaty nieużytkowanej roślinności, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce itp. Użytki ekologiczne określa się na podstawie rozporządzenia właściwego wojewody lub uchwały właściwej rady gminy, podjętych na podstawie przepisów o ochronie przyrody.
- **nieużytkach** dotyczą:
 - niezakwalifikowanych do użytków ekologicznych: bagien (błota, topieliska, trzęsawiska, moczary, rojsty), piasków (piaski ruchome, plaże nieurządzone, piaski nadbrzeżne, wydmy), naturalnych utworów fizjograficznych (urwiska, strome stoki, uskoki, skały, rumowiska),
 - nieprzeznaczonych do rekultywacji wyrobisk po wydobywaniu kopalin.
- **terenach różnych** dotyczą wszystkich pozostałych gruntów, których nie można zaliczyć do innych użytków, takich jak: grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego. Do terenów przeznaczonych do rekultywacji zalicza się zdegradowane lub zdewastowane grunty, takie jak: nieczynne hałdy, wysypiska, zapadliska, tereny po działalności przemysłowej i górniczej oraz po poligonach wojskowych, dla których właściwe organy zatwierdziły projekty rekultywacji.

Ochrona przyrody polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko

devices connected with municipal transport, arranged parking lots outside state forests, bus stations, protective dams fit for road traffic,

- **Mining grounds** comprise land put under active quarries extracting minerals.
 - **Ecological areas** comprise legally protected the remains of ecosystems: natural water basins, field and forest ponds, tree and bush clusters, swamps, peat-bogs, dunes, areas of unused flora, old riverbeds, rock outcrops, scarps, and gravel-banks. This form of environmental protection is introduced by the virtue of a decision of a voivode or a commune council, in compliance with environmental protection regulations.
 - **Wastelands** comprise:
 - land not qualified as ecological grounds: marshes (swamps, whirlpools, sloughs, bogs), sands (quick sands, nonarranged beaches, coastal sands, dunes), natural physiographical formations (craggs, steep slopes, faults, rocks, rubble),
 - excavations after extraction of minerals not fitted for re-cultivation.
 - **Various areas** comprise all other land, which cannot be classified as other usable area such as: Land to be reclaimed and undeveloped reclaimed land, dikes not suitable for vehicle traffic. Land to be reclaimed comprises degraded or devastated land such as: Inactive dumps, landfills, post-industrial zones and post-mining areas, post military range areas, for which appropriate bodies approved land reclamation projects.
- Nature protection* consists in maintaining sustainable utilisation and renovation of nature resources, objects and elements (among others, plants, animals

występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych); formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerwaty przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

Rezerwaty przyrody obejmują wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Obszary chronionego krajobrazu obejmują tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o zróżnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełniącą funkcję korytarzy ekologicznych.

Zespołami przyrodniczo-krajobrazowymi są fragmenty krajobrazu naturalnego i kulturowego zasługujące na ochronę ze względu na ich walory widokowe lub estetyczne.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyska, skałki, jary, głazy narzutowe oraz jaskinie.

and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats); forms of nature protection are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, documentation sites, ecological arable lands, landscape-nature complexes, monuments of nature.

***Nature reserves** include areas having essential value for the environmental, scientific, cultural and landscape reasons in natural or slightly changed state – ecosystems, refuges and natural sites. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature*

***Landscape parks** are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, and popularisation of these values in conditions of sustainable development.*

***Protected landscape areas** include areas protected for the sake of distinguishing landscape characterised by various ecosystem types. These areas are to be valuable because of their functions satisfying the needs of tourism and recreation and functions of ecological corridors.*

***Landscape – nature complexes** are fragments of natural and cultural landscape that are worth of protection due to their scenic or aesthetic features.*

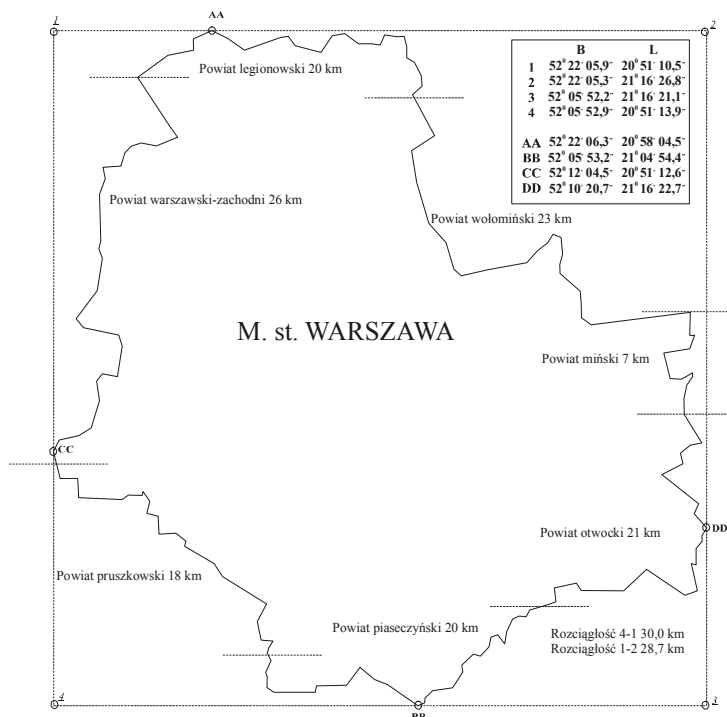
***Monuments of nature** are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical and landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, native and alien shrubs, springs, waterfalls, rocks, ravines, erratic blocks and caves.*

TABL. 1. **POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE M.ST. WARSZAWY**
GEOGRAPHIC LOCATION OF THE WARSAW C.C.

WYSZCZEGÓLNIENIE	W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy m.st. Warszawy:			<i>Furthest extended points of the Warsaw C.C. border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna)	52°22'06''	x	<i>in the north (northern geographic latitude)</i>
na południe (szerokość geograficzna północna)	52°05'53''	x	<i>in the south (northern geographic latitude)</i>
na zachód (długość geograficzna wschodnia)	20°51'13''	x	<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia)	21°16'23''	x	<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>
Rozciągłość:			<i>Extent:</i>
z południa na północ	0°16'13''	30	<i>from south to north</i>
z zachodu na wschód	0°25'10''	29	<i>from west to east</i>

Ź r ó d ł o: dane Powiatowego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Warszawie.
S o u r c e: data of Geodetic and Cartographic Documentation Powiat Centre in Warsaw.

POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE M.ST. WARSZAWY
GEOGRAPHIC LOCATION OF THE WARSAW C.C.



Ź r ó d ł o: dane Powiatowego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Warszawie.
S o u r c e: data of Geodetic and Cartographic Documentation Powiat Centre in Warsaw.

TABL. 2. POWIATY I GMINY GRANICZĄCE Z M.ST. WARSZAWĄ W 2007 R.

Stan w dniu 1 I

THE COMMON FRONTIER WITH THE WARSAW C.C. POWIATS AND GMINAS IN 2007

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Powierzchnia w km ² <i>Area in km²</i>	Ludność (stan w dniu 31 XII) <i>Population (as of 31 XII)</i>	
		ogółem <i>total</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>
Powiat legionowski.....	390	99390	255
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
w. Jabłonna.....	65	14331	221
w. Nieporęt.....	100	13456	134
Powiat miński.....	1164	142433	122
w tym gmina: <i>of which gmina:</i>			
m. Sulejówek.....	19	18721	969
Powiat otwocki.....	616	117555	191
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Józefów.....	24	18960	793
w. Wiązowna.....	102	10208	100
Powiat piaseczyński.....	621	150800	243
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m-w. Piaseczno.....	128	66230	516
m-w. Konstancin-Jeziorna.....	79	23501	299
w. Lesznowola.....	69	17266	249
Powiat pruszkowski.....	246	147414	599
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Piastów.....	6	23199	4028
w. Michałowice.....	35	16044	462
w. Raszyn.....	44	19949	454
Powiat warszawski zachodni.....	534	103108	193
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
w. Stare Babice.....	60	16057	268
w. Izabelin.....	69	10243	149
m-w. Łomianki.....	39	22826	588
m-w. Ożarów Mazowiecki.....	71	20971	294
Powiat wołomiński.....	953	207155	217
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Marki.....	26	24559	939
m. Ząbki.....	11	25497	2318
m. Zielonka.....	79	17358	218

TABL. 3. TEMPERATURA POWIETRZA W M.ST. WARSZAWIE
AIR TEMPERATURE IN WARSAW C.C.

STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Wzniesienie stacji nad poziom morza w m Station ele- vation above the sea level in m	Temperatura w °C Temperature in °C						
		wartości średnie ^a average ^a				wartości skrajne extreme		ampli- tuda tempe- ratur skraj- nych ampli- tudes of extreme tem- pera- tures
		1971– –2000	1991– –2000	1996– –2000	2007	maksi- mum maxi- mum	mini- mum mini- mum	
Warszawa.....	106	8,1	8,3	8,3	9,6	36,4	–30,7	67,1

^a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

a Data for multi-year periods include annual averages from these periods.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 4. OPADY ATMOSFERYCZNE, PRĘDKOŚĆ WIATRU, USŁONECZNIENIE I ZACHMURZENIE
W M.ST. WARSZAWIE
ATMOSPHERIC PRECIPITATION, WIND VELOCITY, INSOLATION AND CLOUDINESS IN WARSAW C.C.

STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Wzniesienie stacji nad poziom morza w m Station ele- vation above the sea level in m	Roczne sumy opadów w mm Total annual precipitation in mm			Średnia prę- dność wiatru w m/s Avera- ge wind velocity in m/s	Usło- necz- nienie w h Insola- tion in h	Średnie zachmu- rzenie w oktantach ^a Average cloudiness in octants ^a	
		średnie ^b average ^b						2007
		1971– –2000	1991– –2000	1996– –2000				
Warszawa.....	106	519	532	533	602	4,0	2305	5,2

^a Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami). ^b Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

a Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover). b Data for multi-year periods include yearly averages from these periods.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 5. DANE METEOROLOGICZNE STACJI METEOROLOGICZNEJ WARSZAWA
METEOROLOGICAL DATA OF METEOROLOGICAL STATION WARSAW

L A T A ^a Y E A R S ^a	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Temperatura powietrza w °C ^b Air temperature in °C ^b												
1971–2000	–2,2	–1,2	2,6	7,9	13,7	16,5	18,1	17,7	13,0	8,1	2,8	–0,4
1991–2000	–1,3	–0,4	2,6	8,7	13,8	16,9	18,7	18,3	13,2	8,1	2,3	–1,1
1996–2000	–2,3	0,1	2,2	9,1	14,3	17,3	17,8	18,0	12,9	8,6	2,9	–1,2
2006.....	–8,3	–3,2	–0,6	9,1	14,2	18,3	23,5	17,9	16,1	10,7	5,9	3,9
2007.....	3,7	–1,1	7,2	9,7	15,7	19,0	18,8	19,0	13,3	8,3	1,8	0,2
Opady atmosferyczne w mm Atmospheric precipitation in mm												
1971–2000	22	22	28	35	51	71	73	59	49	38	36	34
1991–2000	22	26	32	42	49	64	80	47	55	36	41	37
1996–2000	16	30	28	41	50	69	110	48	40	37	40	25
2006.....	21	30	14	35	38	15	20	165	31	40	43	26
2007.....	79	30	27	16	44	134	73	60	58	36	31	13
Usłonecznienie w h Insolation in h												
2006.....	59	55	166	238	326	378	438	255	299	171	63	57
2007.....	48	47	182	303	337	337	309	297	246	137	44	19
Zachmurzenie w oktantach ^{bc} Cloudiness in octants ^{bc}												
2006.....	5,7	6,6	5,5	4,6	4,7	4,2	2,9	5,5	2,7	4,8	6,0	5,7
2007.....	6,4	6,5	4,5	3,7	4,0	4,5	4,8	4,8	4,5	5,3	6,1	6,7

^a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich miesięcznych z tych okresów. ^b Wartości średnie. ^c Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

a Data for multi-year periods include monthly averages from these periods. b Averages. c Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

S o u r c e: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 6. POWIERZCHNIA GEODEZYJNA W 2007 R.

Stan w dniu 1 I
GEODESIC AREA IN 2007
As of 1 I

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	W km ² <i>In km²</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	Na 1 mieszkańca ^a w m ² <i>Per capita^a in m²</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	517,2	100,0	303
Bemowo.....	25,0	4,8	227
Białołęka.....	73,0	14,1	882
Bielany.....	32,3	6,3	240
Mokotów.....	35,4	6,9	157
Ochota.....	9,7	1,9	107
Praga-Południe.....	22,4	4,3	122
Praga-Północ.....	11,4	2,2	158
Rembertów.....	19,3	3,7	843
Śródmieście.....	15,6	3,0	119
Targówek.....	24,2	4,7	197
Ursus.....	9,4	1,8	191
Ursynów.....	43,8	8,5	299
Wawer.....	79,7	15,4	1177
Wesoła.....	22,9	4,4	1048
Wilanów.....	36,7	7,1	2201
Włochy.....	28,6	5,5	721
Wola.....	19,3	3,7	138
Żoliborz.....	8,5	1,6	174

^a Stan w dniu 31 XII.

Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego opracowane przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

a As of 31 XII.

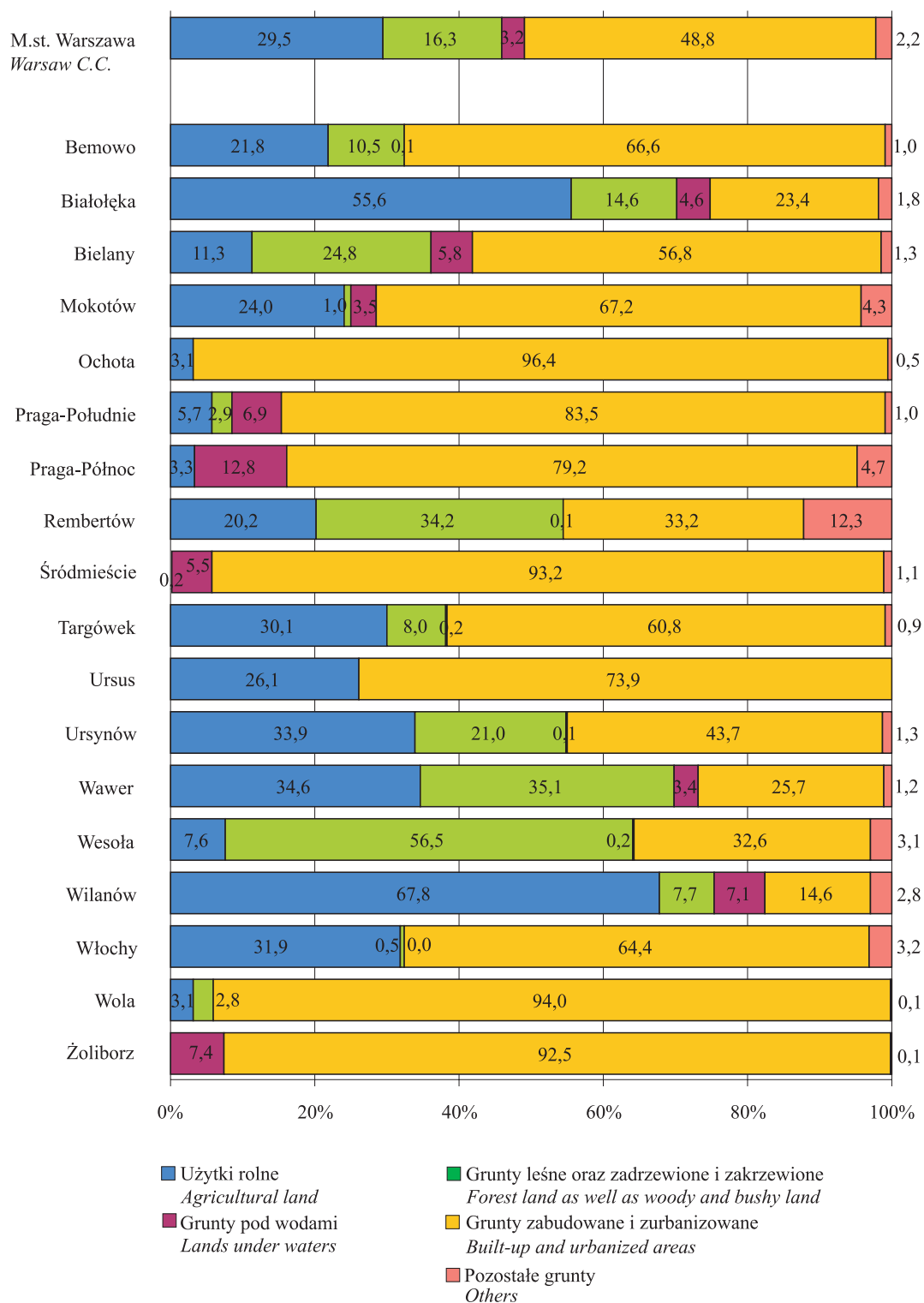
S o u r c e: data of the Marshal's Office of the Mazowieckie Voivodship worked out by the Head Office of Geodesy and Cartography.

**STRUKTURA POWIERZCHNI GEODEZYJNEJ POSZCZEGÓLNYCH DZIELNIC
M.ST. WARSZAWY WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA W 2007 R.**

Stan w dniu 1 I

**STRUCTURE OF GEODESIC AREA OF THE PARTICULAR DISTRICTS
OF THE WARSAW C.C. BY LAND USE IN 2007**

As of 1 I



<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
<i>in ha</i>											
1930	1557	2420	935	4379	7973	2294	3673	2863	1926	847	1
390	3	728	244	1484	2761	174	2488	914	59	–	2
212	3	420	190	1134	1888	123	1974	841	58	–	3
6	–	–	30	116	28	–	38	9	–	–	4
92	–	231	–	35	599	27	356	25	–	–	5
75	–	59	23	186	198	23	87	37	1	–	6
5	–	18	1	13	48	1	33	2	–	–	7
661	–	195	–	919	2801	1296	280	15	55	–	8
659	–	178	–	902	2623	1262	245	6	49	–	9
2	–	17	–	17	178	34	35	9	6	–	10
1	86	5	–	3	272	5	261	1	–	63	11
641	1451	1471	691	1914	2044	749	537	1843	1810	783	12
209	252	435	270	609	1114	362	174	330	250	196	13
25	61	133	159	89	50	8	72	182	231	13	14
167	371	295	65	252	136	115	56	362	358	164	15

TABL. 7. POWIERZCHNIA GEODEZYJNA WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA W 2007 R. (dok.)

Stan w dniu 1 I

GEODESIC AREA BY LAND USE IN 2007 (cont.)

As of 1 I

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. War- szawa Warsaw C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
			w ha						
	Grunty zabudowane i zurbanizowane (dok.) <i>Built-up and urbanized areas (cont.)</i>								
1	zurbanizowane tereny niezabudowane..... <i>non-built-up urbanized area</i>	1505	86	130	54	214	18	77	32
2	tereny rekreacyjno-wypoczynkowe..... <i>recreational areas</i>	1688	40	5	44	173	112	187	91
3	tereny komunikacyjne..... <i>transport areas</i>	7541	339	501	377	620	234	687	348
4	drogi..... <i>roads</i>	5479	259	366	343	588	204	406	192
5	tereny kolejowe i inne ^a <i>railways and others^a</i>	2062	80	135	34	32	30	281	156
6	użytki kopalne..... <i>mineral area</i>	4	–	–	–	–	–	–	–
7	Użytki ekologiczne..... <i>Ecological areas</i>	14	–	–	5	–	–	–	–
8	Nieużytki..... <i>Wasteland</i>	464	19	59	13	78	5	2	29
9	Tereny różne ^b <i>Different areas and land^b</i>	657	5	75	29	72	–	20	25

^a Porty lotnicze, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej itp. ^b Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz
 Ź r ó d ł o: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego opracowane przez Główny Urząd

*a Airports, harbours, buildings and other objects of water communication. b Lands designed for reclamation and
 S o u r c e: data of the Marshal's Office of the Mazowieckie Voivodship worked out by the Head Office of*

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
<i>in ha</i>											
49	5	158	55	224	100	38	17	85	138	25	1
4	351	34	8	226	20	1	9	27	192	164	2
187	411	416	134	514	624	225	205	857	641	221	3
125	381	340	124	408	568	196	194	252	318	215	4
62	30	76	10	106	56	29	11	605	323	6	5
–	–	–	–	–	–	–	4	–	–	–	6
–	–	–	–	4	–	–	5	–	–	–	7
12	–	10	–	41	52	54	78	12	–	–	8
225	17	11	–	14	43	16	24	78	2	1	9

niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.
Geodezji i Kartografii.

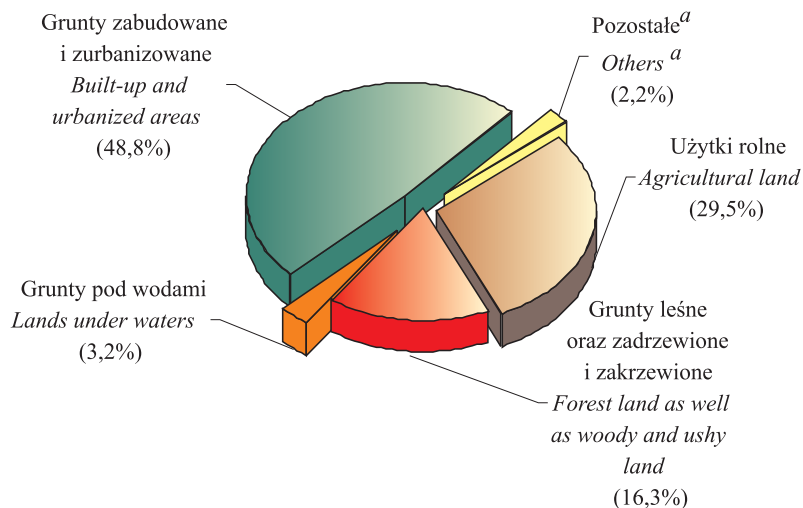
*unused reclaimed lands, embankments not designed for wheel traffic.
Geodesy and Cartography.*

**STRUKTURA POWIERZCHNI M.ST. WARSZAWY
WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA W 2007 R.**

Stan w dniu 1 I

STRUCTURE OF AREA OF THE WARSAW C.C. BY LAND USE IN 2007

As of 1 I



^a Łącznie użytki ekologiczne, nieużytki oraz grunty przeznaczone do rekultywacji i niezagospodarowane grunty zrehabilitowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.

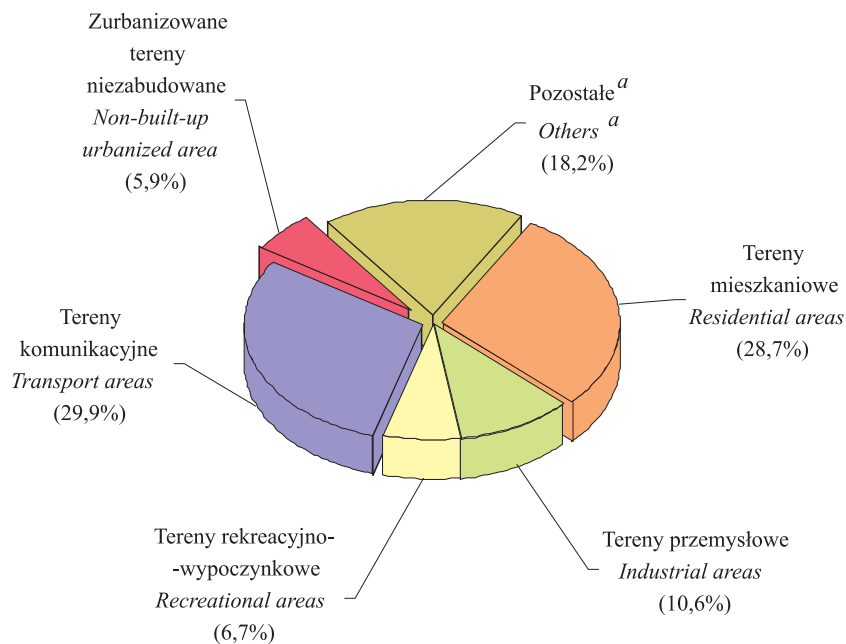
^a Including ecological areas, wasteland and lands designed for reclamation and unused reclaim lands, embankments not designed for wheel traffic.

**STRUKTURA GRUNTÓW ZABUDOWANYCH I ZURBANIZOWANYCH
M.ST. WARSZAWY WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA W 2007 R.**

Stan w dniu 1 I

*STRUCTURE OF BUILT-UP AND URBANIZED AREAS OF THE WARSAW C.C.
BY LAND USE IN 2007*

As of 1 I



^a Inne tereny zabudowane łącznie z użytkami kopalnymi.

^a Other built-up areas and mineral areas.

TABL. 8. STRUKTURA UŻYTKOWANIA GRUNTÓW ^a W 2007 R.

Stan w dniu 1 I

LAND USE STRUCTURE ^a IN 2007

As of 1 I

DZIELNICE DISTRICTS	Użytki rolne <i>Agricultural land</i>		Grunty leśne oraz zadrze- wione i zakrze- wione <i>Forests, woodland and shrubs</i>	Grunty zabudowane i zurbanizowane <i>Built-up and urbanized land</i>			Pozostałe grunty <i>Other land</i>
	razem <i>total</i>	w tym grunty orne <i>of which arable land</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			tereny mieszka- niowe <i>residen- tial areas</i>		tereny komuni- kacyjne <i>transport areas</i>		
w % powierzchni ogólnej <i>in % of total area</i>							
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	29,5	21,3	16,3	48,8	14,0	14,6	5,4
Bemowo.....	21,8	20,1	10,5	66,6	19,8	13,6	1,0
Białołęka.....	55,6	33,8	14,6	23,4	5,6	6,9	6,4
Bielany.....	11,3	8,9	24,8	56,7	17,3	11,7	7,2
Mokotów.....	24,0	20,0	1,0	67,2	17,3	17,5	7,8
Ochota.....	3,1	2,9	–	96,4	26,9	24,1	0,5
Praga-Południe.....	5,7	5,5	2,9	83,6	25,4	30,7	7,9
Praga-Północ.....	3,3	3,3	–	79,2	12,0	30,5	17,5
Rembertów.....	20,2	11,0	34,2	33,2	10,8	9,7	12,3
Śródmieście.....	0,2	0,2	–	93,2	16,2	26,4	6,6
Targówek.....	30,1	17,4	8,1	60,8	18,0	17,2	1,1
Ursus.....	26,1	20,3	–	73,9	28,9	14,3	–
Ursynów.....	33,9	25,9	21,0	43,7	13,9	11,7	1,3
Wawer.....	34,6	23,7	35,1	25,6	14,0	7,8	4,6
Wesoła.....	7,6	5,4	56,5	32,7	15,8	9,8	3,3
Wilanów.....	67,7	53,7	7,6	14,6	4,7	5,6	10,0
Włochy.....	31,9	29,4	0,5	64,4	11,5	29,9	3,2
Wola.....	3,1	3,0	2,9	94,0	13,0	33,3	0,1
Żoliborz.....	–	–	–	92,4	23,1	26,1	7,6

^a Według powierzchni geodezyjnej.

Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego opracowane przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

a By geodesic area.

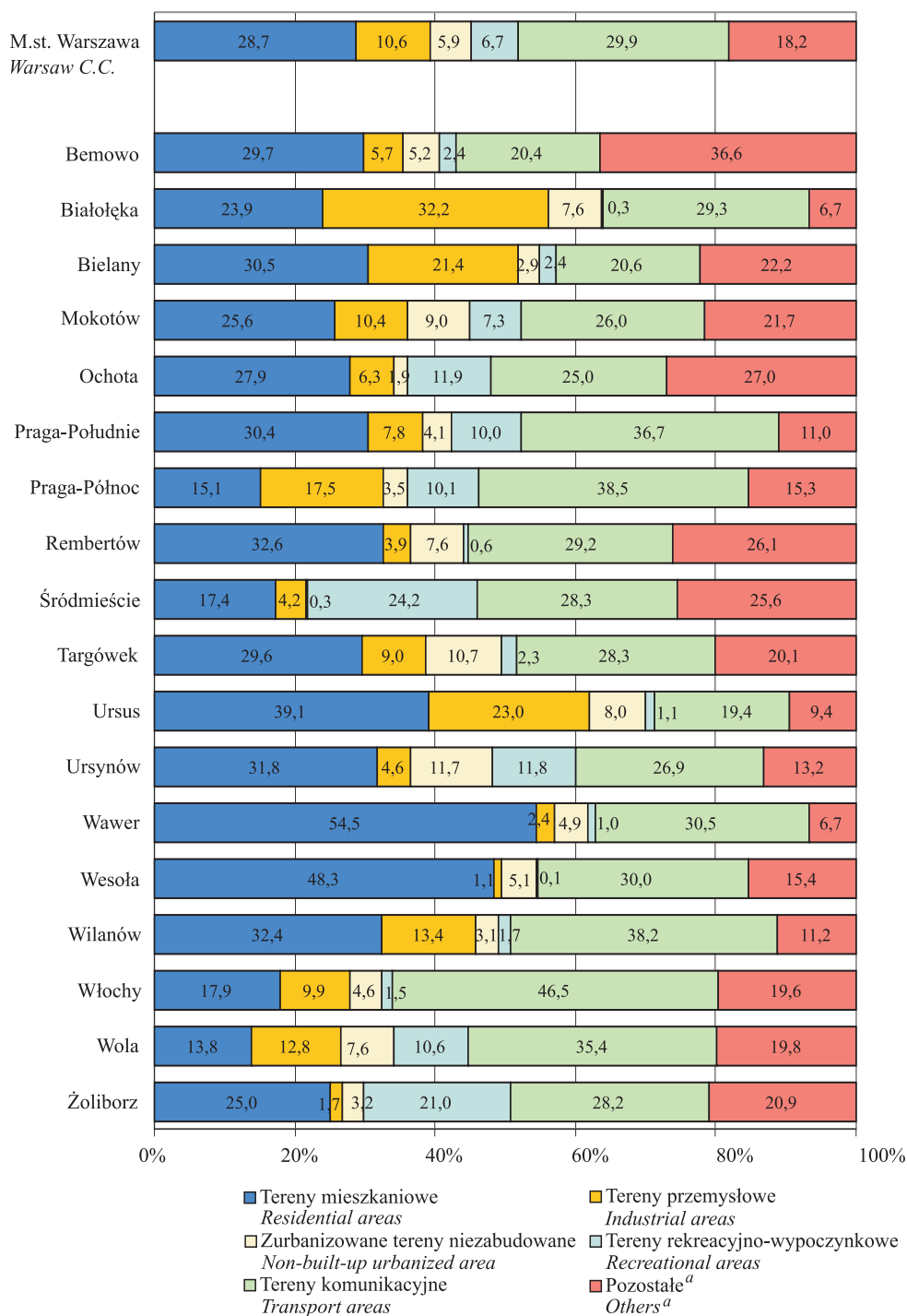
S o u r c e: data of the Marshal's Office of the Mazowieckie Voivodship worked out by the Head Office of Geodesy and Cartography.

**STRUKTURA GRUNTÓW ZABUDOWANYCH I ZURBANIZOWANYCH POSZCZEGÓLNYCH
DZIELNIC M.ST. WARSZAWY WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA W 2007 R.**

Stan w dniu 1 I

*STRUCTURE OF BUILT-UP AND URBANIZED AREAS OF THE PARTICULAR DISTRICTS
OF THE WARSAW C.C. BY LAND USE IN 2007*

As of 1 I



^a Inne tereny zabudowane łącznie z użytkami kopalnymi.
a Other built-up areas and mineral areas.

TABL. 9. GRUNTY KOMUNALNE W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII
COMMUNAL LANDS IN 2007
As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Powierzchnia gruntów <i>Area of land</i>	W tym <i>Of which</i>			
		tworzących gminny zasób nieruchomości <i>forming resource of gmina property</i>	przekazanych w trwały zarząd gminnym jednostkom organizacyjnym <i>transferred to permanent gmina management</i>	przekazanych w użytkowanie wieczyste <i>held under perpetual use</i>	
				razem <i>total</i>	w tym osobom fizycznym <i>of which natural persons</i>
w ha <i>in ha</i>					
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	12620,4	4405,4	2949,6	3419,0	694,0
Bemowo.....	724,0	111,0	166,0	300,0	25,0
Białołęka.....	740,5	573,3	7,2	160,0	21,3
Bielany.....	936,0	372,0	162,0	349,0	40,0
Mokotów.....	1982,2	882,8	33,4	622,7	181,8
Ochota.....	487,0	298,0	8,0	158,0	23,0
Praga-Południe.....	1160,1	500,4	20,6	383,0	76,1
Praga-Północ.....	334,6	175,9	46,0	50,2	25,6
Rembertów.....	210,0	45,0	152,0	9,0	2,0
Śródmieście.....	818,0	529,0	68,0	221,0	44,0
Targówek.....	904,0	137,0	315,0	202,0	51,0
Ursus.....	239,0	49,0	113,0	27,0	8,0
Ursynów.....	997,0	118,0	339,0	364,0	47,0
Wawer.....	1171,0	198,0	850,0	57,0	32,0
Wesoła.....	57,7	46,5	–	11,2	8,1
Wilanów.....	269,4	101,3	6,1	33,0	9,8
Włochy.....	391,0	16,0	201,0	72,0	19,0
Wola.....	761,0	6,0	451,0	221,0	38,0
Żoliborz.....	437,9	246,2	11,3	178,9	42,3

TABL. 10. **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE IN 2007**As of 31 XII*

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem <i>Grand total</i>	Rezerwaty przyrody ^a <i>Nature reserves^a</i>	Parki krajobrazowe ^{ab} <i>Landscape parks^{ab}</i>	Obszary chronionego krajobrazu ^b <i>Protected landscape areas^b</i>	Użytki ekologiczne <i>Ecological arable lands</i>	Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe <i>Land-scape-nature complexes</i>
	w ha <i>in ha</i>					
M.st. Warszawa Warsaw C.C.	12028,2	1796,2	2422,2	7728,9	13,6	67,3
Bemowo	352,0	–	–	352,0	–	–
Białołęka	1201,1	88,3	–	1112,8	–	–
Bielany	1102,5	130,8	–	955,4	4,8	11,5
Mokotów	688,7	46,8	–	639,2	1,0	1,7
Praga-Południe	114,0	57,0	–	57,0	–	–
Praga-Północ	150,0	–	–	150,0	–	–
Rembertów	855,0	69,5	–	785,5	–	–
Ursynów	1301,8	904,9	–	392,9	4,0	–
Wawer	3050,0	182,0	1835,6	978,3	–	54,1
Wesoła	1560,6	19,5	586,6	954,5	–	–
Wilanów	1302,5	297,4	–	1001,3	3,8	–
Żoliborz	350,0	–	–	350,0	–	–

☞ *a* Bez otuliny (strefy ochronnej). *b* Bez powierzchni rezerwatów przyrody i pozostałych form ochrony przyrody położonych na ich terenie.

a *Excluding the buffer zones (of the protected areas).* *b* *Excluding reserves and other forms of nature protection within those areas.*

ZURBANIZOWANE TERENY NIEZABUDOWANE W 2007 R.

Stan w dniu 1 I

NON-BUILT-UP URBANIZED AREA IN 2007

As of 1 I



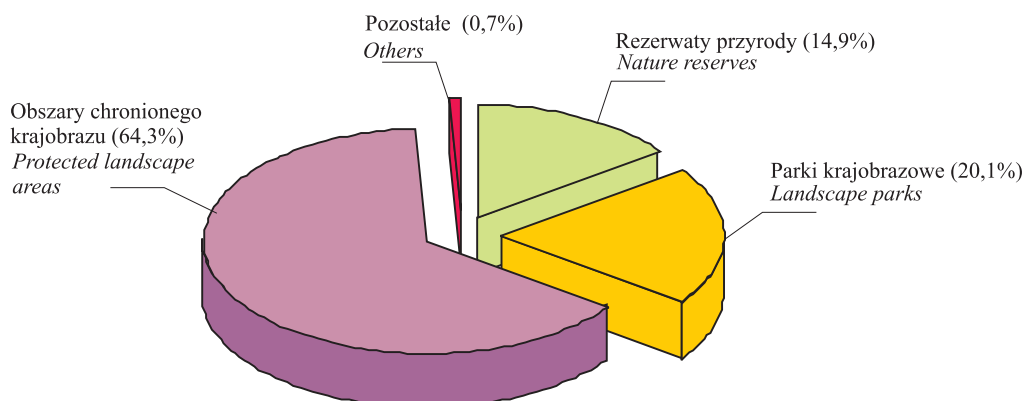
TABL. 11. **POMNIKI PRZYRODY W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII
MONUMENTS OF NATURE IN 2007
As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym wprowadzone uchwałą rady gminy <i>In which established on the basis of gmina resolution</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	467	11
Bemowo.....	11	–
Białołęka.....	34	3
Bielany.....	29	7
Mokotów.....	69	–
Ochota.....	12	–
Praga-Południe.....	6	–
Praga-Północ.....	2	–
Rembertów	9	–
Śródmieście	48	–
Targówek	–	–
Ursus.....	4	–
Ursynów	63	1
Wawer.....	46	–
Wesoła	18	–
Wilanów	38	–
Włochy	21	–
Wola	44	–
Żoliborz	13	–

**STRUKTURA POWIERZCHNI O SZCZEGÓLNYCH WALORACH
 PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA^a W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII
*STRUCTURE OF LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING
 UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE^a IN 2007*
As of 31 XII



^a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad.
a Including those created on the basis of gmina resolutions.

SAMORZĄD TERYTORYALNY



TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT

Rada m.st. Warszawy, jest organem stanowiącym i kontrolnym.

Zadania Rady określone zostały w art. 18 ustawy z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. 2001 Nr 142, poz. 1591) z późniejszymi zmianami i w art. 12 ustawy z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. 2001 Nr 142, poz. 1592) z późniejszymi zmianami oraz w ustawie z dnia 15 III 2002 r. o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. Nr 41, poz. 361) z późniejszymi zmianami.

Dzielnice są jednostkami pomocniczymi m.st. Warszawy. Organami wykonawczymi w dzielnicach są zarządy dzielnic, a organami stanowiącymi i kontrolnymi rady dzielnic.

W skład **rad dzielnic** wchodzi radni, powołani w wyborach do rad dzielnic, w liczbie od piętnastu do dwudziestu ośmiu w zależności od liczby mieszkańców dzielnicy. Kadencja rady dzielnicy rozpoczyna się w dniu wyborów i upływa w dniu poprzedzającym następne wybory. Ze swego grona rada wybiera przewodniczącego rady, który stoi na czele i kieruje pracami rady oraz od jednego do trzech wiceprzewodniczących. Decyzje rady w formie uchwał zapadają na sesjach rady, które odbywają się nie rzadziej niż raz na kwartał.

Wybory do rad dzielnic przeprowadza się łącznie z wyborami do Rady m.st. Warszawy. Do wyborów do rady dzielnicy stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 16 VII 1998 r. – Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz.U. 2003 Nr 159, poz. 1547) z późniejszymi zmianami dotyczące wyboru radnych do rady gminy liczącej więcej niż 20 000 mieszkańców.

The Warsaw C.C. Council is establishing and supervising body.

The tasks of the Warsaw C.C. Council are described in art. 18 of law dated 8 III 1990 on gmina self-government (Journal of Laws, 2001 No 142, item 1591) with later amendments and in art. 12 of law dated 5 VI 1998 on powiat self-government (Journal of Laws 2001, No 142 item 1592) with later amendments and in law dated 15 III 2002 on Warsaw C.C structure (Journal of Laws No 41 item 361) with later amendments.

Districts are the Warsaw C.C. auxiliary entities. The district performing bodies are the district performing boards while the district councils are the establishing and supervising bodies.

The members of district councils are councillors appointed in election, a team of fifteen to twenty eight, depending on the number of inhabitants in the district. The district council term of office starts at the day of election and ends at the day preceding the next election. The members of district council select the council chairman, who is the leader managing council work, and one up to three vice-chairmen. The council resolutions passed during the council sessions, which take place at least once a quarter.

The election of district councils are held together with the election of Warsaw C.C. council. For district council election appropriately applied provisions are used as it is described in law dated 16 VII 1998 – Electoral regulations for gmina, powiat council and regional council (Journal of Laws 2003, No 159 item 1547) with later amendments concerning election of gmina councillors for gmina council with more than 20 000 inhabitants.

Wybory do rad dzielnic są powszechne, równe, bezpośrednie i odbywają się w głosowaniu tajnym.

Nie można jednocześnie kandydować do rady dzielnicy i do Rady m.st. Warszawy. Można być radnym tylko jednej z rad.

Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych w jednostkach samorządu terytorialnego oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2007, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 12 XI 2006 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego **według grup zawodów** dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 8 XII 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644).

The universal, equal and direct election of district councils are voted by secret ballot.

There is not possible to stand as a candidate to a district council and to the Warsaw C.C. council at the same time. One can be a councillor of one of the council only.

The demographic and professional characteristic of councillors in local self-government entities is based on reporting results for 2007, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions from 12 XI 2006 was made.

The grouping of councillors of organs of local self-government entities by groups of professions is made on the basis of the Occupations and Specializations Classification for needs of labour market introduced by a decree of the Minister of Economy and Labour, dated 8 XII 2004 (Journal of Laws No. 265, item 2644).

TABL. 1 (12). **RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*COUNCILLORS BY SEX AND AGE IN 2007**As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> o – ogółem <i>total</i> k – w tym kobiety <i>of which females</i>	Ogółem <i>Total</i>	W wieku <i>At age</i>				
		24 lata i mniej <i>and less</i>	25–29	30–39	40–59	60 lat i więcej <i>and more</i>
OGÓŁEM <i>o</i>	466	20	60	98	210	78
TOTAL <i>k</i>	192	5	21	31	101	34
Rada m.st. Warszawy <i>o</i>	60	–	4	22	28	6
Council of Warsaw C.C. <i>k</i>	25	–	1	7	14	3
Rady dzielnic <i>o</i>	406	20	56	76	182	72
District councils <i>k</i>	167	5	20	24	87	31
Bemowo..... <i>o</i>	23	4	3	1	11	4
..... <i>k</i>	12	2	1	–	8	1
Białołęka..... <i>o</i>	23	1	5	5	12	–
..... <i>k</i>	7	–	2	2	3	–
Bielany..... <i>o</i>	25	–	3	6	11	5
..... <i>k</i>	11	–	1	2	6	2
Mokotów..... <i>o</i>	28	2	4	9	10	3
..... <i>k</i>	13	–	2	2	8	1
Ochota..... <i>o</i>	23	–	6	2	10	5
..... <i>k</i>	8	–	1	–	4	3
Praga-Południe..... <i>o</i>	25	4	5	2	9	5
..... <i>k</i>	8	–	2	–	4	2
Praga-Północ..... <i>o</i>	23	1	5	4	10	3
..... <i>k</i>	11	–	–	3	6	2
Rembertów..... <i>o</i>	21	–	–	4	15	2
..... <i>k</i>	8	–	–	–	8	–
Śródmieście..... <i>o</i>	25	1	6	9	8	1
..... <i>k</i>	8	–	2	4	2	–
Targówek..... <i>o</i>	25	1	3	7	6	8
..... <i>k</i>	11	1	2	2	3	3
Ursus..... <i>o</i>	21	–	1	2	13	5
..... <i>k</i>	9	–	–	–	7	2
Ursynów..... <i>o</i>	24	–	6	7	5	6
..... <i>k</i>	9	–	3	2	2	2
Wawer..... <i>o</i>	23	1	2	6	11	3
..... <i>k</i>	5	–	–	–	4	1
Wesoła..... <i>o</i>	15	–	1	2	11	1
..... <i>k</i>	8	–	1	2	5	–
Wilanów..... <i>o</i>	15	1	2	–	7	5
..... <i>k</i>	7	–	–	–	5	2
Włochy..... <i>o</i>	21	–	–	1	16	4
..... <i>k</i>	11	–	–	1	6	4
Wola..... <i>o</i>	25	4	3	7	7	4
..... <i>k</i>	12	2	2	4	2	2
Żoliborz..... <i>o</i>	21	–	1	2	10	8
..... <i>k</i>	9	–	1	–	4	4

TABL. 2 (13). RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS IN 2007

As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	W tym Of which				
		przedstawi- ciele władz publicz- nych, wyżsi urzędnicy i kierownicy public government representa- tives, senior officials and managers	specjaliści profession- als	technicy i inny średni personel technicians and associ- ate profess- ionals	pracownicy biurowi clerks	pracownicy usług oso- bistych i sprzeda- wcy service workers and shop and market sales work- ers
OGÓŁEM..... TOTAL	466	63	239	45	70	23
Rada m.st. Warszawy Council of Warsaw C.C.	60	7	27	–	21	4
Rady dzielnic District councils	406	56	212	45	49	19
Bemowo	23	–	19	4	–	–
Białołęka	23	7	7	5	–	4
Bielany	25	–	20	5	–	–
Mokotów	28	5	13	–	4	3
Ochota	23	8	9	3	2	–
Praga-Południe	25	6	12	2	3	–
Praga-Północ	23	–	11	3	6	–
Rembertów	21	1	11	3	–	2
Śródmieście	25	2	14	1	8	–
Targówek	25	2	14	–	9	–
Ursus	21	–	13	5	–	1
Ursynów	24	2	14	5	3	–
Wawer	23	11	8	–	1	–
Wesoła	15	1	10	–	–	2
Wilanów	15	2	5	3	3	–
Włochy	21	–	14	3	1	–
Wola	25	5	5	–	9	6
Żoliborz	21	4	13	3	–	1

TABL. 3 (14). **RADNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2007 R.**

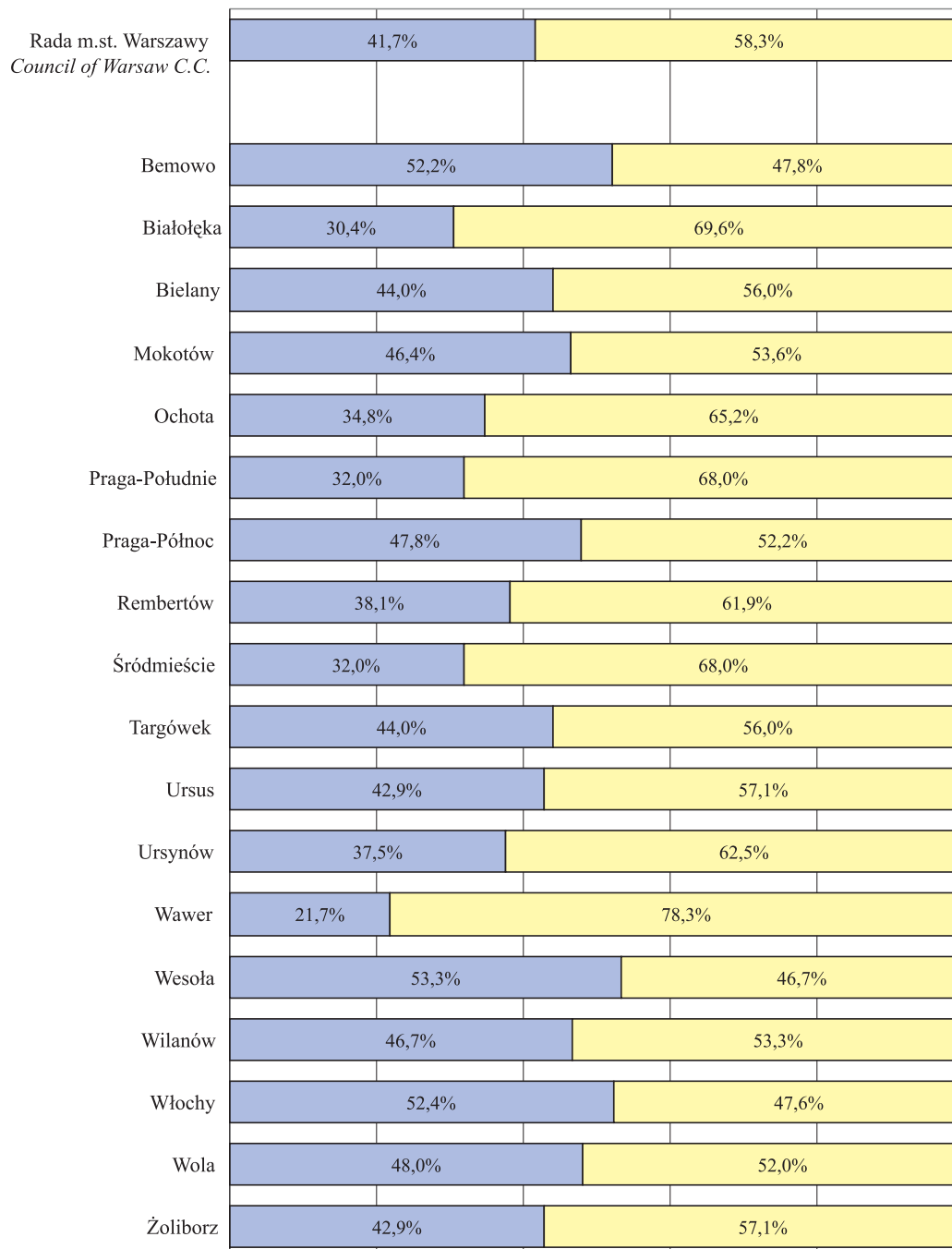
Stan w dniu 31 XII

*COUNCILLORS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2007**As of 31 XII*

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Wykształcenie <i>Education</i>				
		wyższe <i>tertiary</i>	policealne <i>post- secondary</i>	średnie <i>secondary</i>	zasadnicze zawodowe <i>basic vo- cational</i>	podsta- wowe <i>primary</i>
OGÓŁEM..... TOTAL	466	349	14	98	4	1
Rada m.st. Warszawy Council of Warsaw C.C.	60	55	–	5	–	–
Rady dzielnic District councils	406	294	14	93	4	1
Bemowo.....	23	19	–	4	–	–
Białołęka.....	23	19	–	4	–	–
Bielany.....	25	20	1	4	–	–
Mokotów.....	28	22	2	4	–	–
Ochota.....	23	14	3	6	–	–
Praga-Południe.....	25	17	1	7	–	–
Praga-Północ.....	23	14	1	8	–	–
Rembertów.....	21	16	–	4	1	–
Śródmieście.....	25	16	–	9	–	–
Targówek.....	25	21	–	4	–	–
Ursus.....	21	13	1	7	–	–
Ursynów.....	24	20	–	3	–	1
Wawer.....	23	15	1	6	1	–
Wesoła.....	15	13	–	2	–	–
Wilanów.....	15	7	–	7	1	–
Włochy.....	21	16	2	2	1	–
Wola.....	25	16	2	7	–	–
Żoliborz.....	21	16	–	5	–	–

STRUKTURA RADNYCH WEDŁUG PŁCI W 2007 R.
Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF COUNCILLORS BY SEX IN 2007
As of 31 XII



■ Kobiety ■ Mężczyźni
Females Males

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE



PUBLIC SAFETY

Informacje o wypadkach drogowych i przestępstwach podano w oparciu o materiały przekazane przez Komendę Stołeczną Policji w Warszawie, a o działalności Straży Miejskiej – przez Straż Miejską m.st. Warszawy.

Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

Dane o **przestępstwach** dotyczą terenów operacyjnych podporządkowanych policji i prokuratorom rejonowym.

Dane o **przestępstwach stwierdzonych** podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., Dz. U. Nr 83, poz. 930, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo kwalifikowane – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Data on road traffic accidents and crimes were provided by Metropolitan Police Headquarters in Warsaw, data on the activity of Municipal Police – by the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

*Data regarding **road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.*

*A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.*

*A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.*

*Data on **crimes** refers to operation areas subject to the police and district public prosecutors.*

*Data concerning **ascertained crimes** are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Treasury Penal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, Journal of Laws No. 83, item 930, with later amendments) or other specific laws.*

*An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceeding was confirmed as a crime. In connection with Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej, uzupełnianej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

Straż Miejska M.st. Warszawy powołana została na mocy uchwały Nr XII/54/91 Rady Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 21 I 1991 r., jako formacja kontynuująca działania Miejskiej Służby Porządkowej.

Obecnie Straż Miejska działa na podstawie ustawy z dnia 29 VIII 1997 r. o strażach gminnych (Dz. U. Nr 123, poz. 779) z późniejszymi zmianami i podlega Prezydentowi m.st. Warszawy.

W strukturze Straży Miejskiej M.st. Warszawy funkcjonują następujące jednostki organizacyjne:

- OT 1 – Oddział Terenowy 1 (Śródmieście),
 - OT 2 – Oddział Terenowy 2 (Mokotów, Ursynów, Wilanów),
 - OT 3 – Oddział Terenowy 3 (Ochota, Włochy, Ursus),
 - OT 4 – Oddział Terenowy 4 (Wola, Bemowo),
 - OT 5 – Oddział Terenowy 5 (Żoliborz, Bielany),
 - OT 6 – Oddział Terenowy 6 (Praga-Północ, Białołęka, Targówek),
 - OT 7 – Oddział Terenowy 7 (Praga-Południe, Rembertów, Wawer, Wesoła).
- Oddziały specjalistyczne (cały obszar m.st. Warszawy).

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and family on juvenile proceedings in courts.

The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

The Municipal Police of the Capital City of Warsaw was set out on the basis of Number XII/54/91 resolution of the Municipal Council, dated 21 I 1991, and it was a continuation of the Municipal Security Service.

The Municipal Police operates on the basis of the law on communities guards dated 29 VIII 1997 (Journal of Laws No. 123, item 779) with later amendments and is subordinated to the President of the Capital City of Warsaw.

In the Municipal Police of Warsaw C.C. structure there are existing:

- *OT 1 – Local Squad 1 (Śródmieście),*
 - *OT 2 – Local Squad 2 (Mokotów, Ursynów, Wilanów),*
 - *OT 3 – Local Squad 3 (Ochota, Włochy, Ursus),*
 - *OT 4 – Local Squad 4 (Wola, Bemowo),*
 - *OT 5 – Local Squad 5 (Żoliborz, Bielany),*
 - *OT 6 – Local Squad 6 (Praga-Północ, Białołęka, Targówek),*
 - *OT 7 – Local Squad 7 (Praga-Południe, Rembertów, Wawer, Wesoła).*
- Special squads (all over Warsaw).*

TABL. 1 (15). WYPADKI DROGOWE^a W 2007 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS^a IN 2007

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Wypadki <i>Accidents</i>	Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>		
		ogółem <i>total</i>	śmiertelne <i>fatalities</i>	ranni <i>injured</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	1558	1990	111	1879
Bemowo.....	61	72	9	63
Białołęka.....	74	107	6	101
Bielany.....	78	101	9	92
Mokotów.....	196	239	15	224
Ochota.....	84	111	5	106
Praga-Południe.....	173	234	17	217
Praga-Północ.....	88	114	5	109
Rembertów.....	29	34	1	33
Śródmieście	216	290	13	277
Targówek.....	88	114	4	110
Ursus.....	34	40	3	37
Ursynów.....	85	106	4	102
Wawer.....	58	77	4	73
Wesoła	26	32	3	29
Wilanów.....	16	17	1	16
Włochy	70	89	5	84
Wola	132	150	5	145
Żoliborz	50	63	2	61








^a Zarejestrowane przez Policję.
a Registered by the Police.

KOMENDY REJONOWE POLICJI^a W M.ST. WARSZAWIE

REGIONAL POLICE UNITS^a IN WARSAW C.C.



Komendy Rejonowe Policji:
Regional Police Units:

-  Warszawa I (Śródmieście)
-  Warszawa II (Mokotów, Ursynów, Wilanów)
-  Warszawa III (Ochota, Ursus, Włochy)
-  Warszawa IV (Bemowo, Wola)
-  Warszawa V (Bielany, Żoliborz)
-  Warszawa VI (Białołęka, Praga-Północ, Targówek)
-  Warszawa VII (Praga-Południe, Rembertów, Wawer, Wesola)

^a Jednostki Policji, których Komendanci podlegają Komendantowi Stołecznemu Policji.
Źródło: strona internetowa Komendy Stołecznej Policji www.warszawa.policja.gov.pl

^a The police units, of which the chiefs are subordinated to the Warsaw C.C. Police Chief.
Source: website of Warsaw C.C. Police Headquarters www.warszawa.policja.gov.pl

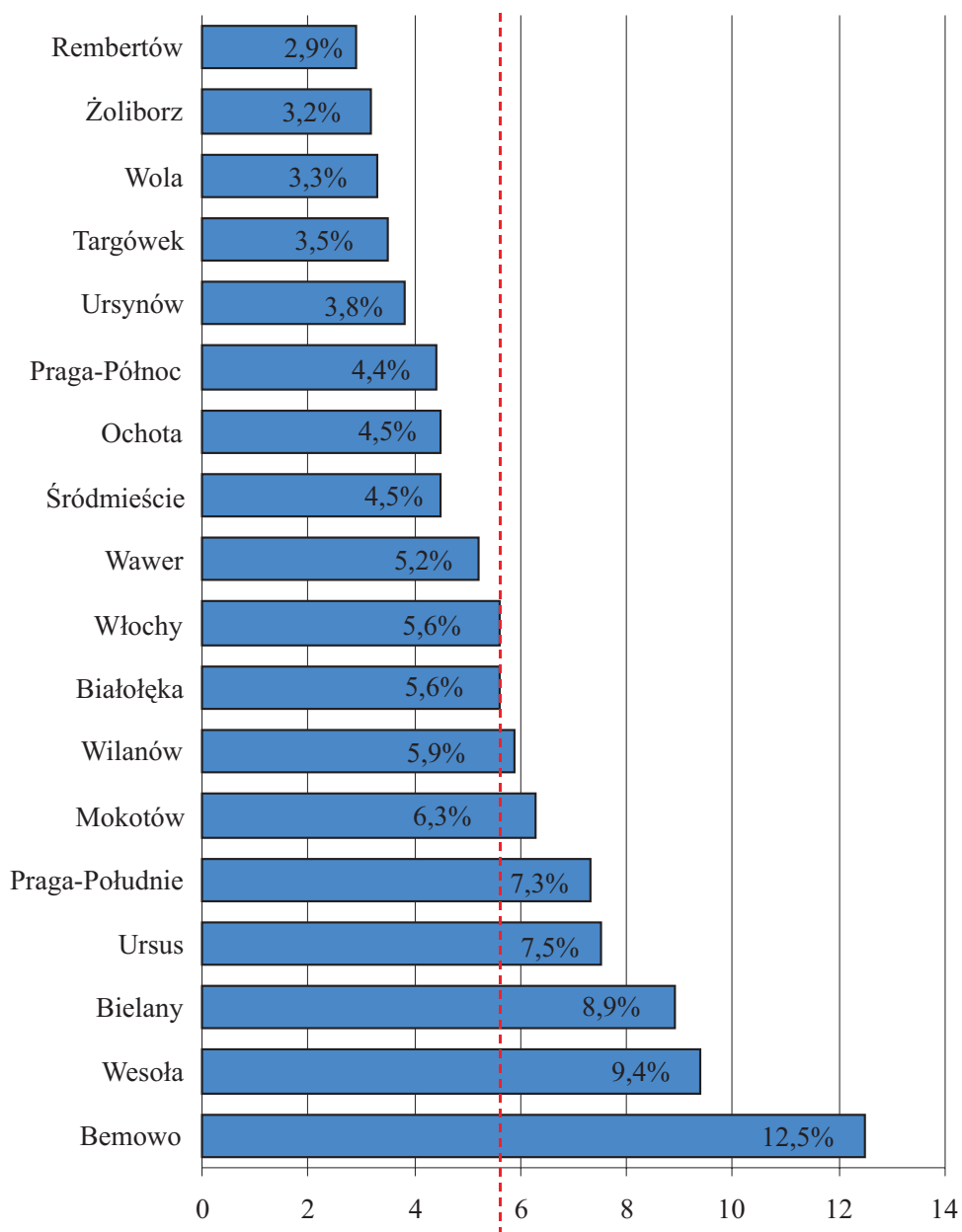
TABL. 2 (16). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W 2007 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym przestępstwa <i>Of which crimes</i>			Z liczby ogółem przestępstwa <i>Of grand total crimes</i>					
		o charakterze kryminalnym <i>having criminal nature</i>	o charakterze gospodarczym <i>having economic nature</i>	drogowe <i>road</i>	przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>				
						razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
							razem <i>total</i>	w tym kradzież samochodu <i>of which automobile theft</i>	kradzież z włamaniem <i>burglary</i>	kradzież rozbójnicza, rozbój i wymuszenie rozbójnicze <i>theft with assault, robbery and criminal coercion</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	65306	54278	4597	4266	1040	42499	21618	2820	7929	1901
Bemowo.....	2414	2164	66	151	41	1709	842	94	352	60
Białołęka.....	2171	1789	100	210	30	1416	731	92	309	51
Bielany.....	4087	3266	376	315	80	2277	1028	211	397	147
Mokotów.....	6070	5195	269	403	73	4060	2018	226	807	164
Ochota.....	4761	4049	275	242	62	3261	1676	215	641	144
Praga-Południe.....	7535	5808	1184	373	68	4605	2283	337	1012	204
Praga-Północ.....	4182	3116	353	279	87	2320	950	90	495	246
Rembertów.....	483	356	14	90	12	246	113	17	53	16
Śródmieście.....	10120	8582	804	498	161	7080	4148	371	940	321
Targówek.....	3461	2974	94	241	79	2097	950	200	451	130
Ursus.....	1209	1079	22	83	32	828	402	42	187	18
Ursynów.....	3112	2732	60	247	50	2037	1036	171	438	45
Wawer.....	1778	1476	52	211	40	1211	560	90	314	40
Wesoła.....	516	389	8	108	5	302	142	25	75	5
Wilanów.....	1436	1269	19	129	29	1063	621	96	190	42
Włochy.....	1836	1626	56	122	34	1293	585	52	306	30
Wola.....	7001	5673	647	456	98	4633	2190	410	724	189
Żoliborz.....	1238	1075	27	95	43	800	427	81	177	6
Pozostałe ^a	1896	1660	171	13	16	1261	916	–	61	43

^a a Dworce, lotnisko, metro, komisariat rzeczny.
a Stations, airport, metro, river police station.

**UDZIAŁ OFIAR ŚMIERTELNYCH W OGÓLNEJ LICZBIE OFIAR WYPADKÓW
W POSZCZEGÓLNYCH DZIELNICACH M.ST. WARSZAWY W 2007 R.**

*SHARE OF THE ROAD TRAFFIC ACCIDENT FATALITIES IN TOTAL ROAD TRAFFIC
ACCIDENT VICTIMS BY WARSAW C.C. DISTRICTS IN 2007*



M.st. Warszawa (5,6%)
Warsaw C.C.

TABL. 3 (17). **ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ W 2007 R.**
APPLICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE IN 2007

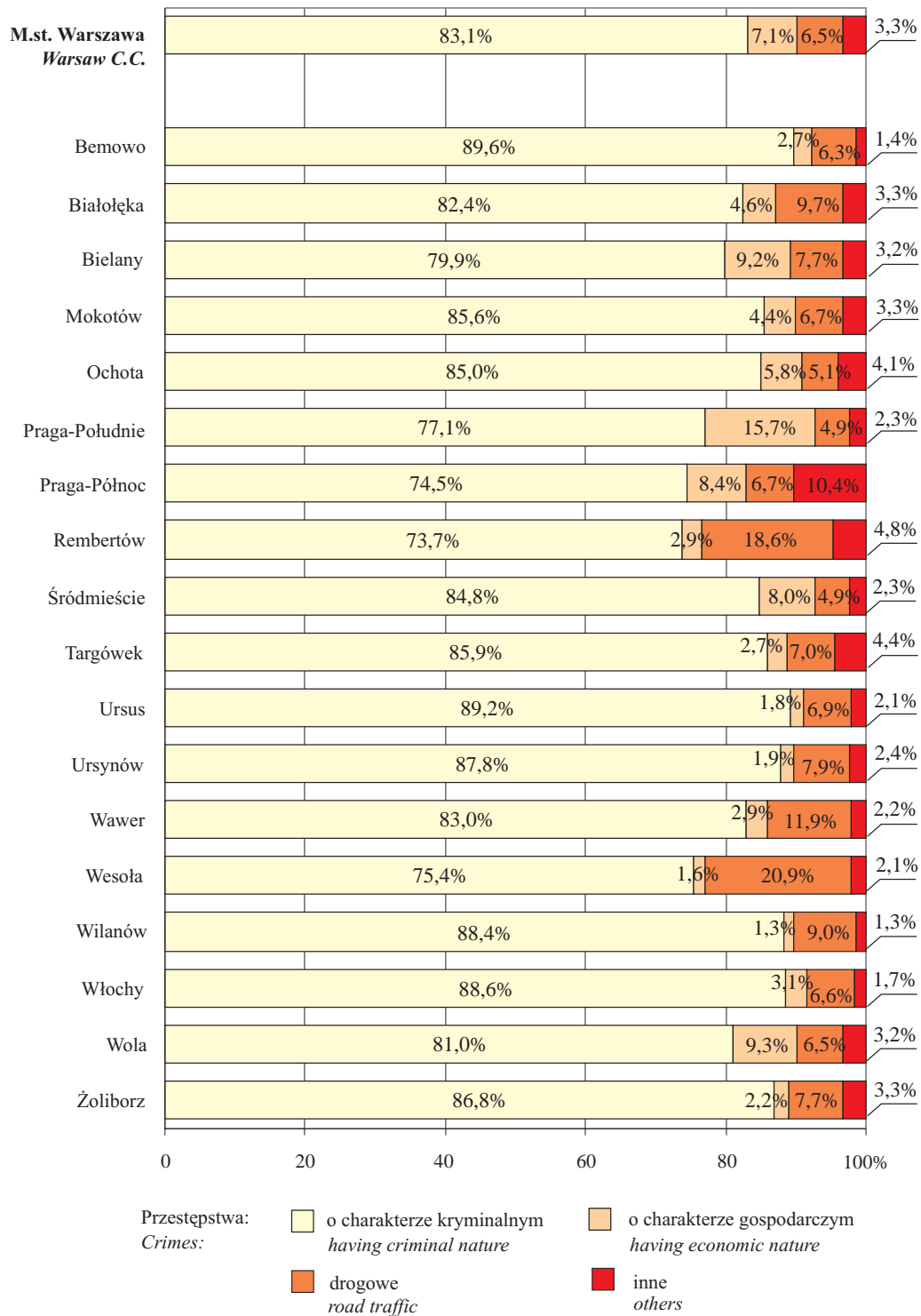
WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Mieszkańców <i>Citizens</i>	Policji <i>Police</i>	Funkcjonariuszy i jednostek Straży Miejskiej <i>Municipal Police Officials and squads</i>	Innych instytucji, jednostek, osób <i>Other institu- tions, units, persons</i>
OGÓŁEM TOTAL	564879	332542	54044	159477	18816
Awarie techniczne i skutki klęsk żywiolowych..... <i>Technical faults and disaster conse- quences</i>	12466	5690	172	6322	282
Bezpieczeństwo osób i mienia <i>Safety of person and property secu- rity</i>	22388	11532	1352	8187	1317
Niezdadne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach..... <i>Illegal and against good morals occurrences in institutions</i>	5798	777	20	4705	296
Czystość i porządek w obiektach komunalnych i użyteczności pu- blicznej <i>Cleanliness and public order in communal and public utility units</i>	34627	15137	514	18516	460
Zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska <i>Events connected with treat of envi- ronment</i>	12256	6800	507	4738	211
Zagrożenia pożarowe <i>Fire risk</i>	989	493	52	396	48
Utrzymanie porządku w miejscach publicznych..... <i>Public order in public places</i>	34742	12984	1554	18870	1334
Porządek w ruchu drogowym..... <i>Order in road traffic</i>	116344	60289	8527	43330	4198
Stan sanitarny obiektów publicznych i niepublicznych..... <i>Sanitary state of the public and of non-public units</i>	133	47	4	81	1
Zakłócanie ciszy i spokoju publicz- nego <i>Public peace disturbing</i>	53642	33354	6339	13228	721
Nielegalny handel używkami i zagrożenie zdrowia <i>Illegal trade (cigarettes, drugs deal- ing) and treat to health</i>	119973	46451	30181	34503	8838
Zdarzenia dot. zwierząt <i>Events connected with animals</i>	22105	15448	1727	4289	641
Pozostałe zgłoszenia <i>Other applications</i>	129416	123540	3095	2312	469

TABL. 4 (18). **ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG DNI TYGODNIA W 2007 R.**
APPLICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY DAYS OF WEEK IN 2007

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Dni tygodnia <i>Days of week</i>						
		ponie- działek <i>Monday</i>	wtorek <i>Tuesday</i>	środa <i>Wedne- sday</i>	czwartek <i>Thursday</i>	piątek <i>Friday</i>	sobota <i>Saturday</i>	niedziela <i>Sunday</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	564879	84417	87390	87653	87434	87346	70795	59844
Bemowo	18739	2601	2792	2732	2875	2854	2664	2221
Białołęka	11507	1717	1837	1765	1833	1811	1351	1193
Bielany	32179	4649	4823	4943	4876	4907	4202	3779
Mokotów	53475	7924	8540	8545	8374	8621	6470	5001
Ochota	28942	4500	4798	4693	4733	4455	3151	2612
Praga-Południe	48012	7263	7434	7190	7219	7340	6170	5396
Praga-Północ	25523	3805	3711	3925	3837	3740	3423	3082
Rembertów	3095	410	557	501	543	437	369	278
Śródmieście	195799	29614	29856	30557	30706	30235	24630	20201
Targówek	26667	3966	4037	3885	3808	4039	3671	3261
Ursus	10582	1573	1757	1692	1667	1744	1141	1008
Ursynów	22438	3099	3262	3237	3273	3354	3412	2801
Wawer	9948	1507	1605	1550	1412	1630	1330	914
Wesoła	2689	386	388	593	440	395	268	219
Wilanów	3013	437	527	481	457	512	339	260
Włochy	11540	1853	1786	1918	1840	1717	1324	1102
Wola	45652	6766	7206	7094	7095	7234	5239	5018
Żoliborz	15079	2347	2474	2352	2446	2321	1641	1498

**STRUKTURA PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH
WEDŁUG CHARAKTERU PRZESTĘPSTW W 2007 R.**

*STRUCTURE OF ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDING
BY NATURE OF THE CRIMES IN 2007*



TABL. 5 (19). **ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG GODZIN DOBY W 2007 R.**
APPLICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY HOURS IN 2007

Lp. No.	DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	Godziny Hours									
			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	M.st. Warszawa .. Warsaw C.C.	564879	18308	12645	8718	5965	4249	3855	5467	11710	27813	35422
2	Bemowo.....	18739	682	492	330	215	188	166	205	413	758	1041
3	Białołęka.....	11507	343	244	153	75	48	56	115	353	816	686
4	Bielany.....	32179	1356	918	603	454	252	248	289	539	1713	2061
5	Mokotów.....	53475	1696	1089	679	462	331	300	377	1130	2694	3627
6	Ochota.....	28942	759	555	338	266	208	177	232	547	1668	2064
7	Praga-Południe.....	48012	1888	1297	905	570	354	274	397	825	2750	3279
8	Praga-Północ.....	25523	986	674	476	309	210	174	240	525	1081	1623
9	Rembertów.....	3095	54	47	27	9	6	8	16	50	216	223
10	Śródmieście	195799	5522	4010	3005	2117	1620	1528	2220	4264	8466	11423
11	Targówek	26667	1083	711	474	302	213	219	305	564	1201	1401
12	Ursus.....	10582	322	188	116	90	60	58	94	248	811	846
13	Ursynów.....	22438	982	681	459	352	216	173	203	408	952	1226
14	Wawer.....	9948	230	150	75	71	46	45	59	214	565	670
15	Wesoła	2689	45	37	13	14	14	8	13	35	147	241
16	Wilanów.....	3013	51	45	38	15	18	13	19	57	154	216
17	Włochy.....	11540	294	173	121	90	73	77	109	271	664	729
18	Wola	45652	1547	1038	698	423	300	232	467	942	2195	2925
19	Żoliborz	15079	468	296	208	131	92	99	107	325	962	1141

doby														Lp. No.
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
38423	38342	37018	36317	31481	29807	30755	30437	27602	27700	29053	24621	25794	23377	1
1054	1011	991	955	845	880	1006	1077	1066	1052	1204	995	1146	967	2
751	730	748	793	631	552	558	615	568	648	672	509	448	395	3
2150	2146	1855	1852	1410	1466	1663	1671	1467	1558	1612	1487	1721	1688	4
3924	3921	3644	3285	3011	2724	2805	2813	2717	2604	2697	2289	2460	2196	5
2210	2212	2057	2096	1778	1560	1558	1428	1293	1225	1324	1112	1123	1152	6
3294	3288	2910	2995	2434	2115	2404	2424	2132	2151	2389	2187	2405	2345	7
1634	1657	1619	1338	1169	1192	1360	1394	1258	1297	1351	1222	1419	1315	8
221	237	202	194	163	145	193	183	185	168	189	152	128	79	9
12838	13231	13449	13773	12694	11803	11150	10662	9584	9798	9709	8191	7899	6843	10
1500	1368	1457	1372	1117	1093	1368	1508	1500	1533	1669	1498	1705	1506	11
768	680	623	653	469	431	524	551	524	495	679	494	460	398	12
1413	1292	1245	1144	1065	1081	1170	1274	1203	1155	1237	1037	1283	1187	13
756	774	741	742	542	570	560	563	502	471	517	378	363	344	14
191	213	215	186	143	134	159	193	144	158	151	91	82	62	15
242	216	239	228	183	199	214	184	118	155	123	100	98	88	16
929	867	790	793	580	655	705	695	570	508	633	469	388	357	17
3366	3307	3270	2935	2405	2421	2569	2452	2091	2003	2212	1832	2111	1911	18
1182	1192	963	983	842	786	789	750	680	721	685	578	555	544	19

TABL. 6 (20). **DZIAŁALNOŚĆ ODDZIAŁÓW STRAŻY MIEJSKIEJ W 2007 R.**
ACTIVITY OF THE MUNICIPAL POLICE SQUADS IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Oddziały terenowe według obszarów działań <i>Local squads by area of actions</i>							
		OT1 (Śródmieście)	OT2 (Mokotów, Ursynów, Wilanów)	OT3 (Ochota, Włochy, Ursus)	OT4 (Wola, Bemowo)	OT5 (Żoliborz, Bielany)	OT6 (Praga-Pn., Białoleka, Targówek)	OT7 (Praga-Płd., Rembertów, Wawer, Wesoła)	specjalistyczny (cała Warszawa) <i>special</i> <i>(all over Warsaw)</i>
Interwencje..... <i>Interventions</i>	763806	99659	94777	64036	88561	60770	79802	70273	205928
w tym: <i>of which:</i>									
Udzielone pouczenia..... <i>Cautions</i>	167546	22244	18341	15424	22323	21957	16239	18966	32052
Notatki sporządzone do wniosków o ukaranie..... <i>Duty notes to motion for penalty</i>	3304	369	273	285	240	148	176	183	1630
Nalożone mandaty karne <i>Imposed fines</i>	69922	9877	7683	6571	8168	5979	6447	6983	18214

TABL. 7 (21). **INTERWENCJE PODEJMOWANE PRZEZ ODDZIAŁY STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG RODZAJU W 2007 R.**
INTERVENTIONS COMPLETED BY THE MUNICIPAL POLICE SQUADS BY TYPE IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Oddziały terenowe według obszarów działań <i>Local squads by area of actions</i>							
		OT1 (Śródmieście)	OT2 (Mokotów, Ursynów, Wilanów)	OT3 (Ochota, Włochy, Ursus)	OT4 (Wola, Bemowo)	OT5 (Żoliborz, Bielany)	OT6 (Praga-Pn., Białoleka, Targówek)	OT7 (Praga-Płd., Rembertów, Wawer, Wesoła)	specjalistyczny (cała Warszawa) <i>special</i> <i>(all over Warsaw)</i>
OGÓŁEM..... TOTAL	763806	99659	94777	64036	88561	60770	79802	70273	205928
Awarie techniczne i skutki klęsk żywiołowych..... <i>Technical faults and disaster consequences</i>	16154	1027	1070	687	993	751	1121	1398	9107
Bezpieczeństwo osób i mienia <i>Safety of person and property security</i>	36072	3615	4157	2909	3247	2884	5546	5116	8598

TABL. 8 (22). WYNIKI INTERWENCJI ORAZ SANKCJE NAŁOŻONE^a PRZEZ STRAŻ MIEJSKĄ W 2007 R.
 THE RESULTS OF INTERVENTIONS AND SANCTIONS APPLIED^a BY THE MUNICIPAL POLICE IN 2007

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warsza- wa Warsaw C.C.	Dzielnice Districts						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ocho- ta	Praga- -Południe	Praga- -Północ
1	OGÓLEM..... TOTAL	763806	28485	17606	46854	85799	47236	69622	40451
2	Przekazanie bezdomnego pod opiekę <i>Relocation of homeless to the right place</i>	413	7	8	27	28	31	55	45
3	Blokada kół samochodu..... <i>Car-wheels locking</i>	2845	–	–	26	191	92	20	86
4	Brak możliwości podjęcia interwencji <i>Failure in the applying of the intervention</i>	9473	475	293	543	1724	447	769	388
5	Brak podstaw prawnych do podjęcia interwencji..... <i>Lack of legal grounds for intervention</i>	11915	783	416	936	1413	597	943	467
6	Polecenie do zachowania się zgodnego z prawem..... <i>Order somebody to be in accordance with the law</i>	47101	1465	1327	2212	5378	3227	2656	3883
7	Potwierdzenie treści zgłoszenia..... <i>Confirmed application</i>	19983	539	877	694	2703	1243	2764	1488
8	Udzielenie pouczenia..... <i>Cautions</i>	167546	7189	3086	16105	14386	10178	16675	7328
9	Przekazanie zgłoszenia innym służbom..... <i>The intervention handed over to other service</i>	59702	1679	2079	4016	6901	2590	8400	4244
10	Ujęcie dorosłego sprawcy przestępstwa (lub osoby poszukiwanej) <i>Apprehension of adult delinquents (or wanted person)</i>	3732	115	155	206	316	202	502	269
11	Ujęcia nieletniego sprawcy czynu zabronionego (lub poszukiwanego nieletniego)..... <i>Apprehension of juvenile author of prohibited act (or wanted juvenile)</i>	959	27	52	49	99	42	84	164
12	Wezwanie sprawcy wykroczenia do stawienia..... <i>Serving a summon on malfasant</i>	106185	3430	1318	3369	12799	7293	6751	1993
13	Realizacja interwencji we własnym zakresie..... <i>Realization intervention on own scope of function</i>	80502	2644	977	2004	10598	5323	4178	1573
14	Zakończenie interwencji bez sankcji <i>Settlement an affair without sanctions</i>	8894	151	575	135	617	450	418	2198
15	Niepotwierdzenie zgłoszonego zdarzenia..... <i>Unconfirmed application</i>	98864	4061	2485	6883	12814	5153	10805	5906
16	Sporządzenie notatki do wniosku o ukaranie..... <i>Duty notes to motion for penalty</i>	3304	100	42	97	305	428	372	87
17	Pozostałe wyniki interwencji..... <i>Other sanctions</i>	142388	5820	3916	9552	15527	9940	14230	10332

^a Bez nałożonych mandatów karnych.
 a Excluding imposed fines.

Rembe- rtów	Śród- mieście	Targó- wek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
3760	185387	41155	15020	42996	12513	3159	4315	16570	79539	23339	1
-	78	19	3	2	10	-	2	21	69	8	2
-	2167	-	-	8	-	1	-	-	224	30	3
58	1358	448	146	804	192	43	110	189	1202	284	4
48	1796	1193	201	770	185	36	93	252	1260	526	5
93	13434	4527	1036	2006	333	70	199	727	3510	1018	6
216	2662	1526	487	947	911	172	196	743	1501	314	7
1073	38624	8137	3605	8101	2288	751	653	3827	19054	6486	8
749	10238	3588	1016	2476	2461	687	590	1532	4765	1691	9
25	792	214	80	238	57	17	23	105	353	63	10
1	169	54	12	44	22	4	4	11	96	25	11
54	37737	1884	1444	8731	547	64	427	1420	13440	3484	12
56	30318	1558	1015	7166	434	72	355	1015	9057	2159	13
24	1212	1901	245	218	84	29	53	213	292	79	14
643	16692	7231	1995	5469	2499	566	640	2102	9692	3228	15
5	1171	69	83	76	38	6	15	87	261	62	16
715	26939	8806	3652	5940	2452	641	955	4326	14763	3882	17

PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE NA 1000 LUDNOŚCI W 2007 R.

ASCERTAINED CRIMES PER 1000 POPULATION IN 2007



Liczba przestępstw:
Number of crimes:

- 21,2 – 39,9 (11)
- 40,0 – 59,9 (5)
- 60,0 – 79,9 (1)
- 80,0 – 88,5 (1)

W nawiasach podano liczbę dzielnic.
Number of districts in brackets.

LUDNOŚĆ



POPULATION

Tablice działu opracowano na podstawie:

- 1) bilansów stanu i struktury **ludności faktycznie zamieszkałej** na terenie gminy/dzielnicy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:
 - a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin/dzielnic i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
 - b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące na terenie gminy/dzielnicy a liczbą osób czasowo nieobecnych uzyskiwanej z cyklicznie przeprowadzanych badań, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w gminie/dzielnicy a liczbą osób faktycznie mieszkających na terenie gminy/dzielnicy;
- 2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji — o migracjach wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały (od 2006 r. źródłem tych danych jest rejestr PESEL — Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności);
- 3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
- 4) sprawozdawczości sądów okręgowych – o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

W tablicach o **stanie ludności** obok tradycyjnych pięcioletnich grup wieku wprowadzono również następujące grupowania:

The tables were compiled on the basis of:

- 1) *the balances of the size and structure of the **population actually living** in a gmina/district. Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:*
 - a) *changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas/districts and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,*
 - b) *difference between the number of people registered for temporary stay for a period of more than 3 months in a gmina/districts and the number of people temporary absent there being gathered on the basis of surveys conducted periodically, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a gmina/districts and the number of people actually living in the gmina/districts;*
- 2) *the registers of the Ministry of the Interior and Administration on internal and international migration of population for permanent residence (since 2006 the source of this data is PESEL register — Common Electronic System of Population Register);*
- 3) *documentation of civil status offices regarding registered marriages, births and deaths;*
- 4) *documentation of regional courts - regarding legally valid decisions on separations and divorces.*

*In tables **on the size of population** apart from traditional 5-years age groups, following groupings were added:*

Ekonomiczne grupy wieku:

- wiek przedprodukcyjny – mężczyźni i kobiety w wieku 0—17 lat,
- wiek produkcyjny – mężczyźni w wieku 18—64 lata, kobiety w wieku 18—59 lat:
- wiek poprodukcyjny – mężczyźni w wieku 65 lat i więcej oraz kobiety w wieku 60 lat i więcej.

Przez ludność w wieku nieprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku przedprodukcyjnym oraz ludność w wieku poprodukcyjnym.

Biologiczne grupy wieku:

- 0—14 lat – dzieci,
- 15—64 lata – dorośli,
- 65 lat i więcej – osoby starsze.

Edukacyjne grupy wieku: 3—6, 7—12, 13—15, 16—18, 19—24 lata.

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano:

- małżeństwa – według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem),
- rozwody – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka),
- urodzenia – według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka,
- zgony – według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Economical age groups:

- *pre-working age* – males and females aged 0—17,
- *working age* – males, aged 18—64, and females, aged 18—59:
- *post-working age* – 65 and more for males and 60 and more for females.

Population of non-working age group is understood as population in pre-working age and population in post-working age.

Biological age groups:

- 0—14 – children,
- 15—64 – adults,
- 65 and more – elderly people.

Educational age groups: 3—6, 7—12, 13—15, 16—18, 19—24.

Data regarding the vital statistics according to territorial division were compiled as follows:

- *marriages* – according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used),
- *divorces* – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing abroad, place of residence of a spouse is used),
- *births* – according to the mother's place of permanent residence,
- *deaths* – according to the place of permanent residence of the deceased.

The data on marriages refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted (on the basis of canonic laws marriages) subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Dane o urodzeniach i zgonach prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

Dane o **migracjach wewnętrznych ludności** opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin/dzielnic o zameldowaniu osób na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej dzielnicy.

Dane o migracjach **zagranicznych ludności** na pobyt stały opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin/dzielnic o zameldowaniu osób przyjeżdżających do Polski na pobyt stały (imigracja) oraz o wymeldowaniach osób wyjeżdżających z Polski za granicę na stałe (emigracja).

Napływ ludności obejmuje zameldowania na pobyt stały, odpływ – wymeldowania ze stałego miejsca zamieszkania.

Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności zameldowanej na pobyt stały (według stanu w dniu 30 VI).

Tablice 8 (30) i 9 (31) opracowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań według stanu w dniu 20 V 2002 r.

Przez **gospodarstwo domowe** rozumie się zespół osób spokrewnionych i niespokrewnionych, zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się. Osoby samotne utrzymujące się samodzielnie tworzą jednoosobowe gospodarstwa domowe.

Przez **rodzinę** rozumie się zespół osób wyodrębnionych w ramach gospodarstwa domowego na podstawie kryteriów biologicznych. Wyróżnia się następujące typy rodzin: małżeństwo bez dzieci, małżeństwo z dziećmi, partnerzy bez dzieci, partnerzy z dziećmi, samotna matka z dziećmi, samotny ojciec z dziećmi.

***Natural increase of the population** means the difference between the number of live births and the number of deaths in a given period.*

Data on births and deaths is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

*Data regarding **internal migration of the population** were compiled on the basis of gmina/districts documentation regarding the registration of people for permanent residence. This information does not include changes of address within the same districts.*

*Data regarding **international migration of the population** for permanent residence were compiled on the basis of gmina/districts documentation regarding the registration of people arriving to Poland for permanent residence (immigration) as well as regarding the removal from registration of people leaving Poland for permanent residence abroad (emigration).*

The inflow of the population includes registration of arrival for permanent residence, outflow – registration of departure from permanent residence.

Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population registered for permanent residence (as of 30 VI).

Tables 8 (30) and 9 (31) were compiled on the basis of the results of the Population and Housing Census as of 20 V 2002.

*The **household** is understood as a group of related or unrelated persons, living together and earning their living collectively. Lone persons, who maintain themselves individually, constitute one-person households*

*The **family** is understood as a team of persons in a household on the basis of biological criteria. The following types of families are distinguished: matrimony without children, matrimony with children, cohabitants without children, cohabitants with children, a lone mother with children, a lone father with children.*

GĘSTOŚĆ ZALUDNIENIA W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII





POPULATION DENSITY IN 2007

As of 31 XII



Ludność na 1 km²:

Population per 1 km²:

	454 – 2500 (6)
	2501 – 5000 (3)
	5001 – 7500 (6)
	7501 – 9345 (3)

W nawiasach podano liczbę dzielnic.

Number of districts in brackets.

TABL. 1 (23). **LUDNOŚĆ W 2007 R.**

Stan w końcu miesiąca
POPULATION IN 2007
End of month

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ludność faktycznie zamieszkała <i>Population actually living</i>				Ludność zamieszkała na pobyt stały <i>Population-living for permanent residence</i>	
	ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>		na 1 km ² <i>per 1 km²</i>	stan w dniu 30 VI <i>as of 30 VI</i>	
		kobiety <i>females</i>	ludność w wieku nieprodukcyjnym <i>non-working age population</i>			
	stan w dniu 31 XII <i>as of 31 XII</i>					
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C. C.</i>	1706624	921835	594241	3300	1704717	1695533
Bemowo.....	109714	57011	30008	4399	109004	106354
Białołęka.....	82815	43378	22975	1134	80803	79714
Bielany.....	134600	73061	49030	4163	134854	134067
Mokotów.....	226064	123939	86596	6382	226599	226192
Ochota.....	90830	49281	34148	9345	91158	90255
Praga-Południe.....	183763	99584	62251	8211	184299	184379
Praga-Północ.....	72481	39197	24083	6347	72579	73065
Rembertów.....	22882	11870	7346	1186	22745	22311
Śródmieście.....	130866	73155	53704	8405	131891	131045
Targówek.....	122945	65920	43221	5080	122757	123345
Ursus.....	48897	26091	17204	5230	48285	48177
Ursynów.....	146471	77387	38524	3345	145657	145049
Wawer.....	67763	35910	24992	850	67186	66684
Wesoła.....	21887	11263	7507	954	21515	21200
Wilanów.....	16687	8960	5784	454	16227	16140
Włochy.....	39695	21032	14390	1386	39717	39612
Wola.....	139578	77488	52744	7247	140600	139105
Żoliborz.....	48686	27308	19734	5748	48841	48839

TABL. 2 (24). LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII
 POPULATION BY SEX AND AGE IN 2007
 As of 31 XII

Lp. No.	GRUPY WIEKU GROUPS OF AGE	M.st. Warszawa Warsaw C.C.	Dzielnice							
			Bemowo	Białoleka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ	Rember- -tów
			O G Ó T O							
1	OGÓLEM GRAND TOTAL	1706624	109714	82815	134600	226064	90830	183763	72481	22882
2	0 – 4 lata...	75953	4907	6044	4825	9996	3098	7417	2791	836
3	5 – 9.....	62608	3706	4852	4541	6715	2929	6316	3129	1130
4	10 – 14.....	64900	3891	4031	5187	7123	2981	6714	3499	1120
5	15 – 19.....	79690	5452	3999	6197	9238	3994	8329	3952	1352
6	20 – 24.....	113785	9364	5284	8636	13726	5619	12782	5390	1797
7	25 – 29.....	156759	12126	9282	10911	19700	9422	16712	6667	2013
8	30 – 34.....	165704	11768	12989	12524	20714	8273	16781	6628	2002
9	35 – 39.....	117307	7023	8390	9313	14662	5869	11887	4928	1697
10	40 – 44.....	94820	4941	5022	7695	11696	5331	10075	4225	1466
11	45 – 49.....	111937	6158	4942	8674	14178	6423	13112	5224	1713
12	50 – 54.....	146186	10651	6644	10859	18530	7001	17345	6824	2023
13	55 – 59.....	131773	11646	4553	10927	16756	5262	14821	5381	1775
14	60 – 64.....	92854	6994	2253	8361	13762	4005	9934	3467	1021
15	65 – 69.....	74232	3782	1381	7172	11566	4193	7846	2616	752
16	70 – 74.....	76998	2815	1109	7312	12577	5476	8653	2671	699
17	75 – 79.....	71122	2385	902	6124	12711	5565	7780	2555	724
18	80 – 84.....	43950	1261	687	3431	8223	3486	4545	1679	463
19	85 lat i więcej <i>and more</i>	26046	844	451	1911	4191	1903	2714	855	299
			W TYM OF WHICH							
20	RAZEM..... TOTAL	921835	57011	43378	73061	123939	49281	99584	39197	11870
21	0 – 4 lata...	37230	2389	2907	2343	4932	1511	3612	1382	395
22	5 – 9.....	30715	1863	2370	2220	3293	1398	3099	1485	561
23	10 – 14.....	31794	1862	1974	2530	3464	1478	3313	1740	543
24	15 – 19.....	39227	2716	1892	3065	4632	2015	4097	1953	673
25	20 – 24.....	56691	4518	2726	4288	6677	2853	6395	2673	844
26	25 – 29.....	82920	5703	5378	5836	10511	4630	8921	3498	1044
27	30 – 34.....	87144	6022	7210	6586	10842	4235	8821	3444	1058
28	35 – 39.....	58902	3518	4224	4746	7227	3020	5969	2385	817
29	40 – 44.....	48109	2528	2467	3818	5936	2691	5203	2140	725
30	45 – 49.....	59142	3418	2583	4516	7497	3276	7008	2756	914
31	50 – 54.....	79684	6140	3476	5910	9962	3628	9530	3756	1043
32	55 – 59.....	73116	6497	2255	6136	9616	2900	8126	2981	888
33	60 – 64.....	53132	3622	1174	4912	8190	2351	5612	2024	548
34	65 – 69.....	44599	1940	743	4406	7152	2747	4679	1586	408
35	70 – 74.....	47720	1602	603	4397	8098	3543	5413	1808	423
36	75 – 79.....	43913	1300	547	3701	7855	3477	4736	1741	471
37	80 – 84.....	28609	751	491	2198	5067	2199	3050	1184	312
38	85 lat i więcej <i>and more</i>	19188	622	358	1453	2988	1329	2000	661	203

<i>Districts</i>										Lp. No.
Śródmie- ście	Targó- wek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
Ł E M T A L										
130866	122945	48897	146471	67763	21887	16687	39695	139578	48686	1
7252	5124	2922	6579	3540	1169	834	1508	5152	1959	2
3875	4623	2409	5991	3033	1321	761	1714	4090	1473	3
3880	5241	2033	5459	3371	1382	723	1876	4687	1702	4
5365	5743	2210	6741	4179	1488	813	2061	6461	2116	5
7871	7205	2853	10552	4971	1542	1054	2545	9437	3157	6
10726	10266	4449	17779	4951	1719	1381	3016	11910	3729	7
10150	12773	6246	16571	4978	1892	1636	3506	12117	4156	8
7339	9488	4070	10232	4570	1744	1171	3026	8611	3287	9
6699	7395	2877	7249	4477	1582	956	2690	7654	2790	10
8869	7312	2794	8092	5263	1680	1071	3046	10187	3199	11
11207	8507	3246	15218	5752	1746	1381	3154	12296	3802	12
9299	10493	3197	15362	4652	1420	1425	2620	9220	2964	13
6524	9388	2591	8203	3151	970	1078	1937	6664	2551	14
5985	6866	2177	4436	2909	672	696	1749	6658	2776	15
7232	5635	2052	3012	2903	632	612	1826	8457	3325	16
8390	3694	1437	2503	2430	494	513	1729	8291	2895	17
6024	1982	806	1436	1506	273	303	980	5060	1805	18
4179	1210	528	1056	1127	161	279	712	2626	1000	19
KOBIETY FEMALES										
73155	65920	26091	77387	35910	11263	8960	21032	77488	27308	20
3513	2527	1450	3265	1745	570	417	750	2549	973	21
1891	2288	1181	2955	1488	633	369	848	2038	735	22
1871	2559	996	2648	1605	674	393	939	2357	848	23
2722	2748	1061	3299	1986	698	405	997	3268	1000	24
3938	3610	1472	5278	2512	752	548	1229	4904	1474	25
5644	5524	2570	9417	2609	906	720	1595	6342	2072	26
5361	6588	3410	8557	2650	1011	869	1866	6354	2260	27
3704	4609	1959	5320	2429	930	613	1512	4208	1712	28
3507	3687	1376	3722	2319	793	508	1368	3871	1450	29
4737	3735	1447	4543	2708	855	554	1554	5297	1744	30
5986	4732	1694	8831	3014	939	754	1609	6552	2128	31
5104	6292	1821	8386	2481	713	793	1393	5049	1685	32
3815	5479	1519	4254	1740	522	600	1083	4097	1590	33
3844	3889	1266	2285	1731	360	375	1056	4350	1782	34
4872	3165	1147	1595	1682	337	341	1087	5510	2097	35
5481	2204	837	1352	1438	290	309	981	5379	1814	36
4091	1309	516	889	956	168	201	627	3382	1218	37
3074	975	369	791	817	112	191	538	1981	726	38

TABL. 3 (25). **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

WORKING AGE AND NON-WORKING AGE POPULATION IN 2007

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓL- NIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice							
			Bemowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ	Rember- tów
			OGÓ TO							
1	OGÓŁEM..... GRAND TOTAL	1706624	109714	82815	134600	226064	90830	183763	72481	22882
2	Mężczyźni <i>Males</i>	784789	52703	39437	61539	102125	41549	84179	33284	11012
3	Kobiety <i>Females</i>	921835	57011	43378	73061	123939	49281	99584	39197	11870
			WIEK PRZED <i>PRE-WORK</i>							
4	RAZEM TOTAL	248761	15299	17271	18168	29138	11174	25101	11683	3861
5	Mężczyźni <i>Males</i>	126771	7787	8931	9311	14731	5690	12809	5966	1978
6	Kobiety <i>Females</i>	121990	7512	8340	8857	14407	5484	12292	5717	1883
			WIEK <i>WORK</i>							
7	RAZEM TOTAL	1112383	79706	59840	85570	139468	56682	121512	48398	15536
8	Mężczyźni <i>Males</i>	549699	40044	28718	42433	69286	28531	59710	23922	7914
9	Kobiety <i>Females</i>	562684	39662	31122	43137	70182	28151	61802	24476	7622
			WIEK <i>POST-WORK</i>							
10	RAZEM TOTAL	345480	14709	5704	30862	57458	22974	37150	12400	3485
11	Mężczyźni <i>Males</i>	108319	4872	1788	9795	18108	7328	11660	3396	1120
12	Kobiety..... <i>Females</i>	237161	9837	3916	21067	39350	15646	25490	9004	2365
			LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NON-WORKING AGE POPULATION							
13	OGÓŁEM..... GRAND TOTAL	53,4	37,6	38,4	57,3	62,1	60,2	51,2	49,8	47,3
14	Mężczyźni <i>Males</i>	42,8	31,6	37,3	45,0	47,4	45,6	41,0	39,1	39,1
15	Kobiety <i>Females</i>	63,8	43,7	39,4	69,4	76,6	75,1	61,1	60,1	55,7

<i>Districts</i>										Lp. No.
Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
Ł E M T A L										
130866	122945	48897	146471	67763	21887	16687	39695	139578	48686	1
57711	57025	22806	69084	31853	10624	7727	18663	62090	21378	2
73155	65920	26091	77387	35910	11263	8960	21032	77488	27308	3
PRODUKCYJNY <i>ING AGE</i>										
18079	18355	8685	21827	12377	4753	2781	6311	17555	6343	4
9247	9406	4432	11088	6389	2471	1360	3181	8786	3208	5
8832	8949	4253	10739	5988	2282	1421	3130	8769	3135	6
PRODUKCYJNY <i>ING AGE</i>										
77162	79724	31693	107947	42771	14380	10903	25305	86834	28952	7
38016	39774	15509	52465	21213	7188	5381	12775	42814	14006	8
39146	39950	16184	55482	21558	7192	5522	12530	44020	14946	9
POPRODUKCYJNY <i>ING AGE</i>										
35625	24866	8519	16697	12615	2754	3003	8079	35189	13391	10
10448	7845	2865	5531	4251	965	986	2707	10490	4164	11
25177	17021	5654	11166	8364	1789	2017	5372	24699	9227	12
NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM PER 100 PERSONS OF WORKING AGE										
69,6	54,2	54,3	35,7	58,4	52,2	53,1	56,9	60,7	68,2	13
51,8	43,4	47,1	31,7	50,2	47,8	43,6	46,1	45,0	52,6	14
86,9	65,0	61,2	39,5	66,6	56,6	62,3	67,9	76,0	82,7	15

TABL. 4 (26). **LUDNOŚĆ WEDŁUG BIOLOGICZNYCH ORAZ EDUKACYJNYCH GRUP WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY BIOLOGICAL AND EDUCATIONAL AGE GROUPS
As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS a – 2002 b – 2007	Biologiczne grupy wieku <i>Biological age groups</i>			Edukacyjne grupy wieku <i>Educational age groups</i>				
	0–14 lat	15–64	65 lat i więcej <i>and more</i>	3–6 lat	7–12	13–15	16–18	19–24 lata
M.st. Warszawa....a	205451	1201744	280999	49286	85117	50682	64249	171744
Warsaw C.C. b	203461	1210815	292348	52282	75134	41511	47043	132115
Bemowo.....a	12295	83934	8448	2774	5183	3488	4554	14554
b	12504	86123	11087	3147	4453	2541	2939	10979
Białoleka.....a	10515	45904	3473	2718	4070	2263	2793	6548
b	14927	63358	4530	4148	5323	2313	2424	6122
Bielany.....a	16083	98552	23095	3897	6780	3878	5031	12857
b	14553	94097	25950	3378	5900	3341	3664	9992
Mokotów.....a	23979	160116	49372	5500	10022	6093	7865	21995
b	23834	152962	49268	6424	7899	4689	5473	15843
Ochota.....a	10141	62175	21292	2481	4169	2427	3027	10655
b	9008	61199	20623	2271	3487	2015	2220	6681
Praga-Południe.....a	22376	135290	30838	5366	9152	5706	7666	18946
b	20447	131778	31538	5239	7714	4259	4882	14744
Praga-Północ.....a	10704	52751	11494	2574	4535	2625	3112	7410
b	9419	52686	10376	2249	3976	2224	2328	6255
Rembertów .....a	3324	15634	2638	830	1402	823	986	2206
b	3086	16859	2937	754	1338	732	817	2086
Śródmieście .....a	13970	89137	34878	3116	5679	3494	4576	12994
b	15007	84049	31810	4577	4187	2620	3225	9096
Targówek.....a	16251	91793	15618	4097	6835	3651	4218	10903
b	14988	88570	19387	3512	5919	3270	3498	8375
Ursus.....a	6287	31094	5972	1648	2496	1319	1622	3689
b	7364	34533	7000	2057	2585	1278	1299	3319
Ursynów .....a	17216	109985	8765	4228	6753	4416	6093	19061
b	18029	115999	12443	4631	6803	3413	4026	12083
Wawer.....a	9588	43042	9850	2184	4225	2454	2966	5538
b	9944	46944	10875	2421	3764	2188	2556	5865
Wesoła .....a	3457	12702	1778	878	1465	824	837	1601
b	3872	15783	2232	920	1665	824	923	1841
Wilanów .....a	1754	10200	1913	432	702	503	596	1323
b	2318	11966	2403	583	909	434	490	1235
Włochy .....a	5772	27094	6357	1489	2395	1273	1449	3270
b	5098	27601	6996	1182	2189	1152	1209	3000
Wola .....a	16247	98916	32725	3765	6925	4067	5140	13935
b	13929	94557	31092	3514	5128	3128	3844	10935
Żoliborz .....a	5492	33425	12493	1309	2329	1378	1718	4259
b	5134	31751	11801	1275	1895	1090	1226	3664

TABL. 5 (27). RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2007 R.
VITAL STATISTICS IN 2007

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Rozwody <i>Divorces</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH <i>IN ABSOLUTE NUMBERS</i>					
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	9511	3759	17325	17442	-117
Bemowo.....	665	220	1226	584	642
Białołęka.....	458	27	1402	368	1034
Bielany.....	640	156	1177	1291	-114
Mokotów.....	1163	485	2260	2817	-557
Ochota.....	459	145	737	1164	-427
Praga-Południe.....	997	585	1833	1904	-71
Praga-Północ.....	454	684	728	1003	-275
Rembertów	128	11	194	182	12
Śródmieście	1000	533	1099	1997	-898
Targówek.....	646	27	1219	1168	51
Ursus.....	311	90	695	370	325
Ursynów	849	279	1622	616	1006
Wawer.....	310	22	703	582	121
Wesoła	94	33	260	122	138
Wilanów	88	13	178	89	89
Włochy	183	64	363	344	19
Wola	755	232	1205	2060	-855
Żoliborz	311	153	424	781	-357
NA 1000 LUDNOŚCI <i>PER 1000 POPULATION</i>					
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	5,61	2,22	10,22	10,29	-0,07
Bemowo.....	6,25	2,07	11,53	5,49	6,04
Białołęka.....	5,75	0,34	17,59	4,62	12,97
Bielany.....	4,77	1,16	8,78	9,63	-0,85
Mokotów.....	5,14	2,14	9,99	12,45	-2,46
Ochota.....	5,09	1,61	8,17	12,90	-4,73
Praga-Południe.....	5,41	3,17	9,94	10,33	-0,39
Praga-Północ.....	6,21	9,36	9,96	13,73	-3,76
Rembertów	5,74	0,49	8,70	8,16	0,54
Śródmieście	7,63	4,07	8,39	15,24	-6,85
Targówek.....	5,24	0,22	9,88	9,47	0,41
Ursus.....	6,46	1,87	14,43	7,68	6,75
Ursynów	5,85	1,92	11,18	4,25	6,94
Wawer.....	4,65	0,33	10,54	8,73	1,81
Wesoła	4,43	1,56	12,26	5,75	6,51
Wilanów	5,45	0,81	11,03	5,51	5,51
Włochy	4,62	1,62	9,16	8,68	0,48
Wola	5,43	1,67	8,66	14,81	-6,15
Żoliborz	6,37	3,13	8,68	15,99	-7,31

TABL. 6 (28). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY W 2007 R.**
INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE IN 2007

A. ŁĄCZNIE Z MIGRACJAMI MIĘDZY DZIELNICAMI
INCLUDING INTERDISTRICTS MOVEMENTS

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Napływ ^a <i>Inflow^a</i>			Odływ ^b <i>Outflow^b</i>			Saldo migracji <i>Net migration</i>	
	ogółem <i>total</i>	w ruchu wewnę- trznym <i>in inter- nal move- ment</i>	z zagra- nicy <i>from abroad</i>	ogółem <i>total</i>	w ruchu wewnę- trznym <i>in inter- nal move- ment</i>	za gra- nicę <i>abroad</i>	ogółem <i>total</i>	w tym zagra- nicz- nych <i>of which interna- tional</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	44352	43603	749	38567	37921	646	5785	103
Bemowo.....	3409	3379	30	2525	2504	21	884	9
Białołęka.....	4884	4840	44	2099	2038	61	2785	-17
Bielany.....	3170	3125	45	2902	2799	103	268	-58
Mokotów.....	5381	5224	157	5275	5152	123	106	34
Ochota.....	1933	1887	46	1978	1928	50	-45	-4
Praga-Południe.....	3480	3413	67	4144	4077	67	-664	-
Praga-Północ.....	1376	1350	26	1707	1688	19	-331	7
Rembertów.....	700	698	2	451	451	-	249	2
Śródmieście.....	2205	2127	78	3045	3036	9	-840	69
Targówek.....	2717	2686	31	2787	2765	22	-70	9
Ursus.....	1977	1970	7	1093	1085	8	884	-1
Ursynów.....	4137	4078	59	3346	3274	72	791	-13
Wawer.....	2016	1982	34	1084	1082	2	932	32
Wesoła.....	988	979	9	356	350	6	632	3
Wilanów.....	1255	1238	17	387	386	1	868	16
Włochy.....	956	943	13	959	950	9	-3	4
Wola.....	2587	2535	52	3122	3072	50	-535	2
Żoliborz.....	1181	1149	32	1307	1284	23	-126	9

a Zameldowania. *b* Wymeldowania.
a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 6 (28). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**
W 2007 R. (dok.)
INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE
IN 2007 (cont.)

B. BEZ MIGRACJI MIĘDZY DZIELNICAMI
EXCLUDING INTERDISTRICTS MOVEMENTS

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Napływ ^a <i>Inflow^a</i>			Odpływ ^b <i>Outflow^b</i>			Saldo migracji <i>Net migration</i>	
	ogółem <i>total</i>	w ruchu wewnę- trznym <i>in inter- nal move- ment</i>	z zagra- nicy <i>from abroad</i>	ogółem <i>total</i>	w ruchu wewnę- trznym <i>in inter- nal move- ment</i>	za gra- nicę <i>abroad</i>	ogółem <i>total</i>	w tym zagra- nicz- nych <i>of which interna- tional</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	23412	22663	749	17627	16981	646	5785	103
Bemowo.....	1859	1829	30	1236	1215	21	623	9
Białołęka.....	2758	2714	44	1205	1144	61	1553	-17
Bielany.....	1555	1510	45	1376	1273	103	179	-58
Mokotów.....	2997	2840	157	2375	2252	123	622	34
Ochota.....	1031	985	46	778	728	50	253	-4
Praga-Południe.....	1943	1876	67	1821	1754	67	122	-
Praga-Północ.....	698	672	26	691	672	19	7	7
Rembertów.....	322	320	2	247	247	-	75	2
Śródmieście.....	1001	923	78	1111	1102	9	-110	69
Targówek.....	1566	1535	31	1280	1258	22	286	9
Ursus.....	1353	1346	7	735	727	8	618	-1
Ursynów.....	2324	2265	59	1649	1577	72	675	-13
Wawer.....	785	751	34	492	490	2	293	32
Wesoła.....	440	431	9	199	193	6	241	3
Wilanów.....	483	466	17	163	162	1	320	16
Włochy.....	478	465	13	408	399	9	70	4
Wola.....	1356	1304	52	1368	1318	50	-12	2
Żoliborz.....	463	431	32	493	470	23	-30	9

^a Zameldowania. ^b Wymeldowania.
a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 7 (29). **MIGRACJE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY MIĘDZY DZIELNICAMI M.ST. WARSZAWY 2007 R.**
INTERDISTRICTS MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE IN WARSAW C.C. IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o – ogółem total k – w tym kobiety of which females	Napływ ¹ Inflow ¹	Odpływ ² Outflow ²	Saldo migracji Net migration
M.st. Warszawa..... o	20940	20940	–
Warsaw C.C. k	11218	11218	–
Bemowo..... o	1550	1289	261
k	842	693	149
Białołęka..... o	2126	894	1232
k	1112	491	621
Bielany..... o	1615	1526	89
k	865	814	51
Mokotów..... o	2384	2900	–516
k	1290	1563	–273
Ochota..... o	902	1200	–298
k	477	652	–175
Praga-Południe..... o	1537	2323	–786
k	861	1232	–371
Praga-Północ..... o	678	1016	–338
k	344	556	–212
Rembertów o	378	204	174
k	185	109	76
Śródmieście o	1204	1934	–730
k	633	1066	–433
Targówek..... o	1151	1507	–356
k	623	782	–159
Ursus..... o	624	358	266
k	343	183	160
Ursynów o	1813	1697	116
k	1022	883	139
Wawer..... o	1231	592	639
k	672	315	357
Wesoła o	548	157	391
k	265	90	175
Wilanów o	772	224	548
k	422	112	310
Włochy o	478	551	–73
k	252	293	–41
Wola o	1231	1754	–523
k	623	948	–325
Żoliborz o	718	814	–96
k	387	436	–49

☞ 1 Zameldowania. 2 Wymeldowania.

1 Registrations. 2 Cancelled registrations.

TABL. 8 (30). **GOSPODARSTWA DOMOWE^a W 2002 R.**

Stan w dniu 20 V

HOUSEHOLDS^a IN 2002

As of 20 V

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Gospodarstwa domowe <i>Households</i>						Przeciętna liczba osób w gospodar- stwie domowym <i>Average number of persons in household</i>
	ogółem <i>grand total</i>	rodzinne <i>family</i>				nierod- zinne <i>non- family</i>	
		razem <i>total</i>	jednoro- dzinne <i>one-family</i>	dwuro- dzinne <i>two-family</i>	trzyrodzin- ne i więk- sze <i>three- family and more</i>		
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	757578	452116	439062	12696	358	305462	2,19
Bemowo.....	40100	29023	28139	862	22	11077	2,53
Białołęka.....	20994	15563	15088	452	23	5431	2,65
Bielany.....	62369	38162	37048	1088	26	24207	2,18
Mokotów.....	114219	62535	60902	1597	36	51684	2,02
Ochota.....	44761	24075	23517	553	5	20686	1,99
Praga-Południe.....	85646	51428	50113	1282	33	34218	2,19
Praga-Północ.....	33603	19676	19008	639	29	13927	2,23
Rembertów	8106	5797	5577	209	11	2309	2,62
Śródmieście	71783	33846	33083	747	16	37937	1,87
Targówek.....	53191	34772	33353	1378	41	18419	2,33
Ursus.....	17548	11846	11390	440	16	5702	2,41
Ursynów	53783	37105	36291	795	19	16678	2,45
Wawer.....	23169	16368	15644	689	35	6801	2,60
Wesoła	6029	4883	4700	176	7	1146	2,90
Wilanów	5528	3779	3633	140	6	1749	2,47
Włochy	17308	10588	10281	301	6	6720	2,26
Wola	73316	39024	37995	1005	24	34292	1,99
Żoliborz	26125	13646	13300	343	3	12479	1,97

a Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

a Data of the Population and Housing Census 2002.

TABL. 9 (31). **RODZINY^a W 2002 R.**

Stan w dniu 20 V
FAMILIES^a IN 2002
As of 20 V

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Rodziny <i>Families</i>				Rodziny z dziećmi do lat 24 pozo- stającymi na utrzymaniu <i>Families with children of which dependents up to age 24</i>
	ogółem <i>total</i>	małżeństwa z dziećmi ^b <i>marriages with children^b</i>	małżeństwa bez dzieci ^b <i>marriages without children^b</i>	rodziny niepełne <i>single-parent families</i>	
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	465547	211244	134498	119805	231049
Bemowo.....	29929	16811	6940	6178	16824
Białołęka.....	16062	9882	3679	2501	10373
Bielany.....	39302	17233	11601	10468	18720
Mokotów.....	64205	25445	21677	17083	27874
Ochota.....	24638	9255	8582	6801	10769
Praga-Południe.....	52777	24476	14756	13545	26660
Praga-Północ.....	20373	8740	4817	6816	10857
Rembertów	6029	3375	1387	1267	3549
Śródmieście	34625	12378	11637	10610	15003
Targówek	36237	16900	9863	9474	17546
Ursus.....	12320	6073	3473	2774	6139
Ursynów	37939	21531	8618	7790	22582
Wawer.....	17131	8878	4456	3797	9349
Wesoła	5074	3098	1126	850	3195
Wilanów	3932	2010	1041	881	2024
Włochy	10901	5074	3062	2765	5688
Wola	40078	14882	12853	12343	17850
Żoliborz	13995	5203	4930	3862	6047

^a Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002. ^b Łącznie ze związkami partnerskimi.
a Data of the Population and Housing Census 2002. b Including cohabiting couples.

RYNEK PRACY



LABOUR MARKET

Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek:
 - a) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą;
 - b) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych).

Dane o **zatrudnionych na podstawie stosunku pracy** dotyczą zatrudnienia według stanu osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych.

Pełnozatrudnieni są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub w przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia.

Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of employment contract (labour contract, posting, appointment or election);
- 2) employers and own-account workers:
 - a) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity,
 - b) other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production co-operatives (agricultural producers co-operatives and co-operatives established on their bases as well as agricultural farmers co-operatives).

Data regarding **employees hired on the basis of employment contracts** concern the employment, on a given day, of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees.

Full-time paid employees are employed persons on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker.

Niepełnozatrudnieni są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

Do **osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

Do **agentów** zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach umowy zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

Agenci pracujący na podstawie umów agencyjnych otrzymują wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne w formie prowizji od obrotów (wynagrodzenie tych osób jest uzależnione od wartości dokonywanych transakcji lub wartości wykonywanych usług).

Agenci prowadzący placówki na podstawie umowy na warunkach zlecenia przejmują pełne wpływy uzyskane z działalności placówek i zobowiązani są uiszczać na rzecz zleceniodawcy zryczałtowaną odpłatność ustaloną w kwocie lub wskaźnikiem procentowym od obrotu.

Dane dotyczące **pracujących według stanu w dniu 31 XII** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób **w głównym miejscu pracy**.

Dane o pracujących prezentowane są w tablicach według **faktycznego (stałego) miejsca pracy pracownika** i rodzaju działalności.

Dane o **pracujących nie obejmują**: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych, jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

***Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. Part-time paid employees in the main workplace are persons who declared that the given workplace is their main workplace.*

***Outworkers** are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.*

***Agents** are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.*

Agents employed on the basis of agency agreements receive agency and commission wages and salaries in the form of sales commissions (wages and salaries of these persons are dependent on the value of transactions conducted or on the value of services rendered).

Agents managing entities on the basis of order agreements receive all income obtained from entity activity and are obligated to pay the contractor a lump-sum payment established either as a defined sum or as a percentage of turnover.

*Data concerning **employment as of 31 XII** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.*

*Data regarding employment in tables are presented by **actual (permanent) workplace of employee** and by kind of activity.*

*Data regarding **employment do not include**: foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations economic and professional self-government, individual farmers, clergy, budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety as well as economic entities employing up to 9 persons.*

W liczbie pracujących ujęto zarówno obywateli polskich pracujących za granicą, jak i cudzoziemców pracujących w Polsce.

Za **osoby zatrudnione za granicą**, zaliczone do pracujących, przyjęto osoby wykonujące pracę poza granicami kraju na rzecz krajowych jednostek, w których zostały zatrudnione, np. przy realizacji budów eksportowych, jako pracownicy polskich przedstawicielstw dyplomatycznych, a także osoby skierowane za granicę w celach szkoleniowych i badawczych.

Cudzoziemcy zaliczeni do pracujących w Polsce to osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (jednolity tekst Dz. U. 2004 Nr 99, poz. 1001) zostały zatrudnione przez zakłady pracy lub osoby fizyczne na podstawie zezwolenia wojewody, wydanego na czas określony pracodawcy zainteresowanemu zatrudnieniem cudzoziemców.

Pracujących przedstawiono według **Polskiej Klasyfikacji Działalności**, w której wyróżnia się 17 sekcji.

Dane o pracujących zaprezentowano ponadto według sektorów ekonomicznych:

- **rolniczy** – obejmuje sekcje: „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo” oraz „Rybaństwo”;
- **przemysłowy** – obejmuje sekcje: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i „Budownictwo”;
- **usługi rynkowe** – obejmują sekcje: „Handel hurtowy i detaliczny, naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”, „Hotele i restauracje”, „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”, „Pośrednictwo finansowe”, „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, „Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała”, „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników”, „Organizacje i zespoły eksterytorialne”;
- **usługi nierynkowe** – obejmują sekcje: „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne”, „Edukacja”, „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”.

Data on employment include both: Polish citizens employed abroad and foreigners employed in Poland.

Persons working abroad and counted among the employed are persons working abroad for the Polish enterprises which employed them, e.g. working at export building sites, diplomats, as well as people sent abroad in order of training and research work.

Foreigners counted as employed in Poland comprise persons who in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (unified text Journal of Laws 2004 No. 99, item 1001) were employed by the establishment or natural persons on the basis of the permit granted by voivod.

Data on employed persons are presented according to Polish Classification of Activities which distinguishes 17 sections.

Data regarding employment moreover are presented by economic sectors:

- **agricultural sector** – includes sections: "Agriculture, hunting and forestry" as well as "Fishing";
- **industrial sector** – includes sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply" and "Construction";
- **market services** – includes sections: "Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods", "Hotels and restaurants", "Transport, storage and communication", "Financial intermediation", "Real estate, renting and business activities", "Other community, social and personal service activities"; "Financial intermediation", "Real estate, renting, and business activities", "Other community, social and personal activities"
- **non-market services** – includes sections: "Public administration and defence; compulsory social security", "Education", "Health and social work".

Dane o **bezrobotnych zarejestrowanych** obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 1001), z późniejszymi zmianami, określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonywującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest osobą niepełnosprawną – zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych, gdzie studiuje w formie studiów niestacjonarnych, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli:

- ukończyła 18 lat;
- kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna – 65 lat ;
- nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, nie pobiera: świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego lub macierzyńskiego;
- nie jest właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych,
- nie podlega ubezpieczeniu emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;
- nie podjęła pozarolniczej działalności lub nie podlega – na podstawie odrębnych przepisów – obowiązkowi ubezpieczenia społecznego, z wyjątkiem ubezpieczenia społecznego rolników;

Data regarding registered unemployed persons include persons who, in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (Journal of laws No. 99, item 1001) with later amendments, are classified as unemployed.

An unemployed person is understood as a person not employed and not performing any other kind of paid work who is capable of work and ready to take full-time employment obligatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person-capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam with the scope of this school programme exam), or tertiary schools where he/she is studying in the form of evening weekend studies, looking for employment or other kind of paid work and registered in local labour office, appropriate for his/her permanent stay, if he/she fulfilled among others the following conditions:

- *is aged 18 or more;*
- *is aged less than 60 (for women) or less than 65 (for men);*
- *did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, pension due to training, social-welfare pension, does not receiving: a pre-retirement benefit, or pre-retirement allowance, a rehabilitation benefit, a sick or maternity benefit;*
- *is not owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;*
- *is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;*
- *is not undertake non-agricultural activity or is not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision, excluding social insurance of farmers;*

- nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności;
- nie uzyskuje miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych;
- nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego;
- nie pobiera, na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania;
- nie pobiera po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.

Od 1997 r. za bezrobotnego nie uważa się osoby odbywającej szkolenie, staż u pracodawcy oraz od 1 VI 2004 r. również młodocianego absolwenta oraz osoby odbywającej przygotowanie zawodowe w miejscu pracy.

Osoby poprzednio pracujące są to osoby, które kiedykolwiek wykonywały pracę na podstawie stosunku pracy, stosunku służbowego, umowy o pracę nakładczą oraz inną pracę zarobkową, a także prowadziły pozarolniczą działalność.

Bezrobotni zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy (tzn. zwolnieni grupowo) są to osoby zwolnione zgodnie z przepisami ustawy z dnia 13 III 2003 r. o szczególnych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunków pracy z przyczyn niedotyczących pracowników (Dz. U. Nr 90, poz. 844) z późniejszymi zmianami.

Przepisy ustawy stosuje się w razie konieczności rozwiązania przez pracodawcę stosunków pracy (zatrudnienia z pracownikami), wypowiedzenia dokonanego przez pracodawcę, a także na mocy poro-

- *is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence;*
- *does not receive monthly income of the amount exceeding half of minimal remuneration for work, excluding income generated from money gathered on bank accounts;*
- *does not receive, on the basis of the regulations concerning social welfare, a permanent social benefit;*
- *does not receive, on the basis of regulations concerning family allowances, nursing allowance or allowance supplementary to family benefit due to single parenthood and losing rights to unemployment benefit due to the expiry of the legal duration of benefit receiving;*
- *does not receive allowance after termination of employment training.*

Since 1997 among the unemployed is not included person undergoing training, an internship with the employer as well as since 1VI 2004 also juvenile school-leaver and person undergoing a job occupational training.

Persons previously in employment. *Includes persons who have performed any work on the basis of labour contract, posting, appointment, contract for outwork or any other earning generating work, or conducted their own economic activity outside agriculture.*

The unemployed dismissed because of reasons related to establishments (i.e. mass dismissal) *are persons dismissed according to regulations dated 13 III 2003 on Particular Rules of Dissolving Contracts Because of Reasons Not Related to the Employees (Journal of Laws No 90, item 844) with later amendments.*

Regulations are concerning the cases of a necessity a dissolving of the employment contract with employees by the employer in a period not exceeding 30 days. It concern establishments in

zumienia stron, w okresie nie przekraczającym 30 dni. Dotyczy to zakładów pracy, w których następuje zmniejszenie zatrudnienia z przyczyn ekonomicznych lub w związku ze zmianami organizacyjnymi, produkcyjnymi albo technologicznymi, a także w przypadku ogłoszenia upadłości zakładów lub ich likwidacji.

Oferty pracy są to zgłoszone przez pracodawców wolne miejsca zatrudnienia i miejsca przygotowania zawodowego na stanowisku pracy oraz przyjęte do realizacji miejsca pracy w ramach prac interwencyjnych, robót publicznych i stażu, a także w ramach umów zlecenia i umów o dzieło.

which decrease in employment is caused by economic reasons or organizational changes, changes in production or technology and also in cases of bankruptcy or liquidation of an establishment.

***Job offers** comprise job vacancies reported by employers and positions for occupational training on a job and accepted for fulfillment work positions within the framework of interventional works, public works and traineeships as well as within the framework of order-agreements and work agreements.*

TABL. 1 (32). **PRACUJĄCY W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS IN 2007
As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym sektor <i>Of which sector</i>		
		przemysłowy <i>industrial</i>	usługi rynkowe <i>market services</i>	usługi nierynkowe <i>non-market services</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	789948	146448	480713	160994
Bemowo.....	16693	3710	8500	4438
Białołęka.....	24037	10666	9928	3201
Bielany.....	24250	5763	11046	7326
Mokotów.....	109191	19416	70632	18846
Ochota.....	46875	10008	21755	14933
Praga-Południe.....	59907	14825	35932	9069
Praga-Północ.....	34258	6876	20821	6541
Rembertów.....	6309	1435	3623	1236
Śródmieście.....	219482	22041	135737	61572
Targówek.....	21338	4573	12310	4422
Ursus.....	7831	2778	3929	1102
Ursynów.....	37728	7063	24287	6255
Wawer.....	16992	4541	9197	3180
Wesoła.....	3222	944	1637	616
Wilanów.....	7738	3036	4210	485
Włochy.....	44812	6382	35672	2696
Wola.....	90948	19881	59394	11364
Żoliborz.....	18337	2510	12103	3712

TABL. 2 (33). **PRACUJĄCY WEDŁUG SEKCJI W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*EMPLOYED PERSONS BY SECTIONS IN 2007**As of 31 XII*

Lp. No.	DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>				
			rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^a <i>industry^a</i>		budownic- two <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>
				razem <i>total</i>	w tym prze- twórstwo przemysło- we <i>of which manufactu- ring</i>		
W LICZBACH <i>IN ABSOLUTE</i>							
1	M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	789948	1753	103113	91753	43335	133626
2	Bemowo.....	16693	45	1948	1899	1762	4044
3	Białołęka.....	24037	242	8489	7940	2177	6340
4	Bielany.....	24250	115	4028	3786	1735	4066
5	Mokotów.....	109191	297	13785	13679	5631	17969
6	Ochota.....	46875	179	6705	3686	3303	6147
7	Praga-Południe.....	59907	81	11898	11174	2927	16478
8	Praga-Północ.....	34258	20	4847	4789	2029	9777
9	Rembertów.....	6309	15	891	827	544	799
10	Śródmieście.....	219482	92	15582	10842	6459	16017
11	Targówek.....	21338	33	3239	2906	1334	6984
12	Ursus.....	7831	22	2356	2233	422	2037
13	Ursynów.....	37728	123	2983	2974	4080	8237
14	Wawer.....	16992	74	3688	3681	853	2978
15	Wesoła.....	3222	25	605	605	339	739
16	Wilanów.....	7738	7	2348	2199	688	955
17	Włochy.....	44812	62	4390	4325	1992	13363
18	Wola.....	90948	309	13825	12708	6056	11930
19	Żoliborz.....	18337	12	1506	1500	1004	4766

☞ a Patrz uwagi ogólne pkt 2 na str. 13.

a See general notes item 2 on page 13.

hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, go- spodarka ma- gazynowa i łączność <i>transport, sto- rage and communica- tion</i>	obsługa nieruchomo- ści i firm [^] <i>real estate, renting and business ac- tivities</i>	administracja publiczna i obrona naro- dowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne [^] <i>public admini- stration and defence; com- pulsory social security</i>	edukacja <i>education</i>	ochrona zdro- wia i pomoc spo- łeczna <i>health and social work</i>	działalność usługowa ko- munalna, spo- łeczna i indywidual- na, pozostała <i>other commu- nity, social and personal service activi- ties</i>	Lp. No.
BEZWZGLĘDNYCH NUMBERS							
19992	73829	148202	64200	59441	37353	33106	1
358	532	2276	742	2952	744	518	2
158	991	2121	1165	1472	564	298	3
580	810	4645	952	4452	1922	603	4
1798	4056	30000	5796	7370	5680	7393	5
1228	4257	7334	3940	3755	7238	891	6
1164	4705	10639	2419	4056	2594	1798	7
552	3897	5129	2710	2051	1780	792	8
1866	134	739	123	996	117	76	9
6898	22687	32429	38334	15968	7270	12403	10
470	1519	1643	203	2096	2123	799	11
396	211	1103	135	711	256	127	12
548	6568	7517	599	4850	806	713	13
173	332	5413	204	1546	1430	234	14
121	78	230	178	386	52	444	15
133	151	1150	116	343	26	1754	16
1456	12422	6910	1488	803	405	495	17
1829	8824	25144	4110	3908	3346	3133	18
264	1655	3780	986	1726	1000	635	19

TABL. 2 (33). PRACUJĄCY WEDŁUG SEKCJI W 2007 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY SECTIONS IN 2007 (cont.)

As of 31 XII

Lp. No.	DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	W tym Of which				
			rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^a industry ^a		budownic- two construc- tion	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ
				razem total	w tym przetwór- stwo przemy- słowe of which manufac- turing		
							W OD IN PER
1	M. st. Warszawa Warsaw C.C.	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2	Bemowo	2,1	2,6	1,9	2,1	4,1	3,0
3	Białołęka	3,0	13,8	8,2	8,7	5,0	4,7
4	Bielany	3,1	6,6	3,9	4,1	4,0	3,0
5	Mokotów	13,8	16,9	13,4	14,9	13,0	13,4
6	Ochota	5,9	10,2	6,5	4,0	7,6	4,6
7	Praga-Południe	7,6	4,6	11,5	12,2	6,8	12,3
8	Praga-Północ	4,3	1,1	4,7	5,2	4,7	7,3
9	Rembertów	0,8	0,9	0,9	0,9	1,3	0,6
10	Śródmieście	27,8	5,2	15,1	11,8	14,9	12,0
11	Targówek	2,7	1,9	3,1	3,2	3,1	5,2
12	Ursus	1,0	1,3	2,3	2,4	1,0	1,5
13	Ursynów	4,8	7,0	2,9	3,2	9,4	6,2
14	Wawer	2,2	4,2	3,6	4,0	2,0	2,2
15	Wesoła	0,4	1,4	0,6	0,7	0,8	0,6
16	Wilanów	1,0	0,4	2,3	2,4	1,6	0,7
17	Włochy	5,7	3,5	4,3	4,7	4,6	10,0
18	Wola	11,5	17,6	13,4	13,9	14,0	8,9
19	Żoliborz	2,3	0,7	1,5	1,6	2,3	3,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 2 na str. 13.

a See general notes item 2 on page 13.

hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, go- spodarka ma- gazynowa i łączność <i>transport, sto- rage and communica- tion</i>	obsługa nieruchomo- ści i firm [^] <i>real estate, renting and business ac- tivities</i>	administracja publiczna i obrona naro- dowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne [^] <i>public admini- stration and defence; com- pulsory social security</i>	edukacja <i>education</i>	ochrona zdrowia i pomoc spo- łeczna <i>health and social work</i>	działalność usługowa ko- munalna, spo- łeczna i indywidual- na, pozostała <i>other commu- nity, social and personal service activi- ties</i>	Lp. No.
SETKACH							
CENT							
100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	1
1,8	0,7	1,5	1,2	5,0	2,0	1,6	2
0,8	1,3	1,4	1,8	2,5	1,5	0,9	3
2,9	1,1	3,1	1,5	7,5	5,1	1,8	4
9,0	5,5	20,2	9,0	12,4	15,2	22,3	5
6,1	5,8	4,9	6,1	6,3	19,4	2,7	6
5,8	6,4	7,2	3,8	6,8	6,9	5,4	7
2,8	5,3	3,5	4,2	3,5	4,8	2,4	8
9,3	0,2	0,5	0,2	1,7	0,3	0,2	9
34,5	30,7	21,9	59,7	26,9	19,5	37,5	10
2,4	2,1	1,1	0,3	3,5	5,7	2,4	11
2,0	0,3	0,7	0,2	1,2	0,7	0,4	12
2,7	8,9	5,1	0,9	8,2	2,2	2,2	13
0,9	0,4	3,7	0,3	2,6	3,8	0,7	14
0,6	0,1	0,2	0,3	0,6	0,1	1,3	15
0,7	0,2	0,8	0,2	0,6	0,1	5,3	16
7,3	16,8	4,7	2,3	1,4	1,1	1,5	17
9,1	12,0	17,0	6,4	6,6	9,0	9,5	18
1,3	2,2	2,6	1,5	2,9	2,7	1,9	19

PRACUJĄCY NA 1000 LUDNOŚCI W 2007 R.
Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS PER 1000 POPULATION IN 2007
As of 31 XII



Liczba pracujących:
Number of employed persons:

	147 – 400 (11)
	401 – 800 (5)
	801 – 1200 (1)
	1201 – 1677 (1)

W nawiasach podano liczbę dzielnic.
Number of districts in brackets.

TABL. 3 (34). **PRACUJĄCY NA 1000 LUDNOŚCI W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*EMPLOYED PERSONS PER 1000 POPULATION IN 2007**As of 31 XII*

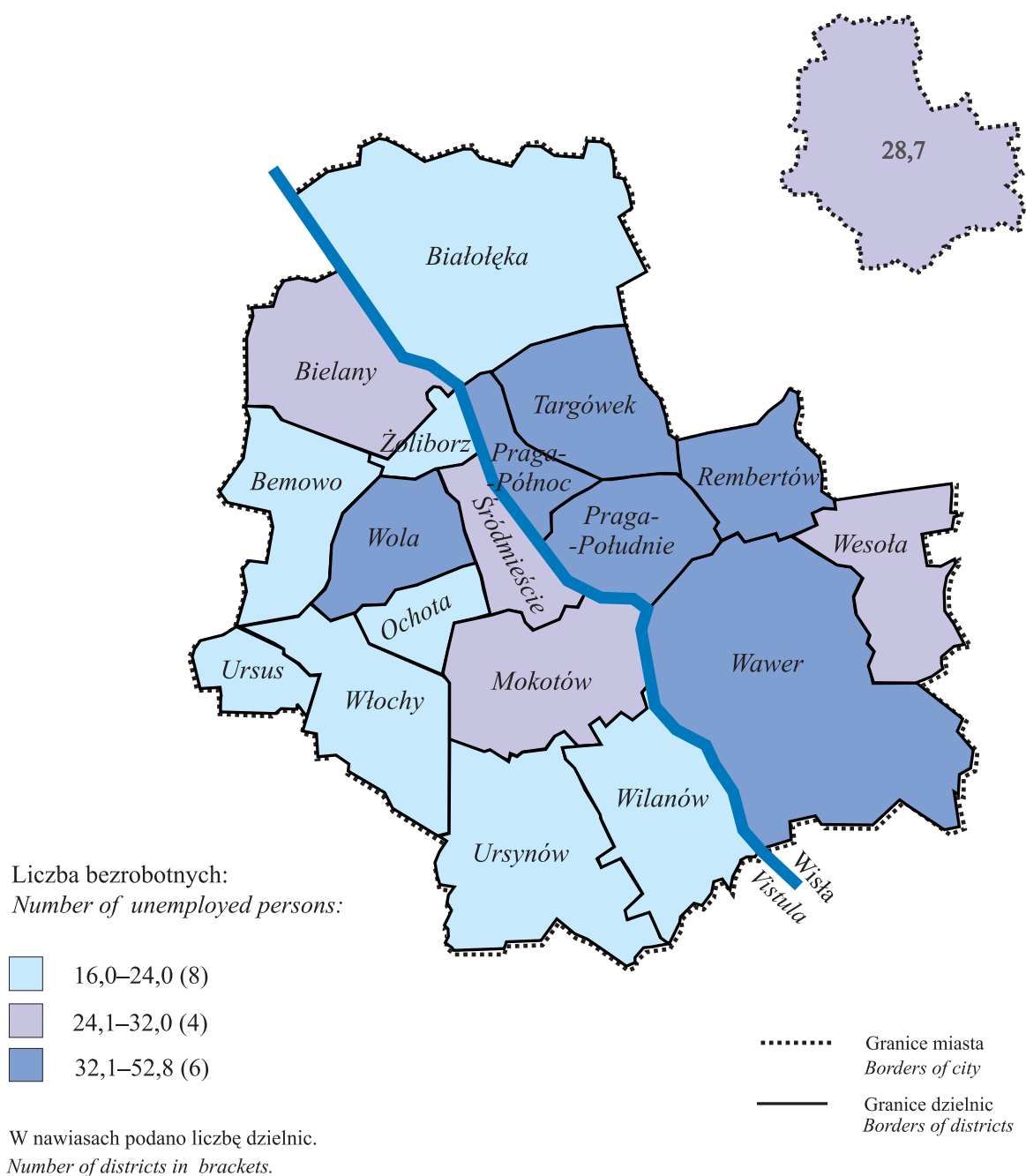
DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	edukacja <i>education</i>	ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>health and social work</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	463	54	25	78	43	87	35	22
Bemowo.....	152	17	16	37	5	21	27	7
Białołęka.....	290	96	26	77	12	26	18	7
Bielany.....	180	28	13	30	6	35	33	14
Mokotów.....	483	61	25	79	18	133	33	25
Ochota.....	516	41	36	68	47	81	41	80
Praga-Południe.....	326	61	16	90	26	58	22	14
Praga-Północ.....	473	66	28	135	54	71	28	25
Rembertów.....	276	36	24	35	6	32	44	5
Śródmieście.....	1677	83	49	122	173	248	122	56
Targówek.....	174	24	11	57	12	13	17	17
Ursus.....	160	46	9	42	4	23	15	5
Ursynów.....	258	20	28	56	45	51	33	6
Wawer.....	251	54	13	44	5	80	23	21
Wesoła.....	147	28	15	34	4	11	18	2
Wilanów.....	464	132	41	57	9	69	21	2
Włochy.....	1129	109	50	337	313	174	20	10
Wola.....	652	91	43	85	63	180	28	24
Żoliborz.....	377	31	21	98	34	78	35	21

**BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI NA 1000 LUDNOŚCI
W WIEKU PRODUKCYJNYM W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED PER 1000 POPULATION
OF WORKING AGE IN 2007*

As of 31 XII



TABL. 4 (35). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED IN 2007

As of 31 XII

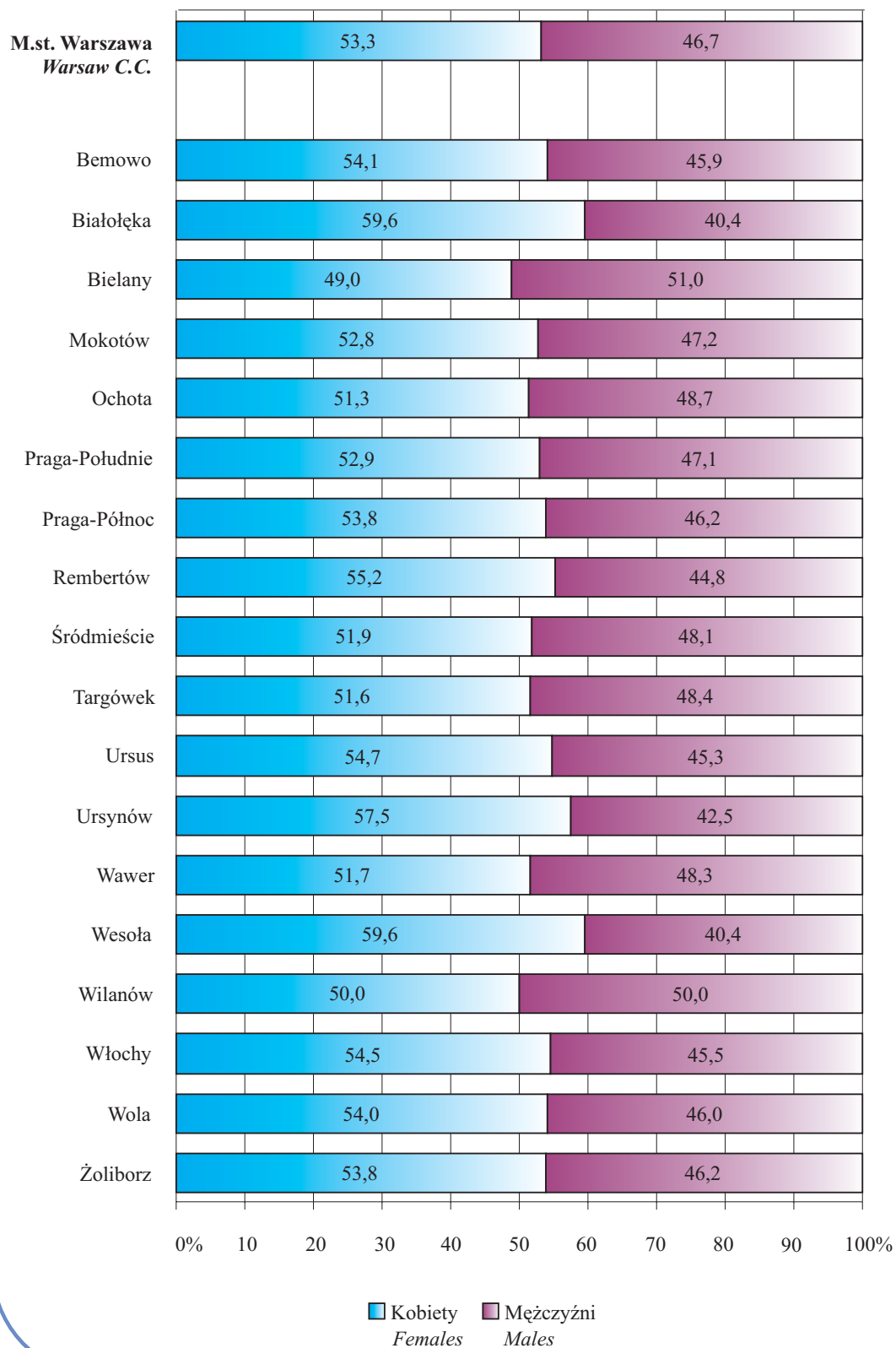
DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem <i>Grand total</i>	Z liczby ogółem <i>Of grand total number</i>				
		kobiety <i>women</i>	dotychczas niepracu- jący <i>previously not em- ployed</i>	poprzednio pracujący <i>previously employed</i>		posiadający prawo do zasiłku <i>possessing benefit ri- ghts</i>
				razem <i>total</i>	w tym zwol- nieni z przy- czyn doty- czących za- kładu pracy <i>of which terminated for company reasons</i>	
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			w % ogółu bezrobotnych <i>in % of total unemployed persons</i>			
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C. C.</i>	31934	17014	4588	85,6	4,7	12,8
Bemowo.....	1558	843	177	88,6	6,5	18,9
Białołęka.....	1382	824	204	85,2	4,8	15,9
Bielany.....	2071	1014	363	82,5	3,6	12,8
Mokotów.....	3849	2033	561	85,4	5,7	11,0
Ochota.....	1101	565	147	86,6	5,2	15,1
Praga-Południe.....	4953	2618	778	84,3	3,9	11,5
Praga-Północ.....	2555	1375	438	82,9	3,2	9,4
Rembertów.....	527	291	81	84,6	3,4	11,0
Śródmieście.....	2263	1174	337	85,1	4,9	11,5
Targówek.....	2981	1537	344	88,5	3,8	8,7
Ursus.....	561	307	71	87,3	3,6	20,3
Ursynów.....	1859	1068	211	88,6	6,6	15,4
Wawer.....	1624	839	228	86,0	4,0	11,6
Wesoła.....	376	224	51	86,4	3,2	12,5
Wilanów.....	174	87	29	83,3	6,3	15,5
Włochy.....	505	275	69	86,3	4,4	14,1
Wola.....	2932	1583	393	86,6	5,3	13,0
Żoliborz.....	663	357	106	84,0	6,6	16,0

STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG PŁCI W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX IN 2007

As of 31 XII



TABL. 5 (36). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2007**As of 31 XII*

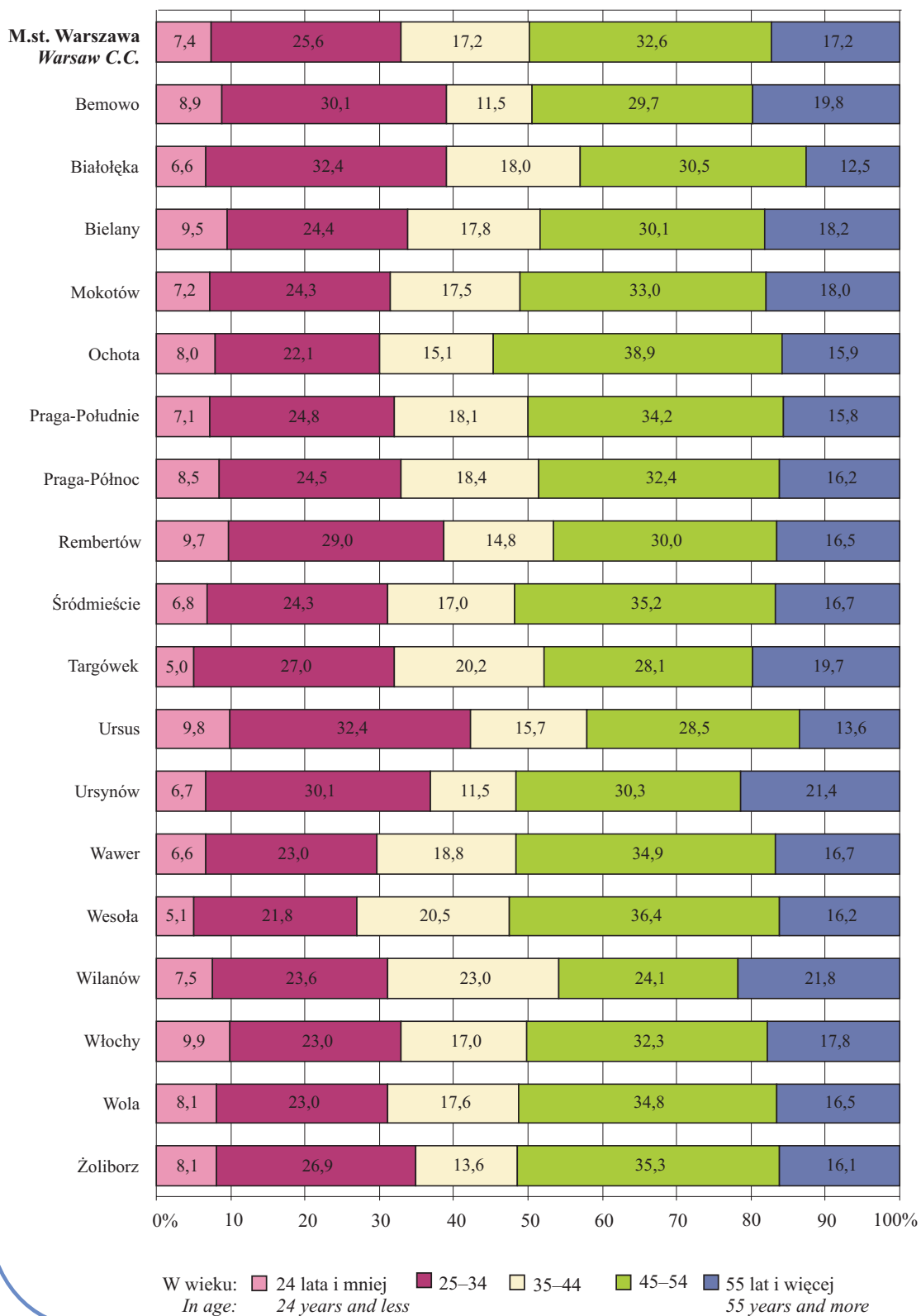
WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> o – ogółem <i>total</i> k – w tym kobiety <i>of which women</i>	Ogółem <i>Total</i>	W wieku <i>In age</i>				
		24 lata i mniej <i>24 years and less</i>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
M.st. Warszawa o	31934	2374	8167	5485	10411	5497
Warsaw C.C. k	17014	1521	5083	3173	5746	1491
Bemowo o	1558	139	469	179	462	309
..... k	843	88	265	97	302	91
Białołęka o	1382	91	447	249	422	173
..... k	824	58	325	146	242	53
Bielany o	2071	197	506	368	624	376
..... k	1014	118	304	193	309	90
Mokotów o	3849	278	935	673	1271	692
..... k	2033	180	569	401	700	183
Ochota o	1101	88	243	167	428	175
..... k	565	58	160	91	213	43
Praga-Południe o	4953	351	1229	897	1696	780
..... k	2618	230	738	525	926	199
Praga-Północ o	2555	216	626	469	829	415
..... k	1375	149	415	236	457	118
Rembertów o	527	51	153	78	158	87
..... k	291	30	96	46	96	23
Śródmieście o	2263	153	550	386	797	377
..... k	1174	91	333	232	427	91
Targówek o	2981	150	804	603	837	587
..... k	1537	94	492	334	439	178
Ursus o	561	55	182	88	160	76
..... k	307	35	116	54	86	16
Ursynów o	1859	125	559	214	563	398
..... k	1068	76	357	135	376	124
Wawer o	1624	107	373	306	566	272
..... k	839	63	232	181	294	69
Wesoła o	376	19	82	77	137	61
..... k	224	14	51	55	86	18
Wilanów o	174	13	41	40	42	38
..... k	87	9	24	20	26	8
Włochy o	505	50	116	86	163	90
..... k	275	34	74	51	96	20
Wola o	2932	237	674	515	1022	484
..... k	1583	159	420	319	545	140
Żoliborz o	663	54	178	90	234	107
..... k	357	35	112	57	126	27

STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG WIEKU W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2007

As of 31 XII



TABL. 6 (37). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2007

As of 31 XII

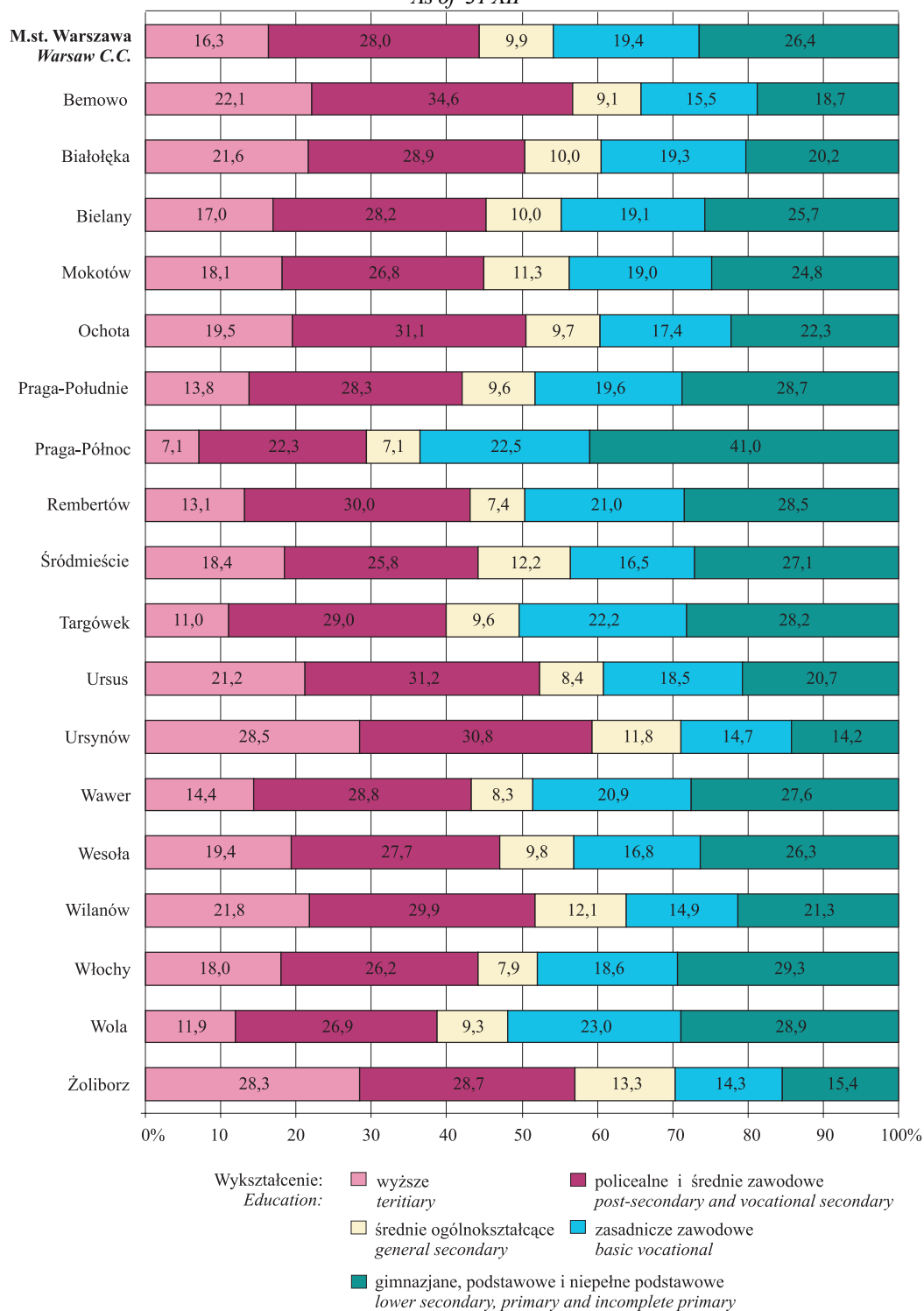
WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> o – ogółem <i>total</i> k – w tym kobiety <i>of which women</i>	Ogółem <i>Total</i>	Z wykształceniem <i>With education</i>				
		wyższym <i>tertiary</i>	policeal- nym i śred- nim zawo- dowym <i>post-second- ary and vocational secondary</i>	średnim ogólno- kształcą- cym <i>general se- condary</i>	zasadni- czym zawodo- wym <i>basic vo- cational</i>	gimnazja- nym, pod- stawowym i niepełnym podstawo- wym <i>lower second- ary, primary and incom- plete primary</i>
M.st. Warszawa o	31934	5210	8952	3151	6182	8439
Warsaw C.C. k	17014	3038	5188	2087	2619	4082
Bemowo o	1558	345	539	142	241	291
k	843	189	313	96	100	145
Białoleka o	1382	298	399	138	267	280
k	824	231	253	97	118	125
Bielany o	2071	352	583	208	395	533
k	1014	192	331	126	140	225
Mokotów o	3849	697	1033	436	729	954
k	2033	385	582	280	326	460
Ochota o	1101	215	342	107	192	245
k	565	116	176	68	83	122
Praga-Południe o	4953	685	1400	476	969	1423
k	2618	406	827	323	386	676
Praga-Północ o	2555	181	570	182	574	1048
k	1375	116	330	122	259	548
Rembertów o	527	69	158	39	111	150
k	291	44	92	28	53	74
Śródmieście o	2263	417	584	277	373	612
k	1174	215	325	174	177	283
Targówek o	2981	328	863	287	662	841
k	1537	200	501	196	249	391
Ursus o	561	119	175	47	104	116
k	307	79	100	31	43	54
Ursynów o	1859	530	572	219	274	264
k	1068	301	343	144	134	146
Wawer o	1624	234	467	135	340	448
k	839	131	265	89	150	204
Wesoła o	376	73	104	37	63	99
k	224	51	73	28	21	51
Wilanów o	174	38	52	21	26	37
k	87	20	25	14	9	19
Włochy o	505	91	132	40	94	148
k	275	51	77	28	39	80
Wola o	2932	350	789	272	673	848
k	1583	212	468	191	287	425
Żoliborz o	663	188	190	88	95	102
k	357	99	107	52	45	54

**STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED
PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2007*

As of 31 XII



TABL. 7 (38). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^a W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^a IN 2007**As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> o – ogółem <i>total</i> k – w tym kobiety <i>of which women</i>	Ogółem <i>Total</i>	Według czasu pozostawania bez pracy ^b <i>By duration of unemployment^b</i>					
		1 miesiąc i mniej <i>month and less</i>	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 mie- sięcy <i>more than 24 months</i>
M.st. Warszawa o	31934	2512	5108	4253	4707	4904	10450
Warsaw C.C. k	17014	1163	2556	2275	2540	2721	5759
Bemowo..... o	1558	146	285	200	248	238	441
..... k	843	76	140	111	137	133	246
Białołęka..... o	1382	109	243	178	216	234	402
..... k	824	51	141	118	126	147	241
Bielany..... o	2071	260	434	328	319	271	459
..... k	1014	106	203	160	171	146	228
Mokotów..... o	3849	242	554	479	511	578	1485
..... k	2033	106	268	252	273	314	820
Ochota..... o	1101	104	245	153	173	149	277
..... k	565	44	134	75	88	83	141
Praga-Południe o	4953	345	727	636	714	798	1733
..... k	2618	164	376	341	367	432	938
Praga-Północ..... o	2555	188	361	335	353	401	917
..... k	1375	83	194	178	194	226	500
Rembertów o	527	36	81	73	77	90	170
..... k	291	23	38	32	38	49	111
Śródmieście o	2263	186	366	319	367	346	679
..... k	1174	91	171	170	200	182	360
Targówek..... o	2981	198	448	357	452	478	1048
..... k	1537	93	210	186	230	259	559
Ursus..... o	561	59	115	102	89	70	126
..... k	307	23	71	64	42	35	72
Ursynów o	1859	132	271	229	269	278	680
..... k	1068	68	141	129	157	162	411
Wawer..... o	1624	104	217	213	239	274	577
..... k	839	42	99	101	120	153	324
Wesoła o	376	25	55	49	54	57	136
..... k	224	19	25	32	32	32	84
Wilanów o	174	14	29	20	23	21	67
..... k	87	8	18	10	10	7	34
Włochy..... o	505	48	104	87	94	75	97
..... k	275	20	52	49	55	43	56
Wola..... o	2932	246	440	399	404	448	995
..... k	1583	110	209	214	235	267	548
Żoliborz o	663	70	133	96	105	98	161
..... k	357	36	66	53	65	51	86

☞ a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 6–12 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 6 miesięcy i 1 dzień do 12 miesięcy.

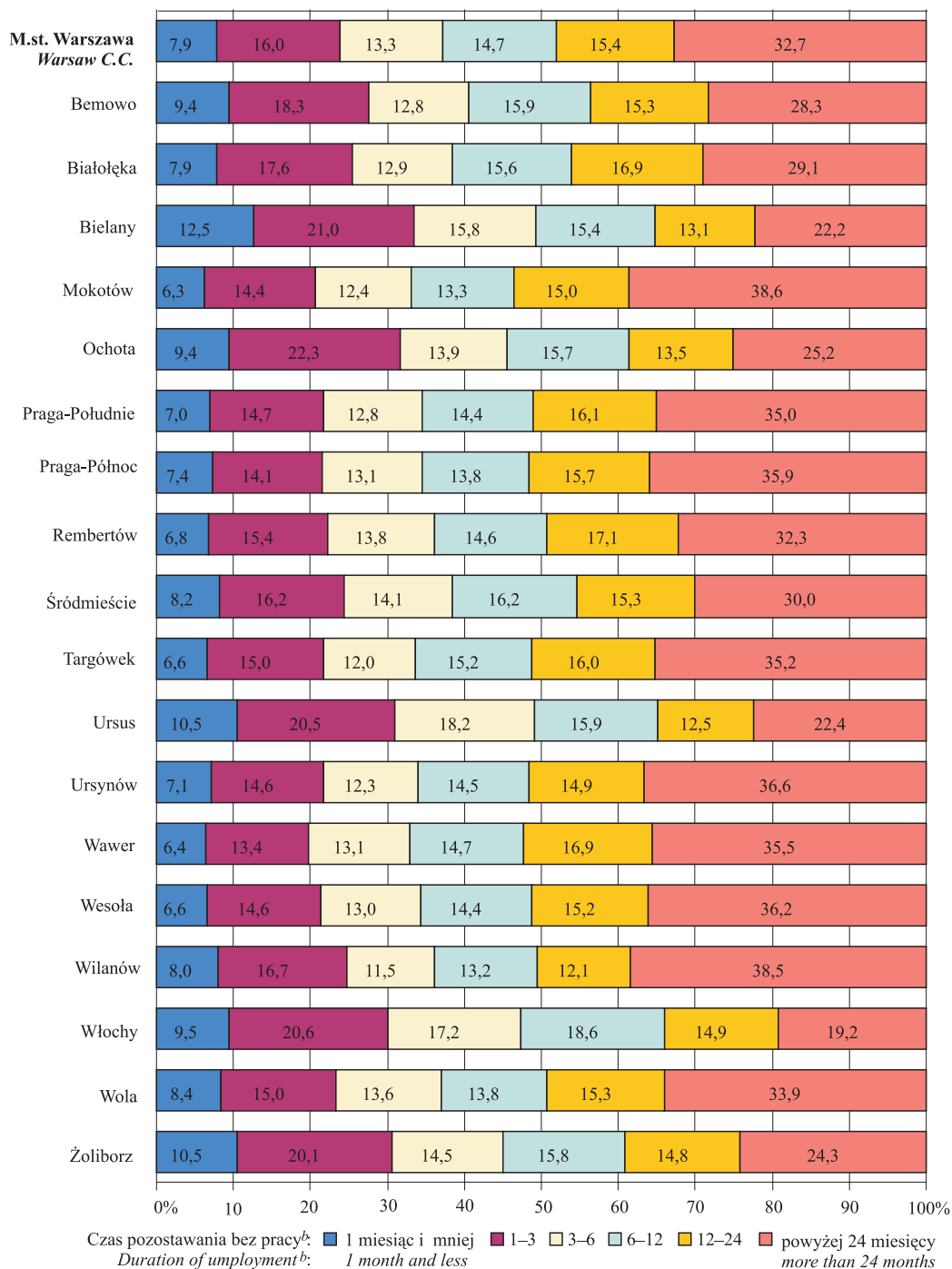
a From the date of registration in a labour office. b Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 6–12 persons remaining unemployed from 6 months and 1 day up to 12 months were included.

**STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH
WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^a W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS
BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^a IN 2007*

As of 31 XII



^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^b Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 6-12 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 6 miesięcy i 1 dzień do 12 miesięcy.

a From the date of registration in a labour office. b Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 6-12 persons remaining unemployed from 6 months and 1 day up to 12 months were included.

TABL. 8 (39). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG STAŻU PRACY W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY IN 2007

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o – ogółem total k – w tym kobiety of which women	Ogółem Total	Bez sta- żu pracy No work seniority	Ze stażem pracy ^a With work seniority ^a					powyżej 30 lat more than 30 years
			1 rok i mniej year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	
M.st. Warszawa.....o	31934	4588	6291	5066	3971	4868	5387	1763
Warsaw C.C. k	17014	2507	3211	2808	2369	2864	2826	429
Bemowo.....o	1558	177	303	237	197	202	311	131
k	843	102	160	127	128	118	174	34
Białołęka.....o	1382	204	174	214	222	249	243	76
k	824	114	108	135	147	168	125	27
Bielany.....o	2071	363	463	319	233	282	296	115
k	1014	164	214	179	136	157	141	23
Mokotów.....o	3849	561	862	608	457	540	631	190
k	2033	326	414	336	269	310	342	36
Ochota.....o	1101	147	247	167	121	185	190	44
k	565	81	127	88	65	99	91	14
Praga-Południe.....o	4953	778	896	787	558	810	871	253
k	2618	426	462	416	326	456	461	71
Praga-Północ.....o	2555	438	511	439	311	343	406	107
k	1375	239	276	237	179	200	215	29
Rembertów.....o	527	81	80	92	77	81	81	35
k	291	46	50	48	53	46	41	7
Śródmieście.....o	2263	337	541	370	265	321	330	99
k	1174	181	263	200	142	183	183	22
Targówek.....o	2981	344	466	498	431	541	498	203
k	1537	181	227	265	260	318	250	36
Ursus.....o	561	71	116	89	82	78	93	32
k	307	44	56	56	50	47	49	5
Ursynów.....o	1859	211	379	286	228	240	367	148
k	1068	125	220	185	131	177	191	39
Wawer.....o	1624	228	270	241	209	286	294	96
k	839	120	139	121	123	169	146	21
Wesoła.....o	376	51	50	51	54	89	65	16
k	224	26	29	33	36	61	37	2
Wilanów.....o	174	29	28	32	23	28	20	14
k	87	17	15	18	10	16	8	3
Włochy.....o	505	69	117	79	58	79	82	21
k	275	41	53	48	31	42	53	7
Wola.....o	2932	393	646	471	360	414	492	156
k	1583	212	319	270	238	240	257	47
Żoliborz.....o	663	106	142	86	85	100	117	27
k	357	62	79	46	45	57	62	6

☞ a Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby, które przepracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1-5 persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

TABL. 9 (40). **OFERTY PRACY W 2007 R.**
JOB OFFERS IN 2007

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Oferty <i>Offers</i>		Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy <i>Number of unemployed persons per 1 job offer</i>
	zgłoszone w grudniu <i>submitted during December</i>	stan w dniu 31 XII <i>as of 31 XII</i>	
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	2210	1952	16
Bemowo.....	32	27	58
Białołęka.....	53	50	28
Bielany.....	41	37	56
Mokotów.....	179	152	25
Ochota.....	126	104	11
Praga-Południe.....	413	408	12
Praga-Północ.....	132	130	20
Rembertów.....	–	–	–
Śródmieście.....	622	500	5
Targówek.....	71	68	44
Ursus.....	34	30	19
Ursynów.....	50	46	40
Wawer.....	55	48	34
Wesoła.....	21	19	20
Wilanów.....	13	8	22
Włochy.....	96	89	6
Wola.....	254	221	13
Żoliborz.....	18	15	44

WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ



SELECTED ELEMENTS OF MUNICIPAL INFRASTRUCTURE

Infrastruktura komunalna to podstawowe urządzenia i instytucje usługowe niezbędne do funkcjonowania gospodarki i społeczeństwa.

Parki spacerowo-wypoczynkowe są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane, z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, aleje spacerowe, ławki, itp.

Do kategorii **zieleńce** zaliczono obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

Przez **zieleń uliczną** rozumie się pasy zieleni (drzewa i krzewy bądź ich skupiska wraz z pozostałymi składnikami szaty roślinnej) występujące wzdłuż dróg, ulic, ciągów komunikacji miejskiej itp.

Tereny zieleni osiedlowej występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną.

Informacje o pojazdach samochodowych i ciągnikach zarejestrowanych opracowano na podstawie danych organów rejestrujących pojazdy (tj. starostw powiatowych, a dla Warszawy – dzielnic) ujętych w systemie „Pojazd”.

System „Pojazd” służy do rejestracji pojazdów i wspomagania personalizacji dowodów rejestracyjnych oraz zasila centralną ewidencję pojazdów prowadzoną przez ministra właściwego do spraw administracji publicznej zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 20 VI 1997 r. – Prawo o ruchu drogowym (tekst jednolity Dz. U. 2005 Nr 108, poz. 908 z późniejszymi zmianami).

Dane o pojazdach samochodowych i ciągnikach zarejestrowanych obejmują:

- 1) **pojazdy wg stanu w dniu 31 XII**, tj. zarejestrowane w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich z wyłączeniem pojazdów wyrejestrowanych. Uwzględnione zostały również pojazdy czasowo zarejestrowane, dla których nie dokonano jeszcze rejestracji stałej;

Municipal infrastructure means municipal installations and connected with them service units essential for functionality of economy and society.

Strolling and recreational parks are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walk-ways, benches, etc.

Lawns include area of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.

Street greenery shall be strips of greenery (trees and bushes or clusters thereof together with the remaining components of flora) occurring along roads, streets, public transport routes, etc.

Estate green belts are located in residential areas and are used for recreation and isolation purposes.

Information on registered road **vehicles and tractors** is elaborated on the basis of data of the registering bodies (i.e. poviata starosta offices and district offices for capital city of Warsaw) included in „Pojazd” system.

„Pojazd” system is used for registration of vehicles and tractors and for supporting the personalisation of the vehicle registration documents as well as for providing the central evidence of vehicles with data. This evidence is conducted by appropriate Minister for public administration affairs according to The Road Traffic Law dated 20 VI 1997 (unified text Journal of Laws 2005, No 108, item 908 with later amendments).

Data concerning registered road vehicles and tractors include:

- 1) **vehicles and tractors as of 31 XII** registered in year under review and in the previous years excluding log off vehicles. Provisionally registered vehicles, for which was not done finally registration, yet, were considered, too;

2) **pojazdy zarejestrowane po raz pierwszy** na terytorium Polski w roku sprawozdawczym. W danych tych ujęte zostały zarówno pojazdy fabrycznie nowe, jak i używane sprowadzone z zagranicy, dla których dokonano pierwszej rejestracji w kraju oraz zbudowane przy wykorzystaniu nadwozia, podwozia lub ramy konstrukcji własnej, których markę określa się jako „SAM”.

Przez **pojazdy silnikowe** rozumie się pojazdy wyposażone w silnik, z wyjątkiem motorowerów i pojazdów szynowych.

Do **samochodów osobowych** zaliczono pojazdy samochodowe przeznaczone konstrukcyjnie do przewozu nie więcej niż 9 osób łącznie z kierowcą oraz ich bagażu, występujące w następujących podrodzajach: kareta (sedan), hatchback, kombi, coupé, kabriolet, wielozadaniowy, van, inny.

Do **autobusów** zaliczono pojazdy samochodowe przeznaczone konstrukcyjnie do przewozu więcej niż 9 osób łącznie z kierowcą.

Samochody ciężarowe (łącznie z samochodami asenizacyjnymi, do wywozu śmieci, betoniarkami) są to pojazdy samochodowe przeznaczone konstrukcyjnie do przewozu ładunków; określenie to obejmuje również samochody ciężarowo-osobowe przeznaczone do przewozu ładunków i osób w liczbie od 4 do 9 łącznie z kierowcą.

Pozostałe pojazdy silnikowe i motorowery obejmują:

- **motorowery** – pojazdy jednośladowe lub dwuśladowe zaopatrzone w silnik spalinowy o pojemności skokowej nieprzekraczającej 50 cm³, którego konstrukcja ogranicza prędkość jazdy do 45 km/h,
- **motocykle** – pojazdy samochodowe jednośladowe lub z bocznym wózkiem – wielośladowe,
- **samochody specjalne** – pojazdy samochodowe konstrukcyjnie przeznaczone do celów specjalnych, np.: samochody sanitarne, samochody do przewozu osób niepełnosprawnych, podnośniki, dźwigi samochodowe, pojazdy służby więziennej, pogotowie techniczne, ruchome warsztaty, koparki, pożarnicze, pojazdy do utrzymania dróg itp.,
- **ciągniki rolnicze** – pojazdy silnikowe skonstruowane do używania łącznie ze sprzętem do prac rolniczych, leśnych oraz ogrodniczych; ciągniki takie mogą być również przystosowane do ciągnięcia przyczep oraz do prac ziemnych.

2) **vehicles and tractors registered for the first time** on Polish territory in the year under review. It concerns the new vehicles as well as all vehicles brought from abroad in spite of whether they are new, or second-hand ones so called “SAM”.

Road motor vehicles are the vehicles equipped with engine excluding mopeds and rail-vehicles.

Passenger cars are the vehicles to carry up to 9 passengers (including driver) with their luggage; this sub-group includes: sedan, hatchback, combi, coupé, cabriolet, van, other.

Buses are the vehicles to carry more than 9 passengers (including driver).

Lorries (including cesspool emptiers, refuse collection trucks, concrete mixers) are the vehicles to carry of goods, as well as station wagons to carry of goods and 4 up to 9 people (including driver), together.

The other road motor vehicles and mopeds are:

- **mopeds** – are one or double-track vehicles equipped with 50 cm³ swept capacity combustion engine which allows to drive with speed up to 45 km/h,
- **motorcycles** – are one-track road vehicles or multi-track ones if equipped with side – car,
- **special cars** – road vehicles made and used for special purposes e.g. ambulances, vehicles to carry disabled persons, lifting jacks, road vehicles elevators, break-down trucks, stand-by services, excavators, fire-ambulances etc.,
- **agricultural tractors** – are motor vehicles made to work with agricultural, forestry, gardening equipment; they are adapted to pull trailer, and for earthworks.

Informacje o handlu dotyczą jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób (jednostki średnie i duże), a podziału według dzielnic dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji jednostki.

Sklep jest to stały punkt sprzedaży detalicznej, posiadający specjalne pomieszczenie (tj. lokal sklepowy) z oknem wystawowym oraz wnętrzem dostępnym dla klientów.

Podziału sklepów według form organizacyjnych dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

Domy towarowe i handlowe są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe – 2000 m² i więcej, domy handlowe – od 600 do 1999 m².

Supermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m² do 2499 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

Hipermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

Sklepy powszechne są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m².

Sklepy wyspecjalizowane są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

Pozostałe sklepy są to sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m², prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku oraz często nabywanych towarów nieżywnościowych.

Powierzchnia sprzedażowa sklepu to część lokalu sklepowego przeznaczona na ekspozycję towarów oraz sprzedaż (tzn. część przeznaczona do eksponowania towarów i obsługi nabywców), mierzona w m².

Data on trade concern the entities employing up to 9 persons (medium and large size). Division by districts is made according to the place of conducting activity.

Shop is the fixed retail outlet with a special place (i.e. shop space) with shop window, accessible for customers.

The division of shops by organizational form was made on the basis of the size of the sale space and the types of goods sold.

Department stores and trade stores are stores with multiple departments, selling a broad and universal assortment, primarily non-foodstuff goods, with a sales space area of 2000 m² and more for department stores and from 600 to 1999 m² for trade stores.

Supermarkets are stores with a sales space from 400 to 2499 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.

Hipermarkets are stores with a sales space above 2500 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.

Grocery shops are shops primarily selling foodstuff goods for daily consumption, with a sales floor from 120 to 399 m².

Specialized shops are shops selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods, etc.).

Other shops are shops in which the sale space covers not more than 119 m² which conduct sale activity in field of common usage goods.

Sale space is the part of the outlet, devoted to sale or exposition of goods, expressed in m².

TABL. 1 (41). **TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ ^a W 2007 R.**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS ^a IN 2007
As of 31 XII

Lp. No.	DZIELNICE DISTRICTS	Parki spacerowo-wypoczynkowe <i>Strolling and recreational parks</i>			Zieleńce <i>Lawns</i>			Zieleń uliczna <i>Street greenery</i>	Tereny zieleni osiedlowej <i>Estate green belts</i>
		obiekty <i>facilities</i>	powierzchnia <i>area</i>	przeciętna powierzchnia 1 obiektu <i>average area of a facility</i>	obiekty <i>facilities</i>	powierzchnia <i>area</i>	przeciętna powierzchnia 1 obiektu <i>average area of a facility</i>		
1	M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	82	904,8	11,0	209	215,7	1,0	1199,6	331,3
2	Bemowo.....	2	24,3	12,2	1	0,5	0,5	74,1	17,1
3	Białołęka.....	3	9,1	3,0	15	10,3	0,7	132,6	0,3
4	Bielany.....	6	29,8	5,0	17	25,9	1,5	22,3	–
5	Mokotów.....	11	108,7	9,9	17	22,9	1,3	45,7	85,7
6	Ochota.....	7	99,0	14,1	2	2,5	1,3	67,0	31,8
7	Praga-Południe...	7	101,1	14,4	20	10,2	0,5	91,8	40,5
8	Praga-Północ.....	3	58,9	19,6	27	14,9	0,6	68,6	13,5
9	Rembertów.....	–	–	–	7	2,2	0,3	29,9	–
10	Śródmieście.....	18	152,6	8,5	37	59,9	1,6	98,9	37,9
11	Targówek.....	2	31,3	15,7	5	2,9	0,6	126,3	21,6
12	Ursus.....	3	11,2	3,7	6	6,5	1,1	23,4	–
13	Ursynów.....	3	60,9	20,3	4	2,8	0,7	135,8	–
14	Wawer.....	–	–	–	6	2,6	0,4	76,3	–
15	Wesoła.....	1	2,2	2,2	6	11,0	1,8	5,1	0,1
16	Wilanów.....	2	82,0	41,0	3	1,2	0,4	73,0	3,8
17	Włochy.....	3	16,7	5,6	5	2,3	0,5	18,5	4,0
18	Wola.....	5	65,3	13,1	21	21,3	1,0	14,2	66,5
19	Żoliborz.....	6	51,7	8,6	10	15,8	1,6	96,1	8,5

^a Dane opracowano wyłącznie na podstawie sprawozdania SG-01 – statystyka gminy „Leśnictwo i ochrona a Based exclusively on SG-01 report – gmina statistics „Forestry and environment”.

Powierzchnia parków, zieleni i terenów zieleni osiedlowej <i>Area of parks, lawns and estate green belts</i>			Żywo- płaty w metrach bieżących <i>Hedges in meters</i>	Nasadzenia <i>Planted</i>		Ubytki <i>Loss</i>		Cmentarze <i>Cemeteries</i>		Lp. No.
w ha <i>in ha</i>	w % powierzchni danej dzielnicy <i>in % of area of the given district</i>	na 1 miesz- kańca w m ² <i>per capita in m²</i>		drzew <i>trees</i>	krze- wów <i>bushes</i>	drzew <i>trees</i>	krze- wów <i>bushes</i>	obiekty <i>facili- ties</i>	po- wierz- chnia w ha <i>area in ha</i>	
				w szt. <i>in units</i>						
1451,8	2,8	8,5	158527	5185	152190	9488	36039	36	367,3	1
41,9	1,7	3,8	546	190	1000	640	112	–	–	2
19,7	0,3	2,4	590	36	2003	524	544	1	3,9	3
55,7	1,7	4,1	1200	228	17480	169	2	3	151,9	4
217,3	6,1	9,6	21798	281	26503	1272	–	–	–	5
133,3	13,7	14,7	–	130	400	143	40	–	–	6
151,8	6,8	8,3	15389	91	13847	619	36	–	–	7
87,3	7,6	12,0	5890	445	4425	178	7	–	–	8
2,2	0,1	1,0	–	27	6296	–	–	–	–	9
250,4	16,1	19,1	18115	896	22919	796	758	–	–	10
55,8	2,3	4,5	4910	242	8204	252	12585	2	123,5	11
17,7	1,9	3,6	–	168	4436	378	–	1	1,7	12
63,7	1,5	4,3	850	110	4996	56	11	3	10,0	13
2,6	0,0	0,4	–	712	4447	2125	–	4	15,0	14
13,3	0,6	6,1	250	330	111	485	103	3	3,1	15
87,0	2,4	52,1	140	13	2437	56	21331	3	5,6	16
23,0	0,8	5,8	900	–	57	–	247	3	11,4	17
153,1	7,9	11,0	48229	305	18663	829	148	12	15,2	18
76,0	9,0	15,6	39720	981	13966	966	115	1	26,0	19

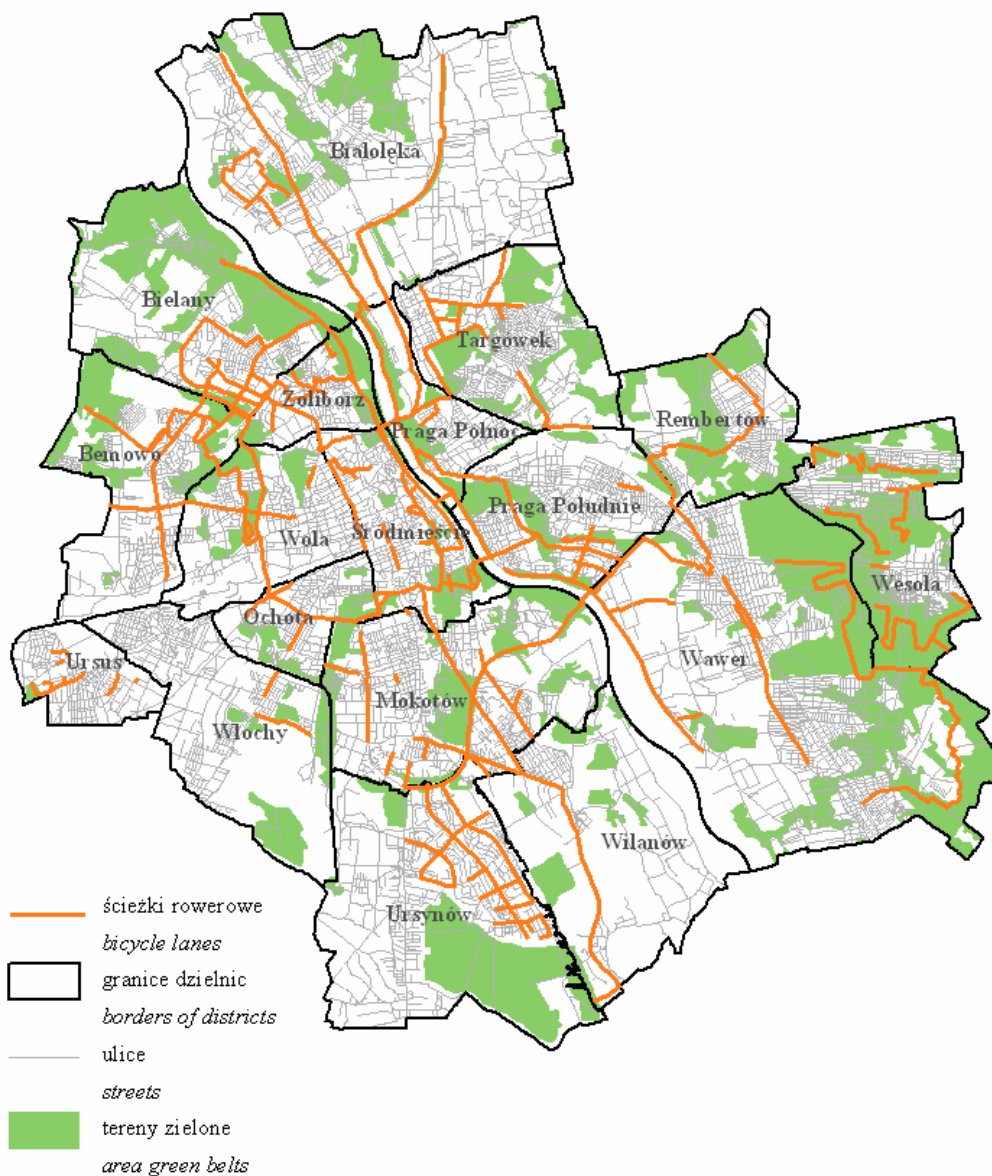
środowiska”.

ŚCIEŻKI ROWEROWE W M.ST. WARSZAWIE W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

BICYCLE LANES IN WARSAW C.C IN 2007

As of 31 XII

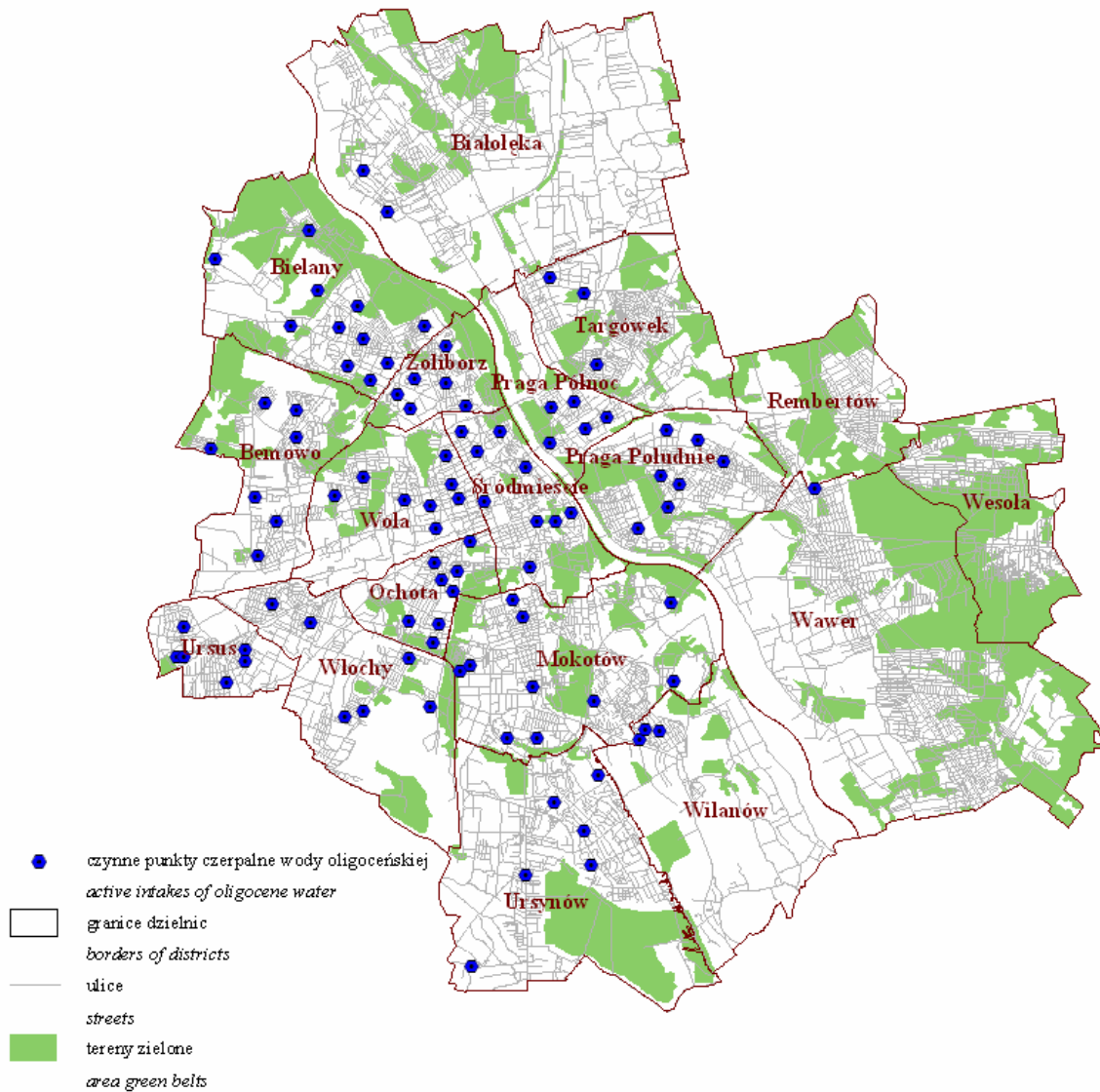


Źródło: dane Zarządu Dróg Miejskich i Urzędów Dzielnic m.st. Warszawy.

Source: data of the Board of Municipal Road and Districts Offices of Warsaw C.C.

UJĘCIA WODY OLIGOCENSKIEJ W M.ST. WARSZAWIE W 2007 R.
Stan w dniu 31 XII

INTAKES OF OLIGOCENE WATER IN WARSAW C.C IN 2007
As of 31 XII



Źródło: dane Urzędów Dzielnic m.st. Warszawy.
Source: data of the Districts Offices of Warsaw C.C.

TABL. 2 (42). STRUKTURA ZAREJESTROWANYCH POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH, CIĄGNIKÓW I MOTOROWERÓW W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF REGISTERED ROAD VEHICLES, TRACTORS AND MOPEDS IN 2007

As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Pojazdy samochodowe i ciągniki <i>Road vehicles and tractors</i>								Moto- rowery <i>Mo- peds</i>
	ogółem <i>total</i>	samochody <i>cars</i>			ciągniki siodło- we ^a <i>saddle tractors^a</i>	auto- busy <i>buses</i>	moto- cykle <i>motorcy- cles</i>	ciągniki rolnicze <i>agricul- tural tractors</i>	
		osobo- we <i>passen- ger</i>	cięża- rowe <i>lorries</i>	specja- lne <i>special</i>					
w odsetkach <i>in percent</i>									
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Bemowo.....	6,1	5,9	6,9	4,0	13,9	5,5	5,2	4,1	6,5
Białoleka.....	3,2	3,1	4,1	3,9	1,3	1,1	4,1	3,6	5,0
Bielany.....	6,8	7,2	5,6	4,4	2,4	2,7	5,8	3,5	8,3
Mokotów.....	15,0	14,8	16,8	11,7	9,3	5,7	14,1	10,9	10,9
Ochota.....	6,5	6,7	5,4	4,7	5,5	5,4	6,0	3,2	4,6
Praga-Południe.....	11,5	12,5	6,3	9,9	3,3	5,0	15,6	3,4	7,1
Praga-Północ.....	2,9	2,9	2,9	2,4	1,8	1,0	3,4	10,0	3,8
Rembertów.....	1,2	1,2	1,2	2,8	1,1	0,8	1,6	1,2	1,9
Śródmieście.....	9,9	9,3	11,0	13,1	21,2	55,5	9,3	15,6	9,2
Targówek.....	6,2	6,0	7,8	4,4	1,4	3,3	5,9	3,1	6,8
Ursus.....	1,9	2,0	1,9	1,8	0,8	0,8	1,9	1,7	2,9
Ursynów.....	5,8	5,9	5,2	3,6	11,5	2,1	6,7	6,8	8,6
Wawer.....	3,9	3,8	3,9	4,3	4,1	2,1	5,6	4,4	6,3
Wesoła.....	0,8	0,8	0,9	1,4	0,5	0,2	1,2	0,9	2,4
Wilanów.....	1,3	1,2	1,5	1,3	3,0	0,8	1,5	6,8	1,5
Włochy.....	3,6	3,5	4,8	3,5	2,4	2,0	2,1	2,7	3,0
Wola.....	9,5	9,6	9,2	17,5	7,8	4,6	7,0	15,7	7,8
Żoliborz.....	3,8	3,6	4,6	5,3	8,8	1,4	3,0	2,4	3,6

☞ a Łącznie z ciągnikami balastowymi.

a Including ballast tractors.

TABL. 3 (43). **STRUKTURA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH, CIĄGNIKÓW I MOTOROWERÓW ZAREJESTROWANYCH PO RAZ PIERWSZY NA TERYTORIUM POLSKI W 2007 R.**
STRUCTURE OF ROAD VEHICLES, TRACTORS AND MOPEDS REGISTERED FOR THE FIRST TIME ON POLISH TERRITORY IN 2007

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Pojazdy samochodowe i ciągniki <i>Road vehicles and tractors</i>								Moto- rowery <i>Mo- peds</i>
	ogółem <i>total</i>	samochody <i>cars</i>			ciągniki siodło- we <i>saddle tractors</i>	auto- busy <i>buses</i>	motocy- kle <i>motorcy- cles</i>	ciągniki rolnicze <i>agricul- tural tractors</i>	
		osobo- we <i>passen- ger</i>	cięża- rowe <i>lorries</i>	specja- lne <i>special</i>					
w odsetkach <i>in percent</i>									
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C</i>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Bemowo.....	7,3	6,5	11,6	8,9	19,3	11,5	8,4	2,0	5,8
Białołęka.....	3,1	3,3	1,8	3,2	1,1	0,5	5,7	1,0	6,9
Bielany.....	6,5	7,1	3,4	4,3	1,3	0,8	6,8	0,6	8,6
Mokotów.....	21,9	21,7	27,1	16,7	11,9	7,7	10,8	3,6	9,3
Ochota.....	3,9	3,9	3,8	4,3	4,0	5,9	4,9	2,6	4,6
Praga-Południe	6,9	7,4	3,4	6,6	3,5	0,5	8,6	1,6	8,3
Praga-Północ.....	2,2	2,0	1,4	1,7	4,6	0,8	3,0	52,1	4,8
Rembertów	0,7	0,7	0,4	2,9	0,9	x	1,1	0,2	1,7
Śródmieście	12,9	12,7	12,3	9,2	25,6	46,7	10,0	12,3	8,5
Targówek.....	5,0	4,3	10,2	3,4	0,7	1,5	5,7	0,6	8,6
Ursus.....	2,1	2,2	1,8	2,3	2,2	0,5	3,2	1,0	2,9
Ursynów.....	5,9	6,3	3,7	4,3	2,7	0,8	10,2	2,0	8,8
Wawer.....	2,1	2,2	1,6	2,9	0,2	2,8	5,5	0,8	5,5
Wesoła	0,8	0,8	0,6	2,3	1,4	0,3	2,2	0,2	2,3
Wilanów.....	1,9	1,9	1,9	2,6	3,1	0,3	2,1	2,0	1,3
Włochy.....	6,5	7,0	3,9	6,6	6,6	1,0	1,7	1,4	2,6
Wola.....	5,5	5,4	5,5	6,9	5,2	16,4	6,4	14,9	6,5
Żoliborz.....	4,9	4,8	5,7	10,9	5,7	2,1	3,4	1,4	3,2

TABL. 4 (44). **SKLEPY WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*SHOPS BY ORGANIZATIONAL FORM IN 2007**As of 31 XII*

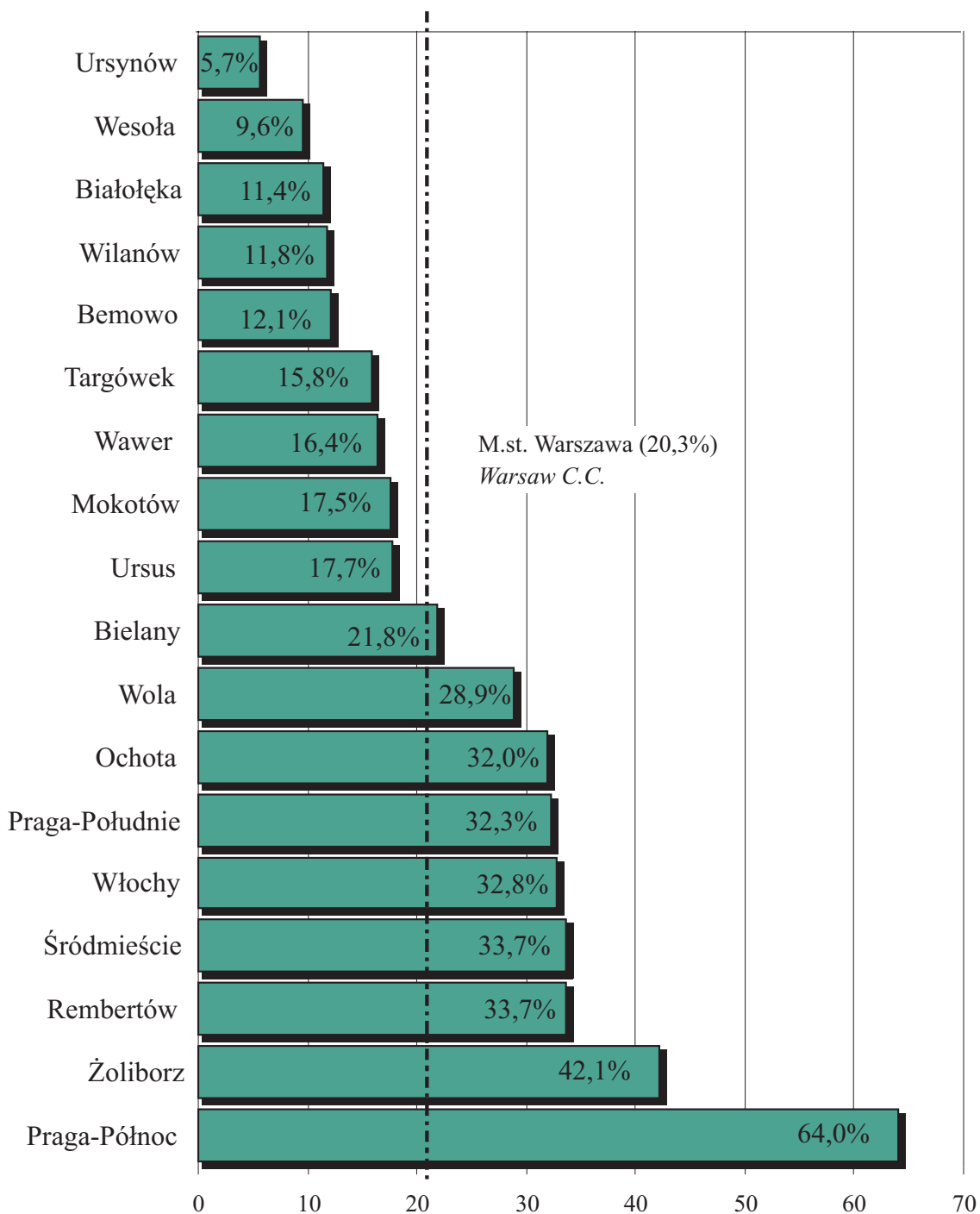
Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> a – liczba sklepów <i>number of shops</i> b – powierzchnia sprzeda- żowa w m ² <i>sales floor in m²</i>	Ogółem <i>Total</i>	Domy towarowe <i>Department stores</i>	Domy handlowe <i>Trade stores</i>	Supermarkety <i>Supermarkets</i>
1	M.st. Warszawa <i>a</i>	2897	6	32	139
2	Warsaw C.C. <i>b</i>	1010175	41526	36563	133624
3	Bemowo	141	–	3	12
4	.....	70924	–	3466	9006
5	Białołęka	90	–	1	14
6	.....	36682	–	1063	14485
7	Bielany	79	–	–	14
8	.....	25189	–	–	13386
9	Mokotów	387	–	4	9
10	.....	84100	–	3914	9151
11	Ochota	122	1	1	3
12	.....	24283	4328	1900	1635
13	Praga-Południe	288	2	1	16
14	.....	90081	6255	1000	14975
15	Praga-Północ	104	–	1	–
16	.....	30808	–	900	–
17	Rembertów	22	–	–	–
18	.....	2683	–	–	–
19	Śródmieście	648	1	7	12
20	.....	158706	11582	8472	15898
21	Targówek	178	1	2	11
22	.....	103806	16379	1821	11414
23	Ursus	80	–	1	8
24	.....	39154	–	726	7510
25	Ursynów	144	–	2	15
26	.....	70825	–	2420	12422
27	Wawer	63	–	2	2
28	.....	12127	–	2156	2133
29	Wesoła	24	–	–	3
30	.....	10579	–	–	3408
31	Wilanów	13	–	–	2
32	.....	2270	–	–	1263
33	Włochy	115	–	2	1
34	.....	93022	–	2119	650
35	Wola	331	1	3	14
36	.....	123559	2982	3320	12555
37	Żoliborz	68	–	2	3
38	.....	31377	–	3286	3733

Hipermarkety <i>Hipermarkets</i>	Sklepy powszechne <i>Grocery shops</i>	Sklepy wyspecjalizowane <i>Specialized shops</i>	Pozostałe sklepy <i>Other shops</i>	Lp. No.
32	247	1407	1034	1
249632	54474	433053	61303	2
3	11	71	41	3
35611	2689	18180	1972	4
–	9	38	28	5
–	1805	16354	2975	6
1	6	24	34	7
4000	1491	4438	1874	8
1	39	195	139	9
3922	8303	50348	8462	10
–	8	52	57	11
–	2023	11802	2595	12
4	23	120	122	13
25013	4429	31354	7055	14
2	8	50	43	15
13584	1854	11863	2607	16
–	3	5	14	17
–	486	537	1660	18
2	36	365	225	19
5767	7266	97380	12341	20
3	19	86	56	21
32090	4353	34728	3021	22
3	1	47	20	23
21748	129	7757	1284	24
4	11	58	54	25
37936	2693	12526	2828	26
–	13	21	25	27
–	2699	3685	1454	28
–	5	6	10	29
–	1041	3847	2283	30
–	1	6	4	31
–	125	778	104	32
6	11	60	35	33
48423	2461	37504	1865	34
2	34	177	100	35
10700	8450	79924	5628	36
1	9	26	27	37
10838	2177	10048	1295	38

**UDZIAŁ BUDYNKÓW WYBUDOWANYCH DO 1944 R.
W OGÓLNEJ LICZBIE BUDYNKÓW^a W 2002 R.**

Stan w dniu 20 V

*SHARE OF BUILDINGS CONSTRUCTED UP TO 1944
IN TOTAL NUMBER OF BUILDINGS^a IN 2002
As of 20 V*



^a a Mieszkalnych zamieszkanym.
a Inhabited residential.

MIESZKANIA



DWELLINGS

Dane o budynkach i mieszkaniach zamieszkałych według okresu budowy opracowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań według stanu w dniu 20 V 2002 r.

Za **rok wzniesienia budynku** przyjęto rok, w którym budowa została zakończona, tzn. budynek został oddany do użytkowania, jeżeli oddawany był do użytkowania częściami (klatkami, skrzydłami) przyjęto rok oddania do użytkowania ostatniej części budynku. Dla budynków zrekonstruowanych po całkowitym zniszczeniu przyjęto rok zakończenia rekonstrukcji.

Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych dla jednej rodziny, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o po-

Data on inhabited buildings and dwellings by the date of construction has been prepared on the basis of the results of the Population and Housing Census as of 20 V 2002.

***Building construction year** is the year when the construction is entirely completed i.e. ready for occupation; in case it is done partially (wing) the year of the last part is ready for occupation is understood as a year of building construction. For the reconstructed, previously completely destroyed building – it is a year of the end of reconstruction.*

*Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).*

***A dwelling** is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes for a single family, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.*

***A room** is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least*

wierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby użytkowane stale i wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych – według stanu w dniu 31 XII.

Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzyspisywanych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przyjmując **od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe** oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

Mieszkania na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych sklasyfikowano według następujących form własności:

- 1) **spółdzielni mieszkaniowych** – mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);
- 2) **gmin** (komunalne) – mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: zakłady opieki zdrowotnej, ośrodki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;
- 3) **zakładów pracy** (sektora publicznego i prywatnego);
- 4) **Skarbu Państwa** – mieszkania pozostające w Zasobie Własności Rolnej Skarbu Państwa, w zasobie Woj-

4 m², with direct day lighting, i. e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

*Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used regularly and exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.*

*The **usable floor space** of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.*

*Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII.*

*The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census **from 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings** as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.*

Dwellings based on balances of net dwelling stocks were classified according to the following forms of ownership:

- 1) **housing co-operatives** – member-owned dwellings (occupied on the basis of the co-operative ownership right to a residential premise) and condominiums (occupied on the basis of a contract of tenancy);
- 2) **gminas (municipal)** – dwellings owned by a gmina or powiat (local self-government community) and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: health care establishments, social aid centres, units of education system, cultural institutions;
- 3) **workplaces** (of public and private sector);
- 4) **State Treasury** – dwellings remaining in the Agricultural Property Stock of the State Treasury, in the

skowej Agencji Mieszkaniowej, w zarządzie jednostek podległych ministerstwom: Obrony Narodowej, Spraw Wewnętrznych i Administracji, Sprawiedliwości, w zarządzie organów władzy państwowej, administracji państwowej, kontroli państwowej itp.;

5) **osób fizycznych** – mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:

- może być właścicielem całej nieruchomości, np. indywidualny dom jednorodzinny,
- może posiadać udział w nieruchomości wspólnej, jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których na mocy ustawy z dnia 15 XII 2000 r. o spółdzielniach mieszkaniowych (jednolity tekst Dz.U. 2003 Nr 119, poz. 1116 z późniejszymi zmianami) zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej.

Pojęcie **wspólnoty mieszkaniowej** odnosi się do budynku wielomieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wyodrębnioną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku;

6) **towarzystw budownictwa społecznego;**

7) **pozostałych podmiotów** – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż (ale jeszcze niesprzedane osobom fizycznym) lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, partii, związków zawodowych itp.

Dane o **liczbie mieszkań wyposażonych w instalacje** obejmują mieszkania, w których występuje co najmniej jedno z urządzeń sanitarno-technicznych: wodociąg, ustęp spłukiwany, łazienka, centralne ogrzewanie lub gaz z sieci.

stock of Military Housing Agency, under the management of units subordinated to the following ministries: National Defence, Interior and Administration, Justice, under the management of state authority bodies, state administration, state control etc.;

5) **natural persons** – dwellings, which are owned by a natural person (one or more) while this person:

- can be owner of whole real estate, for example individual detached house,
- can have a share in the common real estate, as the owner of dwelling for example located in a block of flats included in a condominium. There are also included dwellings in building of housing co-operatives for which by the law of 15 XII 2000 on housing co-operatives (unified text, Journal of Laws 2003 No. 119, item 1116 with later amendments) a separate ownership right for the benefit of a natural person (natural persons), exposed in the land and mortgage register, was established.

*The notion of **condominium** refers to a block of flats, in which a part or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Condominium is created by all owners of dwellings (residential and business premises) in a given building;*

6) **public building society;**

7) **other entities** – dwellings owned by institutions constructing for profit – for sale (but not yet sold to natural persons) or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations, political parties, labour unions etc.

*The **number of dwellings fitted with installations** concerns dwellings fitted with at least one of the sanitary and technical devices: water-line system, lavatory, bathroom, central heating or gas from gas-line system.*

Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- 1) **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- 2) **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- 3) **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- 4) **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego;
- 5) **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

*Information regarding **dwelling, usable floor space of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.*

Information regarding the results of:

- 1) **co-operative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- 2) **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- 3) **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- 4) **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) utilizing credit granted by the National Housing Fund;
- 5) **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

TABLE 1 (45). **BUDYNKI MIESZKALNE ZAMIESZKANE^a WEDŁUG OKRESU BUDOWY W 2002 R.**
Stan w dniu 20 V
INHABITED RESIDENTIAL BUILDINGS^a BY THE DATE OF CONSTRUCTION IN 2002
As of 20 V

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Wybudowane w latach <i>Constructed in the years</i>							Będące w budowie <i>Under construc- tion</i>
		przed <i>before</i> 1918	1918– –1944	1945– –1970	1971– –1978	1979– –1988	1989– –2002	nie ustalono <i>unknown</i>	
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	65461	1092	12185	21367	6003	7691	14587	425	2111
Bemowo.....	3413	16	396	651	580	738	935	15	82
Białołęka.....	4684	44	488	1198	329	401	1865	34	325
Bielany.....	3098	3	672	1077	280	344	641	24	57
Mokotów.....	6275	30	1070	3154	603	443	889	53	33
Ochota.....	1249	7	393	479	57	28	273	6	6
Praga-Południe.....	4756	31	1506	1774	247	442	723	18	15
Praga-Północ.....	831	220	312	193	27	29	48	1	1
Rembertów	3150	41	1021	1028	202	275	408	19	156
Śródmieście	1975	270	385	1160	60	42	48	10	–
Targówek.....	4276	33	642	985	787	749	834	81	165
Ursus.....	2490	18	423	767	423	249	514	13	83
Ursynów	4262	44	197	684	245	983	1930	17	162
Wawer.....	12164	160	1832	4561	1035	1528	2506	56	486
Wesoła	3474	34	301	561	338	577	1312	8	343
Wilanów	2145	37	216	574	186	368	648	22	94
Włochy	3933	12	1277	1102	372	357	693	35	85
Wola	1795	84	435	899	102	61	204	3	7
Żoliborz	1491	8	619	520	130	77	116	10	11

^a a Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.
a Data of the Population and Housing Census 2002.

TABL. 2 (46). **MIESZKANIA ZAMIESZKANE^a WEDŁUG OKRESU WYBUDOWANIA BUDYNKU W 2002 R.**
 Stan w dniu 20 V
INHABITED DWELLINGS^a BY THE DATE OF BUILDINGS CONSTRUCTION IN 2002
As of 20 V

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	W budynkach <i>In buldings</i>							
		wybudowanych w latach <i>constructed in the years</i>							będących w budo- wie <i>under construc- tion</i>
		przed <i>before</i> 1918	1918– –1944	1945– –1970	1971– –1978	1979– –1988	1989– –2002	nie ustalono <i>unknown</i>	
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	654077	16970	69093	267788	128020	83314	84781	1810	2301
Bemowo.....	34789	49	582	1590	9924	14696	7747	113	88
Białołęka.....	18806	64	848	1899	426	4051	10906	261	351
Bielany.....	52993	3	1832	22912	15820	6637	5676	47	66
Mokotów.....	97266	216	9539	47955	28817	3806	6654	244	35
Ochota.....	38665	219	6904	23454	4109	415	3478	79	7
Praga-Południe.....	75188	469	10000	28452	11288	13476	11233	251	19
Praga-Północ.....	29598	6351	5940	11455	2567	1393	1878	13	1
Rembertów	6657	120	2147	1877	333	1151	812	49	168
Śródmieście	63025	6512	8353	42618	3412	685	1395	50	–
Targówek	44188	94	2438	8195	24480	4899	3708	195	179
Ursus.....	14893	40	1045	5974	4567	941	2224	14	88
Ursynów	46539	64	369	1093	5747	23934	14963	193	176
Wawer.....	19983	369	3467	8774	1316	2170	3269	78	540
Wesoła	5508	52	520	933	510	852	2258	10	373
Wilanów	4832	80	300	865	1882	578	997	29	101
Włochy	14794	23	4080	4531	2430	739	2841	60	90
Wola	63437	2197	5766	42790	7246	1538	3813	79	8
Żoliborz	22916	48	4963	12421	3146	1353	929	45	11

^a a Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.
a Data of the Population and Housing Census 2002.

TABL. 3 (47). ZASOBY MIESZKANIOWE WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI^a W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS BY TYPE OF OWNERSHIP^a IN 2007

As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Przeciętna Average	
				liczba izb w mieszkaniu number of rooms in a dwelling	powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² usable floor space per dwell- ing in m ²
O G Ó Ł E M T O T A L					
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	780911	2446925	44506242	3,13	57,0
Bemowo.....	43668	152379	2708161	3,49	62,0
Białołęka.....	35161	113474	2393390	3,23	68,1
Bielany.....	58547	183374	3032659	3,13	51,8
Mokotów.....	112675	348782	6138648	3,10	54,5
Ochota.....	44023	124361	2200971	2,82	50,0
Praga-Południe.....	84630	259980	4388889	3,07	51,9
Praga-Północ.....	31979	84453	1417053	2,64	44,3
Rembertów.....	8707	31761	640895	3,65	73,6
Śródmieście.....	72496	193461	3577797	2,67	49,4
Targówek.....	49682	162990	2658884	3,28	53,5
Ursus.....	21834	68865	1257511	3,15	57,6
Ursynów.....	62381	222788	4346200	3,57	69,7
Wawer.....	24703	102151	2298134	4,14	93,0
Wesoła.....	8045	35992	872241	4,47	108,4
Wilanów.....	8883	37299	957014	4,20	107,7
Włochy.....	17868	60171	1158204	3,37	64,8
Wola.....	69956	187993	3080820	2,69	44,0
Żoliborz.....	25673	76651	1378771	2,99	53,7
SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWYCH HOUSING CO-OPERATIVES					
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	337514	1079055	17385375	3,20	51,5
Bemowo.....	27332	94393	1502029	3,45	55,0
Białołęka.....	7317	23921	409024	3,27	55,9
Bielany.....	34364	112907	1743447	3,29	50,7
Mokotów.....	46970	149872	2361832	3,19	50,3
Ochota.....	17234	51112	863039	2,97	50,1
Praga-Południe.....	37957	125143	2025255	3,30	53,4
Praga-Północ.....	6434	20849	316545	3,24	49,2
Śródmieście.....	20389	55474	971435	2,72	47,6
Targówek.....	30886	100344	1475938	3,25	47,8

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.

a Based on balance of net dwelling stocks.

TABL. 3 (47). **ZASOBY MIESZKANIOWE WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI^a W 2007 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS BY TYPE OF OWNERSHIP^a IN 2007 (cont.)
As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Przeciętna <i>Average</i>	
				liczba izb w mieszkaniu <i>number of rooms in a dwelling</i>	powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² <i>usable floor space per dwelling in m²</i>
SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWYCH (dok.) <i>HOUSING CO-OPERATIVES (cont.)</i>					
Ursus.....	9079	28158	414471	3,10	45,7
Ursynów.....	43905	154429	2676628	3,52	61,0
Wawer.....	2555	8073	124865	3,16	48,9
Wesoła.....	227	892	11054	3,93	48,7
Wilanów.....	2116	7467	123037	3,53	58,1
Włochy.....	4998	15452	247209	3,09	49,5
Wola.....	29107	82911	1346429	2,85	46,3
Żoliborz.....	16644	47658	773138	2,86	46,5
ZAKŁADÓW PRACY^b <i>COMPANY^b</i>					
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	19443	59538	975487	3,06	50,2
Bemowo.....	1962	8506	132187	4,34	67,4
Białołęka.....	884	3536	55724	4,00	63,0
Bielany.....	584	1615	26932	2,77	46,1
Mokotów.....	2213	6070	100718	2,74	45,5
Ochota.....	1291	3010	58229	2,33	45,1
Praga-Południe.....	2535	8882	130157	3,50	51,3
Praga-Północ.....	1621	3196	60905	1,97	37,6
Rembertów.....	710	2873	43501	4,05	61,3
Śródmieście.....	1866	4479	84726	2,40	45,4
Targówek.....	415	1416	22204	3,41	53,5
Ursus.....	4	12	154	3,00	38,5
Ursynów.....	773	2380	39700	3,08	51,4
Wawer.....	861	2423	39825	2,81	46,3
Wesoła.....	273	937	14883	3,43	54,5
Wilanów.....	301	2065	36080	6,86	119,9
Włochy.....	330	1052	16303	3,19	49,4
Wola.....	2584	6379	102430	2,47	39,6
Żoliborz.....	236	707	10829	3,00	45,9

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych. ^b Łącznie z mieszkaniami stanowiącymi własność Skarbu Państwa.
a Based on balance of net dwelling stocks. b Including dwellings with the State Treasury ownership.

TABL. 3 (47). ZASOBY MIESZKANIOWE WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI^a W 2007 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS BY TYPE OF OWNERSHIP^a IN 2007 (cont.)

As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Przeciętna Average	
				liczba izb w mieszkaniu number of rooms in a dwelling	powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² usable floor space per dwelling in m ²
GMIN (komunalne) GMINA (municipal)					
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	98427	251316	4078927	2,55	41,4
Bemowo.....	193	514	7943	2,66	41,2
Białołęka.....	338	702	13827	2,08	40,9
Bielany.....	6485	16708	278061	2,58	42,9
Mokotów.....	14997	42250	615389	2,82	41,0
Ochota.....	6613	16100	282810	2,43	42,8
Praga-Południe.....	12566	28873	489549	2,30	39,0
Praga-Północ.....	13878	33144	563760	2,39	40,6
Rembertów.....	358	763	11869	2,13	33,2
Śródmieście.....	15902	41052	749918	2,58	47,2
Targówek.....	4438	13244	171133	2,98	38,6
Ursus.....	944	1978	38928	2,10	41,2
Ursynów.....	234	549	9608	2,35	41,1
Wawer.....	1541	3919	65848	2,54	42,7
Wesoła.....	125	370	4667	2,96	37,3
Wilanów.....	39	109	1836	2,79	47,1
Włochy.....	1325	3524	51587	2,66	38,9
Wola.....	16656	42947	636980	2,58	38,2
Żoliborz.....	1795	4570	85214	2,55	47,5
TOWARZYSTW BUDOWNICTWA SPOŁECZNEGO PUBLIC BUILDING SOCIETY					
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	3339	8361	171284	2,50	51,3
Bemowo.....	524	1010	24840	1,93	47,4
Białołęka.....	652	1956	28697	3,00	44,0
Bielany.....	454	1066	28159	2,35	62,0
Mokotów.....	233	735	11301	3,15	48,5
Ochota.....	92	368	5340	4,00	58,0
Praga-Południe.....	414	1092	24015	2,64	58,0
Praga-Północ.....	436	916	21512	2,10	49,3
Targówek.....	64	93	2770	1,45	43,3
Wawer.....	194	527	9495	2,72	48,9
Wola.....	158	392	9164	2,48	58,0
Żoliborz.....	118	206	5991	1,75	50,8

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.

a Based on balance of net dwelling stocks.

TABL. 3 (47). ZASOBY MIESZKANIOWE WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI^a W 2007 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS BY TYPE OF OWNERSHIP^a IN 2007 (cont.)

As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Przeciętna Average	
				liczba izb w mieszkaniu number of rooms in a dwelling	powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² usable floor space per dwelling in m ²
OSÓB FIZYCZNYCH NATURAL PERSONS					
M.st. Warszawa..... Warsaw C. C.	300299	988470	20505788	3,29	68,3
Bemowo.....	12730	45360	977795	3,56	76,8
Białołęka.....	20982	71036	1610107	3,39	76,7
Bielany.....	16191	50051	930023	3,09	57,4
Mokotów.....	46657	145250	2936473	3,11	62,9
Ochota.....	17825	50767	918536	2,85	51,5
Praga-Południe.....	29704	92110	1631979	3,10	54,9
Praga-Północ.....	9294	25582	439961	2,75	47,3
Rembertów.....	7203	26963	562586	3,74	78,1
Śródmieście.....	33275	89509	1705729	2,69	51,3
Targówek.....	12548	44356	912347	3,53	72,7
Ursus.....	10025	34129	708575	3,40	70,7
Ursynów.....	14217	55244	1388367	3,89	97,7
Wawer.....	19103	85728	2020144	4,49	105,8
Wesoła.....	7114	32996	823507	4,64	115,8
Wilanów.....	5643	25527	727601	4,52	128,9
Włochy.....	10672	38456	807770	3,60	75,7
Wola.....	20748	53406	940768	2,57	45,3
Żoliborz.....	6368	22000	463520	3,45	72,8

^a a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.

a Based on balance of net dwelling stocks.

TABL. 3 (47). ZASOBY MIESZKANIOWE WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI^a W 2007 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS BY TYPE OF OWNERSHIP^a IN 2007 (cont.)

As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Przeciętna Average	
				liczba izb w mieszkaniu number of rooms in a dwelling	powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² usable floor space per dwelling in m ²
POZOSTAŁYCH PODMIOTÓW OTHER ENTITIES					
M.st. Warszawa..... Warsaw C. C.	21889	60185	1389381	2,75	63,5
Bemowo.....	927	2596	63367	2,80	68,4
Białołęka.....	4988	12323	276011	2,47	55,3
Bielany.....	469	1027	26037	2,19	55,5
Mokotów.....	1605	4605	112935	2,87	70,4
Ochota.....	968	3004	73017	3,10	75,4
Praga-Południe.....	1454	3880	87934	2,67	60,5
Praga-Północ.....	316	766	14370	2,42	45,5
Rembertów.....	436	1162	22939	2,67	52,6
Śródmieście.....	1064	2947	65989	2,77	62,0
Targówek.....	1331	3537	74492	2,66	56,0
Ursus.....	1782	4588	95383	2,57	53,5
Ursynów.....	3252	10186	231897	3,13	71,3
Wawer.....	449	1481	37957	3,30	84,5
Wesoła.....	306	797	18130	2,60	59,2
Wilanów.....	784	2131	68460	2,72	87,3
Włochy.....	543	1687	35335	3,11	65,1
Wola.....	703	1958	45049	2,79	64,1
Żoliborz.....	512	1510	40079	2,95	78,3

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.




^a Based on balance of net dwelling stocks.

PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA I MIESZKANIA W 2007 R.
Stan w dniu 31 XII

AVERAGE USABLE FLOOR SPACE DWELLING IN 2007
As of 31XII



Powierzchnia w m²:
Space in m²:

	44,0 – 59,9 (10)
	60,0 – 89,9 (5)
	90,0 – 108,4 (3)

W nawiasach podano liczbę dzielnic.
Number of districts in brackets.

TABL. 4 (48). MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS IN 2007

As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Mieszkania wyposażone w Dwellings fitted with installations in				
	wodociąg water-line system	ustęp spłukiwany lavatory	łazienkę bathroom	gaz z sieci gas from gas- -line system	centralne ogrzewanie central heating
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	776208	768076	752968	680952	732508
Bemowo.....	43507	43344	43219	38272	43294
Białołęka.....	34715	34344	34214	27292	33292
Bielany.....	58352	58248	57892	53862	57408
Mokotów.....	112435	111769	111144	100940	110109
Ochota.....	44010	43913	43569	40066	43171
Praga-Południe	84515	83420	80594	73066	76193
Praga-Północ.....	31680	30039	25575	26717	21880
Rembertów	8170	7926	7673	6059	6786
Śródmieście	72445	71912	70692	66129	69380
Targówek.....	49194	48554	47693	45057	46751
Ursus.....	21739	21652	21446	19521	20862
Ursynów.....	62224	62104	61935	53195	61413
Wawer.....	23698	22970	22580	17626	20059
Wesoła	7843	7738	7668	6731	6854
Wilanów.....	8735	8626	8568	6206	8344
Włochy.....	17370	16831	15747	13567	14014
Wola.....	69930	69114	67395	63134	67459
Żoliborz.....	25646	25572	25364	23512	25239

TABL. 4 (48). **MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE W 2007 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

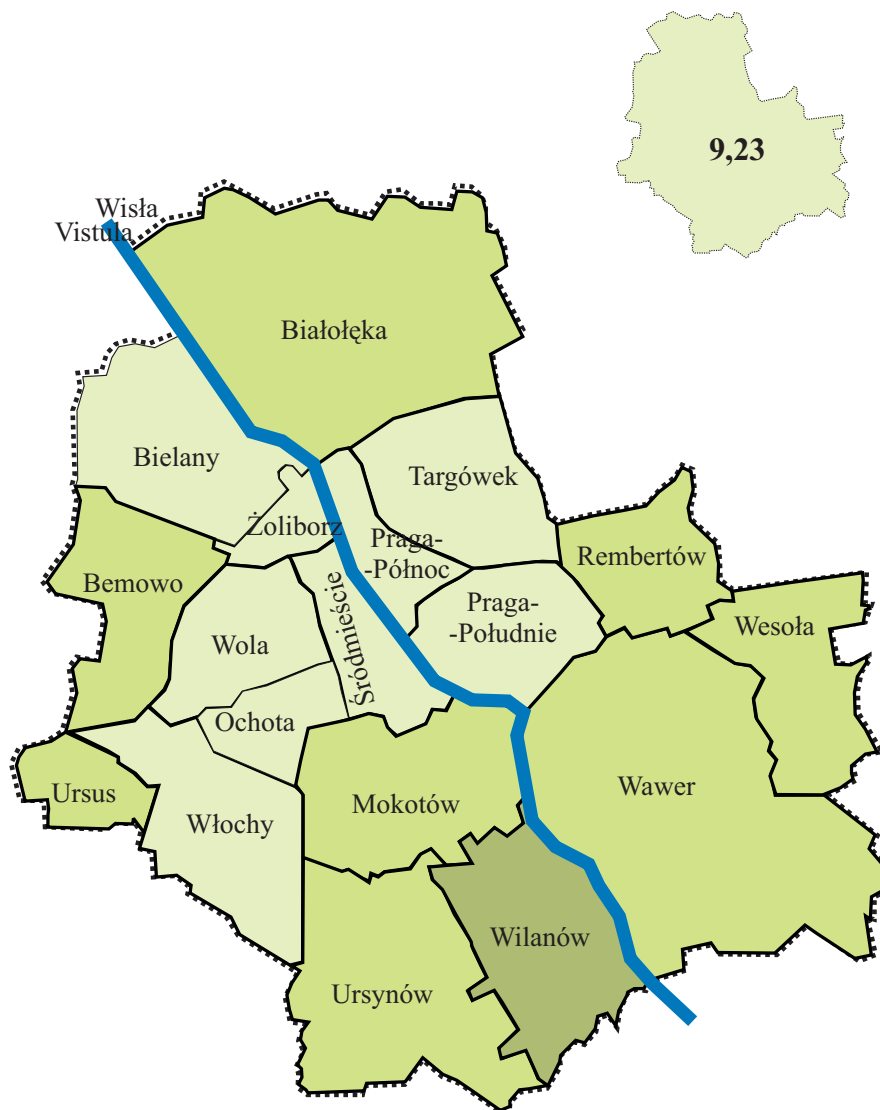
DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS IN 2007 (cont.)

As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Mieszkania wyposażone w <i>Dwellings fitted with installations in</i>				
	wodociąg <i>water-line system</i>	ustęp spłukiwany <i>lavatory</i>	łazienkę <i>bathroom</i>	gaz z sieci <i>gas from gas- -line system</i>	centralne ogrzewanie <i>central heating</i>
W % OGÓŁU MIESZKAŃ <i>IN % OF TOTAL DWELLINGS</i>					
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	99,4	98,4	96,4	87,2	93,8
Bemowo.....	99,6	99,3	99,0	87,6	99,1
Białołęka.....	98,7	97,7	97,3	77,6	94,7
Bielany.....	99,7	99,5	98,9	92,0	98,1
Mokotów.....	99,8	99,2	98,6	89,6	97,7
Ochota.....	100,0	99,8	99,0	91,0	98,1
Praga-Południe	99,9	98,6	95,2	86,3	90,0
Praga-Północ.....	99,1	93,9	80,0	83,6	68,4
Rembertów	93,8	91,0	88,1	69,6	77,9
Śródmieście	99,9	99,2	97,5	91,2	95,7
Targówek.....	99,0	97,7	96,0	90,7	94,1
Ursus.....	99,6	99,2	98,2	89,4	95,6
Ursynów.....	99,8	99,6	99,3	85,3	98,5
Wawer.....	95,9	93,0	91,4	71,4	81,2
Wesoła	97,5	96,2	95,3	83,7	85,2
Wilanów.....	98,3	97,1	96,5	69,9	93,9
Włochy.....	97,2	94,2	88,1	75,9	78,4
Wola.....	100,0	98,8	96,3	90,3	96,4
Żoliborz.....	99,9	99,6	98,8	91,6	98,3

MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA NA 1000 LUDNOŚCI W 2007 R.

DWELLINGS COMPLETED PER 1000 POPULATION IN 2007



Liczba mieszkań:
Number of dwellings:

- 1,61 – 10,00 (9)
- 10,01 – 30,00 (8)
- 30,01 – 45,17 (1)

W nawiasach podano liczbę dzielnic.
Number of districts in brackets.

TABL. 5 (49). **NOWE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA W 2007 R.**
NEW BUILDINGS COMPLETED BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION IN 2007

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Budownictwo <i>Construction</i>				
		indywidualne <i>private</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spółdzielcze <i>co-operative</i>	społeczne czynszowe <i>public building society</i>	komunalne (gminne) <i>municipal (gmina)</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	1522	932	534	46	7	3
Bemowo.....	19	4	12	1	2	–
Białołęka.....	447	228	216	3	–	–
Bielany.....	28	19	3	3	3	–
Mokotów.....	28	10	17	1	–	–
Ochota.....	2	–	2	–	–	–
Praga-Południe.....	13	4	7	2	–	–
Praga-Północ.....	5	–	4	–	1	–
Rembertów.....	42	35	7	–	–	–
Śródmieście.....	12	–	12	–	–	–
Targówek.....	51	26	14	11	–	–
Ursus.....	29	22	4	2	–	1
Ursynów.....	126	74	48	4	–	–
Wawer.....	415	286	127	1	1	–
Wesoła.....	101	94	5	1	–	1
Wilanów.....	149	107	41	1	–	–
Włochy.....	44	22	7	14	–	1
Wola.....	7	1	4	2	–	–
Żoliborz.....	4	–	4	–	–	–

TABL. 6 (50). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2007 R.
DWELLINGS COMPLETED IN 2007

DZIELNICE DISTRICTS	Mieszkania Dwellings			Izby Rooms		Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²	
	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 popula- tion	na 1000 zawar- tych mał- żeństw per 1000 marriages contracted	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 popula- tion	mieszkań of dwell- ings	przeciętna 1 miesz- kania average per dwell- ling
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	15729	9,23	1654	45824	26,88	1216003	77,3
Bemowo.....	1343	12,32	2020	3632	33,32	82429	61,4
Białołęka.....	2403	29,74	5247	7003	86,67	185306	77,1
Bielany.....	490	3,63	766	1267	9,40	35972	73,4
Mokotów.....	2686	11,85	2310	7238	31,94	187346	69,7
Ochota.....	147	1,61	320	387	4,25	8505	57,9
Praga-Południe.....	516	2,80	518	1499	8,13	33778	65,5
Praga-Północ.....	207	2,85	456	391	5,39	9724	47,0
Rembertów.....	482	21,19	3766	1503	66,08	47871	99,3
Śródmieście.....	820	6,22	820	2453	18,60	74356	90,7
Targówek.....	623	5,08	964	1547	12,60	38529	61,8
Ursus.....	744	15,41	2392	1883	39,00	44939	60,4
Ursynów.....	2220	15,24	2615	6358	43,65	170737	76,9
Wawer.....	706	10,51	2277	3015	44,88	89335	126,5
Wesoła.....	325	15,11	3457	1184	55,03	29276	90,1
Wilanów.....	733	45,17	8330	2711	167,07	85616	116,8
Włochy.....	296	7,45	1617	1023	25,76	24446	82,6
Wola.....	632	4,50	837	1742	12,39	40127	63,5
Żoliborz.....	356	7,29	1145	988	20,23	27711	77,8

TABL. 7 (51). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA W 2007 R.
DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwell- ings in m²</i>	Przeciętna po- wierzchnia użyt- kowa 1 mieszka- nia w m ² <i>Average usable floor space per dwelling in m²</i>
M.st. Warszawa.....	15729	45824	1216003	77,3
Warsaw C.C.				
indywidualne	1252	6551	209375	167,2
<i>private</i>				
spółdzielcze.....	1495	3672	89876	60,1
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	12478	34625	887717	71,1
<i>for sale or rent</i>				
komunalne (gminne).....	91	147	4464	49,1
<i>municipal (gmina)</i>				
społeczne czynszowe.....	413	829	24571	59,5
<i>public building society</i>				
dzielnice: <i>districts:</i>				
Bemowo.....	1343	3632	82429	61,4
indywidualne	79	282	6865	86,9
<i>private</i>				
spółdzielcze	58	163	3095	53,4
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	1044	2870	64347	61,6
<i>for sale or rent</i>				
społeczne czynszowe	162	317	8122	50,1
<i>public building society</i>				
Białołęka.....	2403	7003	185306	77,1
indywidualne	244	1429	45267	185,5
<i>private</i>				
spółdzielcze	3	14	760	253,3
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	2156	5560	139279	64,6
<i>for sale or rent</i>				
Bielany.....	490	1267	35972	73,4
indywidualne	21	101	4090	194,8
<i>private</i>				
spółdzielcze	105	249	6663	63,5
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	189	520	12137	64,2
<i>for sale or rent</i>				
społeczne czynszowe.....	175	397	13082	74,8
<i>public building society</i>				
Mokotów.....	2686	7238	187346	69,7
indywidualne	24	118	4891	203,8
<i>private</i>				
spółdzielcze	102	329	6095	59,8
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	2560	6791	176360	68,9
<i>for sale or rent</i>				
Ochota.....	147	387	8505	57,9
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	147	387	8505	57,9
<i>for sale or rent</i>				
Praga-Południe	516	1499	33778	65,5
indywidualne	17	67	1518	89,3
<i>private</i>				

TABL. 7 (51). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
W 2007 R. (cd.)
DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa miesz- kań w m ² Usable floor space of dwell- ings in m ²	Przeciętna po- wierzchnia użyt- kowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor space per dwelling in m ²
dzielnice (cd.): <i>districts (cont.):</i>				
Praga-Południe (dok.)	516	1499	33778	65,5
spółdzielcze	141	389	7787	55,2
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	358	1043	24473	68,4
Praga-Północ.....	207	391	9724	47,0
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	151	307	7224	47,8
społeczne czynszowe.....	56	84	2500	44,6
<i>public building society</i>				
Rembertów	482	1503	47871	99,3
indywidualne	40	215	6163	154,1
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	442	1288	41708	94,4
Śródmieście	820	2453	74356	90,7
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	820	2453	74356	90,7
Targówek	623	1547	38529	61,8
indywidualne	39	182	5272	135,2
<i>private</i>				
spółdzielcze	66	179	3573	54,1
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	518	1186	29684	57,3
Ursus.....	744	1883	44939	60,4
indywidualne	27	144	4161	154,1
<i>private</i>				
spółdzielcze	156	321	8712	55,8
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	513	1350	29640	57,8
komunalne (gminne).....	48	68	2426	50,5
<i>municipal (gmina)</i>				
Ursynów	2220	6358	170737	76,9
indywidualne	82	463	16630	202,8
<i>private</i>				
spółdzielcze	636	1371	37398	58,8
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	1502	4524	116709	77,7
Wawer.....	706	3015	89335	126,5
indywidualne	372	1907	60317	162,1
<i>private</i>				
spółdzielcze	10	20	388	38,8
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	304	1057	27763	91,3

TABL. 7 (51). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
 W 2007 R. (dok.)
 DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwell- ings in m²</i>	Przeciętna po- wierzchnia użyt- kowa 1 mieszkania w m ² <i>Average usable floor space per dwelling in m²</i>
dzielnice (dok.): <i>districts (cont.):</i>				
Wawer (dok.)				
społeczne czynszowe..... <i>public building society</i>	20	31	867	43,4
Wesoła	325	1184	29276	90,1
indywidualne	112	628	17859	159,5
<i>private</i>				
spółdzielcze	2	16	782	391,0
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	199	518	10186	51,2
komunalne (gminne)..... <i>municipal (gmina)</i>	12	22	449	37,4
Wilanów	733	2711	85616	116,8
indywidualne	123	721	27726	225,4
<i>private</i>				
spółdzielcze	9	30	657	73,0
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	601	1960	57233	95,2
Włochy	296	1023	24446	82,6
indywidualne	69	282	8279	120,0
<i>private</i>				
spółdzielcze	14	58	2272	162,3
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	187	636	12509	66,9
komunalne (gminne)..... <i>municipal (gmina)</i>	26	47	1386	53,3
Wola.....	632	1742	40127	63,5
indywidualne	1	5	166	166,0
<i>private</i>				
spółdzielcze	193	533	11694	60,6
<i>co-operative</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	433	1194	28064	64,8
komunalne (gminne)	5	10	203	40,6
<i>municipal (gmina)</i>				
Żoliborz.....	356	988	27711	77,8
indywidualne	2	7	171	85,5
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	354	981	27540	77,8

EDUKACJA I WYCHOWANIE



EDUCATION

System edukacji funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity, Dz. U. 2004 Nr 256, poz. 2572 z późniejszymi zmianami) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365) z późniejszymi zmianami.

Wśród szkół objętych systemem oświaty funkcjonują:

- od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa, powstałe w miejsce 8-letnich szkół podstawowych,
- od roku szkolnego 2002/03 szkoły ponadgimnazjalne, tj. 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące i profilowane, 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/05 szkoły uzupełniające dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych (tj. 2-letnie licea ogólnokształcące i 3-letnie technika) i 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy; do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się również szkoły policealne,
- szkoły artystyczne.

Ponadto działające do zakończenia cyklu kształcenia szkoły ponadpodstawowe (dla absolwentów 8-letniej szkoły podstawowej) i ich oddziały będące w strukturze szkół ponadgimnazjalnych, tj. 4-letnie licea ogólnokształcące i 4–5-letnie średnie zawodowe (obejmujące technika oraz licea zawodowe i techniczne) ujmują się je w szkołach ponadgimnazjalnych (odpowiednio: liceach ogólnokształcących i technikach).

The educational system operates according to the Education System Act of 7 IX 1991 (unified text, Journal of Laws of 2004, No. 256, item 2572, with later amendments) and the Act of 27 VII 2005 – Higher Education Law (Journal of Laws No. 164, item 1365), with later amendments.

Among schools covered by the educational system, there are:

- *since 1999/2000 school year 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools, where education is compulsory, and which replaced 8-year primary schools,*
- *since 2002/03 school year upper secondary schools, i.e. 2–3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools—and specialized secondary schools, 4-year technical secondary schools, as well as since 2004/05 school year supplementary schools for graduates from basic vocational schools (i.e. 2-year general secondary schools and 3-year technical secondary schools), and 3-year special job–training schools; upper secondary schools include also post-secondary schools,*
- *art schools.*

Moreover, upper secondary (post-primary) schools operating until the end of the education cycle (for graduates from 8-year primary school) and their sections in the structure of upper secondary schools, i.e. 4-year general secondary schools and 4–5-year secondary vocational schools (including technical secondary schools as well as vocational and general technical secondary schools) belong to upper secondary schools (respectively: general secondary schools and technical secondary schools).

Z dniem 1 IX 2004 r. wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 6 lat w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi); do roku szkolnego 2003/04 dzieci miały prawo do rocznego przygotowania przedszkolnego.

Prezentowane w dziale dane dotyczą m. in.: **wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży, policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych.**

Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być **publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.** Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne (do roku szkolnego 2004/05 – państwowe i niepaństwowe); uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

Szkoły dla dzieci i młodzieży (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

- 1) szkoły podstawowe, w tym:
 - a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),

Since 1 IX 2004 an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced for children at the age of 6 in pre-primary sections of primary schools and nursery schools (including special schools and special nursery schools); until school year 2003/04 children had a right to receive 1 year pre-primary education.

*Data, presented in the chapter are, among others related to: **pre-primary education, schools for children and youth, post-secondary schools, tertiary education and schools for adults.***

Data include schools and establishments managed by central (government) entities and local self-government entities (gminas, powiats and voivodships), as well as by other legal and private persons.

*Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be **public, non-public and non-public with the competence of a public school.** A non-public school can obtain the competence of a public school if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Ministry of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) entities and local self-government entities can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools or non-public schools with the competence of public schools only.*

Tertiary education schools can be public and non-public (until 2004/05 school year – state and non-state); non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Ministry of Science and Higher Education.

*Schools **for children and youth** (including special schools) include:*

- 1) *primary schools, of which:*
 - a) *sports schools and athletic schools (excluding special schools),*

- b) szkoły filialne (bez szkół specjalnych),
- c) szkoły artystyczne (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej,
- d) szkoły specjalne.
- 2) gimnazja, w tym:
- a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),
- b) szkoły przysposabiające do pracy na podstawie programowej VI klasy szkoły podstawowej,
- c) szkoły specjalne;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe;
- 4) licea ogólnokształcące;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące – od roku szkolnego 2004/05;
- 6) licea profilowane – od roku szkolnego 2002/03;
- 7) technika, do roku szkolnego 2005/06 łącznie z liceami zawodowymi i technicznymi;
- 8) technika uzupełniająca – od roku szkolnego 2004/05;
- 9) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych) – prezentuje się od roku szkolnego 2007/08, a w przypadku absolwentów – od roku szkolnego 2006/07, z wyłączeniem szkół artystycznych realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne;
- 10) szkoły ponadgimnazjalne specjalne przysposabiające do pracy – od roku szkolnego 2004/05.
- Szkoły policealne** – kształcące w formie dziennej, wieczorowej i zaocznej obejmują:
- 1) policealne szkoły zawodowe (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze specjalnymi;
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych oraz kolegia nauczycielskie (w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata; bez szkół specjalnych)
- b) *branch schools (excluding special schools),*
- c) *art schools (excluding special schools), simultaneously conducting a primary school programme,*
- d) *special schools.*
- 2) *lower secondary school, of which:*
- a) *sports schools and athletic schools (excluding special schools),*
- b) *job-training schools on the basis of 6th grade of primary school,*
- c) *special schools;*
- 3) *basic vocational schools;*
- 4) *general secondary schools;*
- 5) *supplementary general schools – since 2004/05 school year;*
- 6) *specialized secondary schools – since 2002/03 school year;*
- 7) *technical secondary schools, until 2005/06 school year including vocational and general-technical secondary schools;*
- 8) *supplementary technical schools – since 2004/05 school year;*
- 9) *general art schools leading to professional certification (excluding special schools) – presented since 2007/08 school year, and for graduates – since 2006/07 school year excluding art school providing art education only;*
- 10) *special upper secondary job-training schools – since 2004/05 school year.*
- Post-secondary schools** – educating in day, evening and weekend form include:
- 1) *post-secondary vocational schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;*
- 2) *foreign language teacher training colleges as well as teacher training colleges (in which graduates do not receive the title of licentiate; excluding special*

nych) prowadzone przez wydziały edukacji wojewódzkich urzędów marszałkowskich;

- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) – od roku szkolnego 2005/06.

Szkoły specjalne organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych, w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyjne, ogólnodostępne, terapeutyczne i wyrównawcze) oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych lub zakładach opieki zdrowotnej.

Szkoły wyższe realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych; do roku szkolnego 2005/06 realizowane było w systemie studiów dziennych, wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.

Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

Szkoły dla dorosłych – kształcą w formie dziennej i wieczorowej oraz zaocznej – obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
- 2) gimnazja dla dorosłych;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych;
- 4) licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych – od roku szkolnego 2004/05;
- 6) licea profilowane dla dorosłych – od roku szkolnego 2002/03;
- 7) technika dla dorosłych, łącznie z liceami zawodowymi;
- 8) technika uzupełniająca dla dorosłych – od roku szkolnego 2004/05.

schools) conducted by education departments of voivodship marshals' offices;

- 3) *colleges of social work (3-year) – since 2005/06 school year.*

***Special schools** are organized for children and youth with special educational needs, of which for handicapped. Education may be conducted within the school system or individually. Special education occurs in special schools operating independently, in mainstream schools (in which special departments or integration, mainstream, therapeutic and compensatory sections are established) as well as in special educational centres or health care institutions.*

***Tertiary education** (university level) includes full-time and part-time programmes; until 2005/06 school year included day, evening, weekend and extramural studies.*

Data regarding tertiary education :

- 1) *include foreign language teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;*
- 2) *include foreigners studying in Poland;*
- 3) *do not include Poles studying abroad.*

***Schools for adults** educating in day and evening as well as weekend form include:*

- 1) *primary schools for adults;*
- 2) *lower secondary schools for adults;*
- 3) *basic vocational schools for adults;*
- 4) *general secondary schools for adults;*
- 5) *supplementary general schools for adults – since 2004/05 school year;*
- 6) *specialized secondary schools for adults – since 2002/03 school year;*
- 7) *technical secondary schools for adults, including vocational secondary schools;*
- 8) *supplementary technical schools for adults – since 2004/05 school year.*

Dane dotyczące **wychowania przedszkolnego** oraz **szkół** (poza szkołami wyższymi) podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego;

Dane dotyczące **szkół wyższych** – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazani są z poprzedniego roku szkolnego.

Absolwenci eksterni występują wyłącznie w szkołach policealnych i dla dorosłych oraz do roku szkolnego 2004/05 – w szkołach wyższych.

Data regarding **pre-primary education** as well as **schools** (excluding higher education institutions), concern the beginning of the school year; data concerning graduates —the end of the school year;

Data regarding **tertiary education** are presented as of 30 XI; data regarding graduates concern the number of diplomas; graduates are shown from the previous school year.

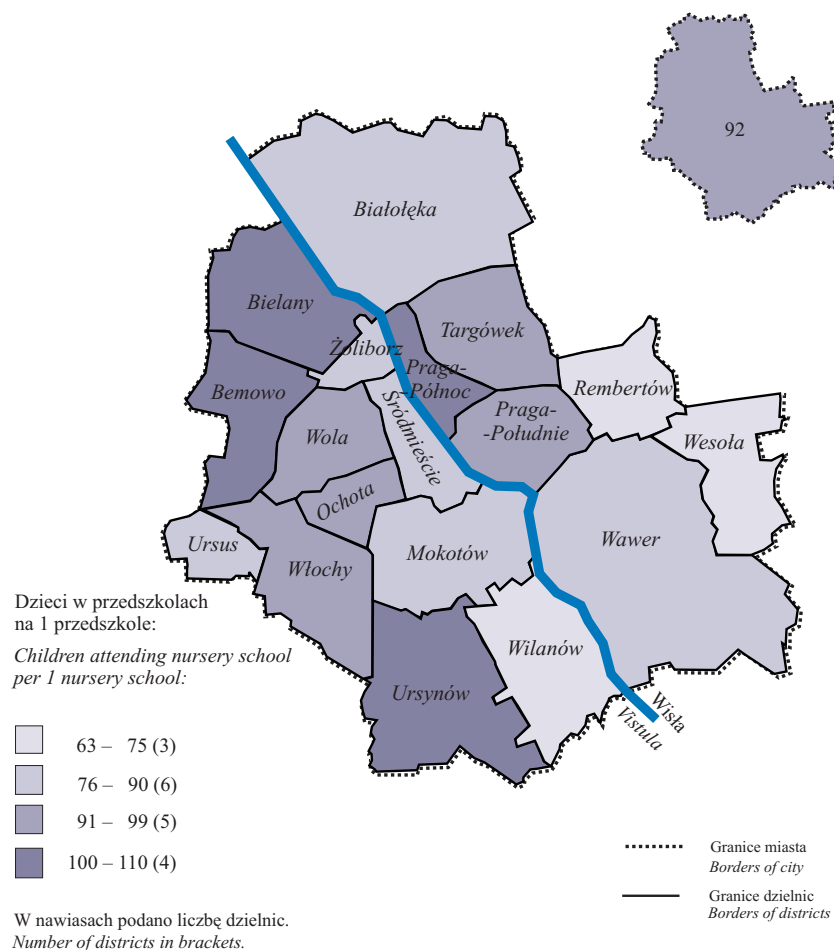
Extramural graduates occur only in post-secondary schools and schools for adults as well as until 2004/05 school year in tertiary education schools.

DZIECI W PRZEDSZKOLACH NA 1 PRZEDSZKOLE W 2007 R.

Stan na początku roku szkolnego

CHILDREN ATTENDING NURSERY SCHOOLS PER 1 NURSERY SCHOOL IN 2007

The beginning of the school year



TABL. 1 (52). WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE W ROKU SZKOLNYM 2007/08
PRE-PRIMARY EDUCATION IN 2007/08 SCHOOL YEAR

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice							
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Po- łudnie	Praga- -Północ	Rem- bertów
1	Placówki <i>Establishments</i>	652	33	46	49	84	28	62	20	10
2	Przedszkola..... <i>Nursery schools</i>	488	24	34	38	58	24	51	15	9
3	w tym specjalne..... <i>of which special</i>	10	–	–	1	2	1	1	–	–
4	Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych... <i>Pre-primary sections of primary schools</i>	164	9	12	11	26	4	11	5	1
5	Miejsca w przedszkolach... <i>Places in nursery schools</i>	44724	2347	2864	3832	5128	2243	4513	1647	684
6	W tym w specjalnych	403	–	–	40	64	9	40	–	–
7	Dzieci <i>Children</i>	49972	2715	3516	4115	5861	2413	4961	1881	671
8	w tym w wieku 6 lat..... <i>of which aged 6</i>	12575	710	850	1040	1574	574	1265	568	124
9	Przedszkola..... <i>Nursery schools</i>	44891	2393	2864	3834	5166	2287	4685	1644	646
10	w tym specjalne..... <i>of which special</i>	417	–	–	55	80	9	40	–	–
11	w tym w wieku 6 lat..... <i>of which aged 6</i>	8161	435	238	779	1036	454	1019	342	99
12	Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych... <i>Pre-primary sections of primary schools</i>	5081	322	652	281	695	126	276	237	25
13	w tym w wieku 6 lat..... <i>of which aged 6</i>	4414	275	612	261	538	120	246	226	25
	Dzieci w przedszkolach na: <i>Children attending nursery schools per :</i>									
	1000 dzieci w wieku: <i>1000 children aged:</i>									
14	3–6 lat.....	837	754	665	1111	793	989	868	709	813
15	6 lat.....	637	531	222	853	742	721	835	575	399
16	1 przedszkole..... <i>nursery school</i>	92	100	84	101	89	95	92	110	72
17	100 miejsc..... <i>100 places</i>	100	102	100	100	101	102	104	100	94

<i>Districts</i>										Lp. No.
Śródmie- ście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
54	45	23	56	36	13	12	17	49	15	1
45	32	18	40	23	7	7	13	35	15	2
3	–	1	1	–	–	–	–	–	–	3
9	13	5	16	13	6	5	4	14	–	4
3545	3084	1513	4387	2124	443	522	1180	3352	1316	5
107	–	100	43	–	–	–	–	–	–	6
3652	3626	1919	4710	2379	671	611	1366	3608	1297	7
878	820	500	1161	710	226	121	273	897	284	8
3503	3143	1543	4375	2023	440	522	1197	3329	1297	9
105	–	105	23	–	–	–	–	–	–	10
766	410	131	853	402	4	66	195	648	284	11
149	483	376	335	356	231	89	169	279	–	12
112	410	369	308	308	222	55	78	249	–	13
735	874	731	924	827	455	877	975	907	1000	14
1182	445	250	648	613	14	465	562	797	1088	15
78	98	86	109	88	63	75	92	95	86	16
99	102	102	100	95	99	100	101	99	99	17

TABL. 2 (53). SZKOŁY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (łącznie ze specjalnymi) W ROKU SZKOLNYM
SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (including special schools) IN 2007/08 SCHOOL

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – szkoły <i>schools</i> b – uczniowie <i>pupils</i> c – absolwenci ¹ <i>graduates</i> ¹	M.st. War- szawa Warsaw C.C.	Dzielnice							
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Po- łudnie	Praga- -Północ	Rem- bertów
	Szkoły: Schools:									
1	Podstawowe.....a	282	10	12	21	41	15	24	7	5
2	<i>Primary</i> b	75661	4457	4932	6541	8345	3289	7167	3242	1327
3	c	13559	805	761	1202	1509	646	1379	622	224
4	Gimnazja.....a	219	11	6	16	30	12	18	7	5
5	<i>Lower secondary</i> b	43082	2157	2052	3789	4604	2601	4314	1651	671
6	c	14232	715	633	1271	1599	816	1393	568	217
7	Specjalne ponadgimnazjalne a	8	–	–	–	2	–	2	1	–
8	przysposabiające do pracy b	197	–	–	–	41	–	42	30	–
9	<i>Special upper secondary</i> c	56	–	–	–	10	–	10	11	–
	<i>job-training</i>									
10	Zasadnicze zawodowe.....a	27	–	–	1	3	1	4	4	–
11	<i>Basic vocational</i> b	2834	–	–	51	660	55	475	309	–
12	c	859	–	–	–	180	20	96	98	–
13	Licea ogólnokształcące.....a	151	4	1	12	29	5	11	11	1
14	<i>General secondary</i> b	47040	1091	293	3931	7784	2470	5139	2529	535
15	c	14756	317	60	1273	2395	834	1531	937	175
16	Uzupełniające licea.....a	–	–	–	–	–	–	–	–	–
17	ogólnokształcące b	–	–	–	–	–	–	–	–	–
18	<i>Supplementary general</i> c	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	<i>secondary</i>									
19	Licea profilowane.....a	25	–	–	2	2	3	2	2	–
20	<i>Specialized secondary</i> b	2071	–	–	275	115	380	75	166	–
21	c	1243	–	–	118	101	155	120	77	–
22	Technika ².....a	48	–	–	4	6	2	6	8	–
23	<i>Technical secondary</i> ² b	11215	–	–	406	1409	389	1579	1275	–
24	c	1936	–	–	92	210	77	258	217	–
25	Technika uzupełniająca.....a	9	–	–	1	1	1	1	1	–
26	<i>Supplementary technical</i> b	369	–	–	21	38	55	61	14	–
27	<i>secondary</i> c	67	–	–	25	15	–	–	–	–
28	Artystyczne ³.....a	8	–	–	–	–	–	–	–	–
29	<i>Art</i> ³ b	823	–	–	–	–	–	–	–	–
30	c	168	–	–	–	–	–	–	–	–
31	Policealne.....a	41	–	–	1	10	3	4	3	–
32	<i>Post-secondary</i> b	3679	–	–	67	1146	324	616	89	–
33	c	1703	–	–	64	433	354	175	40	–

☞ 1 Absolwenci z roku szkolnego 2005/06. 2 Łącznie szkoły ponadpodstawowe i ponadgimnazjalne. 3 Ogólnokształcące dające
1 Graduates from 2005/06 school year. 2 Including upper secondary (post-primary) and upper secondary schools. 3 General

2007/08
YEAR

<i>Districts</i>										Lp. No.
Śródmie- ście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoli- borz	
26	16	6	24	22	7	6	7	25	8	1
5249	5781	2472	6946	4304	1481	1068	1994	5257	1809	2
911	1053	386	1155	705	248	175	343	1093	342	3
26	7	5	15	17	6	4	6	19	9	4
4370	3026	1046	3245	2243	956	676	1056	3221	1404	5
1242	986	360	1218	685	333	219	379	1154	444	6
2	–	–	–	1	–	–	–	–	–	7
74	–	–	–	10	–	–	–	–	–	8
25	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9
5	1	1	–	1	–	–	–	4	2	10
523	234	67	–	5	–	–	–	227	228	11
196	51	29	–	5	–	–	–	121	63	12
25	5	1	11	6	2	2	3	16	6	13
8715	1487	331	2152	1161	32	607	495	6472	1816	14
2665	455	126	813	375	28	181	138	1875	578	15
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	16
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	17
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	18
5	2	2	–	–	–	–	–	4	1	19
400	177	47	–	–	–	–	–	301	134	20
247	85	51	–	–	–	–	–	239	50	21
9	1	1	–	–	–	–	1	8	2	22
2625	45	89	–	–	–	–	268	2003	1127	23
483	9	20	–	–	–	–	29	379	162	24
1	–	–	–	–	–	–	–	2	1	25
76	–	–	–	–	–	–	–	28	76	26
27	–	–	–	–	–	–	–	–	–	27
3	–	–	1	–	–	–	–	3	1	28
268	–	–	24	–	–	–	–	398	133	29
46	–	–	11	–	–	–	–	91	20	30
12	–	–	1	–	–	–	–	4	3	31
773	–	–	31	–	–	–	–	441	192	32
287	–	–	15	–	–	–	–	243	92	33

uprawnienia zawodowe.

art schools leading to professional certification.

TABLE 3 (54). SZKOŁY DLA DOROSŁYCH W ROKU SZKOLNYM 2007/08
SCHOOLS FOR ADULTS IN 2007/08 SCHOOL YEAR

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>a</i> – szkoły <i>schools</i> <i>b</i> – uczniowie <i>pupils</i> <i>c</i> – absolwenci ¹ <i>graduates</i> ¹	M.st. Warszawa Warsaw C.C.	Dzielnice								
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Po- łudnie	Praga- -Północ	Rem- bertów	
	Szkoły: Schools:										
1	Podstawowe..... <i>a</i>	1	–	1	–	–	–	–	–	–	–
2	<i>Primary</i>	<i>b</i>	2	–	2	–	–	–	–	–	–
3		<i>c</i>	–	–	–	–	–	–	–	–	–
4	Gimnazja..... <i>a</i>	5	–	1	–	–	–	1	1	1	–
5	<i>Lower secondary</i>	<i>b</i>	960	–	13	–	–	364	234	221	–
6		<i>c</i>	87	–	–	–	–	12	41	34	–
7	Zasadnicze zawodowe..... <i>a</i>	7	–	1	–	–	1	1	2	–	–
8	<i>Basic vocational</i>	<i>b</i>	475	–	76	–	59	24	252	–	–
9		<i>c</i>	84	–	35	–	19	–	–	–	–
10	Licea ogólnokształcące..... <i>a</i>	35	2	1	1	3	1	4	4	4	–
11	<i>General secondary</i>	<i>b</i>	7077	217	37	74	90	491	880	805	–
12		<i>c</i>	1346	83	24	10	46	242	91	205	–
13	Uzupełniające licea	<i>a</i>	30	1	2	1	2	1	4	3	–
14	ogólnokształcące	<i>b</i>	3316	49	47	54	85	123	800	101	–
15	<i>Supplementary general secondary</i>	<i>c</i>	823	–	40	11	31	29	212	6	–
16	Licea profilowane..... <i>a</i>	2	–	–	–	–	–	–	1	–	–
17	<i>Specialized secondary</i>	<i>b</i>	462	–	–	–	–	–	445	–	–
18		<i>c</i>	–	–	–	–	–	–	–	–	–
19	Technika..... <i>a</i>	14	–	–	–	–	2	1	2	2	–
20	<i>Technical secondary</i>	<i>b</i>	520	–	–	–	21	11	46	23	–
21		<i>c</i>	123	–	–	–	14	–	–	18	–
22	Technika uzupełniająca..... <i>a</i>	17	–	1	–	–	4	–	4	2	–
23	<i>Supplementary technical secondary</i>	<i>b</i>	1046	–	13	–	282	–	208	135	–
24		<i>c</i>	187	–	–	–	50	–	10	49	–
25	Policealne..... <i>a</i>	72	2	–	1	7	–	–	13	2	–
26	<i>Post- secondary</i>	<i>b</i>	11679	84	–	60	898	–	2105	118	–
27		<i>c</i>	2465	21	–	2	160	–	880	82	–

¹ Absolwenci z poprzedniego roku szkolnego 2006/07.
¹ Graduates from 2006/07 school year.

<i>Districts</i>										Lp. No.
Śródmie- ście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	4
-	-	-	-	-	-	-	-	128	-	5
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	7
52	-	-	-	-	-	-	-	12	-	8
11	-	-	-	-	-	-	-	19	-	9
14	-	-	2	-	1	-	-	1	1	10
3293	-	-	528	-	37	-	-	584	41	11
473	-	-	38	-	13	-	-	110	11	12
9	1	-	1	-	1	-	-	3	1	13
1256	118	-	275	-	7	-	-	386	15	14
143	37	-	66	-	10	-	-	235	3	15
1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
5	-	-	-	-	-	-	-	1	1	19
365	-	-	-	-	-	-	-	32	22	20
69	-	-	-	-	-	-	-	-	7	21
3	-	-	-	-	-	-	-	2	1	22
265	-	-	-	-	-	-	-	124	76	23
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24
23	-	1	2	-	1	-	-	16	4	25
6068	-	33	1307	-	28	-	-	892	86	26
872	-	12	140	-	7	-	-	250	39	27

TABL. 4 (55). **KOMPUTERY W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (łącznie ze specjalnymi) WEDŁUG PERSONAL COMPUTERS IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (including special schools)**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> a – komputery przeznaczone do użytku uczniów <i>personal computers used by pupils</i> b – w tym komputery z dostępem do internetu <i>of which with Internet access</i> c – uczniowie przypadający na 1 komputer <i>pupils per one personal computer</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	Dzielnice							
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Po- łudnie	Praga- -Północ	Rem- bertów
	Szkoły: Schools:									
1	Podstawowe..... a	5671	294	223	475	776	298	473	105	90
2	Primary b	5000	280	209	423	635	281	383	101	90
3	c	13	15	22	14	11	11	15	31	15
4	Gimnazja..... a	4009	203	158	245	605	232	377	137	32
5	Lower secondary b	3790	202	158	228	565	232	342	137	28
6	c	11	11	13	15	8	11	13	12	21
7	Specjalne ponadgimna- a	80	–	–	–	11	–	14	23	–
8	zjalne przysposabia- b	57	–	–	–	6	–	4	23	–
9	jące do pracy c	2	–	–	–	4	–	3	1	–
	<i>Special upper secondary job-training</i>									
10	Zasadnicze zawodowe..... a	124	–	–	–	14	–	15	40	–
11	Basic vocational b	115	–	–	–	14	–	15	40	–
12	c	23	–	–	–	47	–	32	8	–
13	Licea ogólnokształcące..... a	4573	101	36	414	757	238	465	330	43
14	General secondary b	4407	100	36	407	740	229	436	296	39
15	c	10	10	8	9	10	11	11	8	14
16	Uzupełniające licea a	–	–	–	–	–	–	–	–	–
17	ogólnokształcące b	–	–	–	–	–	–	–	–	–
18	Supplementary general c	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	<i>secondary</i>									
19	Licea profilowane a	286	–	–	31	–	70	15	19	–
20	Specialized secondary b	270	–	–	31	–	70	15	19	–
21	c	7	–	–	9	–	5	5	9	–
22	Technika ¹ a	1309	–	–	17	163	84	67	245	–
23	Technical secondary ¹ b	1183	–	–	10	156	74	59	216	–
24	c	9	–	–	24	9	5	24	5	–
25	Technika uzupełniająca a	–	–	–	–	–	–	–	–	–
26	Supplementary technical b	–	–	–	–	–	–	–	–	–
27	secondary c	–	–	–	–	–	–	–	–	–
28	Artystyczne ² a	27	–	–	–	–	–	–	–	–
29	Art ² b	27	–	–	–	–	–	–	–	–
30	c	30	–	–	–	–	–	–	–	–
31	Policealne..... a	671	–	–	48	150	226	34	43	–
32	Post-secondary b	554	–	–	45	132	200	11	43	–
33	c	6	–	–	1	8	1	18	2	–

☞ 1 Łącznie szkoły ponadpodstawowe i ponadgimnazjalne. 2 Ogólnokształcące dające uprawnienia zawodowe.
1 Including upper secondary (post-primary) and upper secondary schools. 2 General art schools leading to professional

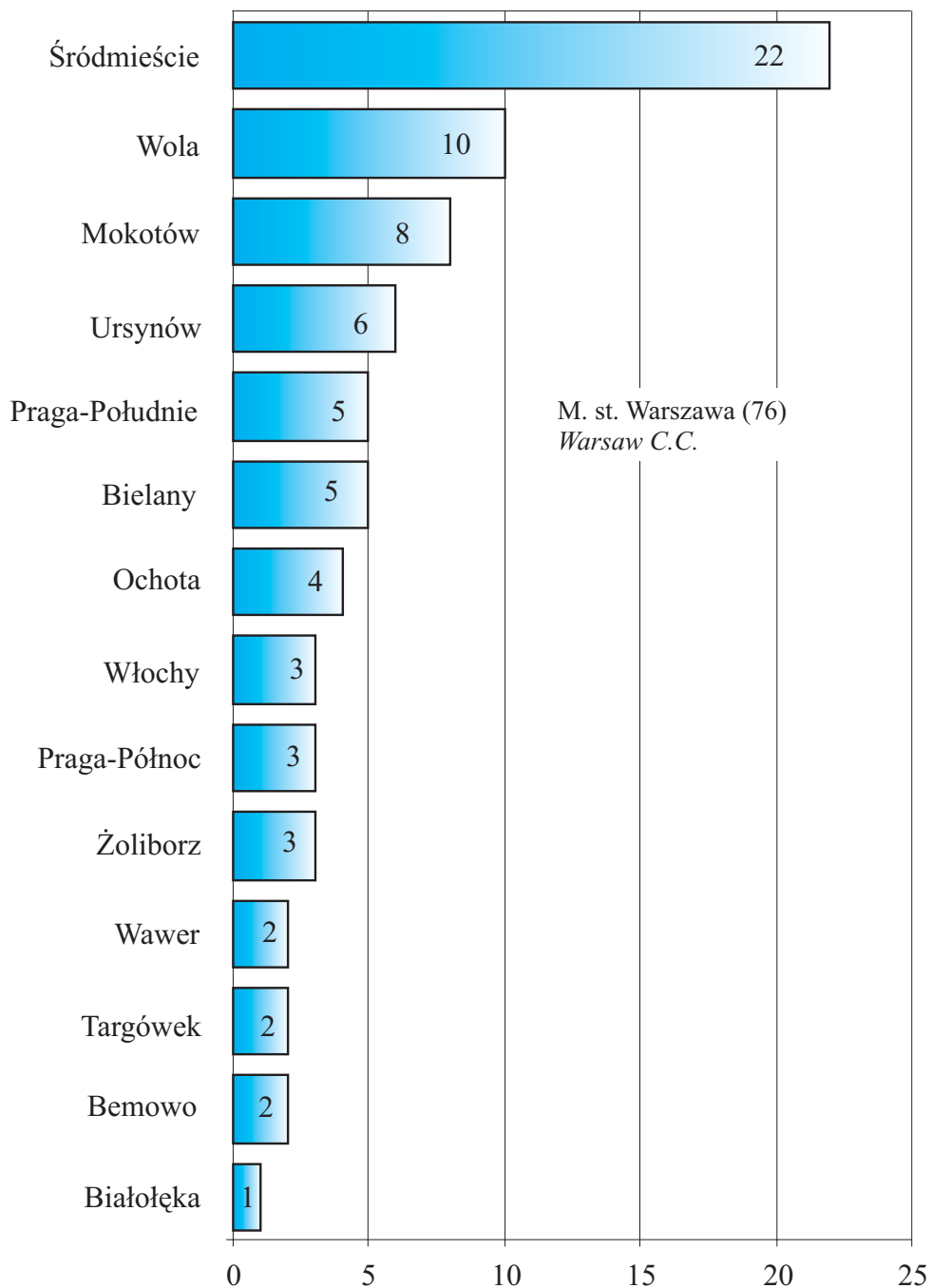
POZIOMU KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2007/08
 BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2007/08 SCHOOL YEAR

<i>Districts</i>										Lp. No.
Śródmie- ście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
552	367	109	496	430	82	137	161	454	149	1
481	343	91	474	377	73	114	137	377	131	2
10	16	23	14	10	18	8	12	12	12	3
449	173	69	339	220	38	54	96	431	151	4
437	171	68	303	208	34	54	90	390	143	5
10	17	15	10	10	25	13	11	7	9	6
32	–	–	–	–	–	–	–	–	–	7
24	–	–	–	–	–	–	–	–	–	8
2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9
33	2	–	–	–	–	–	–	20	–	10
24	2	–	–	–	–	–	–	20	–	11
16	117	–	–	–	–	–	–	11	–	12
758	194	19	310	104	25	–	98	558	123	13
749	194	19	310	97	25	–	94	523	113	14
11	8	17	7	11	1	–	5	12	16	15
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	16
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	17
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	18
96	28	–	–	–	–	–	–	17	10	19
86	28	–	–	–	–	–	–	17	4	20
4	6	–	–	–	–	–	–	18	13	21
163	12	75	–	–	–	–	45	232	206	22
162	12	75	–	–	–	–	45	203	171	23
16	4	1	–	–	–	–	6	10	7	24
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	25
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	26
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	27
12	–	–	15	–	–	–	–	–	–	28
12	–	–	15	–	–	–	–	–	–	29
22	–	–	2	–	–	–	–	–	–	30
48	–	–	11	–	–	–	–	100	11	31
7	–	–	11	–	–	–	–	94	11	32
16	–	–	3	–	–	–	–	4	17	33

certification.

SZKOŁY WYŻSZE W ROKU SZKOLNYM 2007/08

TERTIARY EDUCATION SCHOOLS IN 2007/08 SCHOOL YEAR



TABL. 5 (56). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH^{ab} W ROKU SZKOLNYM 2007/08**

Stan w dniu 30 XI

*STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS^{ab} IN 2007/08 SCHOOL YEAR**As of 30 XI*

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number on study system</i>			
			stacjonarnych <i>full-time programmes</i>		niestacjonarnych <i>part-time programmes</i>	
			razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	283666	162487	126524	69459	157142	93028
Bemowo.....	1673	955	104	58	1569	897
Białołęka.....	2642	1875	93	56	2549	1819
Bielany.....	21037	12548	12834	7453	8203	5095
Mokotów.....	23764	12149	11142	5371	12622	6778
Ochota.....	23122	17640	12703	10046	10419	7594
Praga-Południe.....	16484	11105	4908	3556	11576	7549
Praga-Północ.....	19421	10233	4044	1912	15377	8321
Śródmieście	105741	56601	58446	27771	47295	28830
Targówek	7324	4156	592	262	6732	3894
Ursynów.....	30469	17407	15745	9685	14724	7722
Wawer.....	1006	223	151	39	855	184
Włochy.....	2492	1537	497	292	1995	1245
Wola	27408	15691	5019	2823	22389	12868
Żoliborz	1083	367	246	135	837	232

☞ *a* Bez szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez zamiejscowych jednostek organizacyjnych. *b* Łącznie z cudzoziemcami.

a Excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; excluding branch sections, as well as departments and institutes located away from the main school. *b* Including foreign students.

TABLE 6 (57). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH^{ab} Z ROKU SZKOLNEGO 2006/07**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS^{ab} FOR 2006/07 SCHOOL YEAR

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem studiów <i>Of total number on study system of</i>			
			stacjonarnych <i>full-time programmes</i>		niestacjonarnych <i>part-time programmes</i>	
			razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	54140	36009	22610	13621	31530	22388
Bemowo	228	143	41	26	187	117
Białołęka	761	582	43	30	718	552
Bielany	4071	2535	2309	1358	1762	1177
Mokotów	5657	3453	2487	1363	3170	2090
Ochota	5101	4121	2530	2031	2571	2090
Praga-Południe	3275	2418	794	600	2481	1818
Praga-Północ	3520	2467	568	323	2952	2144
Śródmieście	16481	10102	8536	4366	7945	5736
Targówek	1356	1097	69	46	1287	1051
Ursynów	6426	4275	4198	2877	2228	1398
Wawer	349	96	118	41	231	55
Włochy	650	449	216	156	434	293
Wola	6103	4165	640	352	5463	3813
Żoliborz	162	106	61	52	101	54

☞ *a* Bez szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez zamiejscowych jednostek organizacyjnych. *b* Łącznie z cudzoziemcami.

a Excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; excluding branch sections, as well as departments and institutes located away from the main school. *b* Including foreign students.

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA



HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

Prezentowane w dziale dane obejmują informacje z obszaru ochrony zdrowia w publicznych i niepublicznych jednostkach opieki zdrowotnej, z wyłączeniem jednostek resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji, a także ochrony zdrowia w zakładach karnych.

Podstawą funkcjonowania systemu opieki zdrowotnej są m. in.:

- 1) ustawa z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej (jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 14, poz. 89 z późniejszymi zmianami) na mocy której mogą być tworzone **publiczne i niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej**;
- 2) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentystry (jednolity tekst Dz. U. 2005 Nr 226, poz. 1943 z późniejszymi zmianami) na mocy której tworzy się **praktyki lekarskie: indywidualne, indywidualne specjalistyczne i grupowe**. Istotą tej formy jest realizowanie przez prywatne podmioty świadczeń zdrowotnych dla ogółu ludności.

Dane o praktykach lekarskich obejmują te podmioty, które świadczą usługi zdrowotne wyłącznie w ramach środków publicznych;

- 3) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (Dz. U. Nr 210, poz. 2135 z późniejszymi zmianami) z mocą obowiązującą od dnia 1 X 2004 r., reguluje zakres i warunki udzielania świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia – NFZ. Ustawa ta

The data presented in this chapter within the scope of health care include information concerning public and non-public activities of the health care services excluding health care services of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as health care in prisons.

The legal base of the health care system action are:

- 1) *the Law on Health Care Facilities, dated 30 VIII 1991 (the uniform text Journal of Laws 2007 No. 14, item 89 with later amendments) on the basis of which **public and non-public health care facilities can be established**;*
- 2) *the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (the uniform text Journal of Laws 2005 No. 226, item 1943 with later amendments) on the basis of which **individual medical practices, specialized medical practices and group practices**, are created. These forms of activity are conducted by private entities rendering health care services for the general population.*

Data concerning medical practices include those entities that render health care services exclusively within the framework of public funds;

- 3) *the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (Journal of Laws No. 210, item 2135 with later amendments) with the effect from 1 X 2004, regulate the scope and condition for providing health services, the rules and procedure of financing them and activity of the National Health Fund – NFZ. The law replaced the Law of 23 I 2003 on the Common*

zastąpiła ustawę z dnia 23 I 2003 r. o powszechnym ubezpieczeniu w Narodowym Funduszu Zdrowia, utworzonym z dniem 1 IV 2003 r., który zastąpił działające od 1 I 1999 r. kasy chorych.

Dane o **zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej** obejmują przychodnie, ośrodki zdrowia i poradnie (samodzielne). Udzielone porady podaje się w zakresie ww. zakładów.

Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentyistów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej wykazano łącznie z badaniami profilaktycznymi oraz poradami udzielonymi w ramach praktyk lekarskich.

Działalność **aptek ogólnodostępnych** unormowana jest ustawą z dnia 6 IX 2001 r. Prawo farmaceutyczne (jednolity tekst Dz. U. 2004 Nr 53, poz. 533 z późniejszymi zmianami).

Dane o aptekach ogólnodostępnych nie obejmują aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej (np. w szpitalach, w sanatoriach), które działają na potrzeby tych zakładów.

Żłobek jest zakładem opieki zdrowotnej udzielającym świadczenia zdrowotne, które obejmują swoim zakresem działania profilaktyczne i opiekę nad dzieckiem w wieku do 3 lat.

Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593 z późniejszymi zmianami).

Placówka zapewnia dziecku całodobową ciągłą lub okresową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby bytowe, rozwojowe, w tym emocjonalne, społeczne, religijne, a także zapewnia korzystanie z przysługujących na podstawie odrębnych przepisów świadczeń zdrowotnych i kształcenia.

Insurance in the National Health Fund. The National Health Fund, created on 1 IV 2003, replaced health funds, working since 1 I 1999.

Data concerning facilities of the out-patient health care include out-patient departments, health centres and out-patient clinics (independent). Consultation provided are presented within the scope of above mentioned facilities.

Consultations provided by doctors and dentists in out-patient health care facilities are presented together with preventive examinations and with consultations provided in medical practices.

The activity of public pharmacies is normalized by Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 53, item 533 with later amendments).

The data concerning public pharmacies do not include pharmacies in stationary health care institutions (e.g., in hospitals and sanatoria), which operate for the needs of these.

Nursery is a health care facility rendering health care services, which are preventive and take care actions concerning up to 3 years old children.

Care and education centres for children and young people are presented in accordance with the Law on Social Welfare of 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593 with later amendments).

The centre provides the child with round-the-clock permanent or temporary care and also secures the necessary livelihood, developmental – including emotional, social and religious – needs of the child, and secures the child's benefiting from services to which he/she is entitled on the basis of separate regulations on health care services and education.

Wyróżnia się placówki:

- 1) **interwencyjne** – zapewniające na czas trwania sytuacji kryzysowej doraźną opiekę i wychowanie, kształcenie dostosowane do wieku i możliwości rozwojowych, przygotowujące diagnozę dziecka i jego sytuacji rodzinnej oraz ustalające wskazania do dalszej pracy z dzieckiem,
- 2) **rodzinne** – tworzące wielodzietną rodzinę, umożliwiające całodobową opiekę i wychowanie (np. licznemu rodzeństwu), zapewniające kształcenie, wyrównywanie opóźnień rozwojowych i szkolnych,
- 3) **socjalizacyjne** – zapewniające całodobową opiekę, wychowanie i kształcenie oraz zaspokojenie niezbędnych potrzeb dziecka, zapewniające zajęcia korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne i terapeutyczne, rekompensujące brak wychowania w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym – odpowiednią rehabilitację i zajęcia specjalistyczne,
- 4) **wielofunkcyjne** – zapewniające dzienną i całodobową opiekę oraz wychowanie poprzez realizację zadań przewidzianych dla placówki: wsparcia dziennego, interwencyjnej i socjalizacyjnej, a także łączące dzienne i całodobowe działania terapeutyczne, interwencyjne i socjalizacyjne skierowane na dziecko i rodzinę dziecka,
- 5) **wsparcia dziennego** – działające w najbliższym środowisku dziecka, wspierające funkcje opiekuńcze rodziny, z tego:
 - opiekuńcze – prowadzone w formie kół zainteresowań, świetlic, klubów, ognisk wychowawczych, które pomagają dzieciom w pokonywaniu trudności szkolnych i organizowaniu czasu wolnego,
 - specjalistyczne – realizujące program psychokorekcyjny lub psychoprophylaktyczny, w tym terapię pedagogiczną, psychologiczną, rehabilitację, resocjalizację.

There are following types of such centres:

- 1) **intervention centres** — *providing short-term care during a crisis situation, education adapted to the age and developmental capabilities, preparing diagnosis of a child and the child's family condition and establishing recommendations for the further course of working with the child,*
- 2) **family centres** – *creating family with many children, allowing for 24-hour care for e.g. numerous brothers and sisters, providing education, compensating for worse development and performance at school,*
- 3) **socialization centres** – *providing 24-hour care and education as well as fulfilling the necessary needs of the child, providing corrective activities, compensatory classes, speech therapy classes, therapeutic classes compensating lack of family care and preparing for life in society, and providing appropriate rehabilitation and specialized activities for children with disabilities,*
- 4) **multi-functional centres** – *providing daytime and 24-hour care by performing tasks of: daytime assistance centre, intervention and socialization centre, as well as by combining daytime and 24-hour therapeutic, intervention and socialization activity, directed to child and child's family,*
- 5) **day-support centres** – *operating in the immediate vicinity of the child, supporting the family in its protective functions, including:*
 - *care – in the form of extracurricular activities, after-school clubs, clubs, childcare centres, assisting children in overcoming difficulties at school and organizing their spare time,*
 - *specialized – implementing psychocorrective or psychoprophylactic programme, including pedagogical therapy, psychological therapy, rehabilitation, resocialization.*

Dane o **domach i zakładach pomocy społecznej** dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne.

Mieszkańcy domów i zakładów pomocy społecznej to osoby wymagające całodobowej opieki z powodu wieku, choroby lub niepełnosprawności, niemogące samodzielnie funkcjonować w codziennym życiu, którym nie można zapewnić niezbędnej pomocy w formie usług opiekuńczych.

Dane o **świadczeniach pomocy społecznej** prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593), według której dokonano podziału na świadczenia pieniężne i niepieniężne.

Dane o udzielonych **świadczeniach pieniężnych i niepieniężnych** dotyczą zadań zleconych gminom, zadań własnych gmin oraz zadań realizowanych przez powiatowe centra pomocy rodzinie łącznie z zadaniami z zakresu administracji rządowej.

Pomoc pieniężna obejmuje m.in. zasiłki stałe, okresowe i celowe. **Pomoc niepieniężna** dotyczy m.in. usług opiekuńczych, specjalistycznych opiekuńczych oraz sprawienia pogrzebu.

Zasiłek stały wypłacany jest z tytułu całkowitej niezdolności do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, zakupu żywności, opału, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, wykonania

*Data concerning **social welfare homes and facilities** are related to the institutions for which the founding bodies are: local self-government entities, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons.*

***Inhabitants of social welfare homes and facilities** are the persons requiring 24-hour emergency care due to their age, illness or a handicap who, are not able to live independently in a daily life, to whom it is not possible to organise indispensable care service at place they are living in.*

*Data on **social assistance benefits** are presented according to the Law on Social Welfare, dated 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593), following which the division into monetary and non-monetary assistance was made.*

*Data regarding **monetary and non-monetary assistance benefits** concern tasks commissioned to gminas, gminas own tasks, and tasks realized by powiat family assistance centres with central administration tasks.*

***Monetary assistance** includes, among others, permanent, temporary and appropriated benefits. **Non-monetary assistance** involves care and specialized care as well as arranging funerals.*

Permanent benefit paid in respect of complete inability to work because of age or disability.

*A person or a family is entitled to a **temporary benefit** because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.*

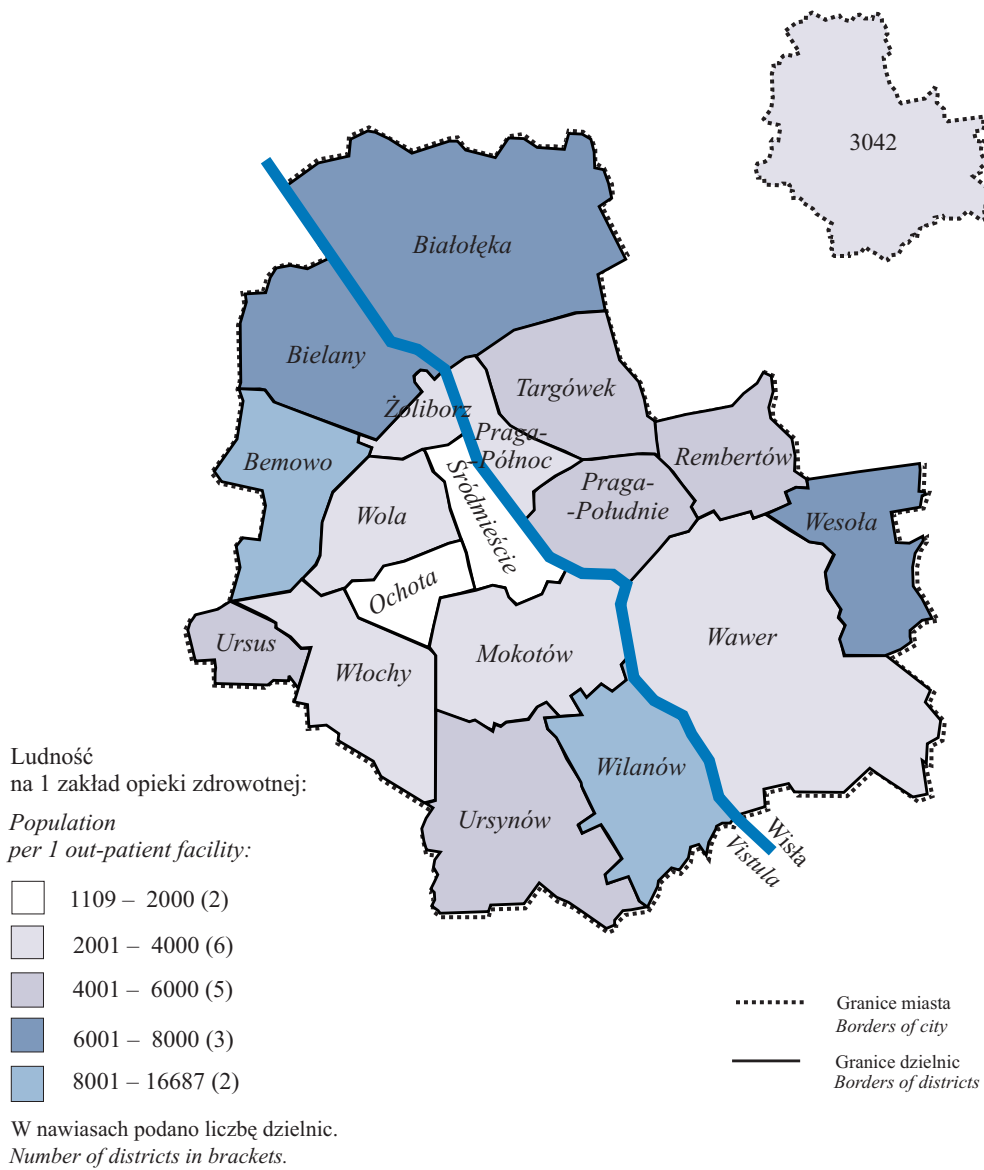
***Appropriated benefit** is offered in order to fulfil a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, purchase of food, liquid and solid fuels, clothes, goods necessary for routine household maintenance, making*

drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej

small repairs in the dwelling, covering burial costs. May be given to a person or a family that incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

LUDNOŚĆ NA 1 ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ W 2007 R.
Stan w dniu 31 XII

POPULATION PER 1 OUT-PATIENT FACILITY IN 2007
As of 31 XII



TABL. 1 (58). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*OUT-PATIENT HEALTH CARE IN 2007**As of 31 XII*

DZIELNICE DISTRICTS	Zakłady opieki zdrowotnej <i>Out-patient facilities</i>			Porady udzielone ^a (w ciągu roku) <i>Consultations provided^a</i> (during the year)	
	ogółem <i>total</i>	publiczne <i>public</i>	niepubliczne <i>non-public</i>	ogółem <i>total</i>	w tym lekarskie <i>of which me- dical</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	561	192	369	16053279	14244135
Bemowo	13	2	11	358131	307429
Białołęka	11	3	8	298040	272364
Bielany	20	8	12	602761	576302
Mokotów	77	27	50	2452868	2176840
Ochota	57	23	34	2000947	1894679
Praga-Południe	45	17	28	1089960	1011967
Praga-Północ	28	10	18	711939	669896
Rembertów	5	3	2	48471	48471
Śródmieście	118	32	86	3498229	2669210
Targówek	29	13	16	722441	682555
Ursus	11	3	8	250156	211221
Ursynów	31	6	25	1016229	926002
Wawer	22	9	13	681202	629816
Wesoła	3	3	–	75924	71723
Wilanów	1	–	1	4658	4658
Włochy	13	7	6	199590	177221
Wola	60	21	39	1484691	1371488
Żoliborz	17	5	12	557042	542293

☞ ^a Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne); bez porad udzielonych w izbach przyjęć szpitali ogólnych.

a Including consultations paid by patients (non-public funds); excluding consultations provided in admission rooms in general hospitals.

TABL. 2 (59). **PORADY UDZIELONE^a PRZEZ LEKARZY PODSTAWOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ I LEKARZY RODZINNYCH WEDŁUG WIEKU I PŁCI PACJENTÓW W 2007 R.**
CONSULTATIONS PROVIDED^a BY BASIC HEALTH CARE AND FAMILY DOCTORS BY SEX AND AGE OF PATIENTS IN 2007

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym osobom w wieku ^b <i>In which to people^b</i>		Z liczby ogółem – kobietom ^b <i>Of total number – females^b</i>	
		do 18 lat <i>up to 18</i>	65 lat i więcej <i>65 and more</i>	razem <i>total</i>	w tym w ciąży <i>of which pre- gnant</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	4925616	1247520	1394398	2322981	23992
Bemowo.....	191781	62036	31571	53096	1378
Białołęka.....	188989	71565	33959	96959	87
Bielany.....	269285	99166	105438	191182	–
Mokotów.....	589960	138724	236594	211724	7555
Ochota.....	504387	127516	144507	279086	4215
Praga-Południe.....	509277	130962	191335	306252	797
Praga-Północ.....	241014	63360	58827	149016	78
Rembertów.....	43311	21950	13783	24161	91
Śródmieście	486956	90659	161952	273929	3158
Targówek	231839	74191	61196	90477	2376
Ursus.....	134787	47546	25038	40844	15
Ursynów.....	329563	97910	74030	188162	2947
Wawer.....	234193	50734	75618	42050	350
Wesoła	59145	19425	11908	31522	–
Wilanów.....	4658	1385	748	2528	–
Włochy.....	103861	22056	45010	42194	245
Wola	487258	111662	85847	244087	700
Żoliborz	315352	16673	37037	55712	–

^a Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne). ^b Dane szacunkowe.
a Including consultations paid by patients (non-public funds). b Estimated data.

TABLE 3 (60). **PORADY UDZIELONE^a PRZEZ LEKARZY SPECJALISTÓW WEDŁUG PŁCI I WIEKU PACJENTÓW W 2007 R.**
CONSULTATIONS PROVIDED^a BY DOCTORS SPECIALISTS BY SEX AND AGE OF PATIENTS IN 2007

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Z liczby ogółem <i>Of total number</i>		
		kobietom ^b <i>females^b</i>	osobom do lat 18 ^b <i>people up to 18^b</i>	osobom w wieku 65 lat i więcej ^b <i>people in 65 and more^b</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	9318519	5351013	1603074	2279354
Bemowo.....	115648	84754	16111	36671
Białołęka.....	83375	53993	28278	9028
Bielany.....	307017	186973	51200	80376
Mokotów.....	1586880	868381	245037	320706
Ochota.....	1390292	771630	179858	371419
Praga-Południe.....	502690	277895	134167	138998
Praga-Północ.....	428882	242256	52320	122564
Rembertów.....	5160	4032	457	615
Śródmieście	2182254	1300105	373270	538732
Targówek	450716	262150	129924	95723
Ursus.....	76434	39814	5871	25170
Ursynów.....	596439	377002	43764	161647
Wawer.....	395623	220255	149603	88860
Wesoła	12578	9168	3075	1882
Włochy.....	73360	41244	7471	21012
Wola	884230	490386	128612	201953
Żoliborz	226941	120975	54056	63998

☞ *a* Bez porad udzielanych w izbach przyjęć szpitali ogólnych; łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne). *b* Dane szacunkowe.

a Excluding consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals; including consultations paid by patients (non-public funds). *b* Estimated data.

TABL. 4 (61). **PORADY UDZIELONE^a PRZEZ LEKARZY SPECJALISTÓW WEDŁUG SPECJALIZACJI W 2007 R.**
CONSULTATIONS PROVIDED^a BY DOCTORS SPECIALISTS BY SPECIALIZATION IN 2007

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym w poradniach <i>Of which in patient clinics</i>							
		chirurgicznych <i>surgical</i>	ginekologicznych <i>gynaecological</i>	pediatrycznych <i>paediatric</i>	dermatologicznych <i>dermatological</i>	kardiologicznych <i>cardiological</i>	okulistycznych <i>ophthalmological</i>	neurologicznych <i>neurological</i>	otolaryngologicznych <i>otolaryngological</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	9318519	1073556	1048158	381432	450026	450076	799711	331387	524795
Bemowo	115648	30572	31561	12230	567	5748	13257	6550	6517
Białołęka	83375	5399	17753	21238	5439	4529	6507	3900	4008
Bielany	307017	60340	36142	13084	2028	3798	38680	3406	54385
Mokotów	1586880	153020	226278	108781	87119	53614	128617	41253	99134
Ochota	1390292	235608	99859	72094	93180	58102	108373	73840	76235
Praga-Południe ...	502690	75968	59823	10220	20763	35907	34157	10201	22009
Praga-Północ	428882	65665	35452	5994	21503	15973	62195	22481	22908
Rembertów	5160	963	2764	–	–	–	–	–	708
Śródmieście	2182254	210169	237471	100219	88493	78846	197722	76594	102878
Targówek	450716	50936	35253	2239	13471	29610	30293	16359	30976
Ursus	76434	5129	11587	–	6029	3497	13436	5812	9668
Ursynów	596439	27970	95074	18586	24222	17074	23348	9588	14552
Wawer	395623	27032	24705	999	14270	77846	26079	16085	23704
Wesoła	12578	–	4928	–	4574	–	–	–	–
Włochy	73360	473	12630	6001	1078	3269	4120	90	1949
Wola	884230	98591	91866	1440	49480	49181	97984	36086	42993
Żoliborz	226941	25721	25012	8307	17810	13082	14943	9142	12171

^a Bez porad udzielanych w izbach przyjęć szpitali ogólnych; łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

a Excluding consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals; including consultations paid by patients (non-public funds).

TABLE 5 (62). **PORADY UDZIELONE^a PRZEZ LEKARZY DENTYSTÓW WEDŁUG SPECJALIZACJI W 2007 R.**
CONSULTATIONS PROVIDED^a BY DENTISTS BY SPECIALIZATION IN 2007

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		stomatologiczne <i>stomatological</i>	chirurgii stomatolo- gicznej <i>dental surge- ry</i>	protetyki stomatolo- gicznej <i>dental pro- sthetics</i>	ortodontyczne <i>orthodontic</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	1809144	861744	187133	139688	161112
Bemowo.....	50702	32786	4506	5275	5034
Białołęka.....	25676	24975	–	90	19
Bielany.....	26459	19282	4977	1384	816
Mokotów.....	276028	166950	14131	20743	16300
Ochota.....	106268	42931	18252	24669	19484
Praga-Południe.....	77993	48516	6430	3277	6398
Praga-Północ.....	42043	32614	6780	2014	635
Śródmieście	829019	234892	112071	49525	70925
Targówek	39886	31521	1256	3833	2224
Ursus.....	38935	30888	1540	2649	3858
Ursynów.....	90227	61070	1724	2886	19946
Wawer.....	51386	40280	6060	1818	310
Wesoła	4201	3966	–	235	–
Włochy.....	22369	18763	996	850	1104
Wola	113203	61036	7958	19589	11887
Żoliborz	14749	11274	452	851	2172

^a Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).
a Including consultations paid by patients (non-public funds).

TABL. 6 (63). **PORADY UDZIELONE PRZEZ LEKARZY DENTYSTÓW WEDŁUG PŁCI I WIEKU PACJENTÓW W 2007 R.**
CONSULTATIONS PROVIDED BY DENTISTS BY SEX AND AGE OF PATIENTS IN 2007

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Z liczby ogółem <i>Of total number</i>		
		kobietom ^a <i>females^a</i>	osobom do lat 18 ^a <i>people up to 18^a</i>	osobom w wieku 65 lat i więcej ^a <i>people in 65 and more^a</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	1809144	926141	376265	235175
Bemowo.....	50702	23740	18304	10069
Białołęka.....	25676	8750	3206	1873
Bielany.....	26459	11657	5605	11783
Mokotów.....	276028	140864	53756	43291
Ochota.....	106268	56841	21136	11833
Praga-Południe.....	77993	31138	17509	16384
Praga-Północ.....	42043	23492	5931	5635
Śródmieście	829019	431846	168245	73321
Targówek	39886	17551	6796	5486
Ursus.....	38935	21648	8586	9798
Ursynów.....	90227	51108	30876	16412
Wawer.....	51386	31092	11635	8924
Wesoła	4201	2254	862	737
Włochy.....	22369	11408	6545	2372
Wola	113203	56452	14444	12729
Żoliborz	14749	6300	2829	4528

^a Dane szacunkowe.
a Estimated data.

TABL. 7 (64). **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*PUBLIC PHARMACIES IN 2007**As of 31 XII*

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Apteki <i>Pharmacies</i>	Farmaceuci <i>Pharmacists</i>	Ludność na 1 aptekę <i>Population per pharmacy</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	580	2066	2942
Bemowo	27	93	4063
Białołęka	24	64	3451
Bielany	34	119	3959
Mokotów	74	316	3055
Ochota	28	136	3244
Praga-Południe	60	209	3063
Praga-Północ	27	77	2684
Rembertów	9	31	2542
Śródmieście	76	272	1722
Targówek	36	103	3415
Ursus	11	38	4445
Ursynów	47	162	3116
Wawer	26	89	2606
Wesoła	8	22	2736
Wilanów	5	19	3337
Włochy	11	45	3609
Wola	58	219	2407
Żoliborz	19	52	2562

Ź r ó ł o: w zakresie aptek - dane Wojewódzkiego Inspektoratu Farmaceutycznego w Warszawie, w zakresie farmaceutów - dane Okręgowej Izby Aptekarskiej w Warszawie.

S o u r c e: data for pharmacies from Voivodship Pharmaceutical Inspectorate in Warsaw, data for pharmacists from Regional Pharmacists Chamber in Warsaw C.C.

TABL. 8 (65). **ŻŁOBKI W 2007 R.**
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES IN 2007
As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Żłobki <i>Nurseries</i>	Miejsca <i>Places</i>	Dzieci <i>Children</i>	Dzieci prze- bywające w żłobkach (w ciągu roku) <i>Children stay- ing in nurser- ies (during the year)</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	43	3576	3530	6808
Bemowo	1	95	97	172
Białołęka	2	59	54	86
Bielany	4	345	349	704
Mokotów	6	474	418	820
Ochota	2	195	194	401
Praga-Południe	5	395	392	829
Praga-Północ	2	165	169	310
Śródmieście	6	432	434	808
Targówek	3	290	293	606
Ursus	2	190	190	357
Ursynów	3	281	282	470
Wawer	1	105	106	209
Włochy	1	100	101	189
Wola	4	355	356	677
Żoliborz	1	95	95	170

TABL. 9 (66). **PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W 2007 R.**
CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE IN 2007

A. PLACÓWKI CAŁODOBOWE
ROUND-THE-CLOCK CENTRES

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>a – placówki (stan w dniu 31 XII)</i> <i>centres (as of 31 XII)</i> <i>b – wychowankowie (stan w dniu 31 XII)</i> <i>residents (as of 31 XII)</i> <i>c – wolontariusze</i> <i>volunteers</i>	Ogółem <i>Total</i>	Interwen- cyjne <i>Intervention</i> <i>centres</i>	Rodzinne <i>Family cen-</i> <i>tres</i>	Socjaliza- cyjne <i>Socialization</i> <i>centres</i>	Wielofunk- cyjne <i>Multi-</i> <i>functional</i> <i>centres</i>
M.st. Warszawa <i>a</i>	19	2	2	10	5
Warsaw C.C. <i>b</i>	853	116	10	412	315
..... <i>c</i>	168	16	–	49	103
Białoleka <i>a</i>	3	–	–	2	1
..... <i>b</i>	178	–	–	95	83
..... <i>c</i>	28	–	–	13	15
Bielany <i>a</i>	1	–	–	1	–
..... <i>b</i>	70	–	–	70	–
..... <i>c</i>	8	–	–	8	–
Mokotów <i>a</i>	3	1	1	1	–
..... <i>b</i>	108	62	6	40	–
..... <i>c</i>	29	4	–	25	–
Ochota <i>a</i>	2	–	–	2	–
..... <i>b</i>	71	–	–	71	–
..... <i>c</i>	–	–	–	–	–
Praga-Północ <i>a</i>	1	–	1	–	–
..... <i>b</i>	4	–	4	–	–
..... <i>c</i>	–	–	–	–	–
Śródmieście <i>a</i>	2	–	–	–	2
..... <i>b</i>	108	–	–	–	108
..... <i>c</i>	20	–	–	–	20
Ursus <i>a</i>	1	–	–	1	–
..... <i>b</i>	12	–	–	12	–
..... <i>c</i>	–	–	–	–	–
Ursynów <i>a</i>	1	–	–	–	1
..... <i>b</i>	55	–	–	–	55
..... <i>c</i>	10	–	–	–	10
Wawer <i>a</i>	2	–	–	2	–
..... <i>b</i>	90	–	–	90	–
..... <i>c</i>	3	–	–	3	–
Wola <i>a</i>	2	–	–	1	1
..... <i>b</i>	103	–	–	34	69
..... <i>c</i>	58	–	–	–	58
Żoliborz <i>a</i>	1	1	–	–	–
..... <i>b</i>	54	54	–	–	–
..... <i>c</i>	12	12	–	–	–

TABL. 9 (66). **PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W 2007 R. (cd.)**
CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE IN 2007 (cont.)

B. PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO
DAY-SUPPORT CENTRES

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>a – placówki (stan w dniu 31 XII)</i> <i>centres (as of 31 XII)</i> <i>b – wychowankowie (stan w dniu 31 XII)</i> <i>residents (as of 31 XII)</i> <i>c – wolontariusze</i> <i>volunteers</i>	Ogółem <i>Total</i>	Opiekuńcze <i>Care</i>	Specjalistyczne <i>Specialized</i>
M.st. Warszawa a	111	94	17
Warsaw C.C. b	4894	3887	1007
..... c	679	544	135
Bemowo a	6	5	1
..... b	411	332	79
..... c	21	16	5
Białołęka a	2	2	–
..... b	94	94	–
..... c	2	2	–
Bielany a	9	9	–
..... b	387	387	–
..... c	45	45	–
Mokotów a	7	5	2
..... b	250	185	65
..... c	22	6	16
Ochota a	8	8	–
..... b	245	245	–
..... c	35	35	–
Praga-Południe a	10	8	2
..... b	379	325	54
..... c	75	57	18
Praga-Północ a	11	10	1
..... b	530	410	120
..... c	124	109	15
Rembertów a	1	–	1
..... b	21	–	21
..... c	6	–	6
Śródmieście a	12	7	5
..... b	1051	494	557
..... c	105	64	41
Targówek a	5	5	–
..... b	192	192	–
..... c	73	73	–
Ursus a	4	2	2
..... b	129	79	50
..... c	28	11	17
Ursynów a	7	5	2
..... b	203	154	49
..... c	58	51	7
Wawer a	8	8	–
..... b	278	278	–
..... c	12	12	–
Wesoła a	2	2	–
..... b	80	80	–
..... c	2	2	–

TABL. 9 (66). **PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W 2007 R. (dok.)**
CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE IN 2007 (cont.)

B. **PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO (dok.)**
DAY-SUPPORT CENTRES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – placówki (stan w dniu 31 XII) <i>centres (as of 31 XII)</i> b – wychowankowie (stan w dniu 31 XII) <i>residents (as of 31 XII)</i> c – wolontariusze <i>volunteers</i>	Ogółem <i>Total</i>	Opiekuńcze <i>Care</i>	Specjalistyczne <i>Specialized</i>
Włochy..... <i>a</i>	2	2	–
<i>b</i>	116	116	–
<i>c</i>	2	2	–
Wola <i>a</i>	9	8	1
<i>b</i>	264	252	12
<i>c</i>	58	48	10
Żoliborz <i>a</i>	8	8	–
<i>b</i>	264	264	–
<i>c</i>	11	11	–

TABL. 10 (67). **POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII
STATIONARY SOCIAL WELFARE IN 2007
As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Domy i zakłady <i>Homes and facilities</i>		Miejsca <i>Places</i>	Mieszkańcy <i>Residents</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym domy <i>of which homes</i>		
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	43	19	4144	3683
Bemowo.....	1	1	184	183
Białołęka.....	7	1	1073	915
Bielany.....	2	1	266	266
Mokotów.....	1	–	15	15
Ochota.....	2	2	170	163
Praga-Południe.....	4	2	239	230
Praga-Północ.....	2	1	160	146
Śródmieście	5	3	498	465
Targówek.....	1	–	35	34
Ursus.....	1	–	93	92
Ursynów.....	1	1	106	79
Wawer.....	6	4	352	349
Wesoła	1	1	26	15
Wola	9	2	927	731

TABL. 11 (68). ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a W 2007 R.
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a IN 2007

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	Pomoc pieniężna Monetary assistance				Pomoc niepieniężna Non-monetary assistance				
		razem total	w tym zasiłki of which benefits			razem total	w tym of which			
			stały per- ma- nent	okre- sowy tem- pora- ry	celowe appro- priated		schro- nienie shelter	posilek meals	ubranie clothing	spra- wienie pogrze- bu burial
KORZYSTAJĄCY^b BENEFICIARIES^b										
M.st. Warszawa ... Warsaw C.C.	51993^c	44203^c	7847	5048	28455	29612^c	2	17860	1491	414
Bemowo.....	1362	1116	152	140	824	679	–	439	–	6
Białołęka.....	1257	1034	146	136	752	522	–	419	–	16
Bielany.....	4124	3451	538	521	2392	2700	–	1874	–	22
Mokotów.....	6137	5346	899	360	4087	4149	–	2353	266	40
Ochota.....	1952	1697	334	200	1163	1476	–	780	225	32
Praga-Południe.....	4884	3228	1000	366	1862	3591	–	1578	777	46
Praga-Północ.....	4087	4677	1030	1266	2381	1906	–	1405	–	67
Rembertów.....	750	741	167	86	488	446	–	338	–	8
Śródmieście.....	5004	3924	724	300	2900	3294	2	1995	–	25
Targówek.....	3708	3452	673	764	2015	1886	–	1423	–	19
Ursus.....	1134	1006	142	196	668	677	–	395	–	–
Ursynów.....	2098	1783	162	147	1474	944	–	565	–	6
Wawer.....	2205	1732	352	148	1232	1135	–	547	223	11
Wesoła.....	414	329	71	17	241	152	–	115	–	1
Wilanów.....	171	149	21	12	116	56	–	38	–	1
Włochy.....	1416	1318	275	51	992	709	–	575	–	12
Wola.....	5798	4740	977	253	3510	3188	–	1945	–	94
Żoliborz.....	2258	1627	184	85	1358	1877	–	1076	–	8

^a Patrz uwagi ogólne str. 170. ^b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie. ^c Łącznie z Warszawskim Centrum Pomocy Rodzinie.

Źródło: dane Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego.

^a See general notes on page 170. ^b Under the item benefits, recipients may be shown several times. ^c Including Warsaw Family Assistance Centre.

Source: data Mazovian Voivodship Office.

TABL. 11 (68). **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a W 2007 R. (dok.)**
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a IN 2007 (cont.)

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	Pomoc pieniężna Monetary assistance				Pomoc niepieniężna Non-monetary assistance				
		razem total	w tym zasiłki of which benefits			razem total	w tym of which			
			stały perma- nent	okre- sowy tem- porary	celo- we appro- pria- ted		schro- nienie shelter	posiłek meals	ubra- nie cloth- ing	spra- wienie po- grzebu burial
UDZIELONE ŚWIADCZENIA w tys. zł <i>BENEFITS GRANTED in thous. zł</i>										
M.st. Warszawa... Warsaw C.C.	124680,6^c	89434,5^c	28325,3	7537,4	36533,2	35246,2^c	0,7	15090,5	320,4	965,9
Bemowo	2739,0	2063,4	454,0	174,7	1434,8	675,6	–	226,1	–	18,4
Białołęka	2101,2	1655,0	485,0	123,3	1046,2	446,2	–	213,2	–	35,4
Bielany	8314,5	5084,6	1874,4	622,7	2587,5	3229,9	–	1908,0	–	42,3
Mokotów	13896,8	8780,5	3353,5	493,2	4933,8	5116,3	–	2139,0	90,9	88,7
Ochota	4504,7	2895,1	1103,0	259,1	1533,0	1609,6	–	524,8	41,2	75,1
Praga-Południe ...	9997,6	6674,1	3491,1	573,7	2609,3	3323,5	–	1062,0	140,3	101,9
Praga-Północ	10712,3	8874,6	3788,3	2679,9	2406,4	1837,7	–	953,8	–	176,5
Rembertów	1821,1	1222,4	628,0	81,1	513,3	598,7	–	326,6	–	19,9
Śródmieście	12351,5	8013,7	2877,0	263,6	4872,6	4337,8	0,7	2058,7	–	50,8
Targówek	7384,7	5363,5	2264,4	1038,9	2060,2	2021,3	–	1144,6	–	53,3
Ursus	2566,5	1534,0	500,1	291,0	742,9	1032,5	–	403,0	–	–
Ursynów	4243,6	3073,3	531,0	245,4	2296,9	1170,3	–	491,3	–	22,3
Wawer	4291,4	2977,3	1381,3	215,1	1380,9	1314,1	–	417,1	47,9	25,4
Wesoła	829,3	623,8	246,2	21,7	355,9	205,5	–	87,3	–	1,4
Wilanów	261,2	206,9	82,6	9,8	114,5	54,3	–	19,8	–	2,7
Włochy	3387,9	2728,2	1083,5	60,3	1583,4	659,7	–	448,9	–	31,9
Wola	13116,1	8686,7	3569,1	318,4	4799,2	4429,4	–	1421,4	–	200,0
Żoliborz	4765,8	1940,9	613,0	65,5	1262,5	2824,8	–	1244,7	–	19,9

^a Patrz uwagi ogólne str. 170. ^c Łącznie z Warszawskim Centrum Pomocy Rodzinie.
 Ź r ó d ł o: dane Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego.

*a See general notes on page 170. c Including Warsaw Family Assistance Centre.
 S o u r c e: data Mazovian Voivodship Office.*

KULTURA



CULTURE

Biblioteka jest to jednostka posiadająca uporządkowany (zinventoryzowany) zbiór książek, czasopism i innych materiałów piśmienniczych, liczący co najmniej 300 jednostek inwentarzowych, udostępniany czytelnikom w sposób kontrolowany.

Filie biblioteczne są to placówki podporządkowane organizacyjnie bibliotece macierzystej, obsługujące część terenu objętego działalnością tej biblioteki oraz posiadające stały księgozbiór (często podwójnie rejestrowany – w księdze inwentarzowej biblioteki macierzystej i w księdze inwentarzowej filii). Wśród filii bibliotecznych wyróżniamy filie biblioteczne dla dzieci wyposażone w odpowiedni księgozbiór, o popularyzatorskim profilu działalności odpowiadającym potrzebom młodego pokolenia.

Prowadzone społecznie **punkty biblioteczne** są placówkami, których księgozbiory są wypożyczane na czas nie określony z jednostki macierzystej (biblioteki lub filii) i pozostające w ewidencji tej jednostki. Punkty biblioteczne działają w miejscowościach, w których nie ma innych placówek bibliotecznych. Ponieważ nie stanowią one samodzielnych organizacyjnie jednostek dane o ich działalności podawane są łącznie z danymi dotyczącymi jednostek macierzystych.

Oddziały dla dzieci są to niesamodzielne jednostki istniejące zasadniczo jako komórka organizacyjna większych bibliotek i filii bibliotecznych. Są przeznaczone do obsługi dzieci i młodzieży szkolnej, **pełniąc funkcję filii** bibliotecznych dla dzieci.

Księgozbiór obejmuje wydawnictwa nieperiodyczne (książki i broszury wydane po 1800 r.) i wydawnictwa periodyczne (gazety i czasopisma).

***Library** is a unit having orderly (catalogued) collection of books, magazines and others of at least 300 inventory units available for borrowers or readers in a controlled way.*

***Library branches** are establishments organisationally depended on the main library and servicing only a part of the area serviced by the main library. Library branch has its own permanent collection (often registered on the inventory of the main library as well as the branch library). Among library branches there are special branches for children equipped with appropriate collection of books suitable for them.*

***Socially run library service points** are units, collections of which are lent from the library or library branch for an indefinite period of time, and are on the inventory of their main units. Library service points operate in places (villages, towns), where are no other libraries establishments. Because they are not organizationally independent, data on their activity are included in data on main units.*

***Children sections** are units of libraries and library branches. They are intended to service children and youths and they exist **as the library branches** for children.*

***Collection** includes non-periodical prints (books and pamphlets issued after the year 1800) and periodical prints (newspapers and magazines). The meas-*

Jednostką obliczeniową księgozbioru jest **wolumin**, czyli tom (zawartość jednej okładki) zarejestrowany w księdze inwentarzowej. W przypadku periodyków za wolumin uważa się zbiór (zazwyczaj roczny) numerów jednego tytułu gazety lub czasopisma stanowiący jedną pozycję inwentarzową.

Dane o **czytelnikach** dotyczą osób korzystających z wypożyczalni, tzn. otrzymujących materiały biblioteczne do wykorzystania poza terenem biblioteki. Podstawowym dokumentem służącym do gromadzenia danych o czytelnikach w bibliotece jest aktualna karta wypożyczeń (karta czytelnika) lub inny dokument służący do rejestracji. Za czytelnika uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

Muzea to instytucje kultury, które gromadzą, rejestrują, konserwują i przechowują oraz udostępniają publiczności w formie wystaw zabytki i wytwory kultury w zakresie sztuki, wiedzy, techniki i przyrody oraz prowadzą działalność naukową, oświatową i popularyzatorską.

Informacje o **teatrach** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

Stała sala to pomieszczenie przystosowane do prowadzenia działalności widowiskowej, będące własnością albo wdzierżawione lub pozostające w wyłącznym użytkowaniu instytucji w okresie co najmniej 1 roku.

Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo).

Przez **seans** rozumie się ciągłą projekcję filmu długometrażowego, filmu lub kasety wideo, w zamierzonym z góry określonym czasie trwania.

*ure unit of collection is a **volume** (content of one book cover), which is registered on the inventory. In case of periodical prints a volume is a collection of issues of a newspaper or a magazine (usually for one year) and is a separate item on the inventory.*

*Data on **borrowers** refer to persons using the collection (all prints available to read outside the library). The documents, which are the source of information about borrowers, are library cards or other registration documents. A borrower is a person, who in the course of a reporting year was registered in the library and checked out at least one item.*

***Museums** are establishments of culture, which store, register, preserve and exhibit cultural values in the scope of art, knowledge, technology and nature as well as conduct research, educational and popularization activities.*

*Information regarding **theatres** concerns professional artistic and entertainment entities conducting regular performances.*

***Fixed hall** is a place adapted to conduct show activities owned or leased by institution at least for one year.*

*Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape).*

***Screening** means projection of full length film or the videocassette according to previously defined time. In case of the picture containing few*

W przypadku projekcji filmu wieloczęściowego podzielonego na odcinki – projekcję każdej części mającej własną czołówkę i określoną długość uważa się za odrębny seans filmowy. W takiej sytuacji, liczbę widzów wykazuje się w sposób analogiczny. Za seans uważa się również wyświetlenie zestawu filmów krótkometrażowych (np. poranki dla dzieci).

Informacje o **obiektach zabytkowych** zaprezentowane zostały w oparciu o ewidencję zabytków prowadzoną przez Biuro Stołecznego Konserwatora Zabytków Urzędu m.st. Warszawy.

W 2004 r. na zlecenie Stołecznego Konserwatora Zabytków przeprowadzono weryfikację ewidencji zabytków. Poprzedni spis zabytków przeprowadzony został w latach siedemdziesiątych XX w. Od tego czasu kryteria określające cechy i charakter zabytku rozszerzyły się. Jednocześnie uległa przesunięciu cezura wiekowa, która obecnie sięga końca epoki socrealizmu. W związku z tym za zabytek można dzisiaj uznać nie tylko kamienicę wzniesioną w końcu XIX w., ale również domy, szkoły i zakłady przemysłowe z okresu międzywojennego, czy też osiedle i przedszkole wybudowane około 1950 r.

Z powyższych względów ewidencja zabytków ulega ciągłym zmianom, nie jest zamkniętą listą.

Przedmiot, zakres, formy ochrony zabytków oraz organizację organów ochrony zabytków określa ustawa z dnia 23 VII 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. Nr 162, poz. 1568) z późniejszymi zmianami.

Zgodnie z treścią ww. ustawy poszczególne pojęcia oznaczają:

Zabytek - nieruchomość lub rzecz ruchomą, ich części lub zespoły, będące dziełem człowieka lub związane z jego działalnością i stanowiące świadectwo minionej epoki bądź zdarzenia, których zachowanie leży w interesie społecznym ze względu na posiadaną wartość historyczną, artystyczną lub naukową;

parts, projection of each part (having its own credits) according to previously defined time is understood as a separate screening. The number of audiences is given accordingly. A screening is also projection of few short-length films (i.e., matinée).

*Information on **historical monuments** is presented on the basis of monuments evidence conducted by Heritage Preservation Department of the Warsaw City Hall.*

The verification of historical monuments which was made in 2004, based on the register carried out in seventies. Since then the criteria describing the characters of monuments were broadened. At the same time, the dividing line for qualification of monument age was moved up until to socialist realism era. It caused, that as a historical monument we recognized not only a tenement built up at the end of XIX century but also interwar houses, schools, industrial plants, or estate and nursery house built up at 1950s.

That being so, the monument evidence is changing all the time.

The subject, scope and bodies organization are defined by the Law dated 23 of July, 2003 on the protection of monuments and guardianship of monuments (Journal of Laws No 162, item 1568) with later amendments.

Following definitions are used in above Act:

Monument – real estate, or movable object, their parts or complexes, made by man or connected with man's activity which are the testimony to the past or event; the keeping of them is in public interest from the historical, artistic or scientific point of view;

Zabytek nieruchomy – nieruchomości, jej część lub zespół nieruchomości, o których mowa powyżej;

Zabytek ruchomy – rzecz ruchomą, jej część lub zespół rzeczy ruchomych, o których mowa powyżej;

Zabytek archeologiczny – zabytek nieruchomy, będący powierzchnią, podziemną lub podwodną pozostałością egzystencji i działalności człowieka, złożoną z nawarstwień kulturowych i znajdujących się w nich wytworów bądź ich śladów albo zabytek ruchomy, będący tym wytworem;

Historyczny układ urbanistyczny lub ruralistyczny – przestrzenne założenie miejskie lub wiejskie, zawierające zespoły budowlane, pojedyncze budynki i formy zaprojektowanej zieleni, rozmieszczone w układzie historycznych podziałów własnościowych i funkcjonalnych, w tym ulice lub sieć dróg;

Historyczny zespół budowlany – powiązaną przestrzennie grupę budynków wyodrębnioną ze względu na formę architektoniczną, styl, zastosowane materiały, funkcję, czas powstania lub związek z wydarzeniami historycznymi.

W tablicach zaprezentowano dane o **nieruchomych obiektach zabytkowych** według okresu ich budowy oraz według następujących rodzajów:

Założenia przestrzenne - układy urbanistyczne, ruralistyczne, dzielnice i osiedla, place i ulice (jako wnętrza urbanistyczne), strefy ochrony konserwatorskiej krajobrazu, kanały, linie kolejowe, założenia rekreacyjne i sportowe;

Obiekty sakralne - kościoły różnych wyznań, klasztory, dzwonnice, kaplice, kaplice cmentarne, kostnice, kapliczki przydrożne;

Obiekty budownictwa obronnego - mury obronne, bramy miejskie, forty, arsenały;

Budowle użyteczności publicznej - siedziby władz, szkoły i internaty, banki, poczty, hotele i pensjonaty, teatry i kina, koszary i więzienia, dworce kolejowe, szpitale i zakłady opiekuńcze, budynki administracyjne zakładów przemysłowych;

Fixed (unmovable) monument – real estate, its part or complex, as it is describe above;

Movable monument – movable object, its part or complex, as it is described above;

Archaeological monument – fixed monument being surface, underground or underwater remains of existence and activity of the man, compound of piling up of cultural beds and being in them products or their tracks, or movable monument , being this product;

Historical urban or rural arrangement – spatial urban or rural unit , containing building complexes, buildings and forms of designed greenery, laid out in historical arrangement according to property and functionality with streets and road network in it;

Historical building complex – spatially connected building complex, separated according to architecture, style, date of construction or connections with historical events.

In tables, the data on **fixed monuments** are presented by date of construction and by following types:

Spatial layouts – urban, rural arrangements, districts, estates, squares and streets (as an urban interiors), zones of conservation preservation of the landscape, channels, railways, recreation and sport assumptions;

Sacred objects – the churches of different faiths, monasteries, bell towers, chapels, cemetery chapels, mortuaries, roadside chapels;

Military/defensive installations – defensive walls/fortifications, urban gateways, forts, arsenals;

Public buildings – seats of authorities, schools and dormitories, banks, post-offices, hotels and boarding houses, theatres and cinemas, barracks and prisons, railway stations, hospitals and care centers, administration buildings of industrial plants;

Pałace - pałace wiejskie (ośrodki dóbr), pałace miejskie (w zespołach rezydencjonalnych);

Dwory - dwory wiejskie (ośrodki dóbr), dwory podmiejskie (w zespołach rezydencjonalnych), dwory obronne (wieże mieszkalne);

Zieleń - parki pałacowe i dworskie, ogrody dworskie, ogrody willowe (jako elementy komponowanych założeń), parki miejskie, aleje;

Zabudowa folwarczna - oficyny mieszkalne i gospodarcze (w zespołach), budynki inwentarskie (w zespołach), budynki produkcyjne (w zespołach), budynki mieszkalno-użytkowe pracowników folwarcznych (domki ogrodnika, leśniczego, doktora itp.), pojedyncze obiekty pozostałe po zespołach folwarcznych, spichlerze, magazyny;

Budynki gospodarcze - wszelkie pojedyncze obiekty gospodarskie w zagrodach wiejskich, spichlerze, magazyny jako obiekty samoistne, poza zespołami folwarcznymi, budynki pomocnicze w obiektach użyteczności publicznej i domach mieszkalnych;

Domy mieszkalne - domy, kamienice, chałupy wiejskie, pałace i dwory miejskie, plebanie, wikariaty i organistówki, domy w osiedlach (wyszczególnione w decyzjach przestrzennych), domy w osiedlach robotniczych (wpisane w zespołach zakładów przestrzennych);

Budownictwo przemysłowe - hale produkcyjne w zespołach fabrycznych, warsztaty, obiekty towarzyszące, parowozownie, kotłownie, wieże szybowe w kopalniach, pojedyncze budynki produkcyjne, poza zespołami folwarcznymi (kuźnie, olejarnie itp.), młyny, wiatraki, urządzenia hydrotechniczne, wodociągowe wieże ciśnień, mosty i wiadukty, elektrownie, gazownie i wodociągi;

Cmentarze - cmentarze komunalne, wojenne, wyznaniowe, kwatery cmentarne, pojedyncze groby i mogiły.

***Palaces** – rural palaces (goods centers), urban palaces (in residential complexes);*

***Manor houses** – rural manor houses (goods centers), suburban manor houses (in residential complexes), defensive manor houses (dwelling towers):*

***Greenery** - palace and manor houses parks, manor houses gardens, villa gardens (as an element of arranged urban) parks, avenues;*

***Farm buildings** – dwelling annexes and utility rooms (in complexes), farm buildings (in complexes), manufacture buildings (in complexes), farm-workers buildings (houses of the gardener, the forester, the doctor), some other remains of farm complexes, granaries, storehouses;*

***Outbuildings** – all single farm facilities situated inside homestead, granaries, self-standing storehouses outside of the farm complexes, an auxiliary facilities in a public buildings and dwelling houses;*

***Dwelling houses** – houses, tenements, country cottages, palaces and urban manors, presbyteries, houses for curates, organists, houses in houses estates (listed in spatial decisions), houses in the working – class housing estates (registered in spatial layouts of an industrial plants);*

***Industrial architecture** – production halls in factory complexes, workshops, accompanying objects/facilities, locomotive sheds, boiler houses, mineshaft towers, single production houses outside of the farm complexes (smithies, places of oil production etc.) mills, windmills, waterworks pressure towers, bridges and viaducts, power stations, gasworks, waterworks;*

***Cemeteries** – municipal, wartime, religious, cemetery sections/plots, single tombs, graves.*

TABLE 1 (69). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE W 2007 R.**
PUBLIC LIBRARIES IN 2007

Lp. No.	DZIELNICE DISTRICTS	Placówki biblioteczne <i>Library establishments</i>				Ludność na 1 placówkę biblioteczną <i>Population per library establishment</i>
		biblioteki i filie <i>libraries and branches</i>			punkty biblio- teczne <i>library ser- vice points</i>	
		ogółem <i>grand total</i>	w tym filie <i>of which branches</i>			
			razem <i>total</i>	w tym dla dzieci <i>of which for children</i>		
stan w dniu <i>as of</i>						
1	M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	190	171	49	70	6564
2	Bemowo	7	6	1	–	15673
3	Białołęka	6	5	1	–	13803
4	Bielany	13	12	4	12	5384
5	Mokotów	23	22	7	17	5652
6	Ochota	12	11	4	6	5046
7	Praga-Południe	23	22	7	–	7990
8	Praga-Północ	11	10	3	14	2899
9	Rembertów	3	2	–	–	7627
10	Śródmieście	31	29	9	21	2517
11	Targówek	15	14	5	–	8196
12	Ursus	2	1	–	–	24449
13	Ursynów	10	9	2	–	14647
14	Wawer	7	6	–	–	9680
15	Wesoła.....	4	3	–	–	5472
16	Wilanów	1	–	–	–	16687
17	Włochy	3	2	–	–	13232
18	Wola.....	15	14	5	–	9305
19	Żoliborz.....	4	3	1	–	12172

☞ a Łącznie z punktami bibliotecznymi. b Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.
a Including library service points. b Excluding interlibrary lending.

Księgozbiór w wol. <i>Collection in vol.</i>		Czytelnicy ^a <i>Borrowers^a</i>		Wypożyczenia księgozbioru ^{ab} w wol. <i>Loans^{ab} in vol.</i>		Lp. No.
ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	ogółem <i>total</i>	na 1 czytelnika <i>per 1 borrower</i>	
31 XII 31 XII						
5629839	3299	356219	209	6301090	17,7	1
146317	1334	16814	154	255850	15,2	2
101555	1226	9779	121	151293	15,5	3
450298	3345	31395	233	585130	18,6	4
570763	2525	31979	141	739911	23,1	5
310630	3420	32219	353	713248	22,1	6
541552	2947	34200	186	615702	18,0	7
274556	3788	13560	187	277701	20,5	8
51531	2252	3977	175	64069	16,1	9
1659993	12685	59249	449	751158	12,7	10
279033	2270	20944	171	324108	15,5	11
72271	1478	10828	224	183849	17,0	12
176535	1205	14145	97	212240	15,0	13
168815	2491	9486	141	158401	16,7	14
42633	1948	3970	185	71743	18,1	15
58983	3535	3069	189	59849	19,5	16
113068	2848	7818	197	178417	22,8	17
509817	3653	42613	303	756554	17,8	18
101489	2085	10174	208	201867	19,8	19

TABL. 2 (70). MUZEA^a W 2007 R.
MUSEUMS^a IN 2007

DZIELNICE DISTRICTS	Muzea (stan w dniu 31 XII) <i>Museums (as of 31 XII)</i>		Wystawy czasowe <i>Temporary exhibitions</i>			Zwiedzają- cy muzea w tys. <i>Museum visitors in thous.</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym otwarte <i>of which opened</i>	własne ^b <i>own^b</i>	obce <i>external</i>		
				krajowe <i>domestic</i>	z zagranicy <i>foreign</i>	
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	56	51	217	94	29	2581,2
Bielany.....	1	1	6	4	–	9,6
Mokotów.....	6	6	41	6	4	130,1
Śródmieście	37	33	138	77	21	1618,6
Wilanów.....	2	2	8	5	4	316,9
Wola	8	7	19	2	–	469,2
Żoliborz	2	2	5	–	–	36,8

☞ *a* Łącznie z oddziałami. *b* Bez wystaw organizowanych za granicą.
a Including branches. b Excluding exhibitions organized abroad.

TABL. 3 (71). TEATRY^a W 2007 R.
THEATRES^a IN 2007

DZIELNICE DISTRICTS	Teatry <i>Theatres</i>	Miejsca na widow- ni w stałej sali <i>Seats in fixed halls</i>	Przedstawienia w stałej sali <i>Performances in fixed halls</i>	Widzowie w stałej sali w tys. <i>Audience in fixed halls in thous.</i>
	stan w dniu 31 XII <i>as of 31 XII</i>			
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	24	8643	5899	1050,6
Mokotów.....	2	470	486	81,8
Ochota.....	1	80	185	14,4
Praga-Południe.....	1	528	315	42,9
Praga-Północ.....	2	331	276	37,9
Śródmieście	14	5621	3535	583,4
Targówek	1	642	393	84,8
Wola	2	486	400	74,2
Żoliborz	1	485	309	131,2

☞ *a* Dotyczy teatrów dramatycznych i lalkowych.
a Concern dramatic and puppet theatres.

TABL. 4 (72). **KINA STAŁE W 2007 R.**
FIXED CINEMAS IN 2007

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Kina <i>Cinemas</i>	Miejsca na widowni <i>Seats</i>	Seanse <i>Screenings</i>	Widzowie <i>Audience</i>		
	stan w dniu 31 XII <i>as of 31 XII</i>			w tys. <i>in thous.</i>	na 1 miejsce <i>per seat</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	23	31251	245328	6991,4	224	4101
Bemowo.....	1	2444	18486	469,5	192	4307
Mokotów.....	4	7863	69872	1688,9	215	7453
Praga-Południe.....	1	2853	26008	681,8	239	3699
Praga-Północ.....	1	552	3356	57,3	104	789
Śródmieście	8	6653	33743	1346,5	202	10209
Targówek	2	2917	25587	643,1	220	5239
Ursus.....	1	484	112	6,1	13	126
Ursynów.....	2	2954	20738	648,5	220	4452
Wola	1	996	11576	249,8	251	1777
Żoliborz	2	3535	35850	1200,0	339	24569

TABL. 5 (73). **OBIEKTY PRZYSTOSOWANE DLA OSÓB PORUSZAJĄCYCH SIĘ NA WÓZKACH
INWALIDZKICH W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*CULTURAL ENTITIES PROVIDED WITH FACILITIES ADAPTATION FOR PEOPLE
MOVING ON WHEELCHAIRS IN 2007*

As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Placówki biblioteczne <i>Library establishment</i>	Kina stałe <i>Fixed cinemas</i>	Muzea <i>Museums</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	79	15	17
Bemowo.....	7	1	–
Białołęka.....	3	–	–
Bielany.....	3	–	–
Mokotów.....	6	4	2
Ochota.....	2	–	–
Praga-Południe.....	8	1	–
Praga-Północ.....	5	1	–
Rembertów.....	3	–	–
Śródmieście	11	4	9
Targówek	3	1	–
Ursus.....	1	–	–
Ursynów.....	5	1	–
Wawer.....	5	–	–
Wesoła	3	–	–
Wilanów.....	–	–	1
Włochy.....	1	–	–
Wola	9	1	4
Żoliborz	4	1	1

TABL. 6 (74). **OBIEKTY NIERUCHOME WPISANE DO EWIDENCJI ZABYTKÓW WEDŁUG**
Stan w dniu 31 XII
FIXED/UNMOVABLE MONUMENTS RECORDED IN HISTORICAL MONUMENTS EVIDENCE
As of 31 XII

Lp. No.	DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Założenia przestrze- ne <i>Spatial layouts</i>	Kościóły <i>Churches</i>	Klasztory i plebanie <i>Monaster- ies and presbyter- ies</i>	Obiekty budow- nictwa obronnego ^a <i>Milita- ry/defensi- ve installa- tions^a</i>	Budowle użyteczno- ści pu- blicznej ^b <i>Public buildings^b</i>	Zamki <i>Castles</i>
1	M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	6055	128	80	41	45	276	2
2	Bemowo.....	86	4	–	–	3	3	–
3	Białołęka.....	71	–	3	2	–	4	–
4	Bielany.....	329	3	2	2	2	5	–
5	Mokotów	740	14	5	3	7	28	–
6	Ochota	416	7	2	–	10	21	–
7	Praga-Południe ..	393	2	3	–	–	13	–
8	Praga-Północ	416	5	3	2	4	17	–
9	Rembertów	184	1	3	–	1	2	–
10	Śródmieście	1491	64	32	21	11	136	2
11	Targówek.....	90	–	4	1	–	7	–
12	Ursus.....	171	2	–	–	–	1	–
13	Ursynów	105	1	2	3	1	4	–
14	Wawer	80	1	3	2	–	4	–
15	Wesoła.....	90	–	2	–	–	2	–
16	Wilanów	63	2	2	1	–	4	–
17	Włochy	397	3	1	–	3	2	–
18	Wola.....	242	12	10	2	1	17	–
19	Żoliborz.....	691	7	3	2	2	6	–

^a Forty oraz budynki i zespoły koszarowe. ^b Łącznie z zespołami takimi jak np. uczelnie, szpitale. ^c Jako zespoły pała-
Ź r ó d ł o: dane Biura Stołecznego Konserwatora Zabytków Urzędu m.st. Warszawy.

U w a g a. W tablicy zsumowane zostały pojedyncze obiekty będące częścią zespołów, np. uczelni, zespołów
oraz obiekty rozebrane nieistniejące, które nadal występują w bazie. W związku z tym dane zsumowane w tablicy
Jednocześnie w tablicy uwzględniono w kilku przypadkach dany obiekt dwukrotnie, gdy trzeba było wskazać

a Forts and building and barrack complexes. b Including such complexes as eg. colleges, hospitals. c As a
S o u r c e: data of Heritage Preservation Department of the Office of the Capital City of Warsaw.

N o t e. In table, there are added up single objects, which are the parts of complexes such as: colleges, pro-
in the evidence. So, the total number of the monuments in the table is less than that existing in the evidence of Heritage
In some cases, some of the objects were calculated twice to show their primeval functionality eg. industrial and actual

RODZAJÓW W 2007 R.

BY KINDS IN 2007

Zespoły pałacowe ^c <i>Palace complexes^c</i>	Pałace <i>Palaces</i>	Dwory <i>Manor houses</i>	Zieleń <i>Greenery</i>	Zabudowa folwarczna <i>Farm buildings</i>	Budynki gospodarcze <i>Outbuildings</i>	Domy mieszkalne <i>Dwelling houses</i>	Budownictwo przemysłowe <i>Industrial architecture</i>	Cmentarze <i>Cemeteries</i>	Lp. <i>No.</i>
19	82	20	41	4	39	5205	41	32	1
–	–	–	–	–	–	76	–	–	2
–	–	3	3	–	3	47	2	4	3
1	1	–	2	–	–	309	–	2	4
2	5	4	5	–	4	661	–	2	5
–	–	–	2	–	–	373	1	–	6
–	–	1	4	–	1	365	3	1	7
–	–	–	2	–	7	364	10	2	8
–	–	–	–	–	–	177	–	–	9
10	67	–	10	–	5	1132	1	–	10
–	–	1	1	–	3	68	3	2	11
–	–	–	–	–	–	165	1	2	12
1	1	4	4	1	7	75	–	1	13
–	–	–	–	–	–	69	–	1	14
–	–	–	2	–	–	84	–	–	15
2	3	–	3	2	2	38	1	3	16
1	1	3	1	1	–	379	2	–	17
2	4	2	1	–	7	156	17	11	18
–	–	2	1	–	–	667	–	1	19

cowe potraktowano tu budynki oficyn, kuchni itp. towarzyszące pałacowi.

przemysłowych, itp., pominięto obszarowe strefy ochrony konserwatorskiej wskazane do planów miejscowych są mniejsze niż w bazie danych Stołecznego Konserwatora Zabytków.
pierwotną czytelną funkcję, np. przemysłową i aktualną, np. muzealną (Vide Muzeum Powstania Warszawskiego).

palace complexes are treated here outbuildings annexes, kitchens accompanying palace.

*duction complexes etc. Some of the objects were omitted eg. demolished buildings although they are still existed Preservation Department.
eg. museum (Vide Warsaw Rising Museum).*

TABL. 7 (75). **OBIEKTY ZABYTKOWE WEDŁUG OKRESU WYBUDOWNIA OBIEKTU W 2007 R.**
Stan w dniu 31 V
HISTORICAL MONUMENTS BY THE DATE OF CONSTRUCTION IN 2007
As of 31 V

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Wybudowane w wieku <i>Constructed in century</i>			
		XIII – XIV	XV – XVI	XVII – XVIII	XIX – XX
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	7018	2	124	445	6447
Bemowo.....	96	–	–	–	96
Białołęka.....	69	–	2	4	63
Bielany.....	380	–	1	18	361
Mokotów.....	808	–	–	11	797
Ochota.....	446	–	–	1	445
Praga-Południe.....	444	–	–	–	444
Praga-Północ.....	464	–	–	1	463
Rembertów.....	208	–	–	–	208
Śródmieście	1829	2	120	380	1327
Targówek	99	–	–	–	99
Ursus.....	159	–	–	–	159
Ursynów.....	149	–	1	4	144
Wawer.....	98	–	–	–	98
Wesoła	94	–	–	–	94
Wilanów.....	125	–	–	22	103
Włochy.....	443	–	–	–	443
Wola	381	–	–	3	378
Żoliborz	726	–	–	1	725

Ź r ó d ł o: dane Biura Stołecznego Konserwatora Zabytków Urzędu m.st. Warszawy.

S o u r c e: data of Heritage Preservation Department of the Office of the Capital City of Warsaw.

TURYSTYKA



TOURISM

Turystyka to ogół czynności osób podróżujących i przebywających w miejscach znajdujących się poza ich zwykłym otoczeniem przez okres nieprzekraczający 12 miesięcy, w celach wypoczynkowych, służbowych lub innych, z wyłączeniem podróży, których głównym celem jest podjęcie pracy zarobkowej.

Dane dotyczące **turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania** (obiektów hotelowych i pozostałych obiektów) nie obejmują pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

Przyjęto następujące rozwiązania:

- dane dotyczące **liczby obiektów i miejsc noclegowych** obejmują wszystkie obiekty czynne w dniu 31 VII i obiekty nieczynne w tym dniu, ale czynne w innych dniach lipca. Dane te nie obejmują obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.;
- przez obiekt **czynny** rozumie się obiekt, którego co najmniej część była dostępna dla turystów (niezależnie od tego czy był on faktycznie wykorzystany) w badanym okresie;
- dane dotyczące **liczby korzystających z noclegów i udzielonych noclegów** obejmują okres I – XII danego roku i dotyczą wszystkich obiektów bez względu na miesiąc (ce) w którym (ych) prowadziły działalność.

Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące pojęć z dziedziny turystyki i metodologii badania Czytelnik znajdzie w publikacji GUS pt. „Turystyka w 2007 r.”

***Tourism** is understood as the activities of traveling persons remaining outside their usual environment not longer than 12 months, for leisure, business and other purposes; excluding traveling for work purposes.*

*Data on tourist accommodation statistics concern **collective tourist accommodation establishments** (hotels and similar facilities and other facilities); do not include rented rooms and agrotourism lodgings.*

The following solutions are approved in tourist accommodation statistics:

- data related to the **number of facilities and number of beds** include all active establishments as of 31VII and non – active in that day but active in other days of July. Data on facilities and places in temporarily inactive facilities, due to expansion, renovation etc. are not included;
- active **establishment** means that one, which at least partly can be used by tourists (apart from, it is, or it is not used) in surveyed time;
- data on tourists **accommodated arrivals and nights spent** (overnights stay) concern months I-XII of surveyed year.

More details on tourism methodology are available in CSO publication “Tourism in 2007”.

TABL. 1 (76). **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA W 2007 R.**

Stan w dniu 31 VII

COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2007

As of 31 VII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> <i>C.C.</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Połud- nie	Praga- Północ
1	OGÓŁEM TOTAL	90	1	–	2	11	7	3	6
2	w tym całoroczne <i>of which open all year</i>	87	1	–	2	11	7	3	6
3	Hotele <i>Hotels</i>	63	1	–	–	7	5	2	6
4	Inne obiekty hotelowe <i>Other hotel facilities</i>	9	–	–	–	2	2	1	–
5	Pensjonaty <i>Boarding houses</i>	1	–	–	–	–	–	–	–
6	Domy wycieczkowe <i>Excursion hostels</i>	2	–	–	–	1	–	–	–
7	Schroniska młodzieżowe ^a ... <i>Youth hostels ^a</i>	4	–	–	–	–	–	–	–
8	Kempingi <i>Camping sites</i>	1	–	–	–	–	–	–	–
9	Ośrodki szkoleniowo- -wypoczynkowe <i>Training recreational cen- tres</i>	2	–	–	–	–	–	–	–
10	Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych <i>Public tourist cottages</i>	1	–	–	–	–	–	–	–
11	Pozostałe obiekty <i>Other facilities</i>	7	–	–	2	1	–	–	–

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.
a Including school youth hostels.

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
–	29	3	1	2	5	2	1	4	12	1	1
–	28	3	1	1	5	2	1	4	11	1	2
–	22	1	1	1	2	2	–	4	9	–	3
–	2	1	–	–	–	–	1	–	–	–	4
–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	5
–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	6
–	3	–	–	–	–	–	–	–	1	–	7
–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	8
–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1	9
–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	10
–	2	1	–	–	1	–	–	–	–	–	11

TABL. 2 (77). MIEJSCA NOCLEGOWE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO
 Stan w dniu 31 VII
NUMBER OF BEDS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
As of 31 VII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> <i>C.C.</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
1	OGÓŁEM..... TOTAL	20713	45	–	236	3072	1375	663	704
2	w tym całoroczne <i>of which open all year</i>	20292	45	–	236	3072	1375	663	704
3	Hotele..... <i>Hotels</i>	18084	45	–	–	2629	1224	630	704
4	Inne obiekty hotelowe..... <i>Other hotel facilities</i>	501	–	–	–	174	151	33	–
5	Pensjonaty..... <i>Boarding houses</i>	25	–	–	–	–	–	–	–
6	Domy wycieczkowe..... <i>Excursion hostels</i>	132	–	–	–	47	–	–	–
7	Schroniska młodzieżowe ^a <i>Youth hostels ^a</i>	373	–	–	–	–	–	–	–
8	Kempingi..... <i>Camping sites</i>	25	–	–	–	–	–	–	–
9	Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe..... <i>Training recreational cen- tres</i>	249	–	–	–	–	–	–	–
10	Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych ... <i>Public tourist cottages</i>	350	–	–	–	–	–	–	–
11	Pozostałe obiekty..... <i>Other facilities</i>	974	–	–	236	222	–	–	–

☞ *a* Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.
a Including school youth hostels.

ZAKWATEROWANIA W 2007 R.*IN 2007*

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembe- rtów	Śród- mieście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoli- borz	
–	8838	261	25	456	669	195	48	1619	2409	98	1
–	8792	261	25	106	669	195	48	1619	2384	98	2
–	8310	98	25	106	340	195	–	1619	2159	–	3
–	72	23	–	–	–	–	48	–	–	–	4
–	–	–	–	–	25	–	–	–	–	–	5
–	–	–	–	–	–	–	–	–	85	–	6
–	233	–	–	–	–	–	–	–	140	–	7
–	–	–	–	–	–	–	–	–	25	–	8
–	–	–	–	–	151	–	–	–	–	98	9
–	–	–	–	350	–	–	–	–	–	–	10
–	223	140	–	–	153	–	–	–	–	–	11

TABL. 3 (78). **KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO**
TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLIS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> <i>C.C.</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
1	OGÓŁEM..... TOTAL	1896420	4845	–	10376	207260	118418	88059	50286
2	w tym turyści zagraniczni..... <i>of which foreign tourists</i>	746845	121	–	230	51022	38950	16921	7847
3	Hotele..... <i>Hotels</i>	1759075	4845	–	–	183336	113958	85884	50286
4	Inne obiekty hotelowe..... <i>Other hotel facilities</i>	30381	–	–	–	13185	4460	2175	–
5	Pensjonaty..... <i>Boarding houses</i>	180	–	–	–	–	–	–	–
6	Domy wycieczkowe..... <i>Excursion hotels</i>	6359	–	–	–	2929	–	–	–
7	Schroniska młodzieżowe ^a <i>Youth hostels^a</i>	32009	–	–	–	–	–	–	–
8	Kempingi..... <i>Camping sites</i>	948	–	–	–	–	–	–	–
9	Ośrodki szkoleniowo- -wypoczynkowe..... <i>Training recreational cen- -tres</i>	16102	–	–	3868	–	–	–	–
10	Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych ... <i>Public tourist cottages</i>	2702	–	–	–	–	–	–	–
11	Pozostałe obiekty..... <i>Other facilities</i>	48664	–	–	6508	7810	–	–	–

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.
a Including school youth hostels.

ZAKWATEROWANIA W 2007 R.
HMENTS IN 2007

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
–	898275	5983	2002	10496	42310	13381	3996	164765	268951	7017	1
–	474955	318	2	586	1600	2344	197	63058	88515	179	2
–	847039	2841	2002	7066	26696	13381	–	164765	256976	–	3
–	4337	2228	–	–	–	–	3996	–	–	–	4
–	–	–	–	–	180	–	–	–	–	–	5
–	–	–	–	–	–	–	–	–	3430	–	6
–	24412	–	–	–	–	–	–	–	7597	–	7
–	–	–	–	–	–	–	–	–	948	–	8
–	–	–	–	–	5217	–	–	–	–	7017	9
–	–	–	–	2702	–	–	–	–	–	–	10
–	22487	914	–	728	10217	–	–	–	–	–	11

TABL. 4 (79). UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO
NIGHTS SPENT (OVERNIGHT STAY) IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
1	OGÓŁEM..... TOTAL	3528408	5708	–	41999	560211	209895	119951	155248
2	w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	1436866	144	–	651	109026	80123	26369	20040
3	Hotele..... <i>Hotels</i>	3207131	5708	–	–	486375	201677	114437	155248
4	Inne obiekty hotelowe..... <i>Other hotel facilities</i>	62049	–	–	–	22829	8218	5514	–
5	Pensjonaty..... <i>Boarding houses</i>	189	–	–	–	–	–	–	–
6	Domy wycieczkowe..... <i>Excursion hotels</i>	22802	–	–	–	7703	–	–	–
7	Schroniska młodzieżowe ^a <i>Youth hostels^a</i>	56856	–	–	–	–	–	–	–
8	Kempingi..... <i>Camping sites</i>	1694	–	–	–	–	–	–	–
9	Ośrodki szkoleniowo- -wypoczynkowe <i>Training recreational cen- tres</i>	29149	–	–	11156	–	–	–	–
10	Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych ... <i>Public tourist cottages</i>	2702	–	–	–	–	–	–	–
11	Pozostałe obiekty..... <i>Other facilities</i>	145836	–	–	30843	43304	–	–	–

^a Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.
a Including school youth hostels.

ZAKWATEROWANIA W 2007 R.
ESTABLISHMENTS IN 2007

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
–	1560138	15750	2192	37380	66215	17421	5862	236879	482929	10630	1
–	911652	981	2	2509	2771	3296	322	101098	177197	685	2
–	1478262	5833	2192	15022	36752	17421	–	236879	451325	–	3
–	12139	7487	–	–	–	–	5862	–	–	–	4
–	–	–	–	–	189	–	–	–	–	–	5
–	–	–	–	–	–	–	–	–	15099	–	6
–	42045	–	–	–	–	–	–	–	14811	–	7
–	–	–	–	–	–	–	–	–	1694	–	8
–	–	–	–	–	7363	–	–	–	–	10630	9
–	–	–	–	2702	–	–	–	–	–	–	10
–	27692	2430	–	19656	21911	–	–	–	–	–	11

TABL. 5 (80). **HOTELE WEDŁUG KATEGORII W 2007 R.**

Stan w dniu 31 VII

*HOTELS BY CATEGORY IN 2007**As of 31 VII*

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Kategoria <i>Category</i>					W trakcie katego- ryzacji <i>In time of catego- rise</i>
		5 gwiazdek (*****)	4 gwiazdki (****)	3 gwiazdki (***)	2 gwiazdki (**)	1 gwiazdka (*)	
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	63	8	6	16	16	9	8
Bemowo	1	—	—	—	—	—	1
Mokotów	7	1	—	2	—	4	—
Ochota	5	—	1	2	1	—	1
Praga-Południe	2	—	—	—	2	—	—
Praga-Północ	6	—	—	1	1	1	3
Śródmieście	22	5	3	6	5	2	1
Targówek	1	—	—	—	—	—	1
Ursus	1	—	—	—	1	—	—
Ursynów	1	—	—	—	1	—	—
Wawer	2	—	1	1	—	—	—
Wesoła	2	—	—	—	1	—	1
Włochy	4	—	1	2	1	—	—
Wola	9	2	—	2	3	2	—

SPORT



SPORT

Informacje o organizacjach kultury fizycznej i klubach sportowych opracowywane są na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

Dane o **klubach sportowych** dotyczą głównie sportu, w tym sportu kwalifikowanego (wyczynowego).

W kategorii **ćwiczących** jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia kilka dyscyplin sportu. W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych dyscyplin sportowych stosuje się różne granice wieku.

W kategorii **trenerów i instruktorów** sportowych jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli prowadzi zajęcia w kilku dyscyplinach sportu.

Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe to osoby, które prowadzą zajęcia sportowe, lecz nie posiadają uprawnień trenerskich i instruktor-skich, np. nauczyciele wychowania fizycznego, starsi zawodnicy.

Information on physical education organizations and sports clubs has been compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.

*Data regarding **sports clubs** mainly concern sports, including professional (record-seeking) sports.*

*In the categories of **exercisers**, one person may be indicated more than once depending upon the number of disciplines practised. Persons exercising are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual disciplines.*

*In the categories **coaches and sports instructors** one persons may be indicated more than once depending upon the number of sports disciplines taught.*

***Other persons teaching the sports disciplines** are the not qualified (authorised) as a sports instructors (coaches) persons, who teach sports disciplines eg. phisical teachers, elder competitors.*

TABL. 1 (81). KLUBY SPORTOWE^a W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII
SPORTS CLUBS^a IN 2006
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. War- szawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
1	Jednostki organizacyjne <i>Organizational entities</i>	250	13	9	24	23	9	15	7
2	Sekcje sportowe <i>Sport sections</i>	580	50	15	62	69	13	25	16
3	Członkowie klubów <i>Members</i>	40304	5466	577	3326	4664	1331	1809	977
4	Ćwiczący w sekcjach <i>Exercisers in sections</i>	40568	5375	535	3432	7216	1159	1851	789
5	mężczyźni <i>males</i>	30368	4724	418	2567	6186	829	1269	458
6	kobiety <i>females</i>	10200	651	117	865	1030	330	582	331
7	w tym juniorzy i juniorki <i>of which juniors</i>	21474	1306	427	1643	2138	764	1624	521
8	Trenerzy <i>Coaches</i>	725	62	14	100	80	14	43	–
9	Instruktorzy sportowi <i>Sports instructors</i>	953	180	15	85	110	49	40	36
10	Inne osoby prowadzące zaję- cia sportowe <i>Other persons teaching the</i> <i>sport disciplines</i>	330	7	–	21	23	17	7	8

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych
a Sports clubs taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
4	63	11	4	17	20	4	5	4	12	6	1
4	147	18	6	40	43	10	9	10	27	16	2
264	11449	1172	461	1724	1489	449	430	732	2821	1163	3
294	11253	1113	440	1610	1830	413	413	562	1531	752	4
286	7484	760	280	894	1482	362	294	516	1037	522	5
8	3769	353	160	716	348	51	119	46	494	230	6
199	6262	853	415	1075	1600	278	371	414	1045	539	7
4	236	20	7	46	16	7	11	11	28	26	8
5	226	33	10	27	36	13	17	14	36	21	9
1	92	2	1	13	28	7	2	5	95	1	10

na poziomie ogólnopolskim.
categories of age.

TABL. 2 (82). **WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH^a**
Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS^a IN 2006
As of 31 XII

Lp. No.	DZIEDZINY ^b I DYSCYPLINY SPORTOWE <i>SPORTS FIELDS^b</i> <i>AND DISCIPLINES</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> <i>C.C.</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
									SEK
									<i>SECT</i>
1	Judo <i>Judo</i>	17	3	1	2	1	—	1	—
2	Koszykówka <i>Bascetball</i>	35	2	1	4	5	—	—	1
3	Lekkoatletyka <i>Athletics</i>	24	2	—	3	5	1	2	1
4	Piłka nożna ^c <i>Football^c</i>	64	4	4	5	7	2	3	3
5	Piłka ręczna <i>Handball</i>	19	—	—	4	2	1	—	—
6	Piłka siatkowa ^c <i>Volleyball^c</i>	41	4	1	5	3	—	1	—
7	Pływanie <i>Swimming</i>	27	2	1	2	5	2	—	—
8	Szachy <i>Chess</i>	15	—	1	1	1	—	—	1
9	Tenis <i>Tennis</i>	19	2	—	2	2	—	1	—
10	Tenis stołowy <i>Table tennis</i>	23	1	2	2	2	1	—	—

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych 29 X 2003 r. (Dz. U. Nr 193, poz. 1888). ^c Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu).

^a Sports clubs taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older No. 193, item 1888). ^c A sports field (consists of a number of related sports disciplines).

W 2006 R.

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
CJE											
<i>IONS</i>											
1	5	1	–	2	–	–	–	–	–	–	1
–	11	2	1	2	5	–	–	1	–	–	2
–	4	1	–	2	3	–	–	–	–	–	3
3	12	4	1	3	6	1	–	3	1	2	4
–	5	1	–	2	3	–	1	–	–	–	5
–	11	3	–	3	4	–	2	1	2	1	6
–	7	–	1	3	–	–	1	–	2	1	7
–	7	–	1	1	–	1	–	–	1	–	8
–	7	–	–	1	2	–	–	1	1	–	9
–	6	–	–	2	3	1	1	–	–	2	10

na poziomie ogólnopolskim b Podano zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia

categories of age. b According by the Ministry of National Education and Sport, dated 26 X 2003 (Journal of Laws

TABL. 2 (82). **WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH^a**
 Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS^a IN 2006 (cont.)
 As of 31 XII

Lp. No.	DZIEDZINY ^b I DYSCYPLINY SPORTOWE <i>SPORTS FIELDS^b AND DISCIPLINES</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
			ĆWICZĄCY OGÓLEM						
			<i>EXERCISERS TOTAL</i>						
1	Judo	1416	167	64	144	170	—	37	—
	<i>Judo</i>								
2	Koszykówka.....	1644	39	63	112	144	—	—	18
	<i>Basketball</i>								
3	Lekkoatletyka	1674	51	—	235	366	90	481	13
	<i>Athletics</i>								
4	Piłka nożna ^c	5418	380	86	238	387	59	391	203
	<i>Football^c</i>								
5	Piłka ręczna.....	773	—	—	72	107	25	—	—
	<i>Handball</i>								
6	Piłka siatkowa ^c	2045	117	24	89	127	—	45	—
	<i>Volleyball^c</i>								
7	Pływanie.....	1629	45	115	65	230	130	—	—
	<i>Swimming</i>								
8	Szachy	1340	—	25	105	9	—	—	30
	<i>Chess</i>								
9	Tenis.....	1267	43	—	40	58	—	16	—
	<i>Tennis</i>								
10	Tenis stołowy.....	701	21	38	80	25	6	—	—
	<i>Table tennis</i>								

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych 29 X 2003 r. (Dz. U. Nr 193, poz. 1888). ^c Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu).

a Sports clubs taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older No. 193, item 1888). c A sports field (consists of a number of related sports disciplines).

W 2006 R. (cd.)

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
W SEKCJACH											
<i>IN SECTIONS</i>											
90	664	15	–	65	–	–	–	–	–	–	1
–	731	194	86	69	166	–	–	22	–	–	2
–	181	66	–	77	114	–	–	–	–	–	3
204	1095	424	180	89	705	228	–	414	210	125	4
–	250	27	–	85	62	–	145	–	–	–	5
–	569	153	–	93	107	–	159	18	530	14	6
–	427	–	66	245	–	–	50	–	105	151	7
–	1048	–	60	16	–	37	–	–	10	–	8
–	928	–	–	14	93	–	–	24	51	–	9
–	263	–	–	37	102	22	10	–	–	97	10

na poziomie ogólnopolskim *b* Podano zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia

categories of age. b According by the Ministry of National Education and Sport, dated 26 X 2003 (Journal of Laws

TABL. 2 (82). **WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH^a**
Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS^a IN 2006 (cont.)
As of 31 XII

Lp. No.	DZIEDZINY ^b I DYSCYPLINY SPORTOWE SPORTS FIELDS ^b AND DISCIPLINES	M.st. Warszawa Warsaw C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
			ĆWICZĄCY OGÓŁEM EXERCISERS TOTAL w tym juniorzy of which						
1	Judo	922	129	60	112	136	–	22	–
	<i>Judo</i>								
2	Koszykówka.....	1345	16	44	89	98	–	–	–
	<i>Basketball</i>								
3	Lekkoatletyka	1319	10	–	168	244	75	472	3
	<i>Athletics</i>								
4	Piłka nożna ^c	4169	247	68	115	288	59	348	181
	<i>Football^c</i>								
5	Piłka ręczna.....	669	–	–	24	81	25	–	–
	<i>Handball</i>								
6	Piłka siatkowa ^c	1454	46	24	47	60	–	45	–
	<i>Volleyball^c</i>								
7	Pływanie.....	1362	45	115	–	187	130	–	–
	<i>Swimming</i>								
8	Szachy	534	–	14	105	–	–	–	21
	<i>Chess</i>								
9	Tenis.....	614	26	–	40	29	–	16	–
	<i>Tennis</i>								
10	Tenis stołowy.....	472	–	38	50	10	6	–	–
	<i>Table tennis</i>								

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych 29 X 2003 r. (Dz. U. Nr 193, poz. 1888). ^c Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu).

^a Sports clubs taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older No. 193, item 1888). ^c A sports field (consists of a number of related sports disciplines).

W 2006 R. (cd.)

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rem- bertów	Śród- mieście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoli- borz	
W SEKCJACH (dok.) IN SECTIONS (cont.) i juniorki juniors											
18	386	15	–	44	–	–	–	–	–	–	1
–	626	173	86	25	166	–	–	22	–	–	2
–	132	66	–	35	114	–	–	–	–	–	3
181	977	223	155	65	584	149	–	294	170	65	4
–	220	27	–	85	62	–	145	–	–	–	5
–	269	140	–	58	72	–	141	18	530	4	6
–	368	–	66	205	–	–	50	–	45	151	7
–	315	–	60	–	–	19	–	–	–	–	8
–	359	–	–	–	87	–	–	24	33	–	9
–	193	–	–	7	102	17	4	–	–	45	10

na poziomie ogólnopolskim b Podano zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia

categories of age. b According by the Ministry of National Education and Sport, dated 26 X 2003 (Journal of Laws

TABL. 2 (82). **WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH^a**
Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS^a IN 2006 (cont.)
As of 31 XII

Lp. No.	DZIEDZINY ^b I DYSCYPLINY SPORTOWE <i>SPORTS FIELDS^b</i> <i>AND DISCIPLINES</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> <i>C.C.</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
			TRENE COA						
1	Judo <i>Judo</i>	28	3	3	6	4	–	1	–
2	Koszykówka <i>Bascetball</i>	51	3	1	2	5	–	–	–
3	Lekkoatletyka <i>Athletics</i>	78	4	–	21	18	4	8	–
4	Piłka nożna ^c <i>Football^c</i>	105	5	3	6	8	2	1	–
5	Piłka ręczna <i>Handball</i>	27	–	–	3	5	1	–	–
6	Piłka siatkowa ^c <i>Volleyball^c</i>	50	4	–	2	5	–	2	–
7	Pływanie <i>Swimming</i>	47	2	6	1	4	3	–	–
8	Szachy <i>Chess</i>	18	–	–	–	–	–	–	–
9	Tenis <i>Tennis</i>	28	2	–	4	3	–	–	–
10	Tenis stołowy <i>Table tennis</i>	11	1	1	2	1	–	–	–

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych 29 X 2003 r. (Dz. U. Nr 193, poz. 1888). ^c Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu).

a Sports clubs taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older No. 193, item 1888). c A sports field (consists of a number of related sports disciplines).

W 2006 R. (cd.)

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
RZY											
CHES											
1	8	–	–	2	–	–	–	–	–	–	1
–	29	3	2	3	3	–	–	–	–	–	2
–	11	3	–	7	2	–	–	–	–	–	3
3	46	7	3	2	1	2	–	6	5	5	4
–	12	–	–	2	–	–	4	–	–	–	5
–	17	2	–	3	–	–	6	–	7	2	6
–	17	–	1	6	–	–	–	–	3	4	7
–	16	–	–	–	–	1	–	–	1	–	8
–	13	–	–	1	1	–	–	1	3	–	9
–	2	–	–	1	–	–	1	–	–	2	10

na poziomie ogólnopolskim b Podano zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia

categories of age. b According by the Ministry of National Education and Sport, dated 26 X 2003 (Journal of Laws

TABL. 2 (82). **WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH^a**
Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS^a IN 2006 (cont.)
As of 31 XII

Lp. No.	DZIEDZINY ^b I DYSCYPLINY SPORTOWE <i>SPORTS FIELDS^b</i> <i>AND DISCIPLINES</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> <i>C.C.</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
			INSTRUK <i>SPORTS</i>						
1	Judo <i>Judo</i>	19	5	–	2	2	–	–	–
2	Koszykówka <i>Bascetball</i>	14	–	–	1	1	–	–	1
3	Lekkoatletyka <i>Athletics</i>	35	1	–	4	4	5	7	2
4	Piłka nożna ^c <i>Football^c</i>	109	8	3	8	7	–	16	9
5	Piłka ręczna <i>Handball</i>	10	–	–	–	–	–	–	–
6	Piłka siatkowa ^c <i>Volleyball^c</i>	37	1	2	1	6	–	–	–
7	Pływanie <i>Swimming</i>	28	3	–	–	5	2	–	–
8	Szachy <i>Chess</i>	34	–	2	2	–	–	–	–
9	Tenis <i>Tennis</i>	25	1	–	2	–	–	1	–
10	Tenis stołowy <i>Table tennis</i>	17	–	1	2	1	–	–	–

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych 29 X 2003 r. (Dz. U. Nr 193, poz. 1888). ^c Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu).

^a Sports clubs taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older No. 193, item 1888). ^c A sports field (consists of a number of related sports disciplines).

W 2006 R. (dok.)

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
TORZY SPORTOWI											
INSTRUCTORS											
1	6	2	–	1	–	–	–	–	–	–	1
–	4	1	–	1	4	–	–	1	–	–	2
–	8	1	–	–	3	–	–	–	–	–	3
4	12	7	5	3	9	3	–	11	2	2	4
–	1	1	–	1	2	–	5	–	–	–	5
–	5	7	–	2	4	–	3	1	5	–	6
–	4	–	3	1	–	–	5	–	1	4	7
–	29	–	1	–	–	–	–	–	–	–	8
–	13	–	–	–	3	–	–	–	5	–	9
–	7	–	–	1	1	1	–	–	–	3	10

na poziomie ogólnopolskim b Podano zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia

categories of age. b According by the Ministry of National Education and Sport, dated 26 X 2003 (Journal of Laws

ĆWICZĄCY W KLUBACH SPORTOWYCH^a NA 1000 LUDNOŚCI W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII

EXERCISERS IN SPORTS CLUBS^a PER 1000 POPULATION IN 2006

As of 31 XII



^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych na poziomie ogólnopolskim.

^a Sports clubs taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older categories of age.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ



ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Źródłem publikowanych danych jest krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON. REGON jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru REGON określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) z późniejszymi zmianami oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 lipca 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763) z późniejszymi zmianami w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji rejestru podmiotów gospodarki narodowej w tym wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń oraz szczegółowych warunków i trybu współdziałania służb statystyki publicznej z innymi organami prowadzącymi rejestry i systemy informatyczne administracji publicznej.

Do rejestru REGON wpisywane są podmioty gospodarki narodowej, zwane dalej jednostkami prawnymi, czyli **osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą** oraz ich jednostki lokalne, czyli zakłady, oddziały, filie oznaczone odrębnymi adresami, w których jednostki prawne prowadzą działalność przez co najmniej jedną osobę pracującą.

Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego.

Dane **nie obejmują jednostek lokalnych** (zakładów, oddziałów itp.) **oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.**

Dane o krajowych osobach fizycznych zostały przedstawione według miejsca zamieszkania, natomiast o zagranicznych osobach fizycznych według miejsca prowadzenia działalności.

The source of information for published data is the National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON. REGON is administrative register held by the President of CSO. The rules for running the register are defined by the Regulation of the Council of Ministers of 29 VI 1995 on public statistics (Journal of Laws No. 88, item 439) with later amendments, and the provisions of the Regulation of the Council of Ministers of 27 VII 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763) with later amendments, on the mode and methodology of running and updating the business register, including application, questionnaire and certificate specimens and detailed conditions and mode of cooperation of official statistics services with other bodies running official registers and information systems in public administration.

*In REGON there are registered entities called legal units, that is: **legal persons, organizational units without legal personality, natural persons conducting economic activity** as well as their local units i.e., establishments, branches operating at separate addresses where legal entities conduct activities by at least one employed person.*

Presented data include entities of the national economy regardless ownership sector i.e. include both private and public sector.

Data do not include local units as well as persons tending private farms in agriculture.

Data on domestic natural persons are given according to the owner address of residence. Data on foreign natural persons are given according to the place of conducting activity.

Dane prezentowane są m.in. w **układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**.

Do poszczególnych **sekcji PKD** zaliczono podmioty według rodzaju przeważającej działalności deklarowanej w momencie dokonywanej rejestracji bądź po wprowadzeniu zmiany zgłoszonej przez podmiot.

Podmiot gospodarki narodowej – podmiot stosunków cywilno-prawnych prawa polskiego wyposażony w autonomię decyzji prawnych, ekonomicznych i finansowych, realizujący działalność określoną w statucie opisującym cel i zasady działania podmiotu; także osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą w oparciu o przepisy ustawy o swobodzie działalności gospodarczej (Dz. U. 2004 Nr 173, poz. 1807). Posiadanie osobowości prawnej nie jest kryterium określenia podmiotu jako jednostki prawnej. W systemie REGON pojęcie podmiotu gospodarki narodowej jest tożsame z pojęciem **jednostki prawnej**.

Podstawowa forma prawna – kategoria określająca status jednostki prowadzącej działalność; jest on oznaczany poprzez przymiot posiadania lub nieposiadania osobowości prawnej (w przypadku jednostek organizacyjnych) lub poprzez przymiot posiadania zdolności do czynności prawnych (w przypadku osoby fizycznej).

Osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą – każdy, kto ukończył 18 lat i tym samym ma pełną zdolność do czynności prawnych, podejmujący działalność gospodarczą. Osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą jest jednym z trzech typów (oprócz osób prawnych i jednostek niemających osobowości prawnej) jednostek prawnych.

Skarb Państwa – podmiot stosunków cywilno-prawnych, osoba prawna obecnie niezinstytucjonalizowana.

Spółka – określony w umowie związek dwóch lub więcej osób utworzony dla osiągnięcia wspólnego celu, głównie gospodarczego.

Data are presented according to **the Polish Classification of Activities (PKD)**.

Entities are included in the separate **sections** according to dominate type of conducted activity declared at registration time, or any time declared by entity, when dominate type of conducted activity is changed.

An entity of national economy – subject of a civil law relations of polish law endowed with autonomy of legal and financial decisions which realizes activities specified in the statutes describing purpose and principles of activity conducted by the entity; natural person conducting economic activity on the basis of the Law on freedom of economic activity (Journal of Laws 2004 No. 173, item 1807). Legal personality is not a criterion, which determine whether the entity is a legal unit. In REGON register a term entity of the national economy is understood as a **legal unit**.

Basic legal form – category defining a status of a unit which conducts an activity; units with or without status of a legal person – in case of organizational units – or capacity to enter into legal transactions – in case of natural persons.

Natural person conducting economic activity – a person of 18 years of age, having the full capacity to enter into legal transactions, taking up economic activity. Such a person falls under one of three types (apart from legal persons and organizational units without legal personality) of legal units.

The State Treasury – party to a civil law relations, legal person noninstitutionalized.

Company – defined in statutes relationship of two or more persons established in order to achieve a common purpose, most often an economic one.

Spółka handlowa – spółka działająca w oparciu o przepisy Kodeksu spółek handlowych. Spółki handlowe dzielą się na osobowe (jawne, komandytowe, partnerskie, komandytowo-akcyjne) i kapitałowe (akcyjne, z ograniczoną odpowiedzialnością). Dla spółek osobowych istotny jest skład osobowy określony w umowie, dla spółek kapitałowych – określony w umowie kapitał złożony z udziałów:

- spółka akcyjna – spółka, której podstawę finansową stanowi wniesiony przez wspólników kapitał, podzielony na udziały zwane akcjami; podstawowa forma prawna przedsiębiorstwa kapitałowego, polegająca na tym, że kapitał zakładowy składa się z wkładów założycieli, którzy otrzymują akcje w postaci dokumentów wystawionych na okaziciela;
- spółka z ograniczoną odpowiedzialnością – spółka kapitałowa pozwalająca na prowadzenie przedsiębiorstwa bez ryzyka narażenia całego majątku wspólników, za który odpowiadają wobec wierzycieli tylko do wysokości imiennych udziałów;
- spółka jawna – spółka osobowa prowadząca przedsiębiorstwo pod własną firmą, nie będąca inną spółką handlową. Każdy wspólnik odpowiada za zobowiązania spółki bez ograniczenia całym swoim majątkiem solidarnie z pozostałymi wspólnikami oraz ze spółką.
- spółka komandytowa – spółka osobowa mająca na celu prowadzenie przedsiębiorstwa pod własną firmą, w której za zobowiązania spółki wobec wierzycieli odpowiada co najmniej jeden wspólnik bez ograniczenia (komplementariusz), a odpowiedzialność co najmniej jednego wspólnika (komandytariusza) jest ograniczona. Wspólnikami spółki komandytowej mogą być osoby fizyczne i prawne.

Commercial company – a company conducting its activities on the basis of the Code of Commercial companies regulations. Commercial companies include partnerships (unlimited partnership, limited partnership, professional partnership, joint-stock limited partnership) and companies (joint stock, limited liability). Vital for partnerships are partners and for companies – stated in the statutes share capital composed of shares,

- joint stock company – a company, the financial basis of which is capital contributed by partners and divided into shares. It is the main legal form of capital enterprise, where share capital composes of contributions made by founders, who receive shares in form of bearer's shares documents;
- limited liability company – a company of shareholder who pay their debts limited by share value, to creditors. It enables entities to conduct economic activity without the risk of losing all assets;
- registered partnership – a partnership running an enterprise under its own business name which does not constitute another commercial company. Each partner bears unlimited personal liability jointly with other shareholders for enterprise obligations;
- limited partnership – a partnership whose purpose is to conduct a business enterprise under its own business name. In a limited partnership, at least one partner (general partner) bears unlimited liability towards the creditors for obligations of the partnership, and at least one partner (limited partner) bears limited liability. Natural persons, as well as legal persons, can be partners in limited partnership.

Przedsiębiorstwo państwowe – przedsiębiorstwo utworzone przez organ założycielski, którym jest odpowiednio minister lub wojewoda. Jest wpisane do rejestru przedsiębiorców w Krajowym Rejestrze Sądowym. Wpis przedsiębiorstwa do tego rejestru następuje po zatwierdzeniu przez sąd statutu przedsiębiorstwa i jest równoznaczny z nadaniem mu osobowości prawnej. Podstawą prawną działania przedsiębiorstwa państwowego jest ustawa z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych (tekst jednolity Dz. U. 2002 Nr 112, poz. 981) lub odrębna ustawa nadająca konkretnemu przedsiębiorstwu państwowemu osobowość prawną.

Spółdzielnia – dobrowolne zrzeszenie nieograniczonej liczby osób, o zmiennym składzie osobowym i zmiennym funduszu udziałowym, które w interesie swoich członków prowadzi wspólną działalność gospodarczą.

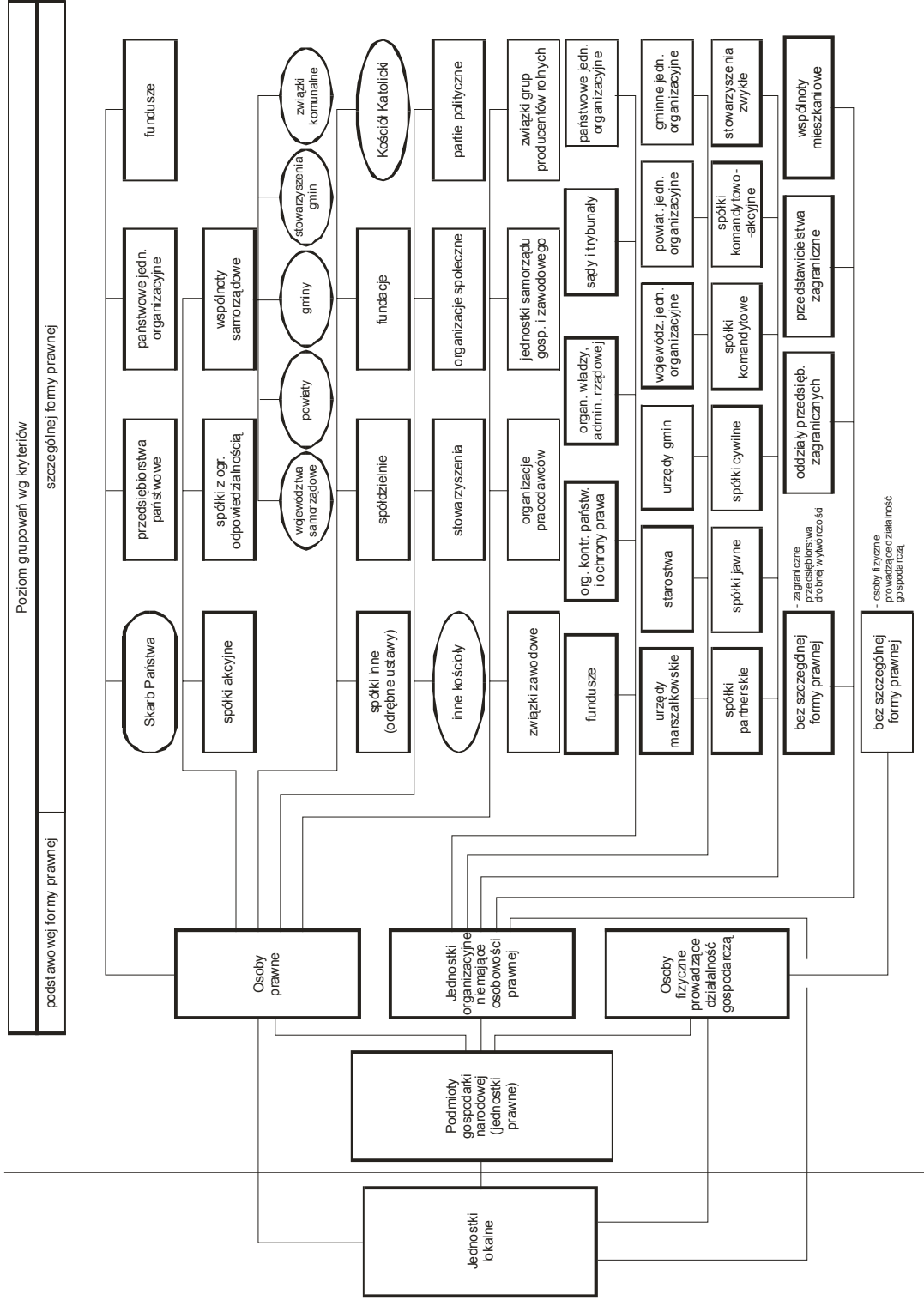
Rozszerzone wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć Czytelnik znajdzie w publikacji pt. „Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w województwie mazowieckim w 2007 r.” zamieszczonej przez Urząd Statystyczny w Warszawie na stronie internetowej www.stat.gov.pl/warsz/.

State owned enterprise – an enterprise established by founding body, who is accordingly a minister or voivode, registered in National Court Register after its statutes is accepted by the court; this registration signifies granting legal personality. Legal grounds of the state owned enterprise activity is law on state owned enterprises dated 25 IX 1981 (unified text Journal of Laws 2002 No. 112, item 981) or in case of special enterprise – separate law granting legal personality.

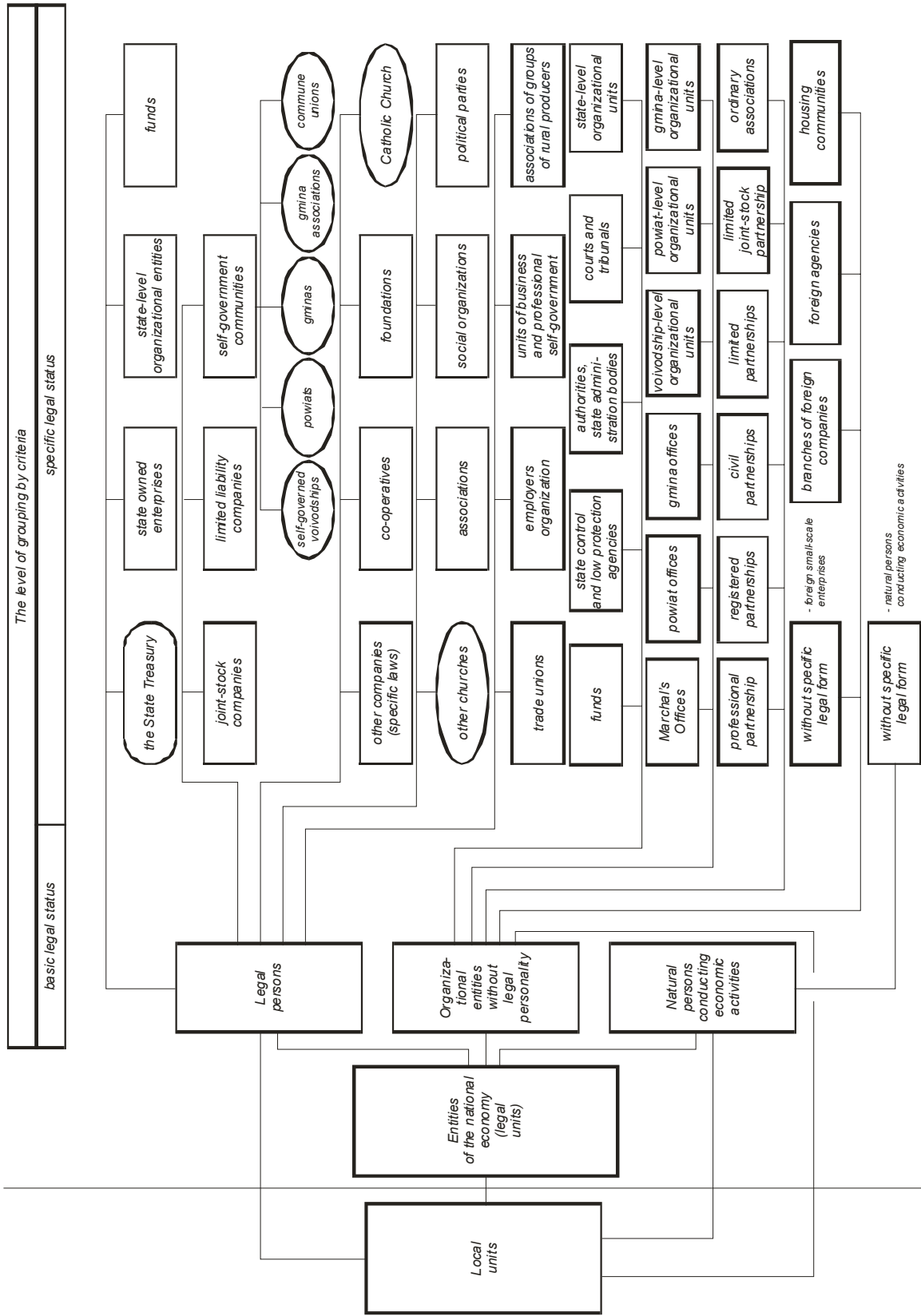
Cooperative – a voluntary confederation of unlimited number of persons, with variable composition and variable share fund, which commonly conducts economic activity in the interest of its members.

More detailed methodological explanations concerning basic definitions on REGON register can be found in publication “Structural changes of groups of entities of national economy in Mazowieckie Voivodship in 2007” see web site www.stat.gov.pl/warsz/.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG PODSTAWOWYCH I SZCZEGÓLNYCH FORM PRAWNYCH



ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY BASIC AND SPECIFIC LEGAL STATUS



The level of grouping by criteria

basic legal status

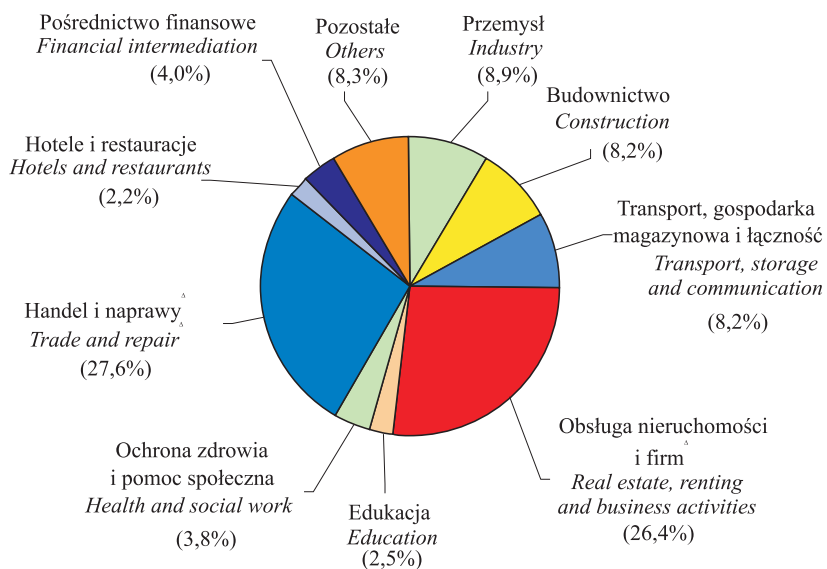
specific legal status

**STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ W M.ST. WARSZAWIE
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*STRUCTURE OF ENTITIES THE NATIONAL ECONOMY IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
BY ECONOMIC ACTIVITY IN 2007*

As of 31 XII



**STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ W M.ST. WARSZAWIE
WEDŁUG FORM PRAWNYCH W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*STRUCTURE OF ENTITIES THE NATIONAL ECONOMY IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
BY LEGAL FORM IN 2007*

As of 31 XII

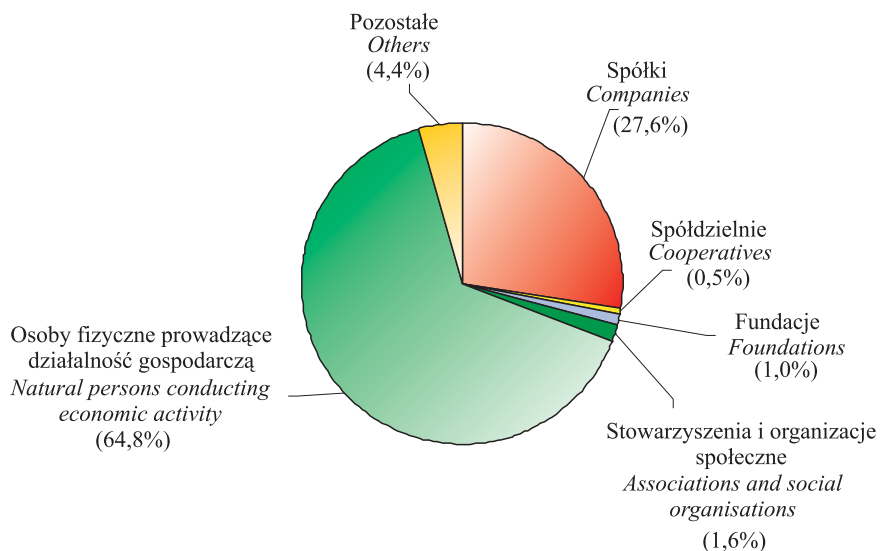


TABLE 1 (83). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH W 2007 R.**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS IN 2007
As of 31 XII

Lp. No.	DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem <i>Grand total</i>						Sektor <i>Public</i>	
		ogółem <i>total</i>	9 osób i mniej <i>persons and less</i>	10–49	50–249	250– –999	1000 osób i więcej <i>persons and more</i>	razem <i>total</i>	9 osób i mniej <i>persons and less</i>
1	M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	313367	297765	12122	2692	570	218	5095	2908
2	Bemowo	18184	17707	405	57	9	6	135	61
3	Białołęka.....	10256	9799	351	86	15	5	81	28
4	Bielany.....	22405	21687	589	115	11	3	321	202
5	Mokotów.....	43514	41293	1743	365	85	28	739	441
6	Ochota.....	16040	15282	578	124	40	16	387	237
7	Praga-Południe.....	33305	32018	1008	230	32	17	525	344
8	Praga-Północ.....	10695	10188	373	101	23	10	245	142
9	Rembertów.....	3315	3179	102	28	5	1	94	67
10	Śródmieście.....	42406	38947	2534	688	166	71	1290	763
11	Targówek.....	18048	17457	485	86	19	1	115	46
12	Ursus.....	6729	6507	174	44	4	–	66	23
13	Ursynów.....	23118	22216	736	141	20	5	83	4
14	Wawer.....	12599	12006	508	71	11	3	92	27
15	Wesoła.....	3484	3351	118	10	5	–	28	13
16	Wilanów.....	3436	3246	165	23	2	–	24	11
17	Włochy.....	9027	8237	618	130	28	14	90	27
18	Wola.....	26862	25177	1249	327	77	32	634	402
19	Żoliborz.....	9944	9468	386	66	18	6	146	70

publiczny <i>sector</i>				Sektor prywatny <i>Private sector</i>						Lp. No.
10-49	50-249	250- -999	1000 osób i więcej <i>persons and more</i>	razem <i>total</i>	9 osób i mniej <i>persons and less</i>	10-49	50-249	250- -999	1000 osób i więcej <i>persons and more</i>	
1128	754	205	100	308272	294857	10994	1938	365	118	1
40	27	3	4	18049	17646	365	30	6	2	2
30	16	5	2	10175	9771	321	70	10	3	3
69	43	5	2	22084	21485	520	72	6	1	4
159	98	31	10	42775	40852	1584	267	54	18	5
75	43	22	10	15653	15045	503	81	18	6	6
100	64	11	6	32780	31674	908	166	21	11	7
58	33	7	5	10450	10046	315	68	16	5	8
14	10	2	1	3221	3112	88	18	3	-	9
225	199	67	36	41116	38184	2309	489	99	35	10
34	30	4	1	17933	17411	451	56	15	-	11
26	14	3	-	6663	6484	148	30	1	-	12
47	25	4	3	23035	22212	689	116	16	2	13
42	17	4	2	12507	11979	466	54	7	1	14
12	-	3	-	3456	3338	106	10	2	-	15
7	6	-	-	3412	3235	158	17	2	-	16
30	19	9	5	8937	8210	588	111	19	9	17
115	86	21	10	26228	24775	1134	241	56	22	18
45	24	4	3	9798	9398	341	42	14	3	19

TABL. 2 (84). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY SELECTED SECTIONS IN 2007

As of 31 XII

Lp. No.	DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym					
			rolnic- two, łowiec- two i leśnic- two <i>agricul- ture, hunting and forestry</i>	przemysł <i>industry</i>		bu- downic- two <i>con- struc- tion</i>	handel i na- prawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restaura- cje <i>hotels and restau- rants</i>
				razem <i>total</i>	w tym przetwó- rstwo przemys- łowe <i>of which manufac- turing</i>			
1	M.st. Warszawa Warsaw C.C.	313367	1500	27906	27526	25718	86466	6900
2	Bemowo	18184	70	1552	1547	1541	5083	375
3	Białołęka	10256	71	840	827	926	2535	235
4	Bielany	22405	86	2049	2036	2122	6472	398
5	Mokotów	43514	220	3681	3628	3386	11433	851
6	Ochota	16040	72	1205	1176	1192	4195	366
7	Praga-Południe	33305	107	2948	2934	2815	9817	736
8	Praga-Północ	10695	37	883	875	1020	3355	299
9	Rembertów	3315	27	398	392	285	1072	78
10	Śródmieście.....	42406	182	3398	3281	2698	9695	1158
11	Targówek	18048	57	1741	1733	1920	5774	416
12	Ursus	6729	35	706	699	613	2135	140
13	Ursynów	23118	154	1895	1874	1795	5684	450
14	Wawer	12599	110	1730	1718	1059	3915	263
15	Wesoła.....	3484	76	385	384	392	1036	88
16	Wilanów	3436	38	317	300	246	900	69
17	Włochy	9027	47	914	903	691	3027	166
18	Wola.....	26862	82	2304	2265	2303	7750	595
19	Żoliborz.....	9944	29	960	954	714	2588	217

<i>Of which</i>							Lp. No.
transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	pośrednictwo finansowe <i>financial intermediation</i>	obsługa nieruchomości i firm [^] <i>real estate, renting and business activities</i>	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne [^] <i>public administration and defence compulsory social security</i>	edukacja <i>education</i>	ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>health and social work</i>	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>other community, social and personal service activities</i>	
25680	12509	82678	480	7694	11950	23831	1
1915	845	4451	12	482	799	1059	2
957	507	2743	2	316	467	655	3
2175	829	5301	2	605	881	1483	4
3126	1691	12844	80	1043	1695	3456	5
1222	598	4773	34	434	676	1272	6
2880	1395	8380	24	809	1298	2090	7
1106	402	2206	11	247	299	830	8
326	109	611	3	72	120	213	9
2145	1802	13324	252	1040	1286	5403	10
2385	712	3231	3	336	436	1035	11
632	220	1524	2	148	240	333	12
1610	1027	6911	4	703	1291	1593	13
904	405	2561	1	264	614	772	14
210	126	722	8	74	154	213	15
199	117	1035	4	81	170	258	16
868	281	2111	9	164	245	503	17
2368	1081	7100	25	564	749	1938	18
652	362	2850	4	312	530	725	19

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NA 1000 LUDNOŚCI W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY PER 1000 POPULATION IN 2007

As of 31 XII



PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NA 1 km² W 2007 R.
 Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY PER 1km² IN 2007
As of 31 XII

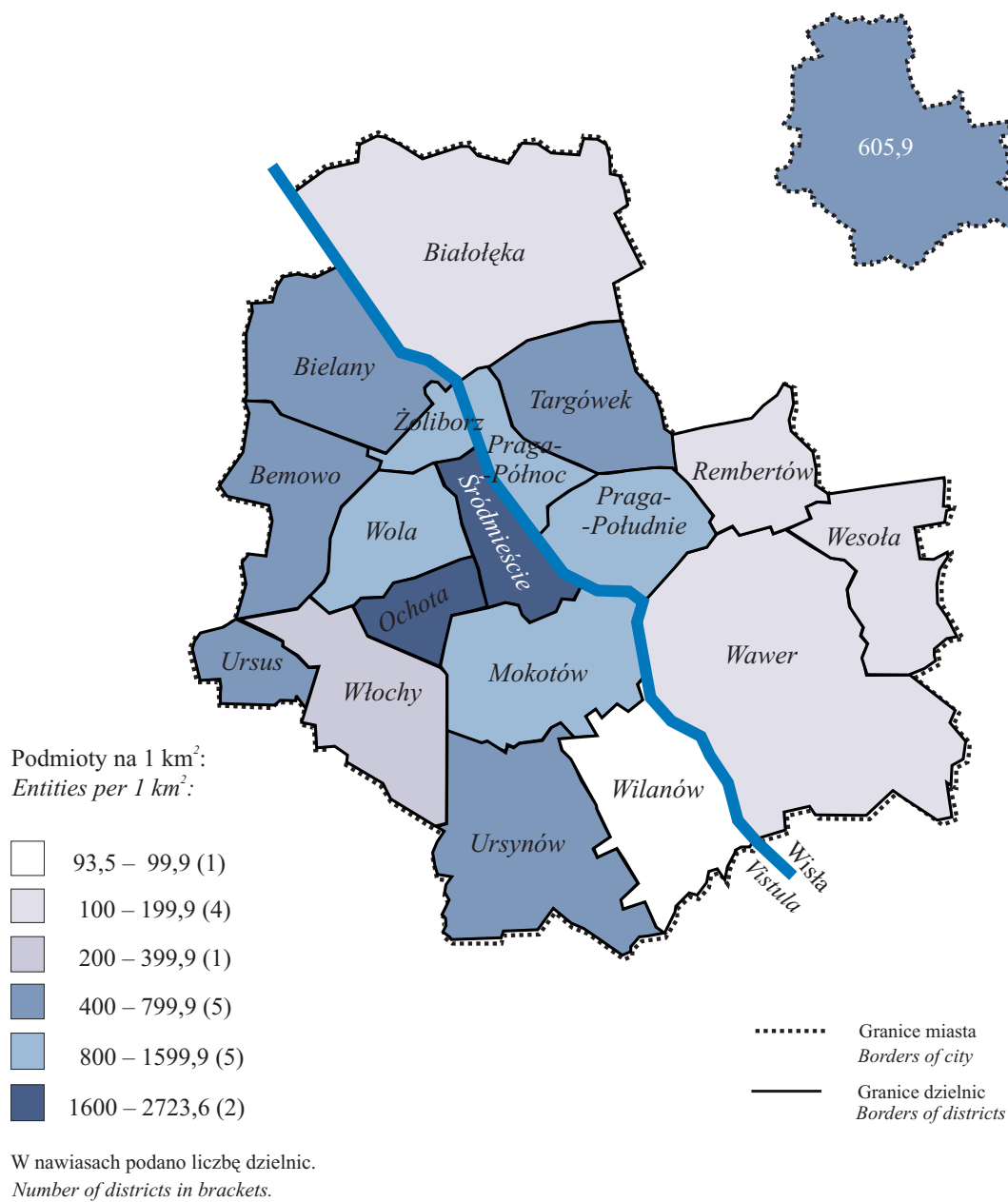


TABLE 3 (85). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY OWNERSHIP SECTORS AND LEGAL FORM
As of 31 XII

Lp. No.	DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem ^b <i>Grand total^b</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>			
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółki Skarbu Państwa <i>companies of the State Treasury</i>	spółki z przewagą państwowych osób prawnych <i>companies with predominance of state legal participation</i>
1	M.st. Warszawa <i>Warsaw C. C.</i>	313367	5095	102	66	269
2	Bemowo	18184	135	2	–	2
3	Białołęka	10256	81	3	2	7
4	Bielany	22405	321	2	1	6
5	Mokotów	43514	739	13	11	42
6	Ochota	16040	387	6	3	16
7	Praga-Południe	33305	525	8	5	19
8	Praga-Północ	10695	245	4	2	8
9	Rembertów	3315	94	3	1	1
10	Śródmieście	42406	1290	33	21	96
11	Targówek	18048	115	2	1	6
12	Ursus	6729	66	1	2	9
13	Ursynów	23118	83	1	2	2
14	Wawer	12599	92	1	1	3
15	Wesoła	3484	28	–	–	1
16	Wilanów	3436	24	–	–	3
17	Włochy	9027	90	9	1	12
18	Wola	26862	634	13	12	32
19	Żoliborz	9944	146	1	1	4

☞ *a* Bez wyróżnionej własności mieszanej zaliczanej do odpowiedniej formy własności zgodnie z przeważającym udziałem kapitału według miejsca zamieszkania właściciela; zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.

a Without specifying mixed ownership classified by the appropriate form of ownership in accordance with predominant given according to the owner address of residence; foreign natural persons according to the place of the conducting activity.

I FORM PRAWNYCH W 2007 R.

IN 2007

Sektor prywatny <i>Private sector</i>							Lp. No.
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
	spółki prywatne <i>private compa- nies</i>	spółki z przewa- gą kapitału za- granicznego <i>companies with predominance of foreign capital</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	zagraniczne przedsiębiorstwa drobnej wytwór- czości <i>foreign small- scale enterprises</i>	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>natural persons conducting eco- nomic activity^c</i>		
308272	65821	16292	1594	100	202980	1	
18049	2668	294	41	1	14553	2	
10175	1632	233	24	1	7730	3	
22084	3558	445	67	10	17167	4	
42775	9652	2348	242	13	27063	5	
15653	3286	983	125	3	9992	6	
32780	6295	922	151	8	23581	7	
10450	2055	303	53	1	7353	8	
3221	567	73	10	1	2413	9	
41116	12858	5296	374	18	16062	10	
17933	2728	409	41	6	14295	11	
6663	1096	213	41	4	5045	12	
23035	4115	675	112	6	17186	13	
12507	2522	396	44	6	9030	14	
3456	529	39	5	2	2747	15	
3412	819	233	15	–	2087	16	
8937	2613	926	34	7	4737	17	
26228	6613	2047	147	8	15444	18	
9798	2215	457	68	5	6495	19	

b Spółki o mieszanym kapitale liczone są wielokrotnie (w zależności od wnoszonego kapitału). *c* Krajowe osoby fizyczne wykazywane są *share of capital*. *b* Companies with mixed capital are multiply counted (according to contributed capital). *c* Domestic natural persons are

TABL. 4 (86). **SPÓŁKI HANDLOWE W 2007 R.**
 Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES IN 2007
As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym spółki <i>Of which companies</i>			
		akcyjne <i>joint-stock</i>	z o.o. <i>limited liability</i>	jawne <i>unlimited partnerships</i>	komandytowe <i>limited partnerships</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	56935	2286	50848	2711	837
Bemowo.....	1445	28	1298	109	8
Białołęka.....	1170	50	996	108	12
Bielany.....	1989	47	1766	157	19
Mokotów.....	8505	368	7586	391	131
Ochota.....	3091	112	2804	127	36
Praga-Południe.....	4217	158	3719	231	97
Praga-Północ.....	1341	56	1195	75	11
Rembertów	346	10	302	33	1
Śródmieście	15471	781	13840	400	316
Targówek	1600	45	1408	123	21
Ursus.....	777	15	692	62	2
Ursynów	3060	96	2752	171	28
Wawer.....	1708	30	1528	123	24
Wesoła	279	2	243	32	2
Wilanów	813	41	702	52	16
Włochy	2712	92	2444	147	26
Wola	6577	282	5928	276	72
Żoliborz	1834	73	1645	94	15

TABL. 5 (87). OSOBY FIZYCZNE ^a PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH W 2007 R.
 Stan w dniu 31 XII
NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS IN 2007
As of 31XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	9 osób i mniej <i>persons and less</i>	10–49	50–249	250 osób i więcej <i>persons and more</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	202980	200792	2077	107	4
Bemowo.....	14553	14411	137	5	–
Białołęka.....	7730	7655	74	1	–
Bielany.....	17167	17012	147	8	–
Mokotów.....	27063	26777	277	9	–
Ochota.....	9992	9908	81	3	–
Praga-Południe.....	23581	23318	254	9	–
Praga-Północ.....	7353	7275	66	10	2
Rembertów.....	2413	2388	25	–	–
Śródmieście.....	16062	15896	154	12	–
Targówek.....	14295	14151	135	8	1
Ursus.....	5045	5003	39	3	–
Ursynów.....	17186	16988	181	16	1
Wawer.....	9030	8864	155	11	–
Wesoła.....	2747	2701	44	2	–
Wilanów.....	2087	2058	27	2	–
Włochy.....	4737	4660	76	1	–
Wola.....	15444	15297	142	5	–
Żoliborz.....	6495	6430	63	2	–

^a Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela; zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.

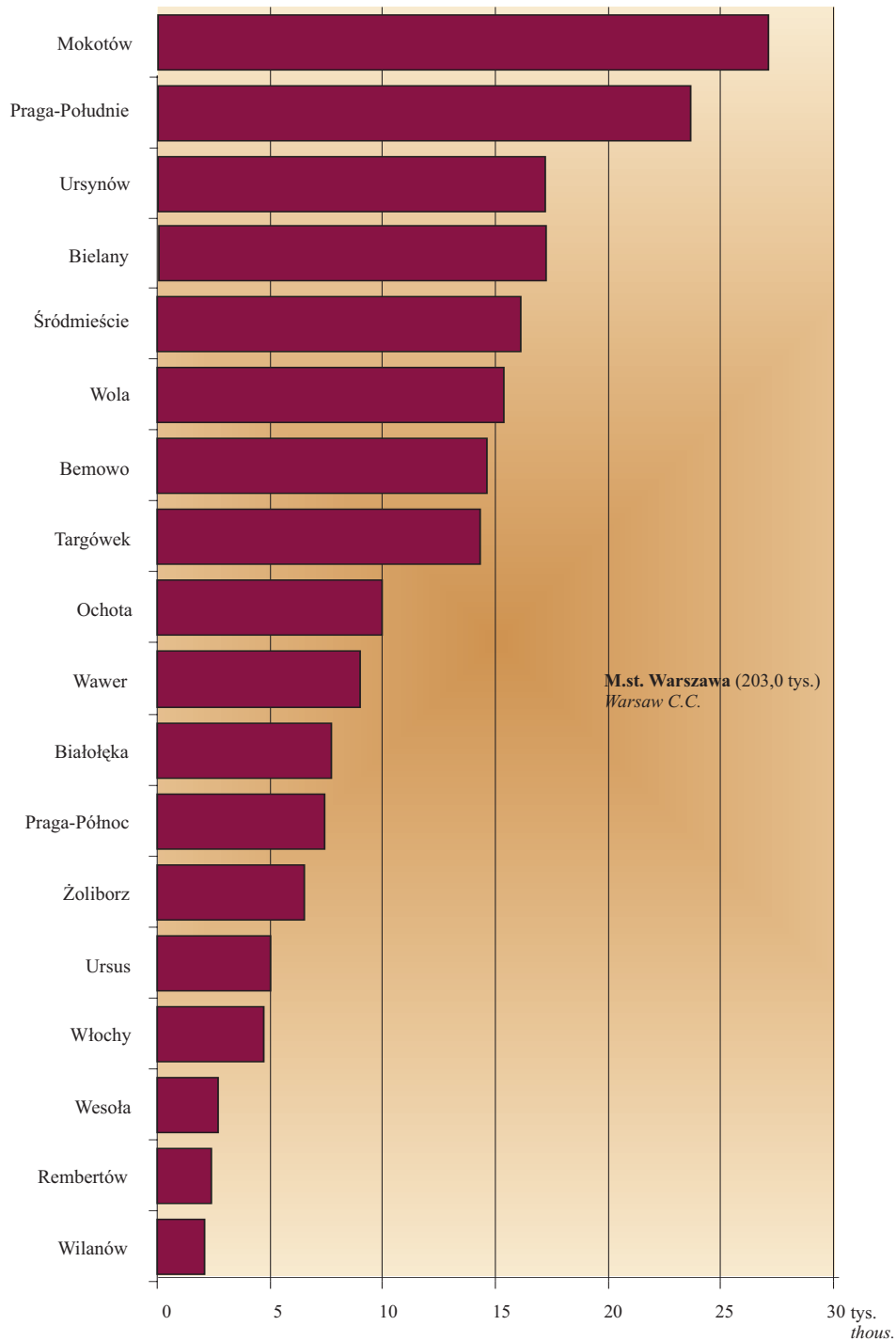
a Domestic natural persons are given according to the owner address of residence; foreign natural persons according to the place of the conducting activity.

OSOBY FIZYCZNE^a PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY IN 2007

As of 31 XII



a Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela; zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.

a Domestic natural persons are given according to the owner address of residence; foreign natural persons according to the place of the conducting activity.

TABL. 6 (88). OSOBY FIZYCZNE ^a PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ WEDŁUG SEKCJI W 2007 R.
 Stan w dniu 31 XII
NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY BY SECTIONS IN 2007
As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	pośrednictwo finansowe <i>financial intermediation</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	202980	17199	18536	54414	4330	22046	9869	49495
Bemowo.....	14553	1190	1274	3844	285	1805	795	3548
Białołęka.....	7730	521	716	1797	176	864	476	2052
Bielany.....	17167	1447	1716	4775	303	1993	789	3947
Mokotów.....	27063	2210	2376	6911	521	2682	1287	7371
Ochota.....	9992	740	824	2579	226	1016	472	2680
Praga-Południe.....	23581	2031	2137	6596	521	2608	1239	5407
Praga-Północ.....	7353	598	817	2230	210	1000	356	1361
Rembertów.....	2413	236	223	782	58	291	106	406
Śródmieście.....	16062	1334	1276	3987	373	1280	685	4512
Targówek.....	14295	1266	1596	4319	346	2218	672	2500
Ursus.....	5045	476	486	1506	99	583	205	1126
Ursynów.....	17186	1308	1357	3824	319	1384	936	5298
Wawer.....	9030	1157	790	2618	197	808	367	1869
Wesoła.....	2747	281	311	783	68	195	117	573
Wilanów.....	2087	155	153	531	42	161	91	612
Włochy.....	4737	426	423	1425	101	579	211	1005
Wola.....	15444	1221	1570	4342	350	2000	777	3417
Żoliborz.....	6495	602	491	1565	135	579	288	1811

^a Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela; zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.

a Domestic natural persons are given according to the owner address of residence; foreign natural persons according to the place of the conducting activity.

FINANSE PUBLICZNE



PUBLIC FINANCE

Finanse publiczne obejmują procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: gromadzenie dochodów i przychodów publicznych, wydatkowanie środków publicznych, finansowanie potrzeb pożyczkowych budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego, zaciąganie zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzanie środkami publicznymi, zarządzanie długiem publicznym oraz rozliczenia z budżetem Unii Europejskiej.

Informacje o **budżecie m.st. Warszawy** podano w oparciu o „Sprawozdanie z wykonania budżetu miasta stołecznego Warszawy w 2007 roku” znajdujące się na stronie internetowej Urzędu M.st. Warszawy www.bip.warszawa.pl

Budżet m.st. Warszawy na 2007 r. został przyjęty uchwałą Nr VI/41/2007 Rady m.st. Warszawy z dnia 22 II 2007 r.

Prezentowane w tablicach informacje dotyczą wykonania budżetu m.st. Warszawy ogółem (łącznie część miejska, powiatowa i dzielnice) oraz planowanych i zrealizowanych dochodów i wydatków budżetu dzielnic m.st. Warszawy w 2007 r.

Podstawę prawną określającą procesy związane z gromadzeniem i rozdysponowaniem środków publicznych stanowi ustawa z dnia 30 VI 2005 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 249, poz. 2104) z późniejszymi zmianami, a podstawę prawną gospodarki finansowej stanowi ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 142, poz. 1591, z późniejszymi zmianami), ustawy

Public finance include the processes connected with accumulation and allocation of public funds, and in particular: the collecting and accumulating revenue, spending public funds, financing of loan needs of the state budget and of the budgets of local self-government entities, contracting liabilities involving public funds, managing public funds and public debt, as well as settlements with the European Union budget.

*Information on **Warsaw C.C. budget** is presented on the basis of the „Raport on Warsaw C.C. budget realization in 2007” supported by office of Warsaw C.C. in web site: www.bip.warszawa.pl*

Warsaw C.C. budget for 2007 was passed by the Warsaw C.C. Council resolution No. VI/41/2007 dated 22 II 2007.

Data presented in the tables concern the Warsaw budget realisation as a whole (town, powiat and districts parts, together) as well as planned and realised revenues and expenditures of district budgets in 2007.

The legal basis defining the processes connected with the accumulation and allocation of public funds is the Law on Public Finances, dated 30 VI 2005 (Journal of Laws No. 249, item 2104) with later amendments, legal basis for the financial management of local self-government entities is the Law on Gmina Self-government, dated 8 III 1990 (unified text Journal of Laws 2001 No. 142, item 1591, with later

z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym i o samorządzie województwa (jednolite teksty Dz. U. 2001 Nr 142, poz. 1590 i 1592, z późniejszymi zmianami) i ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (Dz. U. Nr 203, poz. 1966) z późniejszymi zmianami.

Dane opracowano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 14 VI 2006 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz. U. Nr 107, poz. 726) z późniejszymi zmianami.

Na **dochody budżetu** jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportu, podatek od czynności cywilno-prawnych, opłata skarbową,
 - c) dochody z majątku, np. dochody z wynajmu i dzierżawy;
- 2) dotacje celowe z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej;
- 3) dotacje otrzymane z funduszy celowych;
- 4) pozostałe dotacje;
- 5) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej;
- 6) środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych.

amendments), the Law of Powiat Self-government, and the Law on Voivodship Self-government, dated 5 VI 1998 (uniform text Journal of Laws 2001 No. 142, items 1590 and 1592, with later amendments) as well as the Law on Incomes of Local Self-government Entities, dated 13 XI 2003 (Journal of Laws No. 203, item 1966) with later amendments.

Data were compiled in accordance with the decree of the Minister of Finance, dated 14 VI 2006 on Detailed Classification on Incomes, Expenses, Revenues and Expenditures, and Funds from Foreign Resources (Journal of Laws No. 107, item 726) with later amendments .

Budget revenues of local self-government entities comprise:

- 1) *own revenues, i.e.:*
 - a) *revenue from shares in receipts from corporate and personal income taxes,*
 - b) *receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, of which the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, treasury fees,*
 - c) *revenue from property, e.g., revenue from renting and leasing;*
- 2) *appropriated allocations from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, and tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies;*
- 3) *allocations received from appropriated funds;*
- 4) *other allocations;*
- 5) *general subsidy from the state budget, comprising: equalisation, educational, compensating, balancing, and regional parts;*
- 6) *funds for the additional financing own tasks from non-budgetary sources.*

Na **wydatki budżetu** jednostek samorządu terytorialnego składają się m.in.:

- 1) dotacje, w tym dotacje dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego, tj. zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych i funduszy celowych;
- 2) świadczenia na rzecz osób fizycznych;
- 3) wydatki bieżące jednostek budżetowych, w tym:
 - wynagrodzenia,
 - składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy,
 - zakup materiałów i usług;
- 4) wydatki majątkowe, w tym inwestycyjne.

***Budget expenditures** of local self-government entities include among others:*

- 1) *allocations including allocations for the organisational–legal entities operating in the budgets of local self-government, entities i.e. budgetary establishment, auxiliary units, special funds and appropriated funds;*
- 2) *benefits for natural persons;*
- 3) *current expenditure of budgetary entities of which:*
 - *wages and salaries,*
 - *contributions for social security and the Labour Fund,*
 - *purchase materials and services;*
- 4) *property expenditures including investment expenditures.*

TABLE 1 (89). **BUDŻET M.ST. WARSZAWY W 2007 R.**
WARSAW C.C. BUDGET IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>		w % <i>in %</i>	plan=100 <i>plan=100</i>
Dochody	9311621,7	9771841,9	100,0	104,9
<i>Revenues</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
Podatki i opłaty lokalne	771095,0	808569,0	8,3	104,9
<i>Taxes and local fees</i>				
Podatek od działalności gospodarczej osób fizycznych opłacanych w formie karty podatkowej	15000,0	15014,8	0,2	100,1
<i>Receipts from lump sum taxation</i>				
Podatek od spadków i darowizn	18000,0	65336,4	0,7	363,0
<i>Inheritance and gift taxes</i>				
Podatek od czynności cywilnoprawnych	539609,3	769877,7	7,9	142,7
<i>Civil law transaction taxes</i>				
Opłata skarbowa	76130,0	90876,0	0,9	119,4
<i>Treasury fee</i>				
Opłata komunikacyjna	41295,0	40526,2	0,4	98,1
<i>Communication fee</i>				
Opłata za zezwolenia na sprzedaż alkoholu	31203,0	31988,0	0,3	102,5
<i>License to sell alcohol fee</i>				
Opłata produktowa	150,0	346,2	0,0	230,8
<i>Product fee</i>				
Udział w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa	3706125,3	4059749,8	41,5	109,5
<i>Share in income from taxes comprising state budget revenue</i>				
podatek dochodowy od osób fizycznych	3056125,3	3304228,3	33,8	108,1
<i>personal income tax</i>				
podatek dochodowy od osób prawnych	650000,0	755521,5	7,7	116,2
<i>corporate income tax</i>				
Dotacje celowe	373471,9	366191,0	3,7	98,1
<i>Appropriated allocations</i>				
Dotacje z funduszy celowych ^a	3025,9	2008,3	0,0	66,4
<i>Allocations from appropriated funds^a</i>				
Środki na dofinansowanie projektów realizowanych w ramach programów UE	270066,2	104904,7	1,1	38,8
<i>Funds for additional financing of the projects realized in scope of UE programme</i>				
Subwencja ogólna	954983,9	954983,9	9,8	100,0
<i>General subsidies</i>				
Dochody z majątku ^b	1306733,1	1204220,4	12,3	92,2
<i>Revenue from property^b</i>				

☞ *a* Łącznie z dotacjami na Fundusz Pracy – wynagrodzenia pracowników Urzędu Pracy. *b* Łącznie z wpływami z opłat za zarząd, użytkowanie i użytkowanie wieczyste nieruchomości. *c* Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych i funduszy celowych.

a Including allocations to the Labour Fund – wages and salaries of employees of the Labour Office. *b* Including receipts from board charges beneficial ownership and real-estate perpetual usufruct charges. *c* Including allocations for financing investment tasks of budgetary establishments, auxiliary units and appropriated funds.

TABL. 1 (89). **BUDŻET M.ST. WARSZAWY W 2007 R. (dok.)**
WARSAW C.C. BUDGET IN 2007(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>		w % <i>in %</i>	plan=100 <i>plan=100</i>
Wydatki <i>Expenditures</i>	9814745,1	9097978,3	100,0	92,7
Wydatki bieżące	7702990,7	7386332,8	81,2	95,9
<i>Current expenditures</i>				
Wydatki majątkowe	2111754,4	1711645,5	18,8	81,1
<i>Property expenditures</i>				
w tym inwestycyjne ^e	2103754,4	1703645,5	18,7	81,0
<i>of which investment expenditures^e</i>				
Deficyt budżetu	-503123,3	673863,6	x	x
<i>Budget debt</i>				

☞ a Łącznie z dotacjami na Fundusz Pracy – wynagrodzenia pracowników Urzędu Pracy. b Łącznie z wpływami z opłat za zarząd, użytkowanie i użytkowanie wieczyste nieruchomości. c Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych i funduszy celowych.

a Including allocations to the Labour Fund – wages and salaries of employees of the Labour Office. b Including receipts from board charges beneficial ownership and real-estate perpetual usufruct charges. c Including allocations for financing investment tasks of budgetary establishments, auxiliary units and appropriated funds.

TABL. 2 (90). **DOCHODY BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW W 2007 R.**
REVENUES OF THE WARSAW C.C. BUDGET BY DIVISIONS IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>		w % <i>in %</i>	plan=100 <i>plan=100</i>
OGÓŁEM	9311621,7	9771841,9	100,0	104,9
TOTAL				
Rolnictwo i łowiectwo	17,3	17,1	0,0	99,0
<i>Agriculture and hunting</i>				
Leśnictwo.....	410,0	538,3	0,0	131,3
<i>Forestry</i>				
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę.....	1645,0	868,5	0,0	52,8
<i>Electricity, water and gas supply</i>				
Transport i łączność.....	842035,4	681302,1	7,0	80,9
<i>Transport and communication</i>				
Turystyka	97,7	104,9	0,0	107,4
<i>Tourism</i>				
Gospodarka mieszkaniowa	1622350,5	1602659,1	16,4	98,8
<i>Dwelling economy</i>				
Działalność usługowa	4090,3	5090,6	0,0	124,5
<i>Services activity</i>				

TABL. 2 (90). **DOCHODY BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW W 2007 R. (dok.)**
REVENUES OF THE WARSAW C.C. BUDGET BY DIVISIONS IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	plan=100 <i>plan=100</i>	plan=100 <i>plan=100</i>
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	18043,1	25324,3	0,3	140,4
Urzędy naczelných organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa <i>Agencies of State authorities, control and law protection and judiciary</i>	2163,9	2100,0	0,0	97,0
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa <i>Public safety and fire care</i>	61584,2	61495,0	0,6	99,9
Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem <i>Corporate income taxes and personal income taxes and others</i>	5385890,4	5961773,6	61,0	110,7
Różne rozliczenia <i>Miscellaneous settlements</i>	1008040,0	1060951,9	10,9	105,2
Oświata i wychowanie <i>Education</i>	39545,5	42712,4	0,4	108,0
Szkolnictwo wyższe <i>Tertiary education</i>	116,2	116,5	0,0	100,3
Ochrona zdrowia <i>Health care</i>	16397,0	16015,1	0,2	97,7
Pomoc społeczna <i>Social welfare</i>	253173,4	247091,0	2,5	97,6
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej <i>Other tasks in scope of social policy</i>	6651,5	7497,7	0,1	112,7
Edukacyjna opieka wychowawcza <i>Educational care</i>	5761,3	5096,6	0,1	88,5
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska <i>Municipal economy and environment protection</i>	27957,5	33521,8	0,3	119,9
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego ... <i>Culture and protection of national heritage</i>	868,0	1092,7	0,0	125,9
Ogrody botaniczne i zoologiczne oraz naturalne obszary i obiekty chronionej przyrody <i>Botanic and zoological gardens and monuments of nature conservation</i>	5215,0	6560,7	0,1	125,8
Kultura fizyczna i sport <i>Physical education and sport</i>	9568,5	9911,9	0,1	103,6

TABL. 3 (91). WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW W 2007 R.
 EXPENDITURES OF THE WARSAW C.C. BUDGET BY DIVISIONS IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>	w % <i>in %</i>	plan=100 <i>plan=100</i>	
OGÓŁEM TOTAL	9814745,1	9097978,3	100,0	92,7
w tym: <i>of which:</i>				
Rolnictwo i łowiectwo <i>Agriculture and hunting</i>	53,1	45,5	0,0	85,7
Leśnictwo..... <i>Forestry</i>	3781,8	3247,8	0,0	85,9
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę..... <i>Electricity, water and gas supply</i>	9849,2	6997,6	0,1	71,0
Transport i łączność..... <i>Transport and communication</i>	2967852,0	2647264,5	29,1	89,2
Turystyka..... <i>Tourism</i>	6625,9	6428,4	0,1	97,0
Gospodarka mieszkaniowa <i>Dwelling economy</i>	1090018,7	988089,5	10,9	90,6
Działalność usługowa <i>Services activity</i>	66169,0	53963,2	0,6	81,6
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	736827,6	676963,7	7,4	91,9
Urzędy naczelných organów władzy pań- stwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa <i>Agencies of State authorities, control and law protection and judiciary</i>	2163,9	2100,0	0,0	97,0
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona prze- ciwpożarowa..... <i>Public safety and fire care</i>	244637,2	237122,0	2,6	96,9
Dochody od osób prawnych, od osób fizycz- nych i od innych jednostek nieposiadają- cych osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem..... <i>Corporate income taxes and personal income taxes and others</i>	3026,7	2704,2	0,0	89,3
Obsługa długu publicznego..... <i>Public debt servicing</i>	141000,0	115082,4	1,3	81,6
Różne rozliczenia..... <i>Miscellaneous settlements</i>	646269,4	636685,2	7,0	98,5

TABL. 3 (91). **WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW W 2007 R. (dok.)**
EXPENDITURES OF THE WARSAW C.C. BUDGET BY DIVISIONS IN 2007 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	plan=100 <i>plan=100</i>
Oświata i wychowanie <i>Education</i>	1892255,6	1849961,1	20,3	97,8
Szkolnictwo wyższe..... <i>Tertiary education</i>	2205,6	2184,3	0,0	99,0
Ochrona zdrowia..... <i>Health care</i>	243782,6	221642,3	2,4	90,9
Pomoc społeczna <i>Social welfare</i>	571731,9	558685,8	6,1	97,7
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej <i>Other tasks in scope of social policy</i>	70235,3	69236,8	0,8	98,6
Edukacyjna opieka wychowawcza..... <i>Educational care</i>	215161,6	204963,7	2,3	95,3
Gospodarka komunalna i ochrona środo- wiska..... <i>Municipal economy and environment protection</i>	238853,6	214637,5	2,4	89,9
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego ... <i>Culture and protection of national heritage</i>	432070,1	399773,6	4,4	92,5
Ogrody botaniczne i zoologiczne oraz naturalne obszary i obiekty chronionej przyrody..... <i>Botanic and zoological gardens and monuments of nature conservation</i>	41896,3	39045,0	0,4	93,2
Kultura fizyczna i sport..... <i>Physical education and sport</i>	187388,0	161136,7	1,8	86,0

**DOCHODY BUDŻETU DZIELNIC M.ST. WARSZAWY
NA 1 MIESZKAŃCA W 2007 R.**

*REVENUES OF THE DISTRICTS OF WARSAW C.C.
BUDGET PER CAPITA IN 2007*

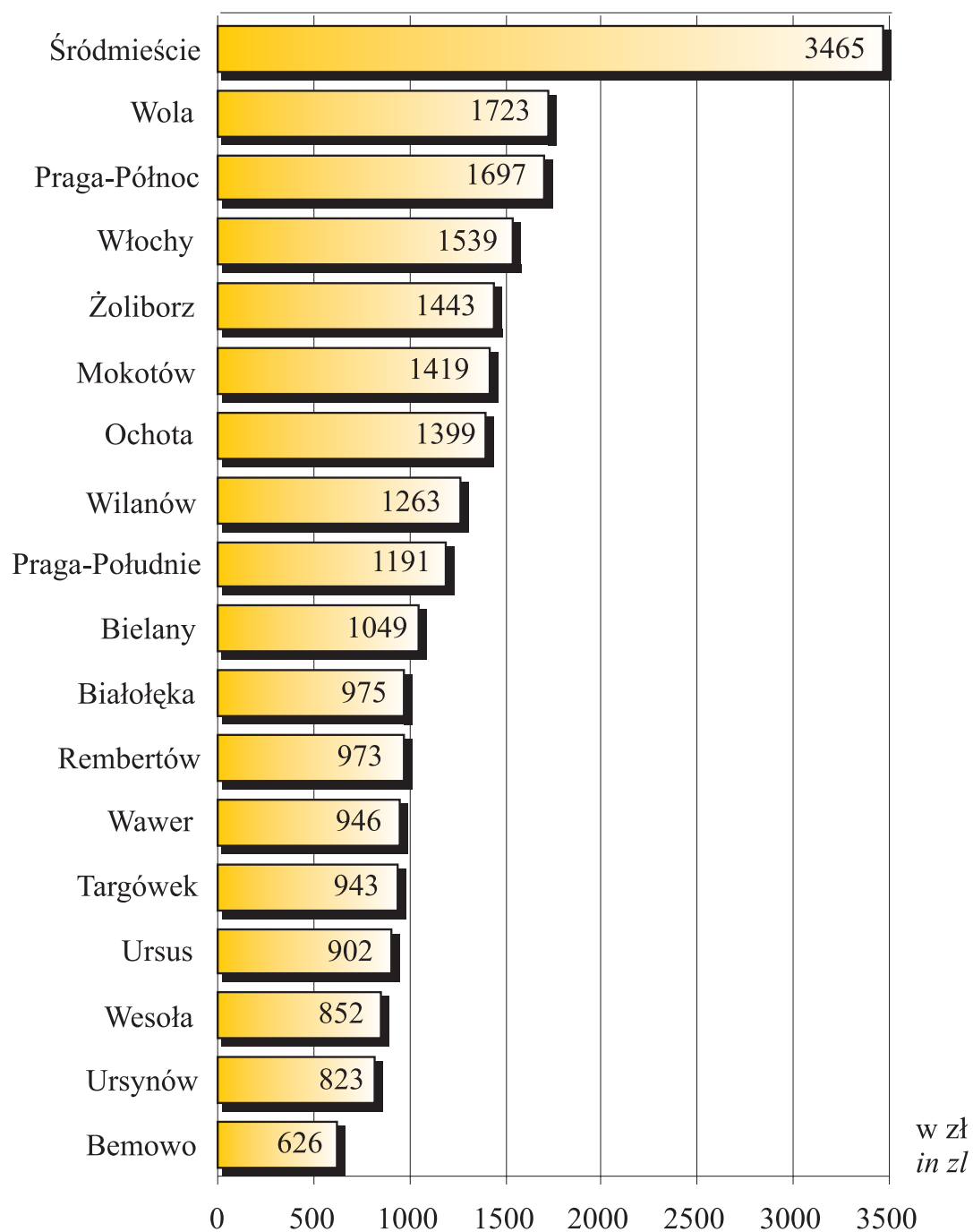


TABLE 4 (92). **DOCHODY BUDŻETU DZIELNIC M.ST. WARSZAWY WEDŁUG RODZAJÓW W 2007 R.**
REVENUES OF THE DISTRICTS OF WARSAW C.C. BUDGET BY TYPE IN 2007

Lp. No.	DZIELNICE DISTRICTS a – plan plan b – realizacja realization	Ogółem Total	W tym				
			podatki i opłaty lokalne taxes and local fees	w tym of which			
				podatek od nieru- chomości tax on real estate	podatek rolny agricultu- ral tax	podatek od środków transporto- wych tax on means of transport	opłata targowa market- place fees
w tys. zł							
1	OGÓŁEM.....a	2180298,5	378549,8	290769,6	1060,5	74111,0	12543,0
2	TOTAL.....b	2314582,9	404900,8	323403,6	1460,8	67787,4	12173,9
3	Bemowo.....a	64416,5	17003,9	7470,0	33,2	9380,0	120,0
4	b	68192,2	19422,2	11802,2	40,6	7353,4	225,2
5	Białołęka.....a	68744,3	18839,9	17244,6	134,2	1242,2	215,0
6	b	78775,4	20496,6	18701,7	145,2	1466,7	179,5
7	Bielany.....a	146803,3	10392,7	9400,0	11,0	780,0	200,0
8	b	141474,9	12306,7	10459,3	12,9	1630,3	202,2
9	Mokotów.....a	295572,8	40789,0	35200,0	35,3	5250,0	300,0
10	b	321487,1	47855,1	42209,2	44,5	5211,9	388,4
11	Ochota.....a	116763,9	17743,8	14320,0	40,0	3243,2	140,0
12	b	127503,2	19626,1	16340,0	51,4	2976,7	257,3
13	Praga-Południe.....a	212202,6	34347,3	24150,0	2,3	1193,0	9000,0
14	b	219434,7	35049,6	25543,0	1,6	1391,9	8111,8
15	Praga-Północ.....a	119122,0	9303,8	8164,4	–	989,1	150,0
16	b	123198,4	11054,5	9442,1	–	1219,6	392,6
17	Rembertów.....a	21926,6	4282,9	3698,2	1,2	553,0	30,0
18	b	22137,1	4958,8	4216,5	2,8	705,8	30,3
19	Śródmieście.....a	429046,5	70551,2	42000,0	–	28200,0	350,0
20	b	456976,4	66485,4	45365,1	–	20947,1	166,3
21	Targówek.....a	109684,5	21396,9	19672,0	15,5	1436,1	269,8
22	b	115759,4	21938,0	19905,0	12,7	1724,8	289,1
23	Ursus.....a	37181,4	9021,0	8300,0	21,0	600,0	100,0
24	b	43574,8	12648,1	11622,7	25,5	868,8	131,0
25	Ursynów.....a	109828,5	29022,4	19274,9	106,2	9440,9	197,0
26	b	119892,5	28283,2	20100,7	172,9	7751,1	253,6
27	Wawer.....a	59369,3	14907,1	14056,1	110,5	562,6	150,0
28	b	63536,9	17127,5	15404,7	126,8	1398,4	169,7
29	Wesoła.....a	17349,1	3647,1	3352,7	0,5	262,9	16,2
30	b	18327,5	4620,2	3930,1	1,2	655,0	19,5
31	Wilanów.....a	18284,6	4449,4	3094,0	148,1	1202,1	5,0
32	b	20495,6	5077,5	3411,9	188,1	1475,7	1,7
33	Włochy.....a	59663,2	26141,3	23550,0	401,2	1490,0	700,0
34	b	61134,4	28028,8	25008,2	634,7	1663,6	721,9
35	Wola.....a	228907,8	38951,3	33750,0	0,5	4700,0	500,0
36	b	242227,6	40020,2	34726,8	0,1	4740,5	552,1
37	Żoliborz.....a	65431,6	7758,8	4072,7	–	3585,9	100,0
38	b	70454,9	9902,3	5214,4	–	4606,0	81,7

☞ 1 Łącznie z wpływami z opłat za zarząd, użytkowanie i użytkowanie wieczyste nieruchomości.

1 Including receipts from board charges beneficial ownership and real-estate perpetual usufruct charges.

<i>Of which</i>							Lp. No.
inne opłaty pobierane na podstawie odrębnych ustaw <i>other fees collected on the basis of separate acts</i>	dotacje celowe <i>appropriated allocations</i>		środki na dofinansowanie projektów realizowanych w ramach programów UE <i>funds for additional financing of the projects realized in scope of UE programme</i>	subwencja ogólna <i>general subsidies</i>	dochody z majątku ¹ <i>revenue from property¹</i>		
	razem <i>total</i>	w tym na zadania zlecone <i>of which for order tasks</i>					
9432,0	207417,9	182882,3	4086,3	737117,3	520229,6	1	
17227,5	202306,6	178839,4	4181,6	737024,2	587268,8	2	
160,0	8902,3	8033,5	76,3	28121,6	8208,6	3	
1218,8	8872,3	8020,1	41,0	28121,6	7633,7	4	
650,0	8099,3	7372,4	31,2	26828,5	10485,6	5	
1755,5	7993,3	7359,5	48,9	26828,5	16968,1	6	
400,0	16336,8	14327,9	139,6	61434,5	32147,4	7	
372,3	16026,5	14080,8	189,1	61434,5	27338,2	8	
1300,0	23167,6	20599,6	167,8	91260,6	85024,7	9	
1841,0	22620,1	20156,8	185,7	91260,6	99757,7	10	
200,0	8696,9	7112,4	–	41987,6	41911,8	11	
230,3	8610,4	7081,7	252,4	41987,6	47128,8	12	
810,0	22842,8	20271,5	283,7	83893,2	37269,7	13	
1021,8	22469,3	20084,0	265,4	83800,1	43385,3	14	
200,0	19686,2	17668,0	12,5	37138,5	26023,0	15	
658,1	18234,0	16266,6	9,0	37138,5	27263,7	16	
20,0	3909,1	3374,3	128,1	9632,3	2550,1	17	
21,8	3859,3	3337,5	128,0	9632,3	1889,7	18	
2600,0	15706,0	13459,8	8,5	98952,9	150088,6	19	
3978,3	15204,5	12990,2	36,1	98952,9	164123,2	20	
80,0	18483,7	16307,7	592,9	39573,6	17305,2	21	
285,0	18372,9	16260,6	569,4	39573,6	19035,5	22	
100,0	6336,8	5458,1	–	15180,9	3536,8	23	
185,9	6258,6	5455,4	–	15180,9	4755,3	24	
480,0	9392,6	8390,2	847,8	47695,5	16742,4	25	
547,4	9254,3	8331,8	830,6	47695,5	27187,8	26	
180,0	9690,2	8758,9	135,4	25709,1	4414,3	27	
376,0	9137,9	8268,9	132,8	25709,1	6268,8	28	
70,0	2587,7	2309,8	448,3	8126,4	749,3	29	
62,7	2289,6	2052,7	453,5	8126,4	841,4	30	
900,0	1593,8	1375,8	–	8673,9	1676,5	21	
2401,8	1564,0	1365,1	–	8673,9	2097,6	32	
82,0	6043,8	5549,6	188,5	13984,7	8030,7	33	
196,1	5994,7	5518,4	253,6	13984,7	6746,1	34	
1000,0	19739,3	17422,4	939,7	75354,9	53088,1	35	
1322,6	19512,9	17281,6	705,0	75354,9	61887,9	36	
200,0	6203,0	5090,5	85,9	23568,5	20976,8	37	
752,1	6032,0	4927,7	81,1	23568,5	22960,1	38	

in thous. zł

TABL. 5 (93). **DOCHODY BUDŻETU DZIELNIC M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW W 2007 R.**
REVENUES OF THE DISTRICTS OF WARSAW C.C. BUDGET BY DIVISIONS IN 2007

Lp. No.	DZIELNICE <i>DISTRICTS</i> a – plan <i>plan</i> b – realizacja <i>realization</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym				
			transport i łączność <i>transport and com- munication</i>	gospodarka miesz- kaniowa <i>dwelling economy</i>	adminis- tracja publiczna <i>public administra- tion</i>	urzędy naczelných organów ¹ <i>agencies of¹</i>	dochody ² <i>corporate income taxes and personal income taxes and others</i>
w tys. zł							
1	OGÓŁEM.....a	2180298,5	386,0	780636,0	3163,5	1836,8	392451,4
2	TOTAL.....b	2314582,9	813,1	869851,4	8679,7	1799,0	431661,9
3	Bemowo.....a	64416,5	80,0	8305,6	80,8	101,8	17224,9
4	.....b	68192,2	79,4	7785,1	515,4	101,1	20763,5
5	Białołęka.....a	68744,3	–	11632,3	54,1	87,5	19769,6
6	.....b	78775,4	0,2	18578,3	133,5	86,1	22712,0
7	Bielany.....a	146803,3	–	55213,1	316,9	142,5	10842,7
8	.....b	141474,9	–	48000,0	261,9	137,1	12965,3
9	Mokotów.....a	295572,8	147,0	133589,1	193,6	242,0	42589,0
10	.....b	321487,1	255,2	150576,4	616,5	237,1	51357,1
11	Ochota.....a	116763,9	–	42625,8	1,5	100,9	18038,8
12	.....b	127503,2	–	51028,1	310,5	99,7	20082,5
13	Praga-Południe.....a	212202,6	–	65197,9	145,0	213,6	35857,3
14	.....b	219434,7	–	71630,3	282,6	208,6	37129,7
15	Praga-Północ.....a	119122,0	–	48252,6	1061,8	87,8	9881,1
16	.....b	123198,4	–	51519,2	1140,3	86,4	11926,4
17	Rembertów.....a	21926,6	–	2673,9	300,9	26,2	4362,9
18	.....b	22137,1	–	1903,1	429,1	25,0	5115,3
19	Śródmieście.....a	429046,5	119,0	227061,7	357,0	152,0	73369,2
20	.....b	456976,4	192,6	252473,9	2544,4	151,3	70870,8
21	Targówek.....a	109684,5	–	24341,0	276,2	143,4	21941,9
22	.....b	115759,4	–	28719,0	390,9	136,2	22801,7
23	Ursus.....a	37181,4	–	5462,8	40,0	48,9	9321,0
24	.....b	43574,8	87,7	6917,7	681,0	48,6	13329,2
25	Ursynów.....a	109828,5	–	17594,5	43,3	117,4	29764,9
26	.....b	119892,5	–	27814,9	294,1	114,2	29244,9
27	Wawer.....a	59369,3	–	7183,3	60,1	73,3	15417,0
28	.....b	63536,9	5,5	9010,5	47,1	73,2	18331,0
29	Wesoła.....a	17349,1	40,0	707,8	76,5	22,1	3837,4
30	.....b	18327,5	148,5	825,9	138,1	21,9	4910,4
31	Wilanów.....a	18284,6	–	1676,5	10,0	17,9	5390,4
32	.....b	20495,6	26,8	2281,6	44,9	17,4	7584,3
33	Włochy.....a	59663,2	–	12252,2	85,4	49,4	26403,3
34	.....b	61134,4	–	10921,9	126,1	47,7	29152,1
35	Wola.....a	228907,8	–	90004,3	35,0	151,3	40451,3
36	.....b	242227,6	–	100969,1	580,5	148,7	42632,3
37	Żoliborz.....a	65431,6	–	26861,6	25,2	58,7	7988,8
38	.....b	70454,9	17,2	28896,3	142,7	58,6	10753,2

☞ 1 Władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa. 2 Od osób prawnych, od osób fizycznych i od

1 State authorities, control and law protection and judiciary. 2 Corporate income taxes and personal income

<i>Of which</i>							Lp. No.
różne rozliczenia (bez środków wyrównawczych) <i>miscellaneous settlements</i>	oświata i wychowanie <i>education</i>	ochrona zdrowia <i>health care</i>	pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej <i>social welfare and other tasks in scope of social policy</i>	edukacyjna opieka wychowawcza <i>educational care</i>	gospodarka komunalna i ochrona środowiska <i>municipal economy and environment protection</i>	kultura fizyczna i sport <i>physical education and sport</i>	
<i>in thous. zł</i>							
738945,5	34218,2	355,8	202974,5	2915,6	13863,1	6889,6	1
739496,5	34945,1	318,0	199341,1	2566,8	16685,9	7524,4	2
28121,6	1880,7	1,5	8568,2	51,1	–	–	3
28121,6	2070,7	1,5	8548,9	46,6	–	158,2	4
26828,5	1045,0	5,7	7765,1	125,0	–	1429,8	5
26828,5	1145,1	4,8	7761,0	61,3	0,8	1462,2	6
61434,5	2597,2	12,3	15763,0	231,0	–	250,0	7
61435,5	2737,2	12,0	15499,9	220,1	–	205,8	8
91260,8	4839,0	47,3	22148,4	516,7	–	–	9
91261,0	4977,9	47,1	21724,5	415,8	14,7	0,9	10
41987,6	1833,9	57,6	8244,5	131,7	1,6	3740,0	11
41987,6	1974,4	30,1	8204,5	115,0	2,7	3668,0	12
83893,2	4619,2	17,0	21901,0	358,3	–	–	13
83829,1	4276,7	17,0	21756,6	304,0	–	–	14
37138,5	1392,0	40,2	19443,3	166,4	441,4	1216,9	15
37161,9	1153,7	33,8	18044,2	162,4	596,8	1373,4	16
9632,3	485,9	2,3	3797,6	44,6	600,0	–	17
9632,6	431,8	1,1	3774,6	40,0	779,7	1,1	18
98952,9	2538,1	21,2	15736,1	325,6	10160,9	252,8	19
99495,8	2958,1	21,2	15535,4	317,1	12181,4	232,9	20
39573,6	2481,2	21,1	18314,0	274,7	2317,2	–	21
39573,6	2602,2	21,1	18295,3	251,3	2707,9	260,4	22
15180,9	989,3	3,3	6055,5	79,6	–	–	23
15207,8	1097,7	3,3	6053,1	67,5	1,6	36,0	24
49523,5	2949,6	6,7	9767,3	29,6	30,0	0,1	25
49530,8	3047,8	6,5	9701,1	33,5	–	103,3	26
25709,1	1343,8	11,6	9481,3	89,7	–	–	27
25709,1	1275,2	11,6	8984,9	87,8	0,7	0,2	28
8126,4	305,1	0,9	2941,4	34,5	312,0	–	29
8137,9	285,7	0,4	2683,1	21,0	383,7	–	30
8673,9	276,1	0,5	1512,7	14,0	–	–	21
8673,9	315,1	0,4	1514,6	10,6	0,9	–	32
13984,7	721,9	7,8	6126,8	30,5	–	–	33
13984,7	706,3	5,7	6162,1	26,6	–	–	34
75354,9	3062,9	95,6	19392,8	359,7	–	–	35
75354,9	2869,8	94,7	19238,0	339,2	0,5	–	36
23568,5	857,1	3,3	6015,6	53,0	–	–	37
23570,1	1019,6	5,6	5859,3	47,2	14,7	22,0	38

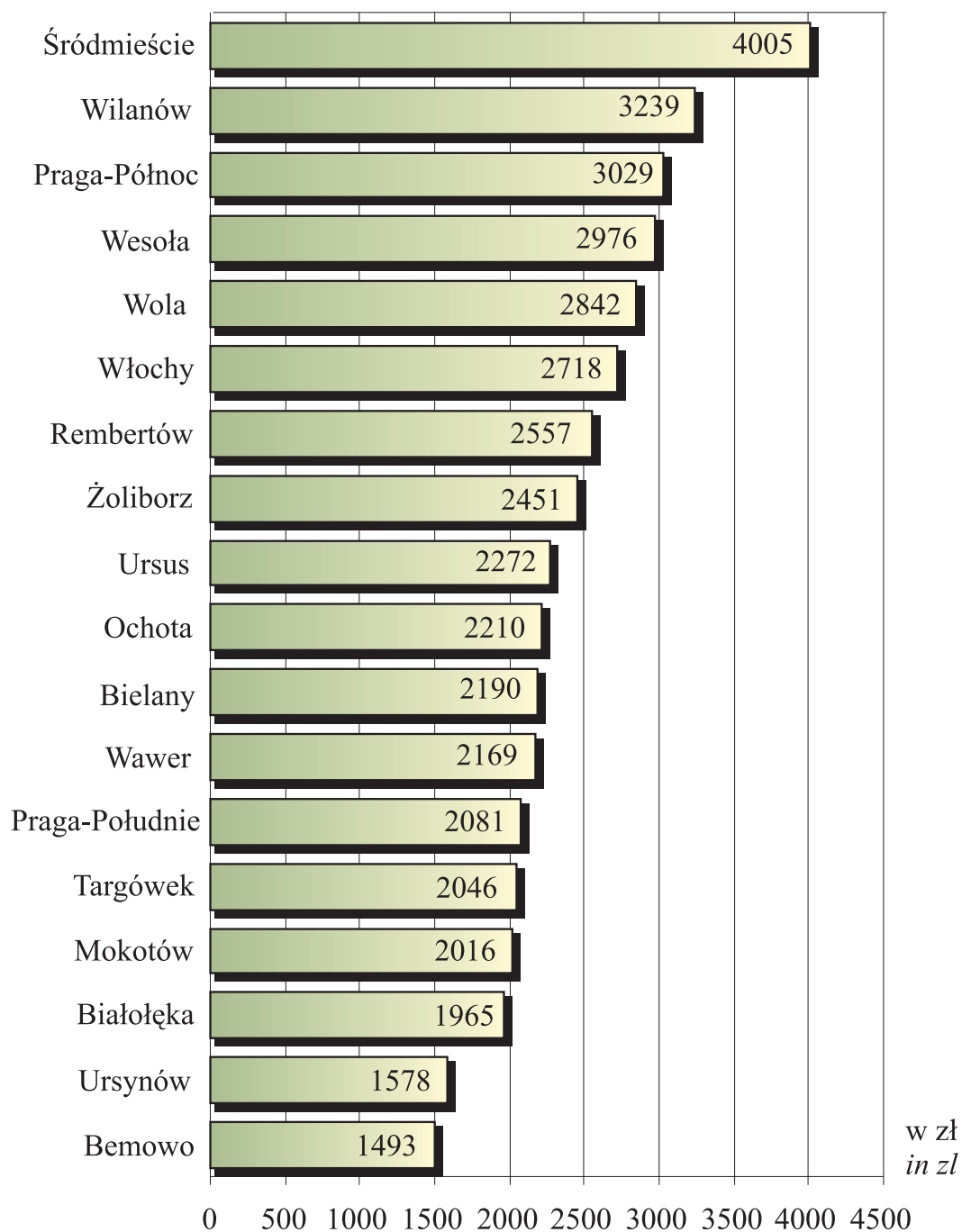
innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem.
taxes and others.

TABL. 6 (94). **WYDATKI BUDŻETU DZIELNIC M.ST. WARSZAWY WEDŁUG RODZAJÓW W 2007 R.**
EXPENDITURES OF THE DISTRICTS OF WARSAW C.C. BUDGET BY TYPE IN 2007

DZIELNICE DISTRICTS a – plan plan b – realizacja realization	Ogółem Total	Wydatki bieżące Current expenditures			Wydatki majątkowe Property expenditures
		razem total	w tym of which		
			wynagrodzenia i pochodne wages and salaries	wydatki rzeczowe purchase of materials and services	
w tys. zł in thous. zł					
OGÓŁEM..... a	4153211,7	3580296,2	1709086,1	1586585,7	572915,5
TOTAL b	3944913,4	3475604,0	1687522,2	1505508,6	469309,4
Bemowo..... a	167035,6	131023,3	77710,4	41131,6	36012,4
b	162703,1	127664,9	77232,5	38751,9	35038,2
Białołęka..... a	169313,9	122852,3	64229,0	40491,5	46461,6
b	158742,2	120675,7	63764,2	38916,4	38066,6
Bielany..... a	306359,8	265634,0	133378,5	114110,5	40725,8
b	295317,2	258896,0	132239,6	108622,2	36421,3
Mokotów..... a	475430,4	435364,4	205865,9	195031,3	40066,0
b	456740,8	427669,4	204232,9	189018,1	29071,4
Ochota..... a	218689,6	203143,4	87464,5	99755,5	15546,2
b	201498,2	193139,8	86124,6	91099,4	8358,4
Praga-Południe..... a	394984,2	364548,8	182144,8	160954,6	30435,5
b	383579,3	356000,6	180424,1	154215,6	27578,7
Praga-Północ..... a	243218,7	222198,6	97111,4	114877,1	21020,1
b	219828,4	214361,7	95173,1	109020,3	5466,6
Rembertów..... a	60972,7	49860,2	26409,0	19003,1	11112,5
b	58155,8	48041,8	25915,6	17792,6	10114,1
Śródmieście..... a	547845,3	509700,8	220936,7	255278,9	38144,5
b	528163,9	496497,3	220155,9	243000,6	31666,5
Targówek..... a	257396,9	216474,5	102297,6	100377,3	40922,3
b	251115,6	213011,6	101789,5	97428,7	38103,9
Ursus..... a	124223,0	90484,0	41673,1	36666,1	33739,0
b	109722,1	86141,4	40884,8	33561,9	23580,8
Ursynów..... a	237424,8	186947,9	101616,8	61417,2	50476,9
b	229827,8	182244,3	99832,8	58527,1	47583,6
Wawer..... a	160845,8	125607,2	62580,7	47360,3	35238,6
b	145738,3	121737,4	61034,6	45150,1	24000,9
Wesoła..... a	71746,8	39428,1	20463,0	14708,0	32318,8
b	64039,3	37196,9	19884,2	13090,2	26842,4
Wilanów..... a	59480,2	40021,5	21264,6	14108,8	19458,7
b	52563,6	37237,7	20551,3	12105,0	15325,9
Włochy..... a	115075,9	88316,2	40558,5	35812,6	26759,7
b	107942,9	86235,7	40100,1	34242,4	21707,2
Wola..... a	418379,7	380217,7	162529,7	192658,5	38161,9
b	399521,9	365059,7	160234,0	179817,8	34462,2
Żoliborz..... a	124788,3	108473,2	60852,0	42843,0	16315,1
b	119713,0	103792,1	57948,4	41148,3	15920,9

**WYDATKI BUDŻETU DZIELNIC M.ST. WARSZAWY
NA 1 MIESZKAŃCA W 2007 R.**

*EXPENDITURES OF THE DISTRICTS OF WARSAW C.C. BUDGET
PER CAPITA IN 2007*



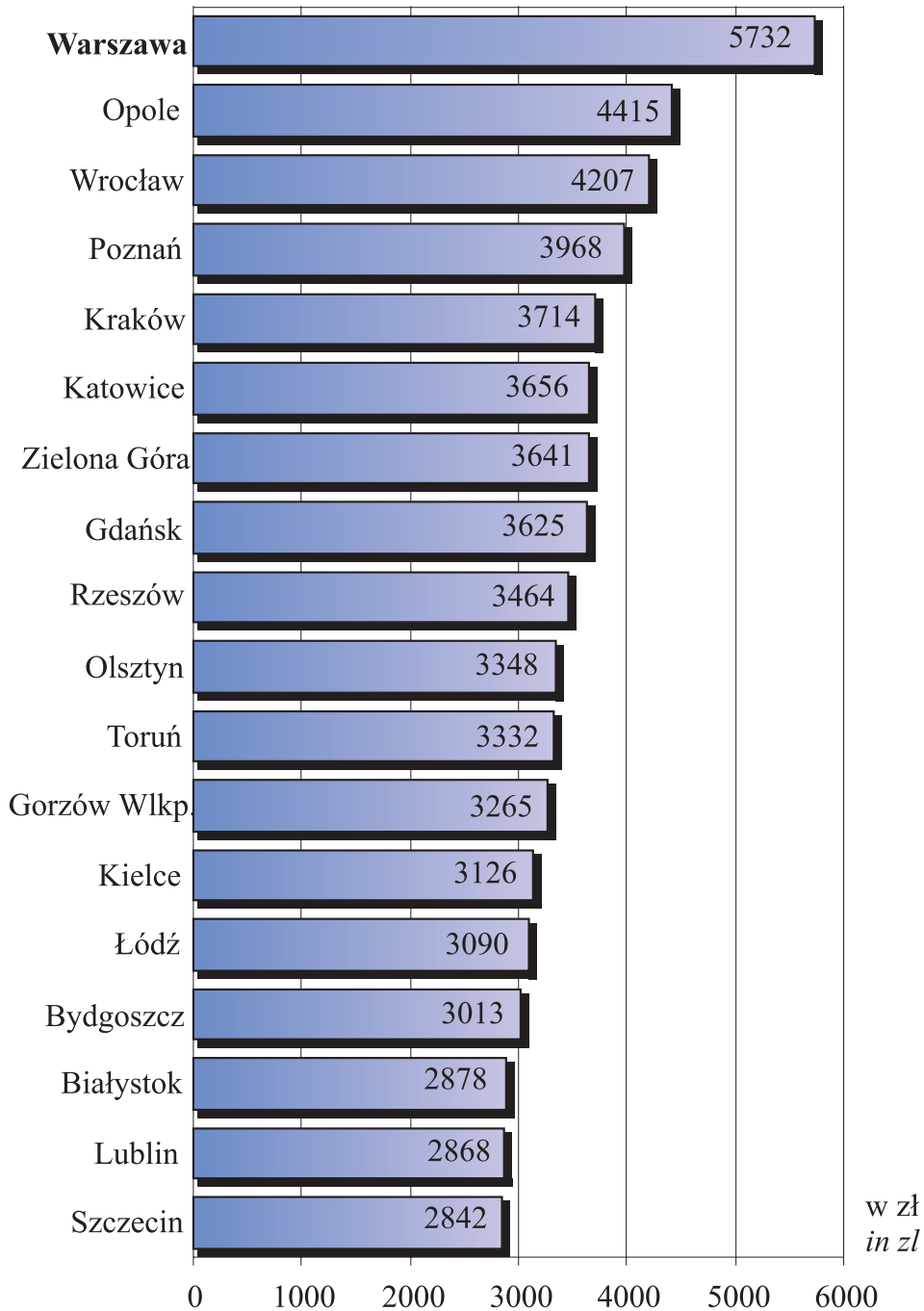
TABL. 7 (95). WYDATKI BUDŻETU DZIELNIC M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW W 2007 R.
EXPENDITURES OF THE DISTRICTS OF WARSAW C.C. BUDGET BY DIVISIONS IN 2007

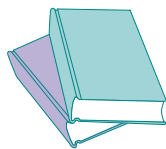
Lp. No.	DZIELNICE <i>DISTRICTS</i> a – plan <i>plan</i> b – realizacja <i>realization</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym				
			wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektryczną, gaz i wodę <i>electricity, water and gas supply</i>	transport i łączność <i>transport and com- munication</i>	turystyka <i>tourism</i>	gospodarka mieszka- niowa <i>dwelling economy</i>	admini- stracja publiczna <i>public administra- tion</i>
w tys. zł							
1	OGÓŁEM.....a	4153211,7	8948,4	246464,1	75,9	877612,6	307922,0
2	TOTAL b	3944913,4	6173,4	205914,9	73,0	821316,1	284226,3
3	Bemowo .....a	167035,6	401,0	4093,7	–	1355,0	20851,1
4	b	162703,1	395,5	3498,4	–	1241,5	19490,1
5	Białoleka.....a	169313,9	–	15585,3	11,0	13909,2	14482,9
6	b	158742,2	–	12475,2	11,0	13031,3	13969,7
7	Bielany.....a	306359,8	1150,0	20811,6	10,0	51070,3	19077,3
8	b	295317,2	492,1	20189,8	10,0	45255,6	17778,9
9	Mokotów .....a	475430,4	150,0	26311,2	22,0	122226,7	30286,8
10	b	456740,8	71,7	16714,7	21,6	120415,2	28159,5
11	Ochota.....a	218689,6	75,0	5050,0	–	54877,7	15091,0
12	b	201498,2	30,9	4450,3	–	48491,2	13622,1
13	Praga-Południe.....a	394984,2	249,7	7476,7	–	89956,0	20929,8
14	b	383579,3	146,0	6707,9	–	84913,4	19826,4
15	Praga-Północ.....a	243218,7	–	3504,1	–	75642,7	15040,6
16	b	219828,4	–	2073,9	–	71359,0	13177,3
17	Rembertów .....a	60972,7	–	7510,8	–	2880,6	8829,1
18	b	58155,8	–	6325,4	–	2798,2	8136,3
19	Śródmieście.....a	547845,3	550,0	12857,9	–	201605,5	25741,7
20	b	528163,9	274,8	12776,6	–	185636,6	25045,2
21	Targówek.....a	257396,9	1734,0	9677,6	–	49431,5	16785,9
22	b	251115,6	1299,3	8801,4	–	48024,8	16492,3
23	Ursus.....a	124223,0	85,0	7031,0	–	13508,1	11157,1
24	b	109722,1	78,5	4834,9	–	11869,1	10310,4
25	Ursynów .....a	237424,8	250,0	35509,0	26,9	1236,6	26246,7
26	b	229827,8	211,8	32978,6	24,9	1159,7	23800,9
27	Wawer .....a	160845,8	–	22393,9	–	23422,3	17984,6
28	b	145738,3	–	15768,2	–	21514,2	16659,7
29	Wesoła.....a	71746,8	861,9	26836,5	–	411,0	7645,5
30	b	64039,3	350,2	23184,3	–	340,9	7108,9
31	Wilanów .....a	59480,2	1925,9	13382,6	–	728,0	8980,2
32	b	52563,6	1594,3	10177,8	–	499,8	8158,7
33	Włochy .....a	115075,9	625,0	13895,9	–	16977,7	11851,4
34	b	107942,9	447,0	11642,9	–	16332,9	10827,9
35	Wola.....a	418379,7	751,0	10585,3	6,0	142833,6	23624,5
36	b	399521,9	660,0	9607,5	5,5	133322,8	19246,8
37	Żoliborz .....a	124788,3	140,0	3951,0	–	15540,0	13315,9
38	b	119713,0	121,3	3707,3	–	15110,0	12415,4

<i>Of which</i>							Lp. No.
oświata i wychowanie <i>education</i>	ochrona zdrowia <i>health care</i>	pomoc spo- leczna i po- zostałe zadania w zakre- sie polityki społecznej <i>social welfa- re and other tasks in scope of social policy</i>	edukacyjna opieka wy- chowawcza <i>educational care</i>	gospodarka komunalna i ochrona środowiska <i>municipal economy and environment protection</i>	kultura i ochrona dziedzictwa narodowego <i>culture and protection of national heritage</i>	kultura fizyczna i sport <i>physical education and sport</i>	
<i>in thous. zł</i>							
1798248,1	25468,7	404846,1	131557,4	91979,3	170733,5	83440,6	1
1758798,2	23217,4	396305,5	123881,4	83622,2	165786,0	70970,7	2
85046,7	970,0	17694,6	5324,7	2213,3	17082,3	11815,3	3
84062,8	948,6	17500,8	5223,1	1929,4	17050,3	11186,8	4
85354,5	2825,8	15238,0	5352,8	4452,5	5751,5	6182,8	5
82984,1	1024,3	15168,0	5244,5	4018,3	5750,7	4904,1	6
148808,9	931,0	33503,4	17025,6	3186,0	8673,5	1929,0	7
148400,2	927,1	32819,7	15858,2	3106,6	8646,3	1662,2	8
213579,3	1636,2	43393,7	12854,6	5812,6	17173,7	1604,8	9
210923,7	1601,9	42706,8	12451,9	5157,3	17035,2	1136,1	10
90628,6	718,9	16527,9	9990,0	2741,0	12639,0	9235,2	11
88091,7	691,3	16263,2	9771,3	2097,6	10693,2	7072,1	12
190567,8	1378,8	41264,3	13694,8	6038,5	18523,7	3490,5	13
188439,2	1369,7	40459,1	13545,2	5642,8	17748,5	3429,8	14
85543,3	718,7	33179,5	8705,9	3903,5	9201,0	7661,5	15
78613,2	692,8	31174,1	4507,5	3783,8	8729,0	5631,3	16
26252,1	396,7	6601,8	949,6	4534,6	2507,9	466,2	17
25750,7	386,5	6519,4	905,0	4353,6	2497,8	449,8	18
197784,0	2174,6	38143,2	13976,3	28898,7	22986,3	2670,2	19
197201,9	2156,6	37525,9	13852,6	27792,9	22919,8	2535,3	20
114786,9	8043,7	35617,1	6600,3	4316,5	7308,3	2770,0	21
112765,2	8038,9	34886,2	6485,5	4069,7	7252,9	2692,5	22
54768,7	404,1	12563,0	2409,0	10719,0	5123,8	6339,9	23
49816,9	403,9	12274,3	2337,1	8387,7	4988,4	4310,0	24
123084,9	855,0	20423,3	8051,5	3501,3	5300,8	12715,6	25
121629,6	852,7	20126,4	7977,5	3166,5	5283,5	12414,7	26
65142,4	431,6	15913,9	3741,9	1521,0	6096,2	4051,3	27
63759,7	391,3	15255,9	3646,9	1226,3	6073,6	1320,9	28
24282,9	282,4	4762,1	1103,9	1682,5	1884,6	1738,2	29
22255,3	269,2	4282,2	1068,9	1428,9	1877,8	1693,4	30
21716,8	180,3	2671,9	1215,9	3068,9	4809,2	690,0	21
21227,4	179,5	2652,0	1091,1	2499,0	3744,6	646,5	32
43683,7	1227,4	12536,3	1430,8	1624,5	9550,5	1344,0	33
41318,9	999,9	12381,8	1388,8	1469,4	9481,8	1333,0	34
162691,3	1565,3	38823,2	14252,7	2434,7	13980,7	6576,4	35
159805,3	1562,0	38536,0	13919,0	2262,6	13873,5	6499,4	36
64525,4	728,3	15988,8	4877,1	1330,1	2140,4	2159,5	37
61752,3	721,1	15773,6	4607,5	1229,7	2139,3	2052,5	38

**DOCHODY BUDŻETU MIASTA NA 1 MIESZKAŃCA
W M.ST. WARSZAWIE NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY
I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA W 2007 R.**

*REVENUES OF BUDGET CITY PER CAPITA IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF VOIVODE
AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL IN 2007*





**PUBLIKACJE URZĘDU STATYSTYCZNEGO W WARSZAWIE
WYDANE W 2008 R.**

Cena w zł

ROCZNIKI STATYSTYCZNE

Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2008	28,00
Województwo Mazowieckie 2008 — Podregiony, Powiaty, Gminy	28,00
Rocznik Statystyczny Warszawy 2008	25,00

INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE

Buletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego (<i>kwartalnik</i>)	20,00
Przegląd Statystyczny Warszawy (<i>kwartalnik</i>)	15,00
Panorama dzielnic Warszawy w 2007 r.	15,00
Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2007 r.	18,00
Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2007 r.	18,00
Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w województwie mazowieckim w 2007 r. (CD) ...	15,00

**Informacje na temat publikacji wydawanych przez Urząd Statystyczny w Warszawie
można uzyskać pod adresem:**

Urząd Statystyczny w Warszawie
ul. 1 Sierpnia 21, 02-134 WARSZAWA

Informatorium, pok. 18, parter
tel./fax 0 22 846-78-32
tel. 0 22 464-20-85
e-mail: informatoriumUSWAW@stat.gov.pl

oraz w Informatoriach w:

Oddziały w Ciechanowie
06-400 Ciechanów, ul. Nadrzeczna 1
tel. 0 23 672-53-12

Oddziały w Radomiu
26-610 Radom, ul. Planty 39/45
tel. 0 48 363-06-07

Oddziały w Ostrołęce
07-410 Ostrołęka, ul. Insurekcyjna 3
tel. 0 29 760-78-50

Oddziały w Siedlcach
08-110 Siedlce, ul. Pułaskiego 19/21
tel. 0 25 632-71-65

Oddziały w Płocku
09-407 Płock, ul. Otokowska 21
tel. 0 24 366-50-37

SPRZEDAŻ DETALICZNĄ WYDAWNICTW US PROWADZĄ:

- US w **Warszawie**, **Informatorium**, parter, pok. 18
- Punkt **sprzedaży** Zakładu Wydawnictw Statystycznych
00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208 (parter)
tel. bezp. 0 22 608-34-27

U w a g a. Zamówienia na prenumeratę publikacji można składać pisemnie, faxem lub e-mailem na adres Urzędu Statystycznego w Warszawie, podając pełny adres odbiorcy z kodem pocztowym oraz numerem identyfikacyjnym płatnika VAT (NIP).

**Publikacje Urzędu Statystycznego w Warszawie
w sprzedaży według serii wydawniczych**

Cena
w złotych

ROCZNIKI STATYSTYCZNE / PODSTAWOWE DANE STATYSTYCZNE

<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2004 (CD)	22,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2005 (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2006	28,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2006 (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2007	28,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2007 (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2005. Podregiony, Powiaty, Gminy	25,00
<input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2005. Podregiony, Powiaty, Gminy (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2006. Podregiony, Powiaty, Gminy	28,00
<input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2006. Podregiony, Powiaty, Gminy (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2007. Podregiony, Powiaty, Gminy	28,00
<input type="checkbox"/> Województwo Mazowieckie 2007. Podregiony, Powiaty, Gminy (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Warszawy 2006	25,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Warszawy 2006 (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Warszawy 2007	25,00
<input type="checkbox"/> Rocznik Statystyczny Warszawy 2007(CD)	15,00

INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE

<input type="checkbox"/> Przegląd Statystyczny Warszawy 2006 /I, II, III, IV kwartał/	15,00
<input type="checkbox"/> Przegląd Statystyczny Warszawy 2007 /I, II, III, IV kwartał/	15,00
<input type="checkbox"/> Przegląd Statystyczny Warszawy 2008 /I, II kwartał/	15,00
<input type="checkbox"/> Panorama dzielnic Warszawy w 2004 r.	15,00
<input type="checkbox"/> Panorama dzielnic Warszawy w 2005 r.	15,00
<input type="checkbox"/> Panorama dzielnic Warszawy w 2006 r.	15,00
<input type="checkbox"/> Panorama dzielnic Warszawy w 2006 r. (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2004 r.	18,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2004 r. (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2005 r. (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2006 r.	18,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2006 r. (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2007 r.	18,00
<input type="checkbox"/> Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2007 r. (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2006 /I, II, III, IV kwartał/	20,00
<input type="checkbox"/> Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2007 /I, II, III, IV kwartał/	20,00
<input type="checkbox"/> Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2008 /I, II kwartał/	20,00
<input type="checkbox"/> Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2004 r. (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2005 r. (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2006 r.	18,00
<input type="checkbox"/> Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2006 r. (CD)	15,00
<input type="checkbox"/> Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2007 r.	18,00
<input type="checkbox"/> Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2007 r. (CD)	15,00

**Publikacje Urzędu Statystycznego w Warszawie
w sprzedaży według serii wydawniczych (dok.)**

	Cena w złotych
INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE (dok.)	
<input type="checkbox"/> Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w województwie mazowieckim w 2006 r. (CD).....	15,00
<input type="checkbox"/> Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w województwie mazowieckim w 2007 r. (CD).....	15,00
<input type="checkbox"/> Obszar Metropolitalny Warszawy	25,00
<input type="checkbox"/> Portret województwa mazowieckiego 2002–2007	20,00
<input type="checkbox"/> Portret województwa mazowieckiego 2002–2007 (CD).....	15,00
NARODOWY SPIS POWSZECHNY LUDNOŚCI I MIESZKAŃ 2002	
<input type="checkbox"/> Raport z wyników spisów powszechnych województwa mazowieckiego	20,00
<input type="checkbox"/> Zamieszkane budynki w województwie mazowieckim	20,00
<input type="checkbox"/> Mieszkania w województwie mazowieckim.....	20,00
<input type="checkbox"/> Ludność i gospodarstwa domowe związane z rolnictwem w województwie mazowieckim.....	20,00
<input type="checkbox"/> Ludność. Stan oraz struktura demograficzna i społeczno-ekonomiczna w województwie mazowieckim.....	20,00
<input type="checkbox"/> Gospodarstwa domowe i rodziny w województwie mazowieckim.....	20,00
<input type="checkbox"/> Warunki mieszkaniowe gospodarstw domowych i rodzin w województwie mazowieckim	18,00
<input type="checkbox"/> Aktywność ekonomiczna ludności w województwie mazowieckim	18,00
<input type="checkbox"/> Osoby niepełnosprawne w województwie mazowieckim.....	18,00
<input type="checkbox"/> Migracje ludności w województwie mazowieckim	18,00
<input type="checkbox"/> Podstawowe informacje ze spisów powszechnych. Gmina/dzielnica. NSP, PSR.....	25,00
<input type="checkbox"/> Podstawowe informacje ze spisów powszechnych. M. st. Warszawa. NSP, PSR.....	25,00
POWSZECHNY SPIS ROLNY 2002	
<input type="checkbox"/> Budynki i wyposażenie techniczne gospodarstw rolnych w województwie mazowieckim	15,00
<input type="checkbox"/> Wybrane elementy sytuacji ekonomicznej gospodarstw rolnych w województwie mazowieckim	15,00
<input type="checkbox"/> Systematyka i charakterystyka gospodarstw rolnych w województwie mazowieckim	15,00
FOLDERY I MATERIAŁY OKOLICZNOŚCIOWE	
<input type="checkbox"/> Dzieci w województwie mazowieckim 2002–2006.....	15,00
<input type="checkbox"/> Dzieci w województwie mazowieckim 2002–2006 (CD)	15,00
PUBLIKACJE GUS	
<input type="checkbox"/> Statystyka to lubię.....	5,00
<input type="checkbox"/> Historia Polski w liczbach, tom I (Państwo i społeczeństwo).....	40,00